

WEDEL · SCHENEFELD · RISSEN · SÜLLDORF · ISERBROOK · BLANKENESE · ALT-OSDORF · NIENSTEDTEN · FLOTTBEK · OTHMARSCHEN

Oktober 2018

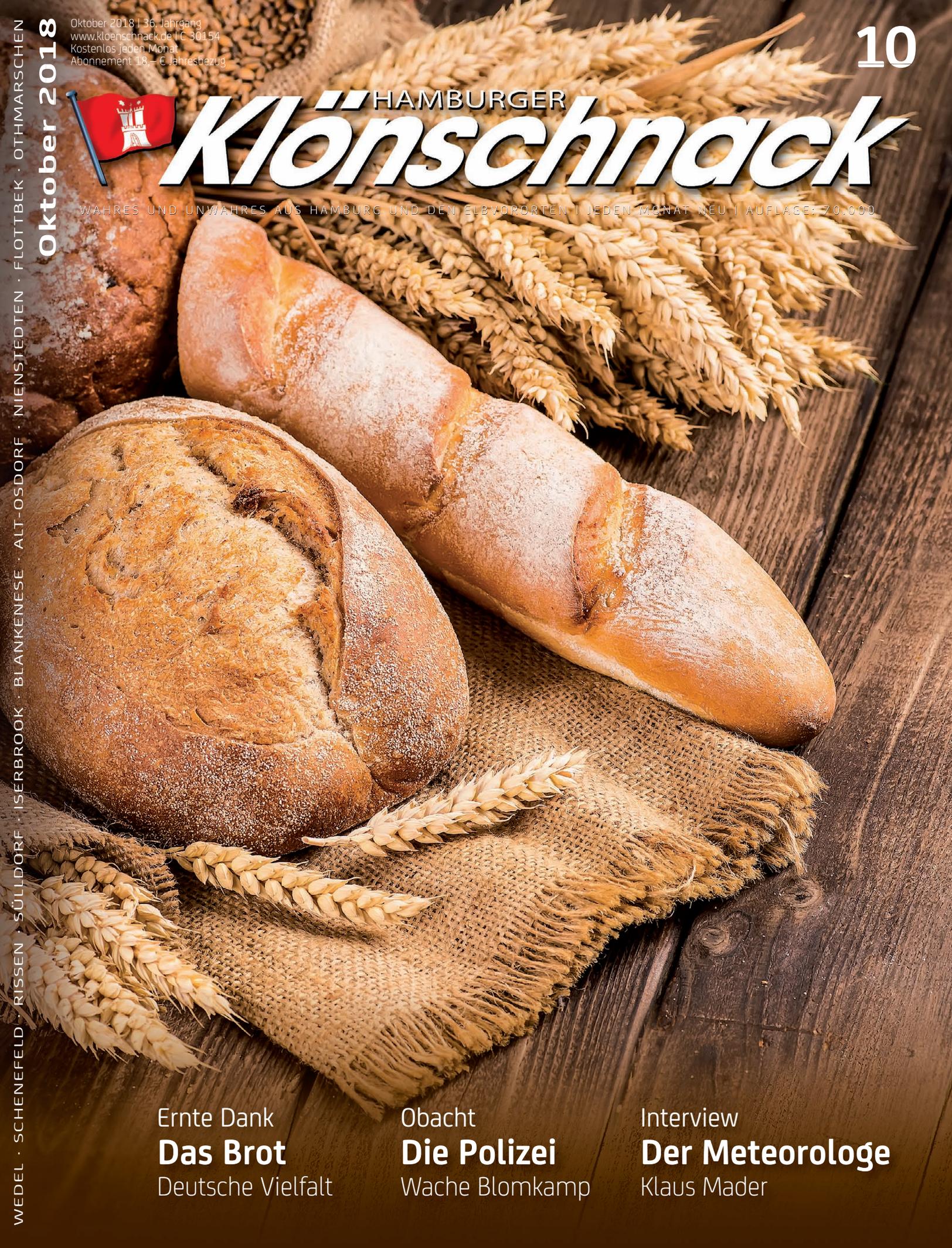
Oktober 2018 | 36. Jahrgang  
www.kloenschnack.de | C 30154  
Kostenlos jeden Monat  
Abonnement 18 – € Jahresbezug

10



# HAMBURGER *Klönschnack*

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG UND DEN ELBENDORFEN | JEDEN MONAT NEU | AUFLAGE: 70.000



Ernte Dank  
**Das Brot**  
Deutsche Vielfalt

Obacht  
**Die Polizei**  
Wache Blomkamp

Interview  
**Der Meteorologe**  
Klaus Mader

Weitere Veranstaltungen und Aktuelles?

Besuchen Sie uns:

[www.facebook.com/asklepiosklinikaltona](https://www.facebook.com/asklepiosklinikaltona)

[www.asklepios.com/hamburg/altona](http://www.asklepios.com/hamburg/altona)



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 • 22763 Hamburg

[www.asklepios.com/altona](http://www.asklepios.com/altona)

## Sprechstunde Altona

### ► Diagnostik und neue Therapien von Krampfadern

18. Oktober 2018 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG

Für viele Menschen sind Krampfadern ein kosmetisches Problem und werden auch erst dann wahrgenommen. Die oberflächlichen Venen schimmern violett, bläulich und häufig geschwollen durch die Haut, meist an den Beinen. Neben diesem durchaus oft als störend empfundenen Erscheinungsbild gibt es auch weniger ausgeprägte Formen. Doch auch diese können erhebliche Beschwerden verursachen, etwa Schwere- oder Spannungsgefühle, Juckreiz, nächtliche Wadenkrämpfe oder Schmerzen. Neben den klassischen Behandlungsverfahren bieten neue minimalinvasive Katheterv Verfahren den Patienten weitere Therapiemöglichkeiten. Informieren Sie sich über aktuelle Diagnose- und Therapieverfahren. Gerne beantwortet **PD Dr. Kuhlencordt** auch Ihre Fragen.



**PD Dr. Peter Kuhlencordt**  
Chefarzt Angiologie

## Sprechstunde Altona

### ► Star(e) der Augenheilkunde in Grau und Grün – Glaukom und Katarakt Update 2018

25. Oktober 2018 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG

Die recht häufig auftretenden Augenerkrankungen Grauer und Grüner Star haben – außer dem Namen „Star“ – nichts gemeinsam. Der Graue Star ist eine langsam fortschreitende altersbedingte Trübung der Augenlinse, die bis zur Erblindung führen kann. Hinter dem Begriff Grüner Star verbergen sich Schädigungen des Sehnervkopfes, meist bedingt durch erhöhten Augendruck. So verschieden die Erkrankungen, so unterschiedlich die Behandlungsmöglichkeiten. Welche modernen Therapiemöglichkeiten in der Augenheilkunde aktuell die größten Behandlungserfolge bringen und für wen welche Therapie sinnvoll ist, berichtet Ihnen **Dr. Eddy** in seinem Update 2018 und steht Ihnen selbstverständlich auch für Ihre persönlichen Fragen zur Verfügung.



**Dr. Mau-Thek Eddy**  
Leitender Oberarzt Augenheilkunde



**NEUER VERANSTALTUNGSRAUM – SEMINARZENTRUM HAUS 5**  
Ab sofort finden die Rissener Dialoge im Seminarzentrum Haus 5 statt.



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 • 22559 Hamburg

[www.asklepios.com/westklinikum](http://www.asklepios.com/westklinikum)

## Rissener Dialog

### ► Das künstliche Hüft- und Kniegelenk – Wann ist der richtige Zeitpunkt für eine Gelenkprothese?

09. Oktober 2018 | 18:30 Uhr | Seminarzentrum Haus 5

Künstliche Hüft- und Kniegelenke verhelfen vielen Menschen mit verschleiß- oder verletzungsbedingten Gelenkleiden wieder zu einem schmerzfreien Leben mit verbesserter Mobilität und Lebensqualität. Doch wann ist der beste Zeitpunkt, das schmerzende Gelenk durch eine Prothese zu ersetzen? Was erwartet Patienten bei einer Hüft- oder Knie-Operation? **PD Dr. Oliver Niggemeyer** informiert Sie über aktuelle Entwicklungen bei Hüft- und Kniegelenkersatz. Er erklärt anschaulich Operations- und Therapiemöglichkeiten, den Ablauf des Klinikaufenthaltes sowie den besten Zeitpunkt der Operation und mögliche Alternativen.



**PD Dr. Oliver Niggemeyer**  
Chefarzt der Orthopädie und Unfallchirurgie



## Rissener Dialog

### ► Die Beine sind geschwollen oder schmerzen beim Laufen?

23. Oktober 2018 | 18:30 Uhr | Seminarzentrum Haus 5

Arterielle Gefäßerkrankungen führen im schlimmsten Fall zu Herzinfarkt, Schlaganfall oder Gefäßverschluss und zählen zu den weit verbreiteten Zivilisationskrankheiten. Aber auch weniger gefährliche Venenleiden oder Krampfadern und Venenentzündungen sind eine Volkskrankheit. An diesem Abend informiert Sie **Prof. Dr. Dr. habil. Thomas Carus** über Venen, Arterien und Lymphgefäße sowie über sinnvolle Diagnostik- und Behandlungsmöglichkeiten bei Gefäßerkrankungen.



**Prof. Dr. Dr. habil. Thomas Carus, Chefarzt, FACS**  
Abteilung für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie,  
Zentrum für Minimalinvasive Chirurgie/Adipositaszentrum

**TELEFON-Sprechstunde: Rufen Sie an und sprechen Sie mit unserem Experten!**

Tel.: 040 8191-2400 • Montag, 15. Oktober • 14:00 – 16:00 Uhr



**Leistenbruch und Narbenbruch: Immer operieren? Welche Alternativen gibt es?**

Leistenbrüche und Bauchwandbrüche (Hernien) kommen häufig vor. Mehr als 350.000 Menschen werden jährlich aufgrund einer angeborenen oder erworbenen Schwäche der Bauchdecke in Deutschland operiert. **Prof. Thomas Carus, Chefarzt der Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie im Asklepios Westklinikum**, beantwortet Ihre Fragen. Rufen Sie an.

# Vorweg



Klaus Schümann, Chefredakteur und Herausgeber Hamburger Klönschnack

## Liebe Klönschnack-Leserin und werter Klönschnack-Leser

**S**ie glauben gar nicht, in welchen Lebensbereichen wir immer wieder mit Nachbarn zu tun haben, die unser Ego infrage stellen oder gleich Klage einreichen.

Da hält sich beispielsweise der selbstbewusste Tourist an sein Durchsetzungsvermögen, denn er weiß, Urlaub ist eine Mehrkampfdisziplin mit den Nachbarn. Wenn der mit seinem Handtuch wieder schneller an der Liege war, ist der Tag schon versaut.

Das Ärgerliche am Ärger ist, dass man sich schadet, ohne anderen zu nützen. Da hilft Erkenntnis: Fordere viel von dir selbst und erwarte wenig von den anderen. Schließlich will man ja nicht nur glücklich sein, sondern glücklicher als die anderen. Das ist deshalb so schwer, weil wir die anderen für glücklicher halten, als sie sind. Wir brauchen Nachbarschaftskultur, denn der kultivierte Nachbar lenkt ein und spült seinen Ärger hinunter oder er zeigt Reue. Reue ist der Versuch, in sich zu gehen, nachdem man gerade so schön aus sich herausgegangen ist.

Ein Klassiker zur Erforschung nachbarschaftlicher Verhältnisse ist das Woh-

nungseigentum. Daher kommt die Erkenntnis, dass 364 Tage Eigentum glücklich machen, der 365. Tag ist die Eigentümerversammlung.

Nachbarschaft ist auch eine Herausforderung unter den Geschlechtern. Wenn ein Mann zurückweicht, weicht er zurück. Eine Frau weicht nur zurück, um besser Anlauf nehmen zu können. Nun sind wir in den Elbvororten ja ganz anders. Wir sind eine Ausgeburt an Toleranz und Verständnis. Wir sind absolut neidfrei, können gönnen und pflegen freundschaftliche Nachbarschaft – auch wenn uns das Schicksal schwierige Charaktere an die Seite gegeben hat. Dafür haben wir nicht nur eine beidenswerte Ärztedichte, sondern auch eine Häufung von Advokaten aller Art. Streit wird hier gern genommen. Denn meckern über den Zaun tun wir nicht, nein, wir gehen gleich zum Anwalt.

*Ihnen einen friedlichen Oktober,  
herzlich, Ihr Klaus Schümann.*

*Übrigens: „Solange es Haare gibt,  
liegen sich die Menschen in denselben.“  
(Heinz Ehrhardt)*

MEISTERBETRIEB



**Sonne**

RUNDUM

WINTERGÄRTEN | MARKISEN | TÜREN



SOLARLUX®

BAUELEMENTE FÜR  
HAUS & GARTEN



HAUSTÜREN  
BIS ZU 30% SPAREN

SICHERHEITSTECHNIK  
 SCHUTZ FÜR  
IHR ZUHAUSE  
 SICHERHEITSTECHNIK

IHR FACHBETRIEB IN DER REGION FÜR:  
 WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
 HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
 ROLLADEN & VORDÄCHER

Beratung & Ausstellung

Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld

Tel. 040-830 19 99 0

WWW.SONNE-RUNDUM.DE

# MODE FÜRS FENSTER.

PLISSEES Cosiflor  
Deutscher Markenhersteller

## 25%

Rabatt

Gültig bis zum 31.10.2018!  
Nicht im Onlineshop  
erhältlich!



z. B. PLISSEES

## Über 33x in Deutschland und 3x in Hamburg!

### 22081 Barmbek-Süd

Dehnhaiide 1/Ecke Barmbeker Markt  
Tel. 040/20 97 66 80

### 22607 Flottbek

Osdorfer Landstraße/Ecke Flottbeker Drift 2  
Tel. 040/30 30 96 71

### 22529 Lokstedt

Siemersplatz 4  
Tel. 040/55 77 99 77

### 23569 Lübeck

LUV SHOPPING, Dänischburger Landstraße  
Tel. 0451/4 99 86 56

Aufmaß und Beratung vor Ort:  
**040 20 97 66 80**

# JALOU CITY

[www.jaloucity.de](http://www.jaloucity.de)

Jalousien • Rollos • Plissees • Lamellenvorhänge • Markisen



### Sie möchten auch verkaufen?

Melden Sie sich gerne persönlich bei uns.

**040-350 80 20**  
[grossmann-berger.de](http://grossmann-berger.de)

### Othmarschen

## Endetage in ruhiger Wohnstraße

Großzügige Eigentumswohnung in kleiner Wohnanlage, 2,5 Zimmer, ca. 90 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 1. Obergeschoss, ca. 40 m<sup>2</sup> großer Wohnbereich, sehr helle Räume, Vollbad mit Fenster, Ensuite-Bad, Parkettboden, großer Südbalkon, Keller, TG-Stellplatz, V: 171,3 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas ,Baujahr 1966

**Kaufpreis: € 495.000,-**  
+K.-Ct. 6,25 % inkl. MwSt.



Shop Othmarschen | Waitzstraße 22 | 22607 Hamburg

**Grossmann & Berger**



Oktober 2018  
Seit 1983 • 36. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-40/-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: Bukhta79 - Fotolia.com

**Herausgeber und Chefredakteur (V.i.S.d.P)**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Sigrid Lukaszczuk (-11), sigrid.lukaszczuk@kloenschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 30/2018. Anzeigenverwaltung beim

Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Jo-Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Katrin Moll (-72), katrin.moll@kloenschnack.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@kloenschnack.de

Nadine Witt (-57), nadine.witt@kloenschnack.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktion**

Louisa Heyder (-14), louisa.heyder@kloenschnack.de

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@kloenschnack.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@kloenschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Louisa Heyder (-14), louisa.heyder@kloenschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-40

**Druck**

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 70.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis

95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Oth-

marschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf,

Rissen sowie in Schenefeld und Wedel (Schleswig-Holstein). Zusätzliche

Auslage an Kiosken, Tankstellen, der Gastronomie etc.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: FUNKE Logistik Hamburg GmbH

Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland,

europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr).

Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.

**Abonnementbetreuung und Leserservice**

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung

der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröf-

fentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für

unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische

Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht

namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hanse-

stadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten

Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der

Zeitungsgruppe Hamburg GmbH,

Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

**Anzeigenschluss für die  
November-Ausgabe ist Montag,  
der 15. Oktober**

# Inhalt



Deutschland ist das Land des  
Brot. Handwerkliche Betriebe  
konkurrieren hier mit Discountern

<b>MENSCHEN</b>		<b>SPORT IM WESTEN</b>	60
Persönliches aus den Elbvororten	8	Neues aus den Vereinen	
Interview mit Klaus Mader, Klimaexperte	11	<b>DIE KINDERSEITEN</b>	61
Mensch des Monats: Christian Egbering	14	Meldungen für Kinder und Jugendliche	
		<b>BEMERKENSWERTES</b>	65/71
<b>BROT</b>	16	Amtsgericht, Wahres und Unwahres	
Kulturgut zwischen Discounter und Backstube		<b>DIE KINOSEITE</b>	70
<b>POLIZEIREVIER BLOMKAMP</b>	22	Aktuelle Titel im Oktober	
Ein Blick hinter die Kulissen		<b>DER FOTORÜCKBLICK</b>	72
<b>INTERVIEW</b>	26	Im Jahr 1978 an der Elbchaussee	
Karin Prien über Aygül Özkan		<b>TIMS THESEN</b>	74
<b>KULINARISCHES</b>	28	Es gibt keinen Plan	
Trends in der Gastronomie		<b>SONDERTEIL</b>	
<b>MSC</b>	30	<b>DOKTOR KLÖNSCHNACK</b>	75
Der Segel-Club in der Bundesliga		Praxisbesuch, Neues aus der Medizin	
<b>GASTKOLUMNE</b>	31	<b>SONDERTEIL</b>	
Jost Deitmar über Heimat		<b>DIE EXPERTEN</b>	97
		Einrichten und Wohnen	
<b>MELDUNGEN</b>	32	<b>SONDERTEIL</b>	
Neues aus der Lokalpolitik		<b>HANDEL UND WANDEL</b>	128
Neues aus der lokalen Wirtschaft	34	Nachrichten aus der Geschäftswelt	
Kultur für die Elbvororte und die Stadt	36		
Panorama	40	<b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b>	131
Neu und Trendy: Für Sie entdeckt	42	Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,	
		Anwälte und Steuerberater	
<b>KUNST UND KÖNNEN</b>	44	<b>LESERBRIEFE</b>	134
Termine in Ateliers, Museen, Galerien		Lesermeinung	
<b>LEIB &amp; SEELE</b>	46	<b>AUS DEN KIRCHEN</b>	136
Winzerparty und Weintipp, Rezept des		Informationen aus den Gemeinden	
Monats		<b>DIE FAMILIENSEITE</b>	137
<b>LEBEN UND TREIBEN</b>	50	Meldungen für Jung und Alt	
Gesellschaftliches Leben		<b>IMMOBILIEN</b>	138
<b>SCHIFFE UND MEERE</b>	56	Marktdaten, Kolumne	
Maritimes		<b>KLEINANZEIGEN</b>	140
<b>DIE REISESEITE</b>	57	Alles, was der Westen so hergibt oder sucht	
Bericht aus Thüringen		<b>MEIN ARBEITSPLATZ</b>	146
<b>LITERARISCHE SEITEN</b>	58	Janes Kiel, Industriekletterer	
Buchtipps und literarisches Leben			

## ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



### BLANKENESE

Elegante Wohnung, Bj. 2013, Lift, ca. 160 m<sup>2</sup> Wohnfl. im Obergeschoss, 4 Zi., 2 exklusive Bäder, offene Küche, edles Eichenparkett, Kamin, große Dachterrasse u. eigener Garten, Gashzg., B, 32 kWh, Stellplätze mögl., KP: EUR 1.160.000,-



### NIENSTEDTEN

Modernes Townhouse am Westerpark, Bj. 2010, ca. 165 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 4 Zimmer, offene Küche, 2 Bäder, Gäste-WC, Eichendielen, ca. 250 m<sup>2</sup> Grundst., TG-Stellplatz, Blockheizkraftwerk, V, 68,5 kWh, KP: EUR 1.390.000,-



### GROSS FLOTTBEK

Neuwertiges Stadthaus nahe Internationaler Schule, Bj. 2013, ca. 132 m<sup>2</sup> Wohnfl. zzgl. ca. 48 m<sup>2</sup> Nutzfl., 4 Zi., offene Küche, 2 weiße Bäder, Gäste-WC, Eichendielen, ca. 300 m<sup>2</sup> Grundst., Carport, Gashzg., B, 39,2 kWh, KP: EUR 1.050.000,-



### BLANKENESE

Freistehendes Rotklinkerhaus im Treppenviertel, Bj. vor 1850, ca. 71 m<sup>2</sup> Wohnfl., 3 Zi., Wohnküche, 2 Bäder, Südterrasse, Modernisierungsbedarf, ca. 303 m<sup>2</sup> Grundst., Gasheizung, Energieausweis in Vorbereitung, KP: EUR 865.000,-

**BÜRO OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE**  
**BÜRO BLANKENESE | 040.86 68 000-0 | BLANKENESE@DAHLERCOMPANY.DE**



## » Sichern Sie sich einen der letzten smart BRABUS!<sup>1</sup>

Ihr Partner vor Ort:

**Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH**

**Autorisierter smart Verkauf und Service**

**smart center Hamburg**

**Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115, 22047 Hamburg**

**Center Niendorf: Kollaustraße 171, 22453 Hamburg**

**Center City Süd: Heidenkampsweg 96, 20097 Hamburg**

**Tel. 0 40.69 41-8700 · info-hamburg@smart.com · www.hamburg-luebeck-smart.de**

smart – eine Marke der Daimler AG

<sup>1</sup> Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,2 - 4,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) 102 g/km, Effizienzklasse (gültig für D): D.[1]. Die angegebenen Werte sind die „gemessenen NEFZ- CO<sub>2</sub> -Werte“ i.S.v. Art. 2 Nr. 2 Durchführungsverordnung (EU) 2017/1153, die im Einklang mit Anhang XII der Verordnung (EG) Nr. 692/2008 ermittelt wurden. Die Kraftstoffverbrauchswerte wurden auf Basis dieser Werte errechnet. Aufgrund gesetzlicher Änderungen der maßgeblichen Prüfverfahren können in der für die Fahrzeugzulassung und ggf. Kfz-Steuer maßgeblichen Übereinstimmungsbescheinigung des Fahrzeugs höhere Werte eingetragen sein. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Die Werte variieren in Abhängigkeit der gewählten Sonderausstattungen. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch und die CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der Deutschen Automobil Treuhand GmbH unter [www.dat.de/leitfaden/Leitfaden-CO2.pdf](http://www.dat.de/leitfaden/Leitfaden-CO2.pdf) unentgeltlich erhältlich ist. Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

## Unsere Veranstaltungen

### Star Wars Reads Day

In Wedel feiern wir das Lesen und das gedruckte Buch – und zwar auf galaktisch gute und sehr coole Art! Wer mitmachen möchte, startet mit drei Stationen in der Stadtbücherei Wedel oder bei uns. Insgesamt gibt es sechs Stationen zu erfüllen, für jede Aktion erhalten die Teilnehmer einen Stempel. Wer alle Stempel gesammelt hat, bekommt eine Urkunde und eine Überraschung. Für Kinder ab 6 J.

Sa., 27.10.2018 · 10:00–16:00 Uhr  
Heymann in den Welau Arcaden  
Bahnhofstraße 31 · 22880 Wedel  
10:00–13:00 Uhr · Stadtbücherei Wedel  
Rosengarten 6 · 22880 Wedel · Eintritt frei

### Amelie Fried »Paradies«

Eine Woche für sich ganz alleine? Ohne Mann, ohne Kinder, ohne berufliche Verpflichtungen? Ein Traum! Und das Ganze im sonnigen Süden, auf einer spanischen Insel. Vier Frauen glauben sich im Glück. Das Hotel ist ein wahrer Sehnsuchtsort für pure Entspannung. Aber die erhsehnte Auszeit droht zu einem Fiasko zu werden. Amelie Fried hat einen herrlich komischen und dabei spannenden Roman geschrieben, der bestens unterhält.

Mi., 17.10.2018 · 19:30 Uhr  
Heymann in Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Eintritt: € 12,-

Tickets gibt's überall bei Heymann und auf [www.heymann-buecher.de](http://www.heymann-buecher.de)

## HEYMANN

Lieblingsbuchhandlung seit 1928.



Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Tel. 864268 · [blankenese@buecher-heyman.de](mailto:blankenese@buecher-heyman.de)  
Welau Arcaden · Bahnhofstr. 31 · 22880 Wedel  
Tel. 04103 13039 · [wedel@buecher-heyman.de](mailto:wedel@buecher-heyman.de)

Stadtzentrum · Industriestr. 1 · 22869 Schenefeld  
Tel. 8391687 · [schenefeld@buecher-heyman.de](mailto:schenefeld@buecher-heyman.de)  
[www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)



NEUES AUS DER  
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

## Das Tagebuch

**Mo., 27.8.:** Redaktion be-sichtigt die Druckerei Krö-ger. Interessant und aus-führlich! Tim derweil im Urlaub. Auch mal ganz schön.

**Mi., 12.9.:** Helmut verlangt positive Erwähnung. Nun gut. Seit mehreren Tagen kein Feuer in der Küche.

**Do., 13.9.:** Ein unbekannter älterer Herr brüllt Passan-ten im Flur mit „GUTEN MORGEN!“ an. Ein Hoch auf die guten Sitten!

**Mo., 17.9.:** Freibäder öffnen wieder. Gleichzeitig trude-len die ersten Advents-meldungen ein.

**Di., 18.9.:** Die letzten Som-merstage und ausgerechnet jetzt bekommt die Dach-terrasse einen neuen Fuß-boden! Mehr Adventsmist.

**Do., 20.9.:** „Warum ist es hier eigentlich so dre-ckig?“, will Panja wissen.

**Mo., 24.9.:** Tim hat verges-sen, das Buch für die gro-ße Rezension übers Wo-chenende zu lesen. Holt er bis zum Mittagessen nach. Erstaunlich, wie schnell es gehen kann, wenn die Druckerpresse Druck macht.

Feinkosthaus

# Ahrend

Blankenese

## Delicatessen in Blankenese Canapés - der Klassiker

KLEINE APPETITANREGENDE SCHNITTCHEN, HOCHKLASSIG HERGESTELLT UND AUFWÄNDIG DEKORIERT FÜR IHREN STEHEMPFANG, EIN BUSINESS MEETING ODER ALS TEIL EINES FINGERFOOD-BUFFETS.

12 CANAPÉS PRO PERSON, BELEGT MIT

IRISCHEM BIO RÄUCHERLACHS AN SAHNEMEERRETTICH, WILDFANG-GARNELE AN MANGO-CHUTNEY, BÜSUMER KRABBen AN ZITRONEN-DILL-DIP, EI MIT KETA KAVIAR AN CREME FRAICHE, OSTSEE RÄUCHERAAAL AN RICOTTA-MEERRETTICH-DIP, WILDPASTETE MIT SAUCE CUMBERLAND UND FRISCHER FRUCHT, BEEF TARTARE MIT TRÜFFELÖL, ROASTBEEF MIT GERIEBENEM PARMESAN, PARMA SCHINKEN AN MELONENSEGMENT, KALBS-FILETMEDALIONS AN STEINPILZPESTO, TÊTE DE MOINE (SCHWEIZER KÄSE) AN FEIGENSENF, GORGONZOLA KÄSE AN NUSSCREME

PRO PERSON 22.- €

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34  
[WWW.FEINKOST-AHREND.DE](http://WWW.FEINKOST-AHREND.DE)

PARTYSERVICES

# KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER  
VERENA UND MICHAEL KAY

## Werkstatt für Schmückendes

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14  
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

## Englische Stilmöbel

[www.stilmoebel-jork.de](http://www.stilmoebel-jork.de)



Osterjork 154, 21635 Jork · Tel.: 04162 7218



Sonntag  
Schautag  
13-17 Uhr

Mo./Di./Mi.: nach Vereinbarung  
Do./Fr. 12-18 Uhr, Samstag 10-16 Uhr

## WIR SIND UMGEZOGEN

ehemals



jetzt

ONE  
MILLION  
GLASSES

# OMG

FINE OPTICAL PRODUCTS

OTTENSEN

ONE MILLION GLASSES  
Bahnenfelder Straße 133

MO-FR 11-20 SA 11-18  
[www.onemillionglasses.de](http://www.onemillionglasses.de)

## Hansa Engel-WERK

PAUL SENFT GMBH & CO. KG



### QUALITÄT AUS ERSTER HAND

- Boxspringbetten
- Polsterbetten
- Betten mit Bettkasten
- Bettsofas
- Matratzen jeder Art und Härte
- Seniorenbetten – auch motorisch verstellbar
- Pflegebetten mit motorischer Aufstehhilfe



Wir  
beraten  
Sie auch zu  
Hause!

[www.hansa-engel.de](http://www.hansa-engel.de)

HANSA ENGEL-WERK · WEIDENDE 5 · HAMBURG-POPpenBÜTTEL · TEL.: 601 85 27 · FAX: 601 30 87  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DO.: 7.00-17.00 UHR · FR.: 7.00-16.00 UHR · SA.: 9.00-13.00 UHR

# Persönliches

## Hendrick Schulze van Loon,

Mit-Geschäftsführer der PR-Agentur Orca van Loon, ersteigerte beim „Klönchnacktreff“ auf dem Hamburger Fleischmarkt ein Sieben-Kilo-Entecôte am Stück für rund 450 Euro. Der Erlös kam ebenso wie unter den rund 75 Gästen des Abends durchgeführte Sammlung dem Haus Mignon zugute. Satte 5.000 Euro konnten die Gastgeber des Abends, Jan Lawrence (Standardfleisch) und Rolf Hübenbecker einer glücklichen Vertreterin von Haus Mignon überreichen. Der „Klönchnacktreff“ findet rund sechs Mal pro Jahr statt. Eingeladen sind Unternehmensvertreter und neue Generationen aus der Wirtschaft. Der jeweilige Gastgeber spendiert ein Catering und bestimmt den guten Zweck der Sammlung. Über die Jahre sind dabei rund 100.000 Euro zusammengekommen. Initiatoren des „Klönchnacktreffs“ sind die Unternehmer Michael Dieckmann, Jürgen Hilscher, Dieter Schulze van Loon und Klaus Schümann



**Sattes Stück ersteigert – Junior-Chef Hendrick Schulze van Loon**



**Judith Fuchs-Eckhoff, Ehepaar Ackermann, Thomas Martin (hinten)**

## Andreas Ackermann,

Rechtsanwalt aus Blankenese und vor zwei Jahren Gast auf dem Blankeneser Neujahrsempfang (damals noch im Louis C. Jacob), hatte dort den Küchenpreis gewonnen: ein Essen für 2 Personen in der Küche des Jacob-Restaurants mit Direktion und Klaus Schümann. Ausgelobt seinerzeit noch von Jost Deitmar, klönte nun Direktorin Judith Fuchs-Eckhoff mit in der Runde. Küchenchef Thomas Martin ließ insgesamt elf Köstlichkeiten servieren und sorgte trotz turbulenter Atmosphäre in der Küche für einen entspannten Abend seiner Gäste.

## Unikat mit Elbblick

Immobilien

**MESSLER & CO**

86 44 44



Övelgönne

EFH - EUR 1.590.000,-

[www.meissler-co.de](http://www.meissler-co.de) · Tel. 86 44 44



28.10., Küchenparty bei Heinz Wehmann

**Heinz Wehmann,**

Chef mit Sterneorden im Landhaus Scherrer an der Elbchaussee, bittet wieder zur traditionellen Klönschnack-Küchenparty am herbstlichen Uhrumstellungssonntag (28.10., 13 Uhr). Die beliebte Sause, bei der die herausragenden und vielfältigen Genüsse vom Gast direkt aus der Küche abgeholt werden, erfreut sich heftiger Beliebtheit. Der geneigte Gast ist wieder mit 85 Euro dabei. Anmeldungen über das Internet: [www.landhausscherrer.de](http://www.landhausscherrer.de)



**Hübenbecker zum Thema Sparsamkeit:**

„Die Hälfte der Elbvororte ist wegen Geiz vorbestraft!“

Weisheiten des Nienstedtener Schlachtermeisters Rolf H.

**Geschenke zum 89-Jährigen? Ihre Gunst und viele Anrufe!**

**TAXI**

BLANKENESE

**86 06 02**



Allstars-Sänger Manfred

**Manfred Vesper,**

Musiker, Sänger im Kirchenchor und bei den Klönschnack Allstars, steht mit seiner Band wieder „on stage“. Am Freitag, dem 2. November, bitten die Allstars zum rockig-geselligen Abend ins Sagebiel (20 Uhr).

Küstennah rocken die Jungs am Donnerstag, dem 29. November, auf dem BSC-Ponton (20 Uhr). In beiden Fällen sind 15 Euro Eintritt fällig. Die dazu notwendige Eintrittskarte ist beim Klönschnack am Blankeneser Bahnhof erhältlich, für den 2.11. auch bei Sagebiel.



Anja und Volker Klein

**Volker Klein,**

Supermarkt-Unternehmer mit Flaggschiff im Elbe-Einkaufszentrum, hat in seinem Einkaufsparadies noch das Restaurant „Marktküche“ etabliert. Wer mag, kann hier von 11 bis 15 Uhr den Mittagstisch und von 17 bis 22 Uhr sein Abendessen einnehmen. Fantasiereiche Angebote und eine exklusive Steakkarte locken sicherlich so manchen Gast vom Einkaufswagen an den Tisch.



by Christian Ehrmann

- Alle Reiseveranstalter, Reedereien und Fluggesellschaften.
- Kostenlose Parkplätze, direkt vor der Tür!

Dockenhudener Str. 4-6  
22587 Hamburg/Blankenese  
Tel 040.27 86 44 10  
[info@weltderreisen.de](mailto:info@weltderreisen.de)  
[www.weltderreisen.de](http://www.weltderreisen.de)

**ALLES IM BLICK – AUCH WENN'S DUNKEL WIRD.**

**MIT EINER BRILLE VON**

**BLICK FANG**  
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER  
BAHNHOFSTR. 29  
22587 HAMBURG  
TEL. 040. 86 88 04  
[WWW.BLICKFANGOPTIK.DE](http://WWW.BLICKFANGOPTIK.DE)



**35 JAHRE LÜHR-OPTIK**

Wir danken für Ihr Vertrauen!

**50 € BRILLEN-GUTSCHEIN**

für eine Brille, Sonnenbrille oder Brillengläser Ihrer Wahl

Einzulösen bis 31.10.2018, ab 150 € Einkaufswert. Keine Barauszahlung, nicht mit anderen Angeboten kombinierbar.

**LÜHR**  
O-OPTIK GMBH  
SEIT 1983

ZEISS Vision Partner

Augenoptikermeister  
Jan Lühr, Augenoptikerin  
Kerstin Krächan  
und Team freuen sich  
auf Ihren Besuch!

Othmarschen · Waitzstraße 29a  
T. 040. 89 47 11 · [luehr-optik.de](http://luehr-optik.de)

35 JAHRE LÜHR-OPTIK –  
WIR SIND TRADITION UND MODERNE

## Aus Liebe zum schönen Zuhause.



**Othmarschen:** Rotklinkertraum für Familien, Wohnfläche ca. 148 m<sup>2</sup> zzgl. Nutzfläche ca. 10 m<sup>2</sup>, Grundstücksfläche ca. 645 m<sup>2</sup>, Fischgrätenparkett im EG, Eichholz-Boden im OG, familienfreundlicher Grundriss, Gäste-WC, große Terrasse ca. 42 m<sup>2</sup>, 6 Zimmer, Denkmalschutz, Baujahr 1922, € 1,35 Mio., E&V ID W-027TMT



**Altona:** Großzügiges Penthouse, Wohnfl. ca. 236 m<sup>2</sup>, 5 Zi., 5. OG, Fahrstuhl, bodentiefe Fenster, große Dachterrasse, Lift, Energiebedarfsausw., Endbed. 56,7 kWh/(m<sup>2</sup>a), Bj. 2014, Gas, € 1,65 Mio., E&V ID W-02BWCU



**St. Pauli:** Stylishes Loft im Karviertel, Wohnfl. ca. 136 m<sup>2</sup>, 3 Zi., Lift, TG-Stellpl. (€ 25.000,-), Energieverbrauchsausweis, Endverbrauch 104 kWh/(m<sup>2</sup>a), Baujahr 2001, Gas, Energieeff.-kl. C, € 1,08 Mio., E&V ID W-02BLOF



**Nienstedten:** Charmante ETW, Wohnfl. ca. 140 m<sup>2</sup>, Nutzfl. ca. 20 m<sup>2</sup>, 4 Zi., großer Südwestbalkon, TG-Stellpl., Energieverbrauchsausweis, Endverbrauch 132,3 kWh/(m<sup>2</sup>a), Bj. 1979, Gas, € 895.000,-, E&V ID W-02C9RA



**Iserbrook:** Familienfreundliche DHH, Wohnfl. ca. 144 m<sup>2</sup>, 6 Zi., Dachterrasse, Grdst. ca. 250 m<sup>2</sup>, Energiebedarfsausw., Endbedarf 19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Bj. 2010, Luftwärmepumpe, Energieeff.-kl. A+, € 865.000,-, E&V ID W-02D1VI

Engel & Völkers Elbe · Telefon +49-(0)40-866 06 50  
Blankeneser Bahnhofstraße 9 · 22587 Hamburg  
www.engelvoelkers.com/elbe · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

## GESELLSCHAFT

### Otto Waalkes,

Komiker, Kunsterzieher, Musiker, Maler, Autor, Blankeneser und Inhaber des Großen Verdienstkreuzes des Landes Niedersachsen, erhält nun auch das Bundesverdienstkreuz am Bande. Seine kreativen Beiträge haben der Gesellschaft vermutlich nicht nur die Leichtigkeit des Seins nähergebracht, sondern auch die Fähigkeit, ab und an auch mal wieder über sich selbst lachen zu können. Wohl verdient und neidlos anerkannt zollen ihm alle an der Elbe die verdiente Anerkennung.



Bundesverdienstkreuz für Otto

FOTO: DANIELEHOLD/RIESSI/MUSIKVERLAG GABRI

### Rolf Zuckowski,

Kinderlieder- und Liedermacher, Blankeneser und vom Lebensalter her (71) in der Auszeichnungsphase. Im letzten Monat würdigte der Klönschnack die Verleihung des „Schlitzohrs“ an den Musiker. Nun schob Kultursenator Carsten Brosda nach und würdigte „unseren Rolf“ mit dem Bundesverdienstkreuz. Wohl verdient und neidlos anerkannt zollen auch ihm alle an der Elbe die verdiente Anerkennung.



Bundesverdienstkreuz für Rolf

## Worte des Monats

„Die Traurigkeit lässt nichts gelingen, wer schaffen will, muss fröhlich sein ...!“ (Theodor Fontane)

## Der Sabelbüdel

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Handyfasten! Weg damit! Nicht mehr „pling“, wütendes Bellen, die James-Bond-Show-Down-Alarmsirene oder das Entenschnattern – alle Klingeltöne sind still, sogar das summende Vibrieren ist aus. Das Handy ist abgeschaltet. Der Bildschirm bleibt schwarz. Das Leben wird neu entdeckt. Geradezu unheimlich kommt die spontane Ruhe rüber. Die Stille des kleinen Apparates verursacht leichte Nervosität. Ein kontrollierter Blick – es ist aus. Der nächste Schritt: Die Wohnung verlassen, das Handy bleib da, wo es liegt. Wie magnetisch hält das kleine Teil vom Gang durch die Haustür. ab Mit willentlichem Druck ein Bein vor das andere setzen, anders geht es nicht. Endlich, die Tür fällt ins Schloss. Draußen. Ohne Handy. Hat es nicht eben da drin geklingelt? Nein, es ist ja abgeschaltet. Summt da nicht ein Ton in der Hose? Nein, es liegt ja in der Wohnung. Auf geht's. Schritt für Schritt in eine neue, alte Welt. Ein Nachbar grüßt. Man grüßt zurück: „Wie geht's denn so?“ – „Danke, fühle mich gerade wie neu!“

# Sagen Sie mal ...

... Klaus Mader, Klimaexperte

## „Es muss jetzt entschieden werden!“

So häufig wie in diesem Jahr wurde lange nicht über das Wetter geredet. Grund genug für den KLÖNSCHNACK, einen Experten vom Deutschen Wetterdienst zum Gespräch zu treffen.

### Herr Mader, wie werden Wetter und Klima klar abgegrenzt?

Wetter ist der kurzzeitige Verlauf der einzelnen Wetterparameter etwa von Tagen bis zu wenigen Wochen. Das Klima hingegen beschreibt den durchschnittlichen Verlauf des Wetters über einen langen Zeitraum (Jahrzehnte).

### Wetter ist ein höchst komplexes Geschehen. Wetterprognosen sind entsprechend schwierig. Warum liegen Sie manchmal völlig daneben, aber Klimaprognosen werden über große Zeiträume abgegeben?

Die Methodik von Wettervorhersagen und Klimaprognosen sind völlig unterschiedlich. Beim Wetter werden viele Wetterparameter gesammelt und dann in die Zukunft gerechnet. Für eine Klimaprojektion ist der Anfangszustand der Atmosphäre nicht maßgebend. Eher werden die Wirkungen auf das zukünftige Klima über Zeiträume mehr als 100 Jahren anhand angenommener Vorgaben („Szenarien“) berechnet.

### Das erklärt die unterschiedliche Qualität von Wetterberichten und Klimaprognosen?

Heute ist eine Sieben-Tage-Vorhersage genauso gut, wie zum Beispiel 1968 eine 24-Stunden-Prognose. Da hat sich in der Vorhersagegüte enorm viel getan. Trotzdem gibt es natürlich auch Fehlprognosen. Oft interpretiert der Zuhörer die Vorhersage aber auch falsch. Wenn sie zum Beispiel hören, „am Nachmittag Schauer und Gewitter“ und bei Ihnen scheint die Sonne, zweifeln Sie an der Qualität des Berichtes. Die Berichte beziehen sich jedoch auf ein mehr oder weniger großes Gebiet. In diesem Gebiet kann es durchaus geregnet haben, nur eben nicht

über Ihrem Garten. So ist die Vorhersage durchaus als richtig zu werten, auch wenn es bei Ihnen trocken blieb. Wer es möglichst genau wissen möchte, sollte Medien nutzen, die lokale Vorhersagen für einen kleinen Vorhersagebereich veröffentlichen, zum Beispiel für Hamburg und nicht für ganz Deutschland. Für die Einschätzung der aktuellen Wettersituation können Sie auf das Wetterradar schauen und erkennen, wo gerade Regengebiete durchziehen. Die Klimaprognosen zeigen dagegen einen Trend einiger weniger Wetterparameter auf. Als Vorgaben dienen dabei unter anderem Schätzungen der zu erwartenden Änderung der Strahlung durch den weltweiten zeitlichen Verlauf der Konzentrationen klimarelevanter atmosphärischer Spurengase, die Konzentration von Aerosol mit seinem Einfluss auf den Strahlungs-

„Wir können nicht wissen, wie viel fossile Brennstoffe wir 2050 noch verfeuern.“

haushalt und externe Antriebe wie zum Beispiel dem Strahlungsantrieb der Sonne. Die Szenarien basieren auf Annahmen über zukünftige gesellschaftliche und technologische Entwicklungen.

### Nun wurde seit Mai, seitdem wir dieses ungewöhnliche Wetter genießen, ständig über dieses Thema gesprochen und berichtet. Wie haben Sie das als Experte erlebt?

Im Jahr 2003 hatten wir einen ähnlich warmen Sommer. Damals habe ich es nicht so empfunden, dass das Thema in der Öffentlichkeit in Hinblick auf den Klimawandel so stark thematisiert wurde, obwohl damals viele Menschen besonders in Südeuropa gestorben sind. Das Bewusstsein, dass der Klimawandel diese Katastrophen erzeugen kann, ist zunehmend in den letzten Jahren von der Öffentlichkeit wahrgenommen worden. Die Art und Weise, wie mancherorts der Klimawandel dramatisiert worden ist, kann natürlich infrage gestellt werden. Fakt ist, die Menschen müssen wachgerüttelt werden. Deutschland war z. B. in den 90er Jahren Vorreiter bei Katalysatorfahrzeugen. Wäre das nicht immer wieder ins Gespräch gebracht worden, würden wir heute noch mit deutlich umweltschädlicheren Autos durch die Gegend fahren. Beim Klimawandel ist es so, dass sich unser heutiges Tun erst in vielen Jahren auswirken wird, deshalb müssen die Politiker schon heute handeln.

### Wird der Sommer nächstes Jahr also wieder so warm?

Es kann genauso gut sein, dass der nächste Sommer kühler wird oder sich normal verhält. Entscheidend ist, dass der Temperaturverlauf im Durchschnitt seit Beginn der Industrialisierung vor etwa 150 Jahren nach oben zeigt.

### Nun gibt es auch Theorien, die besagen, dass sich bei uns auch ein arktisches Klima einstellen könnte.

Dies ist ein Bereich, in dem sich Wissenschaftler streiten. Entscheidend ist bei der kalten Variante das Verhalten des Golfstromes. Gelangt dieser durch das Einbringen von Süßwasser der abschmelzenden Grönlandgletscher nicht mehr nach Nord- und Mitteleuropa, so hätten wir in Deutschland Temperaturverhältnisse wie auf Neufundland.

„Vielleicht sind Sie nur ein schlechter Zuhörer. Es kann durchaus geregnet haben, nur über Ihrem Garten nicht.“



Klaus Mader auf dem Dach des über 100 Jahre alten Gebäudes des Deutschen Wetterdienstes, der einstigen Navigationsschule Hamburg

Klimaforscher und Ozeanografen arbeiten Hand in Hand, um derartige Phänomene besser einschätzen zu lernen.

**Wie weit werden diese Szenarien von der Politik gesteuert? Kommt der Naturschutz eventuell doch erst an zweiter Stelle?**

Ich habe das Gefühl, dass die Politiker langsam begreifen, dass es ein Thema ist, das ernst genommen werden muss. Die Wirtschaft, besonders derzeit in den USA und China, hat ein Interesse daran, die Klimängste klein zu halten. Den meisten Politikern der wirtschaftlich starken Länder wird mehr und mehr bewusst, dass man jetzt etwas tun muss.

**Machen wir nicht einen Denkfehler, wenn wir davon ausgehen, dass wir hier wesentlichen Einfluss auf die Erderwärmung nehmen, wenn gleichzeitig in China und Südamerika unglaubliche Mengen von CO<sub>2</sub> in die Luft entlassen werden?**

Würden wir in Deutschland kein CO<sub>2</sub> mehr in die Luft blasen, würde das im Weltmaßstab in der Tat nur wenig ändern. Hier bringe ich wieder das Beispiel des Katalysators. Früher gab es in Ländern wie Frankreich

noch länger Autos ohne Kat zu kaufen als in Deutschland. Heute haben alle neuen PKW Katalysatoren. Es muss also Länder mit Vorbildfunktion geben. Das gilt auch beim Thema Erderwärmung. Hier kann die Wirtschaft eine große Rolle mitspielen und den Klimaschutz mit vorantreiben. Etwa bei der Windkraft oder der Solarenergie.

**Angenommen, Sie könnten diktatorisch bestimmen, was würden Sie unter dem Aspekt Erderwärmung und Klima ändern?**

Die Entwicklung geht in die richtige Richtung und die Politiker sind auf dem richtigen Weg. Das Problem ist: Wenn etwas zum Klimaschutz getan wird, kostet das viel Geld. Auch das Geld der Bundesbürger. Trotzdem muss der Klimaschutz weiter vorangetrieben werden. Wir sind in der Pflicht.

**Umwelt- und Naturschutz kommen sich mitunter ins Gehege ...**

So etwa bei den Windkraftträdern. Wenn man an Vögel und Fledermäuse denkt, gibt es schon verschiedene Interessen. Ebenso gibt es auch unterschiedliche Ansichten hinsichtlich der Einfügung von Windparks in das Landschaftsbild.

**Muss man im Umwelt- und Klimaschutz mit Verboten arbeiten oder kann die Politik auf Einsicht setzen?**

Manchmal müssen die Menschen zu vernünftigem Verhalten angehalten werden. Des Weiteren muss man auch Überzeugungsarbeit leisten. Ein Beispiel aus meiner Praxis:

So freue ich mich jeden Morgen, wenn meine Badezimmerbeleuchtung früher 240 Watt verbraucht hat und heute sind es nur noch 20 Watt bei gleicher Lichtausbeute.

**Was kann der Einzelne im Alltag für das Klima tun?**

Er sollte einfach umweltbewusster sein. So reicht es etwa, nur fünf Minuten zu duschen

statt einer Viertelstunde. Oder das Licht auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird. Das Gleiche gilt für den Fernseher und andere Stromfresser. Man kann mit Bahn und Bus fahren, Fahrgemeinschaften bilden und weniger Müll produzieren. Es gibt also eine ganze Reihe einfacher Dinge, die im Alltag für den Klimaschutz getan werden können.

**Nun ist das Thema Ökobilanz ein sehr schwieriges Thema. So kann ein aus Neuseeland eingeflogener Apfel umweltverträglicher sein als ein Apfel aus dem Alten Land, der monatelang gekühlt wurde.**

Auch hier habe ich ein gutes Beispiel: Der norddeutsche Joghurt schmeckt genauso gut wieder süddeutsche. So werden die Produkte nur ausgetauscht und sorgen für einen riesigen Lkw-Verkehr, der nicht nötig wäre.

**Wie wir das Gespräch begonnen haben, möchten wir es mit dem Wetter beenden: Wie wird das Wetter im kommenden Herbst?**

Bei der Temperatur werden wir nach der Jahreszeitenprognose wahrscheinlich bis in den Dezember hinein leicht über dem Schnitt liegen.

**Herr Mader, der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.**

**„Die Politiker haben begriffen, dass Klimaschutz ein ernstes Thema ist.“**

Fragen: helmut.schwalbach@kloenschnack.de  
Fotos: louisa.heyder@kloenschnack.de

**ZUR PERSON Klaus Mader,**



Jahrgang 1965, ist studierter Meteorologe und Sachverständiger für Gutachten beim Deutschen Wetterdienst (DWD), einer Behörde mit 2.500 Mitarbeitern. Der gebürtige Bremer wohnt mit Lebensgefährtin in Schnenefeld.



**Lutherbrötchen**

ab 23. Oktober

lockerer Hefeteig mit saftigen Rosinen

lecker...



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär**

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

♥ Liebermannstraße 46, Othmarschen

In Wedel: ♥ Bahnhofstraße 9





# WIR SCHAFFEN WERTE

## INDIVIDUELLE HÄUSER – HÖCHSTE QUALITÄT

**JEDES MOLLWITZ-HAUS IST EIN UNIKAT** und wird sehr fein auf Ihre individuellen Wünsche und die Besonderheiten des Grundstücks abgestimmt. Für jedes Bauvorhaben wird ein erfahrenes Kompetenzteam zusammengestellt, das Sie von Beginn an persönlich und hochqualifiziert berät und die intensive Betreuung Ihres Bauvorhabens sicherstellt.

Aus der Synergie eines innovativen Architekturbüros und der strukturierten Arbeitsweise eines Bauträgers ergibt sich für Sie der Mehrwert aus hochwertiger Architektur, exzellenter Qualität von Materialien und handwerklicher Ausführung sowie Termin- und Kostensicherheit.

### **SIE MÖCHTEN IHR GRUNDSTÜCK VERKAUFEN?**

Wir kaufen Ihr Grundstück oder vermitteln es direkt und provisionsfrei an suchende Bauherren.

---

Mollwitz Massivbau GmbH  
Schleusenredder 17a · 22397 Hamburg  
T: 040 645 395 - 0 · [www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)

# Mensch des Monats

Christian Egbering: „Demokratie lernt man am Besten durch Beteiligung.“

Christian Egbering bringt jungen Leuten Politik nahe – ohne trocken zu sein, sondern spielerisch und mit praktischen Einheiten



Christian Egbering, Referent für Politische Jugendbildung

## Wie leite ich ein Wahllokal?

Wer wählen darf, darf auch Wahlhelfer sein: Christian Egbering, Initiator des Projekts „Erst-Wahl-Helfer“ will junge Erwachsene für Politik begeistern. Wie, das berichtet er KLÖNSCHNACK-Redakteurin Anna-Lena Walter.

**E**s ist Wahltag – zumindest im Haus Rissen. Das Wahllokal ist bevölkert von Jugendlichen. Sie überprüfen, die Wahlberechtigung, geben Wahlzettel aus, stehen an der Wahlurne. Die Stimmung ist gespannt.

Auf den ersten Blick erkennt der Betrachter nicht, dass es sich hier um eine Simulation handelt.

Die Jugendlichen sind Teil des Projekts „Erst-Wahl-Helfer“ des privaten Bildungsinstituts Haus Rissen. Hierbei erhalten wahlberechtigte Jugendliche die Gelegenheit, Wahlhelfer zu sein. Vorab lernen sie, was es braucht, um ein Wahllokal zu leiten, aber auch demokratische Grundprinzipien. „Wir unterfüttern das Ganze mit Informationen, denn ich bin ein Freund vom praktischem Lernen“, so Projektleiter Christian Egbering. Weiter sagt er: „Die Welt ist komplex, oft ist bei Wahlen unklar, worum es geht, wer wofür steht und was auf dem Spiel steht.“

Der studierte Politikwissenschaftler ist ehrenamtlicher Wahlbeobachter bei der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (OSZE) und hat allerhand skurrile Beispiele aus Wahllokalen in der Ukraine, Georgien und Mazedonien mitgebracht.

„Bei Wahlen steht viel auf dem Spiel!“



Ein echtes Abenteuer: Jugendliche leiten ein eigenes Wahllokal

Nach dem Theorieteil, geht es für die Teilnehmer in die Praxis. „Die Simulation spicke ich gern mit meinen OSZE-Erlebnissen.“ Im Spiel erhalten die Jugendlichen Karten, welche verschiedenen Rollen sie einnehmen müssen, zum Beispiel als Wahlhelfer, aber auch als Wähler. Egbering gibt ein Beispiel: „Was ist zu tun, wenn eine Mutter ihr Kind mit in die Wahlkabine nehmen will?“ Hier gilt es zunächst mit gesundem Menschenverstand an die Situation heranzugehen, aber auch nach dem neu erworbenen Wissen – dass eine Wahl geheim, frei, unmittelbar, gleich und allgemein sein

soll – zu handeln.“ In der Rückschau werden die einzelnen Aktionen besprochen. „Wir bieten den Teilnehmern natürlich Argumentationsstrukturen an, damit sie Herausforderungen meistern können.“

Ziel des Projektes ist, die Jugendlichen politisch fitter zu machen und sie zu sensibilisieren, dass sie selber eine Meinung ausbilden und ihre Stimme zählt. „Dass, was die Jugendlichen hier lernen, ist Gold wert, denn sie tragen ihr Wissen als demokratische Vorbilder zurück in die Schulen.“

Egbering hat es bereits geschafft, dass aus der Simulation Wirklichkeit wurde. Bei den Landtags- und Kommunalwahlen in Schleswig-Holstein sowie der Bundestagswahl in Hamburg und Schleswig-Holstein gab es Wahllokale, die von „seinen“ Jugendlichen geleitet wurden. Und es sollen mehr folgen. „Wir wollen unser Konzept weiter verbreiten und andere Träger ausbilden, Jugendliche zu Erst-Wählern zu machen.“

Kostenlose Anmeldung unter: [www.erst-wahl-helfer.de](http://www.erst-wahl-helfer.de)  
Autorin: [anna-lena.walter@kloenschnack.de](mailto:anna-lena.walter@kloenschnack.de)

### ZUR PERSON: Christian Egbering

ist 35 Jahre alt und stammt aus GieBen. Heute lebt er mit Frau und Kind in Ottensen. Seinen Zivildienst leistete er in Ecuador bei einem Straßenkinderprojekt. Hier wurde seine Leidenschaft für Politik geweckt. Seit 2016 arbeitet er als Referent im Haus Rissen.

Unternehmen Sie Ihre nächste Städtereise per Schiff: MSC Preziosa bringt Sie an spannende Plätze und Nordsee-Metropolen wie Amsterdam, London und Paris Le Havre.

2 Kinder bis 17 Jahre in der Kabine mit 2 Vollzahlern kostenfrei



MSC Kreuzfahrten

## NORDSEE-METROPOLEN

8-tägige Kreuzfahrt, MSC Preziosa

pro Person ab **549,-**

### INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.

- ✓ Kreuzfahrt gemäß Reiseverlauf
- ✓ 7 Nächte in der gebuchten Kabinenkategorie mit Vollpension an Bord
- ✓ Shows und Unterhaltungsprogramm
- ✓ Gepäcktransport an Bord
- ✓ Alle Hafengebühren
- ✓ Deutschsprachiger Gästeservice
- ✓ 2 Kinder bis 17 Jahre in der Kabine mit 2 Vollzahlern kostenfrei



Viele weitere Reisen Finden Sie im aktuellen Prospekt auf [globista.de](http://globista.de)

### WUNSCHLEISTUNGEN p.P.

- Bewachter PKW-Stellplatz in Hamburg: € 89,- oder Bahnan-/abreise 2. Klasse ab/ bis allen deutschen DB-Bahnhöfen: € 100,-, Busan-/abreise ab € 80,-
- Tischgetränkpaket: € 16,50 p. Erw./Nacht, € 9,- p. Kind/Nacht
- Premium All-Inclusive Getränkepaket: € 26,- p. Erw./Nacht, € 12,- p. Kind/Nacht
- Kabinen zur Alleinbenutzung (auf Anfrage): + mind. 80% des Reisepreises
- Mehrbettkabinen (auf Anfrage): 3./4. Bett pro Erwachsener Bella ab € 279,-/ Fantastica ab € 359,-/ Aurea ab € 529,-

**Ihr Kreuzfahrtschiff MSC Preziosa:** 14 Passagierdecks, 7 Restaurants (davon 2 Buffetrestaurant), Pizzeria, 17 Bars, Sonnendeck, 4 Swimmingpools (davon 1 mit Schiebedach, 1 für den Yacht Club), Wasserrutsche, 12 Whirlpools, MSC Aurea SPA, Fitnesscenter, Theater, Kasino, 4D-Kino, Diskothek, Bibliothek und Shops und vieles mehr. **Innenkabinen** (ab ca. 13 qm) mit zwei Einzelbetten (zum Doppelbett wandelbar), Klimaanlage, Dusche/WC, Sat-TV, Minibar, Safe und Telefon. **Meerblickkabinen** (ab ca. 12 qm) zusätzlich mit nicht zu öffnendem Bullauge/Fenster. **Balkonkabinen** (ab ca. 17 qm, mit teilweise Sichtbehinderung in Erlebniswelt Bella) mit raumhoher Glastür zum privaten Balkon. **Aurea Suiten** (ab ca. 27 qm) zusätzlich mit Wannenbad, großer Garderobe sowie wahlweise Panoramafenster oder Balkon. **Erlebniswelt Bella** beinhaltet die attraktiven Grundleistungen des Kreuzfahrtpakets. **Erlebniswelt Fantastica** Kabinen in bevorzugter Lage, Priorität bei Wahl der Tischzeiten u.ä. **Aurea Erlebniswelt** zusätzlich mit SPA-Paket, Zugang zum privaten Sonnendeck, bevorzugtem Check-In sowie dem Premium All-Inclusive Getränkepaket. **Vollpension** (Frühstück, Mittagessen, Kaffee, Tee und Gebäck, Abendessen und spätabendliche Mahlzeiten).

**Hinweise:** Bordsprachen: Italienisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch (Menükarten, wichtige Durchsagen, Ausflugsprogramm usw.). Schiffs- und Freizeiteinrichtungen teilweise gegen Gebühr. Online-Registrierung unter [www.msc-kreuzfahrten.de](http://www.msc-kreuzfahrten.de) bis spätestens 6 Wochen vorher nötig, um einen reibungslosen Ablauf bei der Einschiffung zu gewährleisten (MSC Buchungsnummer erhalten Sie mit den Buchungsunterlagen). MSC Voyager Clubrabatt nicht anwendbar. **Trinkgeldempfehlung:** € 10,-/Nacht (€ 5,- von 2 bis 11 Jahre), welches Ihrem Bordkonto automatisch belastet und an der Rezeption individuell angepasst werden kann. Für Gäste mit eingeschränkter Mobilität nicht empfehlenswert. Garantiekabinen, die Kabinenummer erhalten Sie mit den Reiseunterlagen. Preise gültig bis 30.09.2018. **Nicht inklusive:** Reiseversicherungen, Ausflüge (an Bord oder im Internet buchbar [www.msc-kreuzfahrten.de](http://www.msc-kreuzfahrten.de)), persönliche Ausgaben (Getränke etc.), Trinkgelder. **Einreisebestimmung:** Für diese Reise benötigen deutsche Staatsbürger einen noch 6 Monate über Reiseende hinaus gültigen maschinenlesbaren Personalausweis oder Reisepass. Aktuelle Informationen auf [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de).

Reise-Nr.: 10.0264

Telefon: 0228 71 00 28 90

Reiseveranstalter: täglich 8 - 22 Uhr  
Compass Kreuzfahrten GmbH (Ortsstarif)  
Herbert-Rabius-Straße 26  
53225 Bonn



TAG	HAFEN	AN	AB
	Bahnreise 2. Klasse nach Hamburg (optional)	-	-
1	Hamburg, Einschiffung	-	18:30
2	Erholung auf See	-	-
3	Le Havre (Paris/Frankreich)	08:00	22:00
4	Southampton (London/GB)	07:00	20:00
5	Zeebrügge (Brügge/Belgien)	10:00	20:00
6	Amsterdam <sup>1</sup>	09:00	-
7	Amsterdam <sup>1</sup>	-	09:00
8	Hamburg, Ausschiffung, Bahnabreise 2. Klasse (optional)	07:00	-

Änderungen vorbehalten. <sup>1</sup>Abweichender Routenverlauf an gekennzeichneten Terminen.

IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P.			2019
		12.05., 15.09.	19.05., 08.09. 18.08. <sup>1</sup> , 25.08., 01.09. <sup>1</sup>
2er Innenkabine Kat. Bella	€ 549,-	€ 599,-	€ 649,-
2er Innenkabine Kat. Fantastica	€ 599,-	€ 649,-	€ 699,-
2er Meerblickkabine Kat. Bella	€ 679,-	€ 729,-	€ 779,-
2er Meerblickkabine Kat. Fantastica	€ 729,-	€ 779,-	€ 829,-
2er Balkonkabine Kat. Bella*	€ 799,-	€ 849,-	€ 899,-
2er Balkonkabine Kat. Fantastica	€ 849,-	€ 899,-	€ 949,-
2er Balkonkabine Kat. Aurea**	€ 1.199,-	€ 1.249,-	€ 1.299,-
2er Suite Kat. Aurea**	€ 1.729,-	€ 1.779,-	€ 1.829,-
Yacht Club Deluxe Suite**	€ 2.029,-	€ 2.079,-	€ 2.129,-

<sup>1</sup>abweichender Routenverlauf: Tag 6 und 7 Rotterdam oder Amsterdam an/ab 8 Uhr. \*Mit teilweise Sicht-behinderung.

\*\*Auf verbindliche Anfrage buchbar

GANZ BEQUEM BUCHEN: [www.globista.de](http://www.globista.de)

Geht es um die Anzahl an Brotsorten, dann dürfen sich die Deutschen als Weltmeister betrachten. Kein Land erzeugt mit solcher Inbrunst tausende verschiedene Brote zwischen Toast und Pumpernickel.

**Weltweit bekannt**

# Unser täglich Brot ...





Auch im Reformhaus Engelhardt wartet eine Auswahl hochwertiger Sauerteigbrote und anderer Bäckspezialitäten auf ernährungsbewusste Kunden

**B**eim Brot geht's in Deutschland um die Wurst. Jeder kauft es, jeder isst es, jeder mag dieses, jenes aber auf keinen Fall. Und wenn der Deutsche im Ausland ist, dann geht ab Tag sieben die Klage los: Kein anständiges Brot! Selbst viele Zugewanderte beißen nach anfänglichem Kulturschock mit wachsender Begeisterung ins Roggenbrot.

Tatsächlich steht die deutsche Brotkultur seit 2014 neben den Pyramiden von Gizeh, der Chinesischen Mauer oder der Hagia Sophia auf der Liste der UNESCO. Dabei dürfte niemand auch nur annähernd wissen, wie viele Brotsorten in Deutschland gebacken werden. Jahrelang ging man von ca. 300 aus – heute sind es laut Branchenkenner eher um die 3.200. Weltrekord. Unangefochten.

Warum eigentlich? Andere, kulinarisch hochgradig ausdifferenzierte Länder (Frankreich, Spanien, Mexiko etc.) kom-

**Die deutsche Brotkultur steht auf der Liste der UNESCO und ist damit Weltkulturerbe ...**

men mit einer Handvoll Brote aus. Experten sehen drei Gründe für die deutsche Vielfalt. Erstens: Unterschiedliche Böden und klimatische Bedingungen haben unterschiedliche Getreide hervorgebracht. Während im Süden eher Weizen dominiert, sind es im Norden Roggen und auf der Schwäbischen Alb Dinkel.

Der Konsum in Deutschland ist bei aller Abwechslung übrigens vergleichsweise moderat: Während der Deutsche pro Jahr etwa 86 Kilogramm Brot verspeist, essen Polen und Russen um die 100 Kilo, Ägypter sogar bis zu 180 Kilogramm.

Zweitens: Die historische Kleinstaaterei mitsamt der Pflege lokalen Brauchtums. Jeder Kirchturm, so scheint es, hat eine eigenständige Kultur rund um die ansässige Backstube angezettelt. Teilweise haben einzelne Stadtviertel eigene Brotspezialitäten.

Drittens: Der Bäcker als Lehrberuf. Das mag für manchen neu

sein, aber tatsächlich: In vielen Ländern wird man Bäcker nicht durch eine Lehre, sondern durch den Entschluss ab sofort Brot zu backen.

Die Tradition im Rücken kauft der Deutsche sein Brot ausschließlich bei handwerklich arbeitenden Bäckereien, die auf jegliche Zusatzstoffe verzichten und sich allein der Qualität verpflichtet sehen. Anders als Fleisch oder Wein darf Brot in Deutschland einen substantiellen Preis kosten. Der Verbraucher wird hier zum Genießer, der Güte erkennt ...

Kleiner Scherz. UNESCO-Liste und Bekenntnissen zum Trotz ist auch der Brotmarkt aufgeteilt zwischen einem





Des Deutschen liebstes Brot schwankt präzise zwischen hell und dunkel. Das Mischbrot vereint mehrere Mehlsorten zu einem schmackhaften Laib.

Helle Weizenbrote sind Importe aus Ländern wie Frankreich oder Spanien und schmecken eher Kindern. Der schlechte Ruf des Weizens ist unbegründet.

Immer häufiger findet sich in Brotlaiben auch Dinkel. Diese alte Weizenart gilt als gesünder als andere Kornarten (nicht unbedingt begründet), bäckt aber trocken.



Helle Brote mit markanter Kruste kommen ursprünglich aus Süddeutschland. Sie mischen Sauer- und Hefeteig und werden mitunter im Holzofen gebacken.

Speck, Zwiebeln, Oliven – all das findet sich in deutschen Broten. Die Tradition wird heute großzügig ange-reichert mit „artfremden“ Zutaten.

Vollkornbrote sind beliebt, nahrhaft, können für einen modernen Alltag aber auch zu viel des Guten sein. Ein Brot für Sportler und körperlich Arbeitende.

großen Heer, für das es gar nicht billig und minderwertig genug sein kann, und einer kleinen Schicht von Käufern, die tatsächlich Qualität wünschen.

„Wir haben Käufer an die Supermärkte verloren“, bestätigt etwa Sabine Möller von der Bäckerei Körner. Eine Klientel, der es vor allem um billig-billig-billig geht, könne man nicht bedienen. Qualität koste halt. Glücklicherweise wächst die Zahl derer, die das unterschreiben. Das Bäckersterben der vergangenen Jahre hat sich, zumindest in den Elbvororten umgekehrt. Zu Platzhirschen wie Körner und Hansen (beide Blankenese) gesellen sich Newcomer wie Effenberger und Gaus. Gerade die beiden Letzten wagen den Spagat zwischen bodenständigem Angebot (Beschränkung auf wenige Sorten) mit den Preisen einer Spezialitätenhandlung. Gleichzeitig haben Gaus und Effenberger eine Diskussion angestoßen: Was ist überhaupt eine echte Bäckerei? Sie ist kein „Back-Shop“, darüber herrscht weitgehend Einigkeit. Wer nachts

**Der Gesetzgeber erlaubt Bäckern über 300 Zusatzstoffe ...**

tiefgefrorene „Backlinge“, also de facto Aufbackbrötchen in eine Filiale liefert, der rechnet klar mit „Verbrauchern“ und nicht mit Genießern. Aber auch Ketten wie Dat Backhus, Allwörden und Nur hier werden kritischer beäugt. Stichwort: Zusatzstoffe.

Anders als bei einem anderen nationalen Kulturgut, dem Bier, erlaubt der Gesetzgeber Bäckern über 300 Zusatzstoffe, die Brot zugesetzt werden können. Sie werden nicht unbedingt einzeln verarbeitet, sondern eher in der Form industriell angefertigter Backmischungen. Mithilfe solcher Mischungen lässt sich jedes gewünschte Brot erzeugen, jede gewünschte Eigenschaft:

Festigkeit, dickere Kruste, dünnere Kruste, schnelleres Aufgehen des Teigs etc. Ziel ist eine jeden Tag gleichbleibende

Qualität und ein schneller, störungsfreier Produktionsablauf in der Backstube. Was Backmischungen eher nicht erzeugen, ist ein besserer Geschmack. Branchenvertreter betonen zwar den Zugewinn an umfassender Qualität – allein, es stimmt nicht. Selbst ungeübte Zungen erkennen den Unterschied zwischen einem Brot von Thomas Effenberger und einem gleichartigen von Allwörden. Das Effenberger-Brot schmeckt ungleich tiefer, vielschichtiger. Es bleibt tagelang frisch und, ja, hin und wieder variiert der Geschmack in Nuancen. Auch die Sauerteigspezialitäten von Körner, Gaus und Hansen deklassieren die Brote der großen Ketten. Die Unterschiede



FOTO: KLAUS EPELLE, FOTOLIA.COM



Sabine Möller in der Backstube der Bäckerei Körner: keine Chemie, keine Zusatzstoffe, viel Geschmack



Barbara Großekathöfer von der Bäckerei Hansen in Blankenese

www.brotinstitut.de  
 Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

de sind so eklatant wie die zwischen Tütenwein und VDP-Riesling. Der Verzicht auf Backmischungen bedeutet im Gegenzug mehr Arbeit und mehr Know-how in der Backstube. Es ist ähnlich wie in einer Restaurantküche: Die Natur setzt Grenzen. Wer 100 Hauptgerichte auf der Speisekarte auflistet, der muss Tiefkühltruhe und Mikrowelle zur Hilfe nehmen. Traditionell-handwerklich arbeitende Bäckereien erkennt man, neben dem eindeutigen Geschmack der Produkte, daher vor allem an der Beschränkung. Produkte, die nicht vernünftig selbst erzeugt werden können, kaufen solche Bäckereien eher in guter Qualität von Kollegen. Der Verzicht auf industrielle Hilfe hat auch

**Wie viel Purismus akzeptiert der Kunde?**

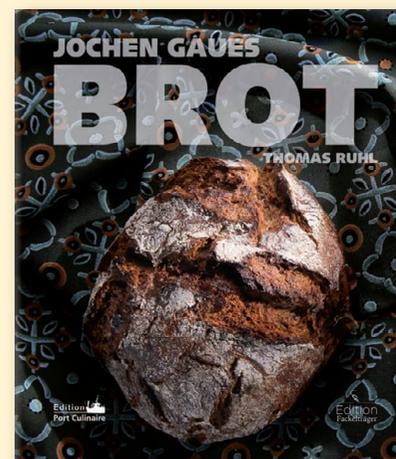
einen wirtschaftlichen Grund: Backmischungen sind teuer. Eine mittelständige Bäckerei außerhalb der großen Ketten, kann sich ein Vollsortiment aus der Tüte kaum leisten. Der „neue“ alte Bäcker muss also täglich abwägen: großes Sortiment versus altes Handwerk. Wie viel Purismus akzeptiert der Kunde, ab wann rennt er zum Brotkauf in den Supermarkt? Ähnlich wie beim Bier wird der Trend zu besserem Brot weitergehen. Untrügliches Zeichen: Es gibt mittlerweile „Brot-Sommeliers“. Sie sehen meist aus wie Schanz-Hipster und werden nicht jedem als lebenswichtige Neuerung erscheinen, zeigen aber: Gutes Brot zählt wieder etwas in Deutschland.



Landmüller in Blankenese verkauft hauptsächlich regionale Produkte



Effenberger-Verkaufsstand auf dem Markt. Das Sortiment ist eher klein, aber hochwertig



**Buch  
 Selbst Brot backen**

Es ist ähnlich wie beim Bier: Das Produkt ist in exzellenter Qualität erhältlich, aber dennoch will man es selbst versuchen. Gutes Brot zu backen ist allerdings nicht einfach. Die erhältlichen Backautomaten produzieren mittels Fertigmischung allenfalls die Imitation eines handwerklich gebackenen Brotes (gerade bei dunkleren Broten). Es bedarf an Know-how und vor allem an Zeit. Jochen Gaues „Brot“ kann hier helfen. Das selbstbewusst als „neues Standardwerk“ betitelte Buch gibt eine präzise Warenkunde und listet Rezepte auf, von der Laugenbrezel über Ciabatta bis hin zu Bauernbrot. Das traditionelle Handwerk ohne Abkürzungen oder Tricks steht hier im Vordergrund. Mit Bildern von Thomas Ruhe.

ISBN 978-3-7716-4605-9,  
 208 Seiten, 29,99 Euro

**Entdecken Sie das beste Preis-Genuss-Verhältnis:  
Bei „Deutschlands Weinfachhändler des Jahres 2011–2018“  
Kontor Groß Flottbek • Osdorfer Landstraße 33 • 22607 Hamburg**



**Deutschland • Pfalz**  
**2017 Riesling „Hommage“,  
Sven Klundt**

»Der Präzise« Ob der geschliffenen Präzision seiner Weine wird Sven Klundt von seinen Winzerkollegen sehr bewundert. Sein Riesling ist ein faszinierendes Spiegelbild der kargen Kalkmergelböden. Er überzeugt mit lebhaftem Duft, klarer Kante, einer feinen Säurestruktur und einem ausnehmend langen Nachhall. Schon im Normalfall ein guter Kauf ist er aktuell ein Megaschnäppchen!

Weingut/Abfüller: Weingut Klundt GbR, D - 76829 Landau, Deutschland

**34% SPAREN** **5,95 €** **statt 8,95 €**  
0,75 Liter 1 Liter 7,93 € statt 11,93 €  
Art.-Nr. 715601117

**Deutschland • Rheinhessen**  
**2017 Grauburgunder trocken,  
Weingut Peth-Wetz**

»Der Meister« Eine Spur der typischen, rötlichen Traubenhaut des Grauburgunders schimmert in der goldenen Farbe noch durch. In der Nase ein wunderbar zartes Bouquet von reifen Aprikosen, Honigmelone, Mandeln und feinen Hefenoten. Am Gaumen mit schöner Fülle, wenig Säure und einem Hauch Vanille, den der kleine Anteil im Barrique gereiften Weines beiträgt – wie immer meisterlich!

Weingut/Abfüller: Weingut Peth Wetz, D - 67593 Bernersheim, Deutschland

**21% SPAREN** **6,25 €** **statt 7,95 €**  
0,75 Liter 1 Liter 8,33 € statt 10,60 €  
Art.-Nr. 708351917

**Österreich • Kremstal**  
**2017 Grüner Veltliner Kremstal  
Reserve, Forstreiter**

»Der Prachtvolle« Dieser prachtvolle Veltliner ist ungemein pfeffrig. Mit lebhafter Nase springt er Ihnen förmlich aus dem Glase entgegen. Im Gaumen zeigt er sich fruchtig und nachhaltig mit dem enormen Schmelz, der für Forstreters Reserve so typisch ist. Im Abgang bezaubert er mit einem grazilen Säureschwänzchen, opulenter Frucht und einem Hauch natürlicher Gärkohlenensäure.

Weingut/Abfüller: Forstreiter, A - 3506 Krems, Österreich

**25% SPAREN** **8,95 €** **statt 11,95 €**  
0,75 Liter 1 Liter 11,93 € statt 15,93 €  
Art.-Nr. 300608817

**Argentinien • San Juan**  
**2016 Shiraz & Cabernet Sauvignon  
„Gold Edition“, Las Maletas**

»Der Dichtgewobene« Ein perfekter Blend der Weinchampions von Penaflo: Die sinnliche Würze und warme Tiefe des Shiraz, unterlegt von einer kleinen, aparten Weißpfeffernote, vereint sich auf das Schönste mit der Noblesse, Tiefe und Struktur des Cabernet Sauvignons. Der Holzeinfluss ist behutsam und balanciert, im Gaumen bleibt der Eindruck von großer Eleganz, Länge und Tiefe.

Weingut/Abfüller: Las Maletas, 89038 Salta, Argentinien

**22% SPAREN** **6,95 €** **statt 8,95 €**  
0,75 Liter 1 Liter 9,27 € statt 11,93 €  
Art.-Nr. 510102916

**Spanien • La Mancha**  
**2010 Gran Oristan  
Gran Reserva, Lozano**

»Der Klassiker« Die karge Hochebene La Mancha bringt diese herrlich konzentrierte, klassische Gran Reserva hervor. 24 Monate in amerikanischer und französischer Eiche verleihen ihr eine geradezu sinnliche Tiefe. Im Glas entdecken Sie einen ganzen Aromenstrauß aus Kirsche, Schokolade und Zwetschge. Am Gaumen verbinden sich samtene Tannine und eine satte Beerenfrucht. Großer Genuss!

Weingut/Abfüller: Juan Ramón Lozano, E - 02600 Villarrobledo, Spanien

**30% SPAREN** **5,95 €** **statt 8,50 €**  
0,75 Liter 1 Liter 7,93 € statt 11,33 €  
Art.-Nr. 401802110

**Frankreich • Fitou**  
**2015 Fitou AOP  
„Terroir d'Altitude“, Cascastel**

»Der Spannungsreiche« Aus der ältesten und renommiertesten Qualitätsappellation des Languedoc stammt dieser würzige und ausdrucksstarke Rotwein. 45% Carignan-Anteil von teilweise uralten Rebstöcken sorgen für Dichte, Konzentration und besondere Spannung, 35% Grenache verleihen ihm Rundheit und Charme und 20% Syrah sorgen für Komplexität und Frucht. Außergewöhnlich!

Weingut/Abfüller: Vignerons de Cascastel, F - 11360 Cascastel, Frankreich

**40% SPAREN** **9,50 €** **statt 15,80 €**  
0,75 Liter 1 Liter 12,67 € statt 21,07 €  
Art.-Nr. 202302115

**GOLD - Concours Mondial Bruxelles 2017**

Die Weine enthalten Sulfite. Angebote gültig bis 31. Oktober 2018



**RINDCHEN'S WEINKONTOR**  
**17,50 €**  
**Gutschein\***  
IHR GUTSCHEINCODE  
**»kloenschnack18«**

Auswählen Einlösen Genießen

\*Einlösbar in unseren Kontoren [www.rindchen.de/kontore](http://www.rindchen.de/kontore) oder im Internet [www.rindchen.de](http://www.rindchen.de) beim Einkauf ab 60 Euro Warenwert. Pro Haushalt ein Gutschein. Keine Barauszahlung. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig bis 31.12.2018. Art.-Nr. 999600212. Gutscheincode: kloenschnack18.

Rindchen's Weinkontor GmbH & Co. KG • Ellerhorst 1 • 25474 Börmingstedt

Bitte geben Sie diesen Gutschein ausgefüllt in einem unserer Kontore ab oder nutzen Sie ihn im Internet. Gutscheincode: **kloenschnack18** – Zum Wohl!

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_



Weitere Kontore finden Sie unter [www.rindchen.de/kontore](http://www.rindchen.de/kontore)



Von Ruhestörung bis Diebstahl und Körperverletzung: Das PK 26 kümmert sich um alle Belange



FOTO: KARA\_FOTOLIA.COM

## Polizeiwache Blomkamp

# Das Elbrevier

Das Polizeikommissariat 26 am Blomkamp ist Anlaufstelle für alle polizeilichen Belange im Gebiet von Rissen bis nach Osdorf. Wer als „Staatsfeind Nummer eins“ gilt, hat der KLÖNSCHNACK auf der Wache erfahren.

118 Beamte, ein Drittel davon weiblich, gehen hier ihrer Arbeit nach. Tagsüber fahren drei Streifen durch das Gebiet, das sich von Osdorf inklusive Osdorfer Born über Nienstedten, Blankenese, Rissen, Sülldorf, Iserbrook und den gesamten Klövensteen erstreckt. Mit rund 45 Quadratkilometern ist es somit eines der größten Reviere Hamburgs. Doch wie sieht der Alltag auf einer Polizeiwache aus? „Das PK 26 kümmert sich um alle polizeilichen Belange, die in unserem Reviergebiet vonstattengehen“, so Fedkenhauer. Dazu gehören das Verfolgen von Straftaten, die Gefahrenabwehr, Anordnungen im Straßenverkehr und die Zusammenarbeit mit der Feuerwehr.

Im Streifenwagen finden eine Vielzahl an wichtigen Hilfsmitteln Platz, darunter Schutzwesten, zwei Maschinenpistolen, geladene Magazine, Gerätschaften zur Wasserrettung wie Rettungsleine und Schwimmweste, Klappspaten, Kuhfuß, Feuerlöscher, Drogenkoffer, Spurensicherungskoffer sowie Absperrungsstangen mit Hütchen und Flatterband. All das und noch mehr passt tatsächlich in den Mercedes-Kombi und wird wöchentlich kontrolliert.

**Mit rund 45 Quadratkilometern eines der größten Reviere Hamburgs**

Da im Reviergebiet viele wohlhabende Menschen wohnen, kommt es zu verhältnismäßig vielen Wohnungseinbrüchen und Fahrzeugaufbrüchen, bei denen Navigationsgeräte und ganze Lenkräder gestohlen

**J**an Fedkenhauer gibt Entwarnung: „Die wenigsten Menschen in diesem Revier kommen tatsächlich mit uns in Kontakt – und wenn doch, dann wegen harmloser Verkehrsunfälle.“ Der 51-Jährige ist Polizeioberrat und Dienststellenleiter des Polizeikommissariats 26, das seinen Sitz seit Oktober 1955 am Blomkamp hat. Schutz- und Kriminalpolizei sind im selben Haus untergebracht, aber organisatorisch getrennt.



Bei der Einweihungsfeier des ausgebauten Dachgeschosses 1968 herrschte reger Andrang

werden. Bei hochwertigen Autos ein lukratives Geschäft für die professionell agierenden Banden.

Ein weiteres Haupttätigkeitsfeld des PK 26 sind Gewaltdelikte wie Körperverletzung und häusliche Gewalt. „Unser Staatsfeind Nummer eins ist klar der Alkohol“, sagt Jan Fedkenhauer. Durch ihn kommen die meisten Streitigkeiten mit Gewalt zustande. So müssen die Polizisten der Wache regelmäßig zu eskalierenden Auseinandersetzungen zwischen Ehepartnern, Bekannten und Nachbarn eilen – in allen Stadtteilen und allen Bevölkerungsschichten. Teilweise rufen die Geschädigten selbst um Hilfe, in der Regel sind es Anwohner, die den Notruf wählen. Für Polizeioberkommissarin Nicole Hahn und ihre Kollegen sind dies die schwierigsten Fälle. „Wir bekommen von Anwohnern die Information, dass lautes Geschrei und Gepolter zu hören sei, aber was wirklich hinter der verschlossenen Tür passiert, wissen wir nicht. Da ist hohe Eigensicherheit geboten“, so Hahn.

Zwar ist es in Deutschland äußerst unüblich, dass gleich aus der Wohnung geschossen wird, doch auch ein einfaches Küchenmesser kann schnell zur Waffe werden. Häufig stehen die involvierten Personen nicht nur unter Alkohol- und Drogeneinfluss, sondern haben zusätzlich psychische Probleme und stehen unter Druck. Bei einer Kombination aus all diesen Faktoren kommt es schnell zur Eskalation, sodass die Unruhestifter nicht mehr Herr ihrer Sinne sind und unglaubliche Kräfte entwickeln. So lassen sich teilweise 50 Kilogramm-Personen kaum bändigen, wenn diese so in Rage geraten. „Wir verwenden schon spezielle Griffe, um die aggressive Person zu handeln, aber bei einigen wirken auch die

nicht“, berichtet Fedkenhauer. „Da müssen teilweise vier Kollegen den Aggressor zu Boden bringen und zwei auf ihm sitzen, nur um die Handfesseln anlegen zu können. Viele von denen kommen am nächsten Tag zu uns in die Wache und entschuldigen

sich, da sie sich selber nicht erklären können, wie es soweit kommen konnte.“

Ernstere Gewalt gegen Polizisten kommt im Revier des PK 26 dennoch selten vor. Andere Stadtteile Hamburgs wie St. Pauli, das Schanzenviertel oder das Gebiet um den Jungfernstieg sind davon stärker betroffen. Lediglich verbal müssen die Beamten manchmal einstecken. „Unter Alkoholeinfluss werden einige ausfallend. Trotzdem liegt die Hemmschwelle hoch, Gewalt gegen einen Polizisten anzuwenden – besonders gegen eine Frau“, weiß Hahn.

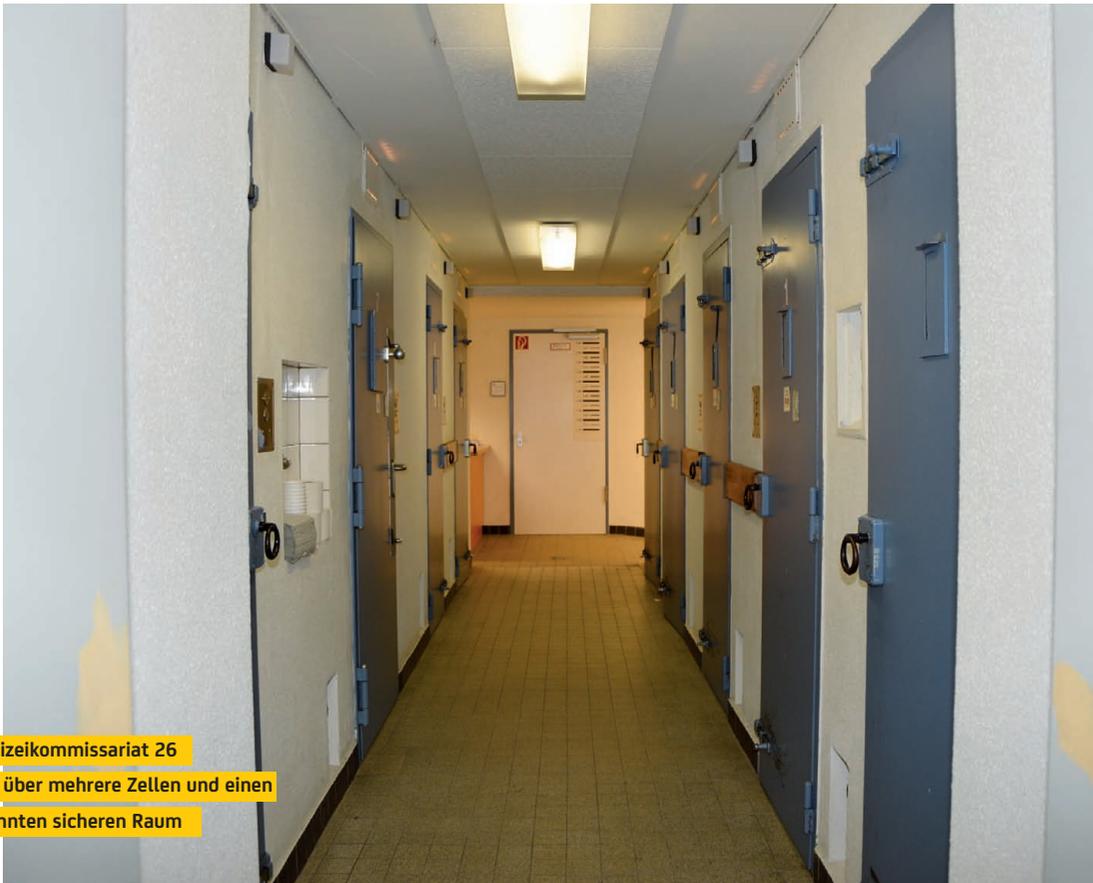
Sobald die Beamten die Situation unter Kontrolle gebracht haben, wird der Aggressor – so die interne Bezeichnung für den Unruhestifter – auf die Wache gebracht und dort geschaut, ob er einen Arzt oder Psychiater benötigt. Kommt er auch da nicht

zur Ruhe, hat die Wache Blomkamp mehrere Zellen und einen sogenannten „sicheren Raum“ zur Verfügung. Dieser Raum kann von den Polizisten eingesehen werden, sodass eine Flucht unmöglich ist. Mindestens

**„Unter Alkoholeinfluss werden einige ausfallend.“**



Polizeioberkommissarin Nicole Hahn und Polizeiberrat und Dienststellenleiter Jan Fedkenhauer



Das Polizeikommissariat 26 verfügt über mehrere Zellen und einen sogenannten sicheren Raum

die Polizei zu verständigen, wenn er etwas Ungeöhnliches oder Verdächtiges sieht. „Da sollte man keine Hemmungen haben und sich trauen“, rät der Dienststellenleiter. „Aber bitte gleich die 110 anrufen und nicht vorher noch den Partner, die Mutter und am besten noch die Tante, um sich zu beraten, ob wirklich die Polizei informiert werden sollte!“ Viele lassen wertvolle Zeit verstreichen, was eine spätere Fahndung deutlich erschwert. „Angehörige können gerne direkt nach dem Anruf bei der Polizei zurate gezogen werden.“ Auch wenn die Nummer der Polizeiwache bekannt ist, sollte in Notfällen dennoch die zentrale Nummer 110 gewählt werden, da dem PK 26 nur zwei bis drei Streifen zur Verfügung stehen. Unter der zentralen Nummer können

einmal täglich kommt er zum Einsatz, häufig öfter. In ihm werden auch Personen untergebracht, die auf eine Blutentnahme für einen Drogentest warten müssen, Kinder, die zu später Stunde unterwegs waren und von ihren Eltern abgeholt werden oder Angeklagte bei Gericht, die mit einem Vorführbefehl morgens in Gewahrsam genommen und später zur Gerichtsverhandlung gebracht werden.

All dies sind für Nicole Hahn und Jan Fedkenhauer Routineeinsätze. Genauso wie

**Der große Stolz der Wache: ein neuer Mercedes-Hybrid-Streifenwagen**



**Niemand sollte zögern, die Polizei zu verständigen.**

nächtliche Ruhestörungen in den Parks durch Jugendliche. Diese zeigen sich jedoch durchweg kooperativ und ziehen von dannen, sobald sich die Polizei nähert.

Ein weitaus größeres und ausgefalleneres Verfahren erlebten die Beamten kürzlich gemeinsam mit der Kriminalpolizei: Immer wieder wurden in den Elbvororten

Spinde in öffentlichen Einrichtungen wie Schwimmbädern aufgebrochen, dabei Autoschlüssel, Papiere und das dazu gehörige Auto gestohlen und das Fahrzeug später bei Ebay verkauft. Auch der Fall von falschen Polizeibeamten ist immer wieder ein Thema im Revier. Dabei geben sich Diebe am Telefon als Polizisten aus und erfragen bei meist älteren Menschen Vermögensverhältnisse und setzen die Senioren unter Druck, ihnen Geld zu überweisen. Umfangreiche Aufklärungsarbeit des PK 26 hat dazu beigetragen, dass solche Fälle weniger werden und betroffene Personen rechtzeitig die Polizei verständigen.

Unter der zentralen Notrufnummer 110 kann jederzeit Hilfe angefordert werden. Die Hamburger Einsatzzentrale im Polizeipräsidium in Alsterdorf kann über GPS jeden Streifenwagen jeder Wache genau verfolgen und den nächstgelegenen Wagen anfunken. Generell sollte niemand zögern,

vielleicht schneller weitere Kräfte von anderen Wachen mobilisiert werden. Bei harmlosen Angelegenheiten wie einem Falschparker vor der eigenen Ausfahrt können Anwohner die Wache 26 am Blomkamp aber natürlich auch direkt informieren.

Autorin: louisa.heyder@kloenschnack.de



**Allgemeines Polizei Hamburg**

Die Hamburger Polizei hat insgesamt 9.851 Mitarbeiter, davon 6.606 der Schutzpolizei, 1.527 der Kriminalpolizei, 498 der Wasserschutzpolizei sowie 1.219 in der allgemeinen Verwaltung. Die Polizei Hamburg bietet vielfältige Einsatzfelder. So unter anderem die Motorrad-, Fahrrad-, Hunde- und Pferdestaffel, die eigenständig organisierte Kriminalpolizei, die dem Landeskriminalamt zugeordnet ist, sowie die Verkehrsüberwachung, die Wasserschutz- und Bereitschaftspolizei sowie Spezialeinsatzkräfte und Polizeitaucher.

FOTO: BILDGACANT\_FOTOLIA.COM

# Hier finden Sie Ihr neues Zuhause!

Besuchen Sie die Messe für den Kauf & Verkauf von Wohneigentum!

**27. - 28.10.2018** 10 BIS  
18 UHR

**CRUISE CENTER ALTONA**

FÜR  
**HAMBURG**  
UND  
**REGION**



**Cruise Center Altona,  
Van-der-Smissen-Straße 5,  
22767 Hamburg**

Regulärer Eintrittspreis: € 10,-  
für Erwachsene, Kinder haben freien  
Eintritt bis zum 16. Lebensjahr.

Inhaber der Hamburger Abendblatt-  
Treuekarte Silber oder Gold: € 7,-,  
Inhaber der Treuekarte Hanseat: € 5,-

[www.hamburger-immobilienmesse.de](http://www.hamburger-immobilienmesse.de)

**HAMBURGER  
IMMOBILIEN  
MESSE**

*Hamburger Abendblatt*



Standpunkt

## „Aygül Özkan ist eine tolle Frau“

Die Wirtschaftsanwältin Karin Prien hat sich mit Ehrgeiz und Fleiß in der Hamburger Politik hochgearbeitet. Ihre Rolle hier: die Kritikerin. In Kiel zeigt sie, dass sie auch gestalten kann.

**K**arin Prien, geboren in Amsterdam, Schulzeit in Rheinland-Pfalz, Bürger-schaftsabgeordnete in Hamburg, seit 2017 Bildungsministerin in Kiel – der Politikerin wird viel zugetraut. Wohin ihr Weg noch führen wird, bleibt offen. Ehrgeiz und Fähigkeiten sind ausgeprägt. Dazu kommt der richtige Instinkt für politische Entscheidungen.

**Das Bürgermeisteramt in Hamburg scheint auf dem Karriereweg wenig reizvoll zu sein. Warum haben Sie abgelehnt, als Ihnen der Vorschlag gemacht wurde, als Spitzenkandidatin in die Wahl zu ziehen?**

Ich habe als Ministerin für Bildung, Wissenschaft und Kultur eine der reizvollsten Aufgaben im föderalistischen Staat übernommen, und das in einer so einzigartigen Jamaika-Koalition. Es ist wichtig für Deutschland insgesamt, den Nachweis zu führen, dass ein solches, neues Bündnis tatsächlich auf Dauer tragfähig und innovativ ist.

Es ist nicht meine Art, Verantwortung zu übernehmen und bei nächstbestener Gelegenheit von der Fahne zu gehen, auch wenn

die Entscheidung schmerzlich war, aus Hamburg wegzugehen.

**Was halten Sie von der Idee, Aygül Özkan als Spitzenkandidatin aufzustellen?**

Aygül Özkan ist eine tolle Frau. Ich schätze Sie fachlich, politisch und persönlich sehr. Einer weltoffenen Stadt wie Hamburg würde es gut zu Gesicht stehen, eine weibliche, moderne Frau mit Migrationsgeschichte zur Bürgermeisterin zu machen, die geradezu vorbildlich die Aufstiegschancen unserer Gesellschaft genutzt hat. Und dass es die CDU ist, die diesen Schritt wagt, ist mutig und macht mich ein bisschen stolz.

**„Das könnte eine große Chance für Hamburg sein.“**

**Wird die CDU mit der Entscheidung für Aygül Özkan**

**Wähler gewinnen können?**

Kandidatinnen und Partei müssen zusammenpassen, auch programmatisch, die Kampagne muss stimmen. Wenn die Partei voll dahinter steht und kämpft, dann könnte das eine große Chance für die Union in Hamburg sein. Ich wünsche mir das. Aber vor allem wünsche ich Aygül Özkan, dass sie schnell wieder gesund wird.

**Warum erscheint die Hamburger CDU insgesamt so schwach und profillos?**

Ich nehme viele sehr engagierte Frauen und Männer und viele gute Ideen in der CDU Hamburg wahr. Einfach ist es nun mal in Hamburg nicht mit einer eher konservativen SPD und recht zahmen Grünen, die Union zu positionieren. Die unionsinternen Auseinandersetzungen im Bund machen uns zudem allen in der CDU zu schaffen. Meine tiefe Überzeugung ist, dass es Hamburg gut tun würde, wenn die CDU als Volkspartei der Mitte, die eher verbrauchte SPD im Bürgermeisteramt ablösen würde. Und Wahlkampf ist ein Lebenselixier für Parteien. In den anstehenden drei Wahlkämpfen wird die CDU wieder zu alter Form auflaufen.

**Neben Kiel ist Hamburg-Blankenese Ihr Lebensmittelpunkt. Wie erleben Sie den häufigen Wechsel von der Schleswig-Holsteiner Landeshauptstadt in den beschaulichen Elbvorort?**

Leonard Bernstein hat einmal formuliert: „I fell in love with Schleswig-Holstein“, als er im Rahmen des Schleswig-Holstein Musikfestivals unser wunderschönes Land zwischen den Meeren kennen lernen konnte. Mir geht es genauso. Und was für ein Privileg, dann doch immer wieder in das großartige Hamburg zurückkehren zu können. Hamburg und Schleswig-Holstein können mit ihren Stärken wunderbar voneinander profitieren.

www.schleswig-holstein.de  
Fragen: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

### ZUR PERSON Karin Prien

wurde am 26. Juni 1965 in Amsterdam geboren. Nach dem Abitur 1984 in Rheinland-Pfalz studierte Karin Prien Rechts- und Politikwissenschaften in Bonn. Von 1986 bis 1989 war sie studentische Mitarbeiterin des Pressesprechers des Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker.

Auf das 1. Staatsexamen 1989 folgte 1991 nach einem Postgraduiertenstudium in Amsterdam das 2. Staatsexamen in Celle.

Seit 1981 ist sie Mitglied der CDU. Von 2011 bis 2017 war sie Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft. Dort war sie im Fraktionsvorstand und schulpolitische Sprecherin ihrer Fraktion. Im Zuge ihres Wechsels in die Landesregierung Schleswig-Holstein schied sie aus der Bürgerschaft aus.

Karin Prien ist verheiratet und hat drei Kinder.

Mtl. Leasingrate: 333,- € zzgl. MwSt.<sup>1</sup>

Ohne Sonderzahlung

Keine Inzahlungnahme nötig



Der neue Audi Q5 40 TDI quattro 140 kW (190 PS) S tronic\*

**Unser Vorteilsleasing<sup>1</sup> für Geschäftskunden<sup>2</sup>:**

Sonderzahlung: 0,- €  
 Laufzeit: 36 Monate  
 jährliche Fahrleistung: 10.000 km  
 Monatliche Leasingrate: 333,- €<sup>1</sup> zzgl. MwSt.

**Ausstattung:** Brillantschwarz, MMI-Navigation, Klimaautomatik, Xenon-Licht, LED-Heckleuchten, Audi connect Notruf & Service inkl. Fahrzeugsteuerung, Audi drive select, Audi pre sense city, Schmiedeleichtträger im 10-Speichen-Design, Größe 8 J x 17 mit Reifen 235/65 R 17, Fahrerinformationssystem, Frontscheibe mit Akustikverglasung u.v.m.

\*Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 144; Effizienzklasse A.

<sup>1</sup> Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Zulassungskosten berechnet der ausliefernde Betrieb separat.

<sup>2</sup> Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder in einer Genossenschaft aktiv sind. Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**Service mit Leidenschaft.**

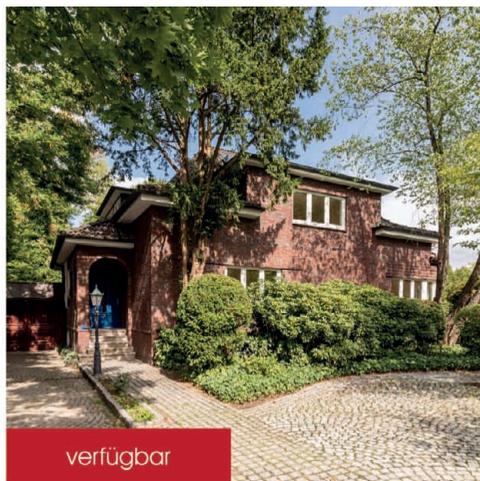
Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de

**Audi Langenhorn**  
 Langenhörner Chaussee 666  
 22419 Hamburg  
 Tel. 040 . 60 00 30-377  
 thomas.wiencke@auto-wichert.de

**Audi Hafencity**  
 Wendenstraße 150-160  
 20537 Hamburg  
 Tel. 040 . 25 15 16-111  
 mike.schweiger@auto-wichert.de



verfügbar



verfügbar



verfügbar

**BESTE IMMOBILIEN IM HAMBURGER WESTEN**

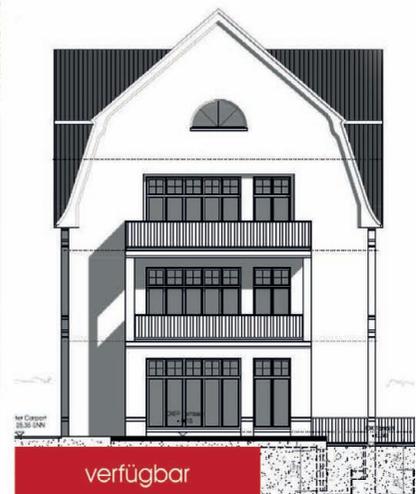
Tag für Tag, Woche für Woche, Monat für Monat: Seit 1964 bekommen wir von Ihnen enorm viel Vertrauen, denn seitdem dürfen wir Ihre Immobilien für Sie verkaufen und vermieten. Damit das auch so bleibt, wird unser Service für Sie jeden Tag noch ein bisschen besser. Überzeugen Sie sich!

**Qualität mit Tradition**



**Dirk Wullkopf**

Dipl.-Betriebswirt der Immobilienwirtschaft (BA)  
 Dipl.-Sachverständiger für Immobilien (DIA)



verfügbar

Tel. 040 / 89 97 92 10 | www.wullkopf-eckelmann.de



Alexandra Wrann, Restaurant-Manager und Sommelière, Jesper Boelskifte und Rienne Biltz

FOTO: MARCELO HERNANDEZ

Kulinarisches

## Von Tatar bis Poké Bowl

Neue Konzepte, klassische Rezepte – in der Gastronomie bewegt sich immer etwas. Köche wechseln und Karten werden neu geschrieben. Das Schöne daran: Für jeden ist etwas dabei.

**N**a gut, ein Restaurant im eigentlichen Sinn ist das kürzlich in einem Nienstedtener Gemüsegeschäft eröffnete Lokal „Kay’s Kitchen“ weniger. Doch ein Blick um die Ecke des Gemüsemannes herum überrascht umso mehr. Denn dort steht seit wenigen Tagen mit Katharina Valerio eine überaus sympathische Gastgeberin.

Der Gast taucht hier, wie inzwischen in vielen Lokalen des Landes, in eine Stück Internationalität ein: Vorn ein Mann mit türkischen Wurzeln, im hinteren Raum eine Schwedin mit einem italienischen Ehemann und seinem Nachnamen. Wer es noch nicht mitbekommen hat: Poké Bowls sind hawaiianische Schüsselchen mit ganz unterschiedlichen, aber immer gesunden Zutaten wie Salat und Fisch. „Alles, was bei mir in die Schüssel kommt, ist erste Bioqualität“, sagt Katharina Valerio (siehe auch Gastro-Tipp auf Seite 55).

Wer gern etwas Neues, zugleich Vertrautes, dabei auf hohem Niveau, kennenlernen



Neu gestartet und gleich mehr als beliebt: Poké Bowl in Nienstedten in „Kay’s Kitchen“

möchte, der sitzt im Bistro „Sommelier“ erstklassig am Tisch. Zur Eröffnung war eigens aus Kopenhagen Jesper Boelskifte angereist. Er gehört zu

den Machern des Unternehmens Copenhagen Concepts, das auch für das Restaurant MASH verantwortlich zeichnet.

Mit dem neuen Bistro „Sommelier“ am Holzhafen zieht ein Stück französische Kochkunst und Gelassenheit an die sonst von Fischrestaurants dominierte Meile. „Das Restaurant bietet neben „französischer Gelassenheit, besondere Weine und mediterrane Küche“, so Alexandra Wrann, Restaurant Managerin und Sommelière.

Das Konzept feierte bereits im vergangenen Jahr im Düsseldorfer Andreas Quartier Premiere.

Liebhaber der französischen wie der mediterranen Küche finden hier Klassiker wie Tatar, luftgetrocknete Wurst, Weinbergschnecken und „Steak Frites“.

Wenn italienische Restaurants eröffnen, dann ist ihnen in den allermeisten Fällen der Erfolg sicher. Ob das im „Piccolo amore“ auch so sein wird, muss die Zukunft zei-

### Überraschung mit „mercato speciale“

gen. Denn erst in diesen Tagen wird der Herd angeheizt. Fakt ist: Die Trattoria-Patronin Barbara Sobotka-Rössler bringt viele Jahre Erfahrung und Optimismus aus Risiken mit nach Blankenese. „Zelebrieren Sie Ihren Markteinkauf Freitag und Samstag zwischen 13 und 16 Uhr im Piccolo amore. Wir überraschen Sie mit einem „mercato speciale.“

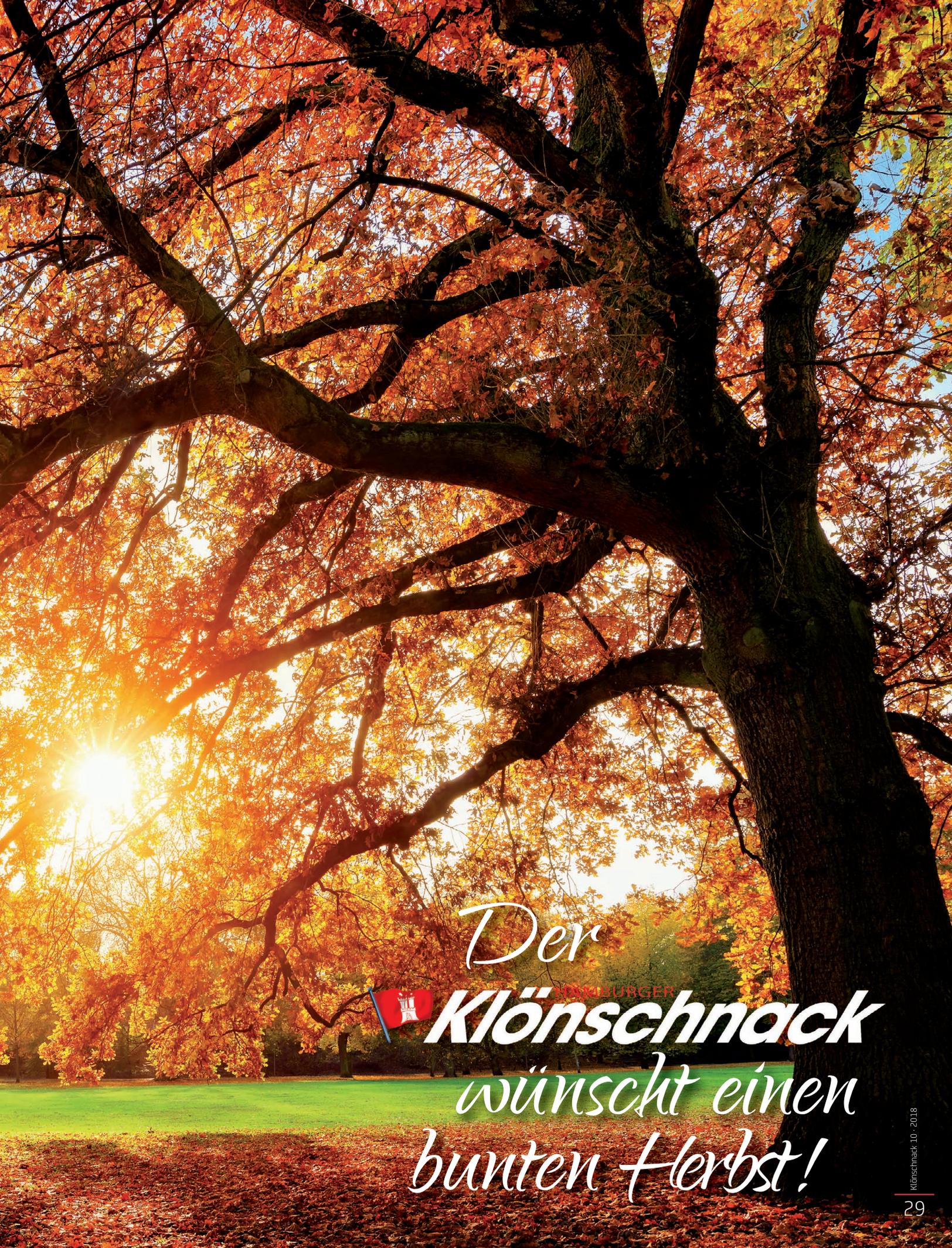
Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

### Neue Lokale im Hamburger Westen

**Kay’s Kitchen** Der erste Poké-Bowl-Laden, „Kay’s Kitchen“, der Elbvororte, mo.-fr. 11 bis 18 Uhr, Nienstedtener Markt 31

**„Bistro Sommelier“**, das dem „Mash“ benachbarte Bistro eröffnete Anfang September an der Großen Elbstraße. Geboten wird Bistroküche aus besten Zutaten. Darunter Tartine, Lammbratwürste, Salate und Coq Rôti. Große Elbstraße 148, täglich Küche bis 22 Uhr

Das **„Piccolo amore“** ist das jüngste Kind der Elbvororte-Gastronomie. Wie der Name nahelegt, werden in der Trattoria italienische Leckereien und Nudeln geboten. di. und so. von 11 bis 18 Uhr, mi., do., fr. von 11 bis 22 Uhr, Elbchaussée 587



Der  
KLÖNSCHNACKER  
**Klönschnack**  
wünscht einen  
bunten Herbst!



© Lars Wehrmann.de

MSC-Segler in Aktion. Vordere Plätze waren der Lohn

MÜHLENBERGER SEGEL-CLUB

# Der Aufstieg ist perfekt

Nach mehreren Jahren des verpassten Aufstiegs ist der Mühlenberger Segel-Club (MSC) nun in die Bundesliga aufgestiegen. Das stand bereits vor dem letzten Spieltag in Kiel fest.

**S**chon einen Spieltag vor dem Saisonende hatte der MSC Grund zum Jubeln. Nach mehreren Jahren, in de-

nen der Aufstieg ins Oberhaus denkbar knapp verpasst wurde, zeigten die Mühlenberger in 2018 eine absolut souveräne Leis-

tung. Mit den Einzelplätzen 1 (Travemünde), 1 (Berlin), 2 (Friedrichshafen) und 3 (Tutzing) standen sie an allen Spieltagen auf dem Treppchen und konnten eine so beachtliche Führung im Gesamtklassement erarbeiten, dass das Ergebnis des noch folgenden letzten Spieltages in Kiel zweitrangig war.

Es darf jetzt schon der sichere Aufstieg gefeiert werden.

Gesegelt wird an insgesamt fünf Spieltagen in ganz Deutschland auf Booten des Typs J70. Ziel ist natürlich am Ende auch den Pokal in den Händen zu halten und so wurde auch in Kiel Mitte September noch einmal Vollgas gegeben.



Nach dem Sieg wird ausgelassen gefeiert

**ZUM MSC:**

Der 1961 gegründete Mühlenberger Segel-Club zählt heute deutschlandweit zu den größten Clubs. Gesegelt wird im Mühlenberger Loch, der Ost- und Nordsee. Seit 1982 hat der am Jollenhafen Mühlenberg gelegene MSC ein Clubhaus, das mehrfach erweitert wurde. Besonders bekannt ist der MSC für seine vorbildliche Kinder- und Jugendarbeit. Schon die ganz Kleinen segeln in ihren Optis auf der Elbe.

# Stellungnahme



„Zu Hamburg gehören Bilder,  
Erinnerungen, Düfte, Gerüche, Geschmäcke.  
Die fallen nicht vom Himmel.“

JOST DEITMAR **Alles über Heimat**

## Zum Urlauben nach Hamburg ...

Wer beruflich von Hamburg nach Bayern wechselt, entdeckt schnell den Begriff Heimat. Für den gebürtigen Münsterländer Jost Deitmar Anlass genug, über denselbigen hier einmal nachzudenken.

**Z**ugegeben – so wirklich leicht kommt meiner Generation das Wort „Heimat“ nicht über die Lippen. Da haben die Nazis ganze Arbeit geleistet. In den 1950ern strickten tümelnde Filme an diesem Idyll weiter. Und wir als moderne Kosmopoliten wollten dann doch lieber in einem offenen Europa zu Hause sein, als Deutschland als Heimat zu betrachten. Vielleicht musste meine Generation erst in die Jahre kommen, um sich gelassen in einer Heimat verankert zu fühlen, um bei einem hanseatischen Bild zu bleiben. Vielleicht empfinden wir Heimat auch erst, wenn wir sie verlassen haben oder etwas beziehungsweise jemanden verloren haben, der für uns unabdingbar zu unserem Heimatgefühl gehörte.

Ob man nun gewollt oder gezwungenermaßen aus seiner Heimat weggeht – ein wenig muss man aufpassen, dass man die alte Heimat angesichts von Anpassungsschwierigkeiten in der neuen Heimat nicht glorifiziert. Heimat kann so viel sein. Der Geschmack von Fischbrötchen oder der Geruch der Elbe bei Niedrigwasser. Heimat kann genauso durch den Magen gehen wie Liebe. Heimat kann veränderlich sein. Home is where the he-

art is. Und das Herz kann Segel setzen, auf Reisen gehen, neue Küsten entdecken und gleichzeitig die Erinnerungen und die mit der Heimat verbundenen, starken Gefühle bewahren. Das macht uns dann ab und an sehnsüchtig.

Heimat finden wir dort, wo wir uns wohlfühlen, wo Familie und Freunde sind, wo die Leute über die gleichen Scherze lachen, wo wir die Wege und Abläufe kennen. Wenn wir neu irgendwo anlanden und ankern, dann dauert es lange Zeit, bis ein unbekannter Ort uns vertraut wird. Wer in der Hotellerie arbeitet, muss die Heimat im Herzen tragen, weil er die Wohn- und Arbeitsorte öfters wechselt. In Hotels arbeiten Migranten und Geflüchtete, Menschen, die gewollt oder gezwungenermaßen ihre Hei-

mat verlassen haben und vielleicht nie wieder sehen. Die Begegnungen mit Menschen aus der ganzen Welt, ihre Erzählungen von ihrer Heimat haben meinen Horizont weiter werden lassen, beleben meine Neugier auf die Welt.

Und doch: Meine Heimat ist und bleibt Hamburg. Zu meinem Geburtsort Emsdetten habe ich kaum noch eine Bindung. In Hamburg, meiner Wahlheimat, habe ich den wichtigsten Teil meines Lebens verbracht, hier habe ich meine Familie gegründet, hier habe ich meine Freunde und Bekannten, mit denen ich Interessen und Lebensgeschichteteile, mich spontan auf einen Spaziergang oder ein Glas Wein verabreden kann. Zu Hamburg gehören Bilder, Erinnerungen, Düfte, Gerüche, Geschmäcke. Die fallen nicht vom Himmel, die habe ich in Jahrzehnten gesammelt.

Ich mag die Hamburger Art. Ich mag, wie sich die Hamburger kleiden, wie sie reden, wie sie die Welt sehen.

„Ich entdecke in Bayern vieles, was ich bisher nicht kannte ...“

Ich mag das kosmopolitische Lebensgefühl in der Großstadt, das mondäne und lässige Leben, ab und an die Chance, in coolen Bars die Nacht zum Tag machen zu können. Aber ich mag auch das Kontrastprogramm in der Kleinstadt Bad Aibling. Nach Einschlägen/Umbrüchen in meinem Leben habe ich ja einen großen Kurswechsel vollzogen und bin von einem Ende der Republik ans andere umgesiedelt. Jetzt wohne ich da, wo ich früher gern Urlaub gemacht hätte. Und zum Urlauben fahre ich nach Hamburg. Das geht gut zusammen.

Ich genieße, dass ich mitten in der Kleinstadt wohne, gegenüber vom Rathaus. Ich brauche kein Auto. Wenn ich aus meinem Schlafzimmerfenster schaue, sehe ich die Berge. In Hamburg habe ich auf die Elbe geblickt. Beides ist schön.

Ich entdecke in Bayern vieles, was ich so bisher nicht kannte. In Bad Aibling erlebe ich, dass viele junge Menschen gar nicht weg wollen. Selbstbewusst reden sie von ihrer Heimat, wo sie ihren sozialen Mittelpunkt haben. Und sie tun etwas für ihre Heimat: Sie engagieren sich in Vereinen, pflegen Traditionen, sind sich ihrer Ge-

schichte gewahr, sprechen ganz selbstverständlich bayerisch. Das ist in Hamburg anders. Wer spricht denn dort noch Platt? In Bayern ist all das stark verankert. Das ist den Leuten wichtig. Es gibt sogar ein bayerisches Heimatministerium. Das finde ich toll. Hier geht es nämlich nicht um Weißwurst und Lederhosen, sondern um die Entwicklung des Landes, um

den Erhalt der Kulturgüter – etwas, das den Bayern sehr am Herzen liegt, wie ich feststelle.

Wurzeln zu haben und Wurzeln zu schlagen – das ist für Menschen unglaublich wichtig. Ich habe in Hamburg Wurzeln geschlagen und meine Flügel gen Süden ausgebreitet. Ich fühle mich wohl in Bayern. Aber ob ich in Bad Aibling jemals heimisch werde, das hängt vor allem mit dem sozialen Netzwerk zusammen, ob ich auch hier Freunde finde, eine Beschäftigung außerhalb meiner Arbeit, der Hotellerie. Noch fehlt mir all das Private, Bekannte, Vertraute, mein Lions Club, all das, was in Hamburg mein Leben bereichert. Das kann dauern. Noch bin ich ein einsamer Wolf in Oberbayern. Eine Garantie auf Heimat gibt es nicht, aber eine auf großartige neue Erfahrungen. In diesem Sinne: auf nach Oberbayern, liebe Hamburger, besucht mich im Hotel Lindner in Bad Aibling.

Jost Deitmar



**Jost Deitmar:**  
„Noch fehlt mir all das Private, Bekannte, Vertraute, mein Lions Club, all das, was in Hamburg mein Leben bereichert ...“

# Politik



Der SPD-Bundestagsabgeordnete Matthias Bartke auf Sommertour in Blankenese

SPD

## Matthias Bartke in der Führungsakademie der Bundeswehr

Auf seiner Sommertour hat der SPD-Bundestagsabgeordnete Dr. Matthias Bartke natürlich auch Halt in den Elbvororten gemacht. Unter anderem hatte er die Gelegenheit, sich in der Blankeneser Führungsakademie der Bundeswehr mit dem neuen Kommandanten Brigadegeneral Oliver Kohl auszutauschen. Bartke: „Die Führungsakademie spielt durch eine hohe Zahl internationaler Teilnehmer eine wichtige Rolle für die Vernetzung in der internationalen Sicherheitspolitik.“ Ihm

atlantischen Beziehungen und über das umstrittene NATO-Aufrüstungsziel von zwei Prozent des Bruttoinlandsproduktes ausgetauscht.“

Einig waren sich Abgeordneter und Kommandeur darin, dass eine bessere Abstimmung der europäischen Verteidigungspolitik und bei der gemeinsamen Beschaffung von notwendigem Material wichtige Schritte für eine funktionierende Sicherheitspolitik sind. „Ob wir für eine ordentliche Ausstattung unserer Truppe am Ende aber wirklich zwei Prozent des Bruttoinlandsprodukts ansetzen müssen, das wird noch Gegenstand langer Debatten sein“, so der SPD-bundestagsabgeordnete.

sei der Austausch mit der Truppe immer ein wichtiges Anliegen, weil es sich bei der Bundeswehr um eine Parlamentsarmee handelt. „Außerdem habe ich meine Doktorarbeit vor 30 Jahren über die Rechtsgrenzen von Bundeswehreinsätzen geschrieben. Wir haben uns über den NATO-Gipfel, die Wirkung von US-Präsident Trump auf die trans-

ROT/GRÜN

## Konsequenzen aus G20-Gipfel

Zum Ende des Sonderausschusses „Gewalttätige Ausschreitungen rund um den G20-Gipfel in Hamburg“ haben SPD und Grüne einen gemeinsamen Abschlussbericht vorgelegt, der in der kommenden Bürgerschaftssitzung debattiert wurde. Darin erläutern die Regierungsfaktionen ihre Erkenntnisse aus der einjährigen Aufklärungsarbeit mit 14 Ausschusssitzungen und benennen konkrete Konsequenzen für Hamburg. So sollen im Rahmen eines G20-Maßnahmenpakets unter anderem die Polizei künftig besser auf die zunehmende Komplexität ihrer Aufgaben vorbereitet, die Kommunikation zwischen Stadtteil, Polizei und Politik verbessert und Programme zur Gewalt- und Extremismusprävention weiter ausgebaut werden. Dazu Martina Friederichs, Obfrau im Sonderausschuss und stellvertretende Fraktionsvorsitzende der SPD-Bürgerschaftsfraktion: „Die gewalttätigen Ausschreitungen während des G20-Gipfels waren ein einschneidendes Ereignis für unsere Stadt. Noch immer stehen viele Menschen unter dem Eindruck der Gewalttaten.“



## MASSGEFERTIGTE TISCH- UND BETTWÄSCHE

„Wir fertigen Ihre Lieblingsstücke!“, sagt Christoph Ege. Als eine der letzten seiner Art, kreiert die EGE Textilmanufaktur seit über 80 Jahren gemeinsam mit den renommiertesten Webereien Europas Stoffe und Designs, um daraus in größter Sorgfalt und Handarbeit exklusive und individuelle Stücke zu fertigen. Die außergewöhnlich schönen Produkte sind nicht im Handel

erhältlich, sondern nur über geschulte Fachberater vor Ort. Vereinbaren Sie gerne einen unverbindlichen Kennenlern-Termin und lassen Sie sich inspirieren von Weihnachtstischdecken mit handgeführten Nadelstickereien, hochwertiger Bettwäsche, individualisierter Frottierwäsche, Maßhemden, Cashmere Accessoires, Schlafanzügen, Nachthemden oder Morgenmänteln.

Ihre Ansprechpartnerin in Hamburg:

Grit v. Padberg · Telefon 040 2800385573 · g.vonpadberg@ege-manufaktur.de · www.ege-manufaktur.de



HAUS RISSEN

**Vortrag über Rechte**

In ihrem Vortrag „Nahaufnahmen der Völkischen Rechten – Parallelgesellschaft oder mitten unter uns?“ wird die Journalistin Andrea Röpke am 23. Oktober im Haus Rissen von ihren Recherchen im Umfeld rechter Akteure berichten und die Ergebnisse mit ihren Zuhörern diskutieren. Die „Neue Rechte“ habe mit dem Klichschee von Glatze und Springerstiefeln gebrochen und einem martialischen Auftreten weitgehend abgeschworen, so Experten. Sie wehre sich gegen Vergleiche mit „Alt-Nazis“ und Faschisten. Auf den ersten Blick hätten Sieg-Heil-Rufe und illegale Hitler-Grüße auf Rechts-Rock-Konzerten wenig mit vor Überfremdung warnenden Akademikern in Nadelstreifen gemein, die „ihre Mantras betont bürgerlich in jede Kamera sprechen“ so in der

Einladung zum Vortrag.

Doch immer wieder treffen kalkulierte Tabubrüche zielsicher ins Aufmerksamkeitszentrum der demokratischen Öffentlichkeit. Es bleibt die Frage: Wie nah stehen sich die Personen und Organisationen des vielfältigen rechten Spektrums in Deutschland?

Andrea Röpke war unter anderem als Sachverständige vom Bundesverfassungsgericht während des letzten NPD-Verbotsverfahrens geladen und sitzt in dieser Funktion in mehreren NSU-Untersuchungsausschüssen.

Die Teilnahmegebühr für Vortrag mit anschließender Diskussion und einem kleinen Imbiss beträgt 25 Euro. Förderkreismitglieder zahlen 15 Euro und junge Menschen in der Ausbildung und Arbeitslosengeldbezieher fünf Euro und sind an der Abendkasse zu entrichten.

FÜHRUNGS-AKADEMIE

**Flottillenadmiral verabschiedet sich**

**Französische Soldaten als Gäste der Führungsakademie**

Mit einer feierlichen Übergabe verabschiedete sich Flottillenadmiral Karsten Schneider Ende September aus Hamburg. Sechs Jahre lang war er als stellvertretender Kommandeur und Direktor Ausbildung an der Führungsakademie der Bundeswehr eingesetzt. Admiral Schneider übernimmt in Rostock die Aufgabe des Chefs des Stabes im dort ansässigen Marinekommando. Der Kommandowechsel wurde durch den Kommandeur der Führungsakademie der Bundeswehr, Generalmajor Oliver Kohl, vollzogen.

Neuer Direktor Ausbildung der Führungsakademie wird Oberst i.G. Holger Neumann. Er war zuletzt als stellvertretender Sprecher des Bundesministeriums der Verteidigung und Referatsleiter „Presse“ tätig. Von 2015 bis 2017 führte er als Kommodore das Taktische Luftwaffengeschwader 74 in

Neuburg an der Donau. Oberst i.G. Neumann ist verheiratet und hat zwei Kinder.

„Mens agitat molem“ – „Der Geist bewegt die Materie“, getreu diesem Motto werden seit 1957 militärische Spitzenkräfte an der Führungsakademie der Bundeswehr auf ihre anspruchsvollen Aufgaben in den Streitkräften, der NATO, der Europäischen Union und den Vereinten Nationen vorbereitet. Kernaufgabe ist und bleibt die Ausbildung bereits berufserfahrener Offiziere aus dem In- und Ausland.

[www.fueakbw.de](http://www.fueakbw.de)

SCHULPOLITIK

**SPD und Grüne stärken Theaterunterricht**

Die rot-grüne Regierungskoalition setzt sich dafür ein, einen grundständigen Lehramtsstudiengang für das Schulfach Theater in Hamburg zu etablieren. Einen entsprechenden Antrag brachte die Regierungsfractionen in die Bürgerschaftssitzung ein.

Das Schulfach Theater ist seit 2011 fester Bestandteil im Lehrplan an Hamburger Schulen. Mit dem neuen Studiengang begleitet die Regierungskoalition dem hohen Bedarf an gut ausgebildeten Lehrkräften und stärkt den pädagogisch sehr wirksamen Theaterunterricht an Hamburgs Schulen.

Dazu Isabella Vértés-Schütter, Mitglied im

Wissenschaftsausschuss und kulturpolitische Sprecherin der SPD-Bürgerschaftsfraction: „Hamburg ist eine Theaterhochburg und seit 2011 auch führend bei der Implementierung des Unterrichtsfachs Theater in Grund- und Stadtteilschulen sowie Gymnasien. Die Begeisterung für das Fach Theater ist genau wie die Nachfrage nach qualifizierten Fachlehrerinnen und -lehrern sehr groß. Deshalb wollen wir die anstehende Reform der Lehrerausbildung dafür nutzen, eine grundständige qualifizierte Lehrerausbildung für das Fach Theater in Hamburg einzuführen. Dabei können wir auf eine Vielzahl an hochqualifizierten Fachkräften sowie bereits vorhandene Ressourcen zurückgreifen, um ein Fach zu stärken, das gerade auch den Herausforderungen der Inklusion und Integration Rechnung trägt.“



CASINI | GÖRNER

IMMOBILIEN



**Groß Flottbek:** Großzügige DHH mit ca. 209 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfl., 4-5 Zi., Grdst. 365 m<sup>2</sup>, Bj 1999, Carport, Südterrasse, EA: 74,9 kWh/(m<sup>2</sup>a) / B, KP € 895.000,-



**Blankensee:** Traumhafte Eigentumswhg. mit Elbblick, ca. 144 m<sup>2</sup>, 2,5 Zimmer, Erdgeschoss, gr. Süd/Westterrasse und Gartenanteil, TG-Stellplatz, EA: 250 kWh/(m<sup>2</sup>a), KP € 1.950.000,-



**Ottensen:** Zinshaus mit 6 WE und 1 GE, ca. 361 m<sup>2</sup> Wohn- u. Gewerbefl., Mieteinnahme (soll) ca. € 57.000,-, Aufstockungspotenzial, EA: 150,1 kWh/(m<sup>2</sup>a), Verkauf im Gebotsverfahren



**Eimsbüttel:** Zinshaus mit 4 WE und 1 GE, ca. 441 m<sup>2</sup> Wohn- u. Gewerbefl., Mieteinnahmen (ist) ca. € 99.000,-, schönes Grdst., EA: in Erstell., KP € 2.590.000,-

Wir freuen uns auf Ihren Anruf

Liebermannstr. 44 a  
22605 Hamburg  
040/55 44 022 80  
info@cg-makler.de

# Wirtschaft

## BLANKENESE Grundeigentümer ma- chen sich stark für das Blankeneser Zentrum

Nachdem die Umbauarbeiten für die Neugestaltung des Blankeneser Marktplatzes begonnen haben, freuen sich laut BID GmbH nun Grundeigentümer, Anwohner, Gewerbetreibende, Kunden und Besucher auf die bald attraktiv hergerichtete Ortsmitte und die davon ausgehenden Impulse für Blankenese. Um langfristig positive Effekte für die Standortentwicklung und die Konkurrenzfähigkeit des Blankeneser Zentrums zu erzielen, sei es mit der Neugestaltung des Blankeneser Marktplatzes nicht getan. Zeitnah anschließend muss nun die gesamte Blankeneser Bahnhofstraße und Teile der Elbchaussee baulich dem Stil der bereits sanierten Propst-Paulsen-Straße entsprechend angepasst werden.

Die Altonaer Verwaltung und mehrere Bezirkspolitiker haben sich während der letzten Jahre wiederholt dahingehend geäußert, dass sich an die im letzten Jahr begonnene Ortskernumgestaltung zeitnah auch die Erneuerung des südlichen und des nördlichen Teils der Blankeneser Bahnhofstraße anschließen soll. Dieses Vorhaben begreifen die Grundeigentümer als Chance, sich gemeinsam mit ihrer Expertise und mit freiwillig eingebrachten substantiellen finanziellen Mitteln an der Revitalisierung „ihres“ Quartiers zu beteiligen. Schwerpunktmäßig wollen die Grundeigentümer ergänzende Maßnahmen zur baulichen Neugestaltung sowie Investitionen in Service- und Marketingaktivitäten finanzieren. Ende 2017 hat sich deshalb eine Initiativgruppe aus Grundeigentümern der Blankeneser Bahnhofstraße und der Elbchaussee gebildet, deren Ziel es ist, sich gemeinsam für die Neugestaltung des Straßenraums entlang der gesamten Blankeneser Bahnhofstraße, der Elbchaussee und angrenzender Bereiche einzusetzen und sich in die bezirklichen Planungen einzubringen. Und jetzt soll es weiter vorangehen! Am 26. Juni hat sich diese Grundeigentümerinitiativgruppe nun formal als sogenannter Lenkungsausschuss konstituiert, um die Einrichtung eines Innovationsbereichs für die Blankeneser Bahnhofstraße und angrenzender Bereiche (Business Improvement District; kurz: BID Blankenese) vorzubereiten. Dieser Lenkungsausschuss BID Blankenese arbeitet gemeinsam mit den übrigen



Bauarbeiten rund um den Marktplatz 2017

Grundeigentümern mit der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen, der Handelskammer Hamburg und dem Bezirksamt Altona intensiv zusammen, um dieses selbst gesteckte ehrgeizige Ziel zu erreichen. Zu seinem Sprecher berief der Lenkungsausschuss BID Blankenese einstimmig Oliver Diezmann (Geschäftsführer des Grundeigentümers Willy Martini GmbH). Durch seine Funktion als 1. Vorsitzender der Blankenese Interessen-Gemeinschaft e.V. wird auch die Expertise der Händlergemeinschaft in die weitere Planung einfließen und damit das gemeinsame Ziel, Blankenese voranzubringen, von einer starken Interessensgruppe unterstützt. Das Unternehmen Stadt + Handel City- und Standortmanagement BID GmbH ist vom Lenkungsausschuss des BID Blankenese zur Unterstützung mit der Vorbereitung und allen erforderlichen Arbeiten, die der formellen BID-Einrichtung vorangehen, beauftragt worden. Weitere umfassende Informationen zum Thema BID finden Sie auf der Internetseite der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen: [www.hamburg.de/bid-infothek/](http://www.hamburg.de/bid-infothek/)

# Alpers Metall & Glas



KOSTENLOSE  
BERATUNG UNTER  
040 840 70-40

## AUS ALT MACH NEU!!!

Restaurierung, Nachbau von vorhandenen Geländern, Dächern oder Trennwänden aus Stahl! Oder doch gegen eine moderne Ausführung tauschen?

Sprechen Sie uns an. Gern sind wir Ihr Partner in Sachen Vordächer, Tor- und Zaunanlagen, Treppen, Edelstahlarbeiten, Sonderanfertigungen und Reparaturarbeiten.

K. H. Alpers GmbH · Luruper Hauptstrasse 54 · 22547 Hamburg  
Tel. 040 840 70-40 · Fax 040 840 70-49 · Mail [metallbau@alpers-hamburg.de](mailto:metallbau@alpers-hamburg.de)

[WWW.ALPERS-METALLBAU.DE](http://WWW.ALPERS-METALLBAU.DE)



Im Hamburger Hafen zu Hause

## Denken Sie global. Handeln Sie lokal.

Europaweite Transporte mit eigenem Fuhrpark  
Im- und Export • Verzollung • Kommissionierung • Einlagerung  
Weltweite Verschiffung von Containern und Bulk Cargo



Telefon +49 (0)40 / 731 030-0 • Telefax +49 (0)40 / 731 030-30  
[www.spedition-reimler.de](http://www.spedition-reimler.de) • [mail@spedition-reimler.de](mailto:mail@spedition-reimler.de)

Peutestraße 20 • 20539 Hamburg

BEZIRKSAMT ALTONA

**Jetzt für Sondermittel 2019 bewerben**

Der Bezirksversammlung Altona stehen für das Haushaltsjahr 2019 Finanzmittel in Höhe von 80.000 Euro für die Unterstützung von kleineren Maßnahmen und Projekten (Sachmittel) zur Verfügung. Altonaer Bürger sowie Altonaer Initiativen, Organisationen und Einrichtungen können noch bis spätestens 31. Oktober Anträge auf Zuschüsse aus Sondermitteln beim Bezirksamt Altona stellen, wenn sie förderungsfähige Projekte in Altona durchführen möchten. Ein amtliches Antragsformular kann auf [www.hamburg.de/bezirksversammlung-altona](http://www.hamburg.de/bezirksversammlung-altona) unter der Rubrik „Aktuelles“ heruntergeladen werden.

Aufgrund der begrenzt zur Verfügung stehenden Mittel sollte das Antragsvolumen 15.000 Euro nicht überschreiten. Dem Antrag muss außerdem ein Gesamtfinanzierungsplan beigelegt werden. Darüber hinaus sollten möglichst 30 Prozent der erforderlichen Kosten aus Eigenmitteln finanziert werden. Da die Bezirksversammlung Altona voraussichtlich erst in ihrer Sitzung am 28. März 2019 über die endgültige Vergabe der Sondermittel entscheiden wird, sollten die Projekte zeitlich erst ab frühestens Mai 2019 beginnen bzw. durchgeführt werden.

**Weitere Informationen unter Telefon 428 11 16 91**

MEISTERPRÄMIE

**Studium und berufliche Weiterbildung**

Hamburg unterstützt Absolventinnen und Absolventen der Meister- beziehungsweise Fachwirthprüfung künftig mit einer zusätzlichen Förderung in Höhe von 1.000 Euro. Damit wird ein weiterer Ausgleich zwischen dem Studium und der beruflichen Aufstiegsfortbildung geschaffen. Zwar können auch für Meister- und Fachwirthprüfungen Bafög-Mittel in gleicher Höhe wie für Studierende bezogen werden, doch im Gegensatz zum Studium fallen bei beruflichen Aufstiegsfortbildungen in der Regel auch hohe Kursgebühren oder Materialkosten an. Der Senat fördert die Meisterprämie in den Jahren 2019 und 2020 mit insgesamt

sechs Millionen Euro. Dazu Jens-Peter Schwieger, Fachsprecher Arbeitsmarkt und Berufsbildung der SPD-Bürgerchaftsfraktion: „Für den Arbeitsmarkt unserer Stadt ist die Qualifizierung der Hamburgerinnen und Hamburger von zentraler Bedeutung. Qualifikation und Weiterbildung sind wesentliche Schlüssel, um dem zukünftigen Fachkräftemangel aktiv zu begegnen. Von der neuen Meisterprämie werden rund 4.000 Fachkräfte profitieren. Damit machen wir einen wichtigen Schritt zur Gleichberechtigung von Studium und beruflicher Weiterbildung. Da die auf Bundesebene versprochenen Verbesserungen noch auf sich warten lassen, ist es richtig, dass der Senat jetzt entschlossen handelt.“

AUSZEICHNUNG

**Rotary Club Wedel stiftet „Innovationspreis des Nordens“**

Am 29. September wurde (nach Redaktionsschluss) der Innovationspreis des Nordens in Wedel überreicht. „Damit zeichnen wir Projekte und Arbeiten aus, die sich zukunftsweisend für Wirtschaft und Gesellschaft entwickeln können“, sagte Rotary-Präsident Mathias Dehn. Zahlreiche Firmen unterstützen den Innovationsfond, der in den nächsten fünf Jahren die besten Projekte, maximal drei im Jahr, honorieren wird. Die Preisgelder reichen von 1.000 bis 4.000 Euro. Die Jury besteht aus Dozenten der Fachhochschule Wedel, die auch die Kandidaten auswählt.



z. B. Jahreswechsel in St. Petersburg mit Besuch des Balletts „Der Nussknacker“, Silvester-Dinner inkl. Musik und Tanz in einem Restaurant sowie spannenden Besichtigungen mit einem Studiosus-Reiseleiter

Intensiverleben Studiosus

6 Reisetage ab 1950,- €

Mehr Infos zu kultimer, Eventreisen von Studiosus, erhalten Sie bei:

Nienstedtener Marktplatz 24  
22609 Hamburg  
Telefon 040 - 822 77 20  
Telefax 040 - 822 77 230  
info@daacke.de  
www.daacke.de

Reisebüro von Daacke



Lufthansa City Center

Ihr Reisebüro. Weltweit.

FINANZEN

ANZEIGE

**Parkettgespräch mit Frank Dubbert**

**Herr Dubbert, ist die Stimmung an den Märkten schon herbstlich getrübt?**

Am inländischen Aktienmarkt ist die Stimmung schlechter als die Lage. Der DAX befindet sich in einer auf und ab schwankenden Seitwärtsbewegung zwischen



rund 11.500 und 14.000 Punkten. Die Rekordstände der US-Indizes färbten bisher nicht auf de DAX ab, da dieser durch mehrere schwergewichtige Einzelwerte gedrückt wird. Auf Basis der für 2019 geschätzten Unternehmensgewinne dürfte allerdings weiterhin Potenzial bis 14.000 Punkte bestehen. Die konjunkturellen Rahmenbedingungen sind für Deutschland positiv.

**Was empfehlen Sie Anlegern vor diesem Hintergrund?**

Vor diesem Hintergrund bleiben Aktien und Aktienfonds nach wie vor der Favorit. Besonders dividendenstarke Unternehmen mit jahrelanger kon-

stanter Ausschüttungspolitik, sind nach wie vor empfehlenswert. Entscheidend ist, dass der Anleger im ersten Schritt für

sich den persönlichen Anlagehorizont und seine Risikobereitschaft definiert. Auch Gold bleibt nach wie

vor eine empfehlenswerte Investition mit 10 bis 15 Prozent im Gesamtportfolio. Gerne stehen wir für ein vertrauensvolles Gespräch zur Verfügung.

Gerne stehen mein Team und ich Ihnen für ein Beratungsgespräch zur Verfügung.

**Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte Erik-Blumenfeld-Platz 27 (direkt über Heymann-Bücher)**

**Tel.: 040 / 3579-2255 frank.dubbert@haspa.de www.privatebanking.haspa.de**



KORNOBIS  
BADE  
WALDECK

Notar &  
Rechtsanwälte



Bahnhofstrasse 50 Tel.: 04103 - 92 08 0  
22880 Wedel www.recht-wedel.de



Swing und Entertainment präsentieren Ihnen Jens Sörensen und seine charmanten Tänzerinnen. Mit Smoking, Hut und rauchiger Stimme entführt er Sie auf eine musikalisch-biografische Zeitreise mit Welthits wie „New York, New York“ oder „My way“.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung! (Preis: € 13,50)

  
**Rosenhof**  
SENIORENWOHNANLAGEN

MONTAG | 22. OKTOBER 2018 | 16:00 UHR  
Rosenhof Hamburg | Isfeldstraße 30  
22589 Hamburg | Tel. 040/87 08 73 37

www.rosenhof.de |  facebook.com/www.rosenhof.de

## MELDUNGEN

# Kultur

### KONZERT

## Die Kunst der Klassischen Gitarre

Im Ernst Barlach Haus spielt das Duo Sempre. Es besteht aus den beiden Gitarristen Arsen Asanov und Dariya Panasevych. Sie sind Gewinner zahlreicher Gitarrenwettbewerbe, Absolventen der Universität Mozarteum Salzburg und derzeit Masterstudierende der Klasse von Prof.

Jens Wagner an der HfMT Hamburg.

Die Auftritte des Duo Sempre bestechen durch Empfindsamkeit, Ausdruckskraft und Klarheit der musikalischen Gestaltung.

Vorverkauf: Buchhandlung Harder, Waitzstr. 24, Konzertkasse Gerdes, Telefon 45 33 26 und im Ernst Barlach Haus: Di. bis So., 11 bis 18 Uhr.

Telefonische Vorbestellung: 82 60 85

Abendkasse ab 17.30 Uhr

Eintrittspreis: 15 Euro für Erwachsene, Schüler u. Studenten 5 Euro.  
**So., 14. Oktober, 18 Uhr, Baron-Voght-Straße 50a, Othmarschen**



Arsen Asanov und Dariya Panasevych

FOTO: DUO SEMPRE

### VORTRAG

## Die tragische Schönheit des Eises

The Arts Society Hamburg e.V. lädt zu einem weiteren Vortrag: Die wunderbare Welt der Antarktis in der Kunst – erklärt anhand von Filmen und Fotografie von Herbert Ponting und Frank Hurley sowie Gemälden von Dr. Edward Wilson und George Marston.

**Do., 18. Oktober, 20 Uhr,  
DESY, Notkestraße 85,  
Bahrenfeld**

### KONZERT

## „Konzertino“ in der Hartwig Hesse Stiftung

Das Streichquartett „Konzertino“ und der Konzertpianist Alexander Kleonov spielen in der Hartwig Hesse Stiftung einen musikalischen Cocktail von ABBA bis Mozart, von Klassik bis Pop. Auf dem Programm steht Mozarts „Eine kleine Nachtmusik“, Joseph Haydns „Serenade“, der „Ungarische Tanz No. 5“ von Brahms, aber auch Titel wie „When I’m 64“ von Paul McCartney.

**So., 14. Oktober, 15.45 Uhr,  
Klößensteenweg 25, Rissen**

### BÜHNE

## Die neue Saison beginnt – und der Theaterbus fährt wieder!

Inkultur-Hamburger Volksbühne e. V. begleitet Kulturinteressierte in der neuen Spielzeit 2018/19 wieder unkompliziert in die Hamburger Theater, in die Michaeliskirche und die Oper. Der Theaterbus – ein moderner, komfortabler Reisebus – holt Sie an zentralen Punkten in Blankenese, Nienstedten und Othmarschen ab, fährt Sie zum Theater in Hamburg und nach der Vorstellung sicher wieder nach Hause.

Sie buchen das Theater-Arrangement inklusive Hin- und Rückfahrt. inkultur kümmert sich dabei um die gesamte Organisa-

tion Ihrer Theaterabende und schickt Ihnen die Eintrittskarten vor der jeweiligen Vorstellung per Post zu. Die Karten sind übertragbar.

Das neue Kulturprogramm 2018/19 können Sie unverbindlich anfordern unter der Telefonnummer 22 70 06 66, per E-Mail an theaterbus@inkultur.de oder auf [www.inkultur.de/blankenese](http://www.inkultur.de/blankenese).



Der Theaterbus erspart die Parkplatzsuche

SENIOREN

**Kultur in der Elbschlossresidenz**

Im Restaurant „Hanseatic“ finden im Oktober die folgenden kulturellen Veranstaltungen statt:

Mozarts Reise nach Paris: Im September 1777 brach Mozart mit seiner Mutter zu einer Reise nach Mannheim auf, wo die berühmteste Hofkapelle der damaligen Zeit wirkte. Da der 21-Jährige dort jedoch keine Anstellung fand, reiste er im März 1778 weiter nach Paris.

Dr. Wolfgang Doebel berichtet von den Erfahrungen die Mozart dort sammelte und die sein Leben prägen sollten.

Eintritt: 5 Euro.

**Do., 4. Oktober, 16 Uhr**

„Liebe, Freude und Wonne“. Ein lustvolles Programm mit Liedern und Arien von Wolf-

gang Amadeus Mozart. Susanne Dieudonné, Gesang; Prof. Martin Schumann, Klavier.

Eintritt: 8 Euro

**Do., 11. Oktober, 16 Uhr**

Gitarrenkonzert: Das Carl-Maria von Weber Gitarren Orchester wurde 1995 gegründet. Elf Instrumentalisten präsentieren ein außergewöhnliches Konzertprogramm und spannen dabei einen stilistischen Bogen von Bearbeitungen barocker und romantischer Kompositionen bis hin zu zeitgenössischen Originalwerken. Unter der Leitung von Andreas van Zoest formen die Musikerinnen und Musiker mit ihrer Spielfreude einen facettenreichen Klangkörper.

Eintritt: 8 Euro.

Anmeldung zu allen Veranstaltungen unter Telefon 819 91 10

**So., 28. Oktober, 16 Uhr, Elbchaussee 374, Nienstedten**

MUSIK

**Sängerin gesucht**

Der DamenLikörChor sucht eine neue Sängerin. Das über Hamburg hinaus bekannte Ensemble freut sich über Bewerbungen. Folgende Voraussetzungen:

- 20 bis 50 Jahre alt
- Chorerfahrung
- Gutes Rhythmusgefühl
- Lust und Fähigkeit vor Publikum aufzutreten, Bühnenpräsenz auch mit Kostüm
- Zeit am Samstag für Proben und zu weiteren Terminen

Bewerbungen mit Bild bis spätestens 15. Oktober an Jutta Jahnke.

[j.jahnke@dieagentinnen.de](mailto:j.jahnke@dieagentinnen.de)

[www.damenlikoerchor.de](http://www.damenlikoerchor.de)



Der DamenLikörChor braucht Verstärkung



Dagefoer spielen Titel ihres neuen Albums „Jetsam“

kalischen Elemente zusammen wie Bäche, die zu einem Fluss ineinanderfließen. Folk, Chanson, Jazz, Filmmusik und afrikanische Musik ergeben einen eigenen, unverwechselbaren Sound. Feine

Melodien verbinden sich mit einem transparenten Groove und leicht angerauten Klangbildern.

Den Titel ihres aktuellen, dritten Albums, „Jetsam“, zu deutsch: Treibgut, kann man durchaus programmatisch verstehen. Vieles geht im Leben über Bord, vieles wird auch wieder angespült ...

**Fr., 19. Oktober, 19.30 Uhr, Bei der Johanniskirche 22, Altona**

KONZERT

**Dagefoer in der Kulturkirche Altona**

Hier macht es sich die Band zwischen verschiedenen Stilen gemütlich – der Bezugsrahmen reicht von Serge Gainsbourg über Nico und Jackson Browne bis hin zu Boris Vian oder Abbey Lincoln und Weather Report. Unangestrengt finden die verschiedenen musi-

*Classic*  
**IMMOBILIEN**

Westermann & Bürsing

**Wir wissen den Wert Ihrer Immobilie zu schätzen!**



Lutz Westermann



Christoph Bürsing



Tom-Piet Michahelles

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 040 - 44 80 98 82 [www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)**

# Stadtkultur

Katharina Apostolidis,  
Geigen- und Klavierlehrerin, Kulturredaktion  
katharina.apostolidis@kloenschnack.de



## NEU IM GRINDEL TONALI SAAL

Genau 4,2 km nördlich der Elbphilharmonie befindet sich seit Januar diesen Jahres ein neuer Konzertsaal, der es mehr als in sich hat: der Tonal-Saal. Er hat 100 Plätze,



FOTO: GEORG TEDESCHI

eine Toyota-Akustik, Steinway-Flügel, Hinterhofcharme und Konzerte mit den Klassik-Stars von morgen, die allesamt nah, originell und jung sind. Der um 1890 erbaute Pferdestall hat eine ganz besonders charmante, kreative sowie inspirierende Atmosphäre.

**Kleiner Kielort 3-5,  
www.tonali.de/saal**

## VIOLONCELLOMUSIK DES BAROCK Phönix

HÖR-  
SALON

Musik erklären,  
verstehen,  
erleben



FOTO: PIETER AFFOURITT

Zusammen mit drei Studenten an der Musikhochschule schildert Prof. G. Darmstadt in der Reihe „Hörsalon“ seine persönliche Beziehung zu ausgesuchten Werken des Barock und lässt das Publikum daran teilhaben. Ein besonderer Abend mit tiefer Ensemblesmusik, bei der die üblichen Violinstimmen einer Triosonate gelegentlich eine Oktave tiefer für zwei Violoncellisten mit Basso continuo komponiert wurden.

**18. Oktober um 20 Uhr,  
Alfred Schnittke Akademie,  
Karten 18/erm. 12 Euro,  
Tel. 44 75 31**



FOTO: ROMAN DRITS

## Solo bis Septett

# Kryptakonzert

Das Kryptakonzert im Oktober widmet sich Beethoven. Dieser gilt als einer der wichtigsten Komponisten für die „Königsgattung“ der Kammermusik, das Streichquartett.

**D**och in seinem Frühwerk nimmt das Streichtrio als „kleine Schwester“ des Streichquartetts eine wichtige Rolle ein. Durch die kleinere Besetzung entstehen zwischen Geige, Bratsche und Violoncello ganz andere Kommunikationsstrukturen. Als eine Sinfonie in Miniaturformat kann man hingegen das Septett op. 20 hören, das Bläser und Streicher kammermusikalisch auf höchstem Niveau zusammenführt. Das Maria Theresia gewidmete Werk war bereits kurz nach der Uraufführung eines der beliebtesten Werke des Komponisten. Zu Gast ist das Klavierduo Linda Leine & Daria Marshinina, die gemeinsam mit der Hamburger

Camerata einige Stücke von Beethoven interpretieren werden. Besucher des Konzerts erleben die Musik in der einzigartigen Atmosphäre des sakralen Raums unter dem Michel. In der Krypta sitzen Musikliebhaber ganz dicht dran an den Spielenden und erleben das Konzert dementsprechend intensiv. Dort ist Geschichte gegenwärtig. Hier wurden Hamburgs Honoratioren zur letzten Ruhe gebettet. Heute wird das ehrwürdige Gewölbe für Gedenkfeiern, Meditationen und Konzerte genutzt.

**18. Oktober um 20 Uhr, St. Michaelis Krypta, Karten 25 Euro + Geb., Tel. 45 58 02 und Vvk.-St.**



FOTO: MARA WILDY CORA SACHS

## PUPPENTHEATER

### Der Bär, der nicht da war

Die junge Hamburger Künstlerin und Absolventin der Theaterakademie Cora Sachs feiert mit ihrem ersten Kinderstück Premiere. Mit „Der Bär, der nicht da war“ (nach O. Lavie), das von Wolf Erlbruch illustrierte und von Harry Rowohlts übersetzte Kinderbuch, verhandelt die junge Regisseurin poetisch und kindgerecht skurril die wichtige Frage nach dem „Ich“ mit Kindern ab 4 Jahren.  
**21. Oktober um 11/15 Uhr, 23./24. Oktober um 10 Uhr, Haus Flachsland, Karten 4 bis 8 Euro, Tel. 239 345 44**

## NEUE KUNST FÜR PLANETARIEN The new infinity

Von 2018 bis 2020 laden die Berliner Festspiele/Immersion und das Planetarium Hamburg Bildende Künstler, Klangkünstler, Filmmacher und Game-Entwickler ein, neue künstlerische Fulldome-Produktionen für Planetarien zu erarbeiten. Das Planetarium Hamburg stellt im Rahmen des Sonderprogramms Immersion Künstler den Kuppelraum – den maximalen Bildeindruck unserer Zeit – für neue Produktionen zur Verfügung. Mit den Mitteln digitaler Audio- und Videotechnik wird erschaffen, was seit Menschengedenken in immer wieder neuen Entwicklungsstadien versucht wird: Momente der Entgrenzung zu erzeugen und Ahnungen von etwas erfahrbar zu machen, das die Grenzen unserer Wahrnehmung überschreitet – die Unendlichkeit. Zwischen dramatisch und meditativ, abstrakt und vertraut, chaotisch und geordnet oszilliert David O'Reillys „Eye of the Dream“.



FOTO: MAKISU MATSUJANE

Für ihre gemeinsame Arbeit „Extraordinary Alien“ erforschen Fatima Al Qadiri & Transforma die Vorstellungen, die wir mit außerirdischen Wesen verbinden. Holly Herndon & Mathew Dryhurst setzen mit einer neuen Arbeit ihre gemeinsame Erforschung von künstlicher Intelligenz, Subjektivität und mutierenden Gemeinschaftsformen fort, und ein Abschlusskonzert mit William Basinski, Evelina Domnitch & Dmitry Gelfand komplettiert das Programm.  
**25. bis 27. Oktober, diverse Zeiten, Planetarium Hamburg, Karten 11/erm. 7 Euro, Abschlusskonzert 27. 10. um 21 Uhr, Karten 17/erm. 12 Euro, Tel. 428 865 210**

**Klön Schnack** präsentiert ...



Benny



Alex



Jan



Manfred



Vens



Klaus

Herbstliche Blues- & Rockabende mit den KLÖNSCHNACK ALLSTARS on stage!



Karten gibt's beim  
**Klön Schnack**

Freitag,  
**2.11.18**

**SAGEBIEL**

**Blankenese**

Blankeneser Hauptstr.

Beginn 20:00 Uhr

**Eintritt 15,- €**

Donnerstag,

**29.11.18**

**BSC Clubhaus**

**Blankenese**

Ponton am Elbufer

Beginn 20:00 Uhr

**Eintritt 15,- €**

# Klön Schnack Allstars

MAN GÖNNT SICH JA SONST NIX

# Panorama

KONZERT

## Frank Sinatra im Rosenhof

Die Besucher im Rosenhof erwartet ein besonderes musikalisches Erlebnis. Die Sinatra-Story ist eine musikalisch-biographische Zeitreise durch das bewegte Leben und die Musik des größten Entertainers des letzten Jahrhunderts: Frank Sinatra. Der Tribute-Künstler Jens Sörensen singt alle großen Sinatra-Welthits verblüffend echt und plaudert als „Frank Sinatra“ amüsant und infor-

mativ aus seinem Leben. Der Sänger und Musiker schlüpft für diesen Abend in die Rolle des „Frankyboys“. Er singt Sinatras große Welterfolge und zeichnet die Stationen einer außergewöhnlichen Karriere nach. Dabei wird er von zwei Tänzerinnen begleitet. Der Preis beträgt 13,50 Euro pro Person. Anmeldungen werden im Rosenhof unter der Telefonnummer 87 08 73 37 entgegen-

genommen.  
**Mo., 22. Oktober, 16 Uhr, Isfeldstraße 30, Blankenese**



FOTO: JANINA HALL

Pop, Soul, R'n'B und Jazz für den guten Zweck

BENEFIZKONZERT

## Sing 4 Life im Schmidtchen

Einer guten Sache und einem wichtigen Thema Stimme verleihen – das ist die Botschaft von Sing 4 Life im Schmidtchen Theater auf St. Pauli. Unter dem Motto „Home“ findet das Benefizkonzert bereits zum achten Mal statt und unterstützt in ehrenamtlicher Tätigkeit die AIDS-Hilfe Hamburg e. V. Ohne Gage singen werden Esther Cowens, Nathan Elcox, Balungile Gumede, Dino Di Iorio, Jessica Jäde, Wilson D. Michaels, Carola-Andrea Thierheimer (bekannt aus „Heiße Ecke“) und Marshall Titus. Sie bieten einen abwechslungsreichen Mix aus Pop, Soul, R'n'B und Jazz.

Tickets sind erhältlich unter [www.sing4life.de](http://www.sing4life.de), [www.tivoli.de](http://www.tivoli.de) sowie an allen Vorverkaufsstellen und den Schmidt-Theaterkassen.

**So., 21. Oktober, 19 Uhr, Spielbudenplatz 21–22, St. Pauli**

FOTO: ROLAND MAGLINA



**André Bade, Hans-Wilhelm Bade und Nina Holena, geb. Bade**

BESTATTUNG

## Lichtgedenkefeier bei Bade

Die Tage werden dunkler und kürzer. Gedenktage wie der Volkstrauertag stehen vor der Tür. Viele Trauernde stehen in dieser Zeit mit ihren Gedanken und ihrer Trauer alleine da. Das Bestattungsinstitut Bade möchte Menschen, die sie beim Verlust einer geliebten Person begleitet haben, einladen, um gemeinsam deren Verstorbenen zu gedenken. Am 4. November

findet eine Lichtgedenkefeier im Bestattungsinstitut statt. Gestaltet wird der Abend von der Trauerrednerin Louise Brown und dem Gitarristen Jörn Schröder. Neben Erzählungen und Musik steht im Zentrum der Feier ein Lichtritual, bei dem mit Kerzen an die Verstorbenen gedacht wird. Im Anschluss bittet das Bestattungsinstitut bei Kaffee und Kuchen zu einem gemeinsamen Austausch. Willkommen sind auch Trauernde, die das Institut noch nicht kennt. Um Anmeldung wird gebeten: Telefon 524 77 62 00 oder 04103/51 60, E-Mail: [bade@bade-bestattungen.de](mailto:bade@bade-bestattungen.de)  
**So., 4. November, 15 Uhr, Flerrentwiete 32, Wedel**

MUSIK

## Bach-Klavierabend bei Kerzenschein

Zum Tag der deutschen Einheit spielt Eberhard Hasenfratz in der Blankeneser Kirche Klavierwerke von J. S. Bach: die Partita Nr. 1 B-Dur, das Italienische Konzert und Choraltranskriptionen. Außerdem Bach-Variationen des Blankeneser Komponisten Wolfgang-Andreas Schultz. Eintritt: 12 Euro, ermäßigt 7 Euro  
**Mi., 3. Oktober, 19 Uhr, Kirche am Markt, Blankenese**



  
**ELBSCHLOSS RESIDENZ**

**IHR NEUES  
ZUHAUSE**

*Leben an einem  
der schönsten  
Plätze Hamburgs*

Rufen Sie uns an und fragen  
nach kurzfristig verfügbaren  
Appartements.




**KARI JOHN,**  
 Beratung / Vermietung,  
 ist jederzeit für Sie da.  
**Tel. 040. 81 99 110**  
**[info@elbschloss.org](mailto:info@elbschloss.org)**

Elbschloss Residenz GmbH | Elbchausee 374 | 22609 Hamburg



Konstantin Voelzke (Mitte vorn) ging mit seinen Freunden an Bord des Speedboats von Stephan Preuß (rechts)

TEMPO  
**Mit dem Speedboat auf der Elbe**

Bereits zum 15. Mal sammelten Teilnehmer beim Landhaus Flottbek Lauf dieses Jahr Geld für das Altonaer Kinderkrankenhaus.

Schon im letzten Jahr gewann Konstantin Voelzke bei dem Lauf eine Speedboat-Tour über die Elbe von Starboard Events. Am 14. September löste der 21-Jährige den Gewinn zusammen mit seinen Freunden bei bestem Sonnenwetter ein. Vom Wedeler Anleger Willkomm Höft ging es mit ordentlich Tempo die Elbe entlang Richtung Blankenese. Stephan Preuß, Geschäftsführer von Starboard Events, sponserte den Gewinn bereits das sechste Mal im Rahmen des Benefizlaufs.



Mit Tempo Richtung Blankenese



FOTO: JENS HELMBRECHT

Farbenfroh und heimatverbunden ...

SCHNUPPERSTUNDE DER ...  
**Trachtengruppe**

In der Aula des Gymnasiums Blankenese findet im Oktober eine Schnupperstunde der Trachtengruppe statt. Sie richtet sich an Jugendliche ab zehn Jahren und an Erwachsene.

Es werden Volkstänze vornehmlich aus Norddeutschland geübt, viel gelacht und Neues ausprobiert. Während des Blankeneser Straßenfestes gab es auf der Bühne einen kurzen Ausschnitt aus dem umfangreichen Repertoire der Gruppe zu sehen.

**Mittwochs, 18.30 Uhr,  
Oesterleystraße 27, Blankenese**

ELBELAUF DER VIERTKLÄSSLER  
**Wettkampf am Elbufer**

Am 20. September hieß es für die Viertklässler aus Hamburgs Westen wieder: Auf die Plätze, fertig ... Elbelauf! Um 11 Uhr fiel der Startschuss für den traditionellen Schulwettkampf, den die Stadtteilschule Blankenese nunmehr zum 24. Mal für die vierten Klassen der umliegenden Grundschulen ausrichtete.

Die Laufstrecke begann und endete an der Kehre Mühlenberger Weg. Am Start waren in diesem Schuljahr Schüler der Grundschulen Schenefelder Landstraße, der Gorch-Fock-Schule, der Schule Schulkamp, der Elbkinder Grundschule, der Grundschule Iserbrook und der Katholischen Grundschule Maria Grün. Die Kinder gingen nach Jungen und Mädchen getrennt an den Start. Die Wettkampfstrecke verlief über zwei Kilometer entlang des Elbuferwegs. Jedes Kind erhielt für seine Teilnahme eine Urkunde. Der schnellsten Klasse winkt darüber hinaus ein Wanderpokal.

Der Lauf wurde vom schuleigenen Sanitätsdienst unterstützt. Für das leibliche Wohlfühlen sorgen die Eltern der Schüler.



Daniela Gäthje mit den schnellsten Läufern des 23. Laufs Maxence Bourlon, Gorch-Fock-Schule und Franziska Pabsch, Maria Grün

Hamburg  
**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY



LIVE EPIC



Guter Stil zeigt sich in einem schönen Zuhause.

Sie planen den Kauf oder Verkauf einer Immobilie? Vertrauen Sie der weltweiten Nummer 1 für Premium-Immobilien.



Yvonne Lundgreen  
Team Elbe  
T +49 40 855 047 81



Christine Kröger  
Team Elbe  
T +49 40 855 047 82



Alexander Stehle  
Geschäftsleitung  
T +49 40 182 905 50

Hamburg Sotheby's International Realty  
Waitzstraße 3 | 22607 Hamburg  
waitzstrasse@sothebysrealty.com  
www.hamburg-sothebysrealty.de

# November

## IM SAGEBIELS FÄHRHAUS

### Blues & Rock

#### LIVE KONZERT DER KLÖNSCHNACK ALLSTARS

Am Freitag, den 2. November 2018, laden wir Sie herzlich zum Live Konzert der Klönschnack Allstars ein. **TICKET € 15,- PRO PERSON**

Passend zum Konzert kreiert unser Chefkoch ein Allstars Menü für Sie. Sprechen Sie uns an.

Ticketverkauf & Reservierung im Sagebiels Fährhaus



### Martinsgansessen

#### KNUSPRIG AUS DEM OFEN

Es ist wieder soweit: Am Sonntag, den 11. November 2018, startet bei den Genusspiraten das Martinsgansessen. Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.



### Genusspiraten

SAGEBIELS FÄHRHAUS

📍 Blankeneser Hauptstraße 107 · 22587 Hamburg  
☎ 040 - 86 15 14 ✉ kontakt@sagebiels.com

## MELDUNGEN

# Neu & Trendy



Die unterschiedlichen Sorten des Hagenbeck Kaffees

#### TRADITION

### Tigerstarker Kaffee

Auch wenn er bei vielen in Vergessenheit geraten ist: Der Hagenbeck-Kaffee ist eine Traditionsmarke, die seit rund 90 Jahren existiert. Nachdem der Kaffee mehrere Jahrzehnte nicht im Handel war, ist er nun wieder online und in einzelnen Supermärkten erhältlich.

Tierpark-Gründer Carl Hagenbeck verschifft nicht nur exotische Tiere nach Hamburg, sondern auch Teesorten und ab den 1930er Jahren auch Kaffee. Seit 50 Jahren liegt der Hagenbeck-Kaffee mit dem Tigerkopf ganz in der Hand des Handelshauses Meyer und Horn.

Die sieben Kaffeearten eignen sich je nach Sorte für normale Filtermaschinen, Espresso- und Vollautomaten sowie für manuelle Kaffeebereiter.

Im Handel erhältlich bei Edeka in Wedel und Volker Klein in Alt-Osdorf, Rewe in Rissen und Alt-Osdorf sowie bei einzelnen Sky- und Familia-Filialen.

[www.hagenbeck-kaffee.de](http://www.hagenbeck-kaffee.de)

#### FRÜHSTÜCK

### Handgemachtes Granola aus Hamburg

Luisa und Laura, zwei Hamburger Deerns, wollten ihrem müden und verschlafenen Morgen entkommen. Nach unzähligen gemeinsamen Café-Besuchen und vielen Jahren Arbeit im Gastronomiebereich kam die Idee: ein eigenes Granola – ein leckeres Knuspermüsli, bei dem

Frühstücksflocken mit Zucker oder Honig gebacken werden und sich ausgezeichnet zu Milch, Joghurt oder auch als Topping eignen. Miss Homemade war geboren.

Ob schokoladig, vegan, nussig, zuckerfrei oder fruchtig – für jeden Geschmack gibt es das passende Granola. Seine natürliche Süße erhält das Frühstück übrigens durch Bio-Agavendicksaft.

Besonders crunchy wird es durch das schonende Backen im Bio-Kokosöl. Eine Granolaportion reicht für circa drei Frühstücksmahlzeiten. Also einfach mal ausprobieren!

[www.misshomemade.de](http://www.misshomemade.de)



Lecker und crunchy

FOTO: WWW.MISSHOMEMADE.DE



FOTO: VANESSA CHYTREK

### Selbstgemachtes in Hülle und Fülle

KREATIV

### Hello Handmade Markt auf Kampnagel

Kreatives und Köstliches fernab der Stange gibt es auch in diesem Jahr beim mittlerweile neunten Hello Handmade Markt auf Kampnagel, einer der populärsten Märkte der deutschen Design- und Craftszene. Hier zeigen Do-it-yourself-Helden, Design-Newcomer, kleine Manufakturen und Labels aus ganz Europa eine fein kuratierte Auswahl ihrer handgefertigten Produkte: Fashion, Food, Accessoires, urbane Kunst, Illustrationen, Kosmetik, Upcycling-Produkte, Gärtnerisches und vieles mehr.

Erwartet werden in den Hallen der Kulturfabrik Kampnagel rund 5.000 Fans von Handgemachtem, die hier an 85 Ständen Schönes für sich entdecken und mit ihrem Kauf die DIY-Kultur und kreatives Unternehmertum unterstützen.

Eintritt 5 Euro.

Neu ab Oktober ist die Hello Handmade Online-Plattform, ein digitaler Treffpunkt für Small Business, Designer und Kreative, der sowohl die Angebote der Branche vorstellt, als auch Services wie Business-Tipps und Pressearbeit anbietet. Somit fungiert Hello Handmade neben dem jährlichen Markt auch als digitales Branchenbuch der Kreativwirtschaft mit besonderem Augenmerk darauf, Selbstständige zu unterstützen.

**So., 14. Oktober, 10 bis 18 Uhr, Jarrestraße 20, Winterhude**

POP-UP-EVENT

### The Family Circle

Im Oktober findet erstmals das „The Family Circle“ Pop-Up-Event in der Kuppel in Bahrenfeld statt. Dabei handelt es sich um ein neues Event für die Familie, das diesen Herbst für zwei Tage in Hamburg zelebriert wird. Danach geht die Reihe auf internationale Tournee nach Berlin, Amsterdam und Lissabon und stellt die weltweit schönsten sowie innovativsten Familientrends im Bereich Food, Interior und Mode vor.

Gründerin Nadine Jung hat eine anspruchsvolle und schöne Familienwelt als Eventform vermisst, weshalb sie dieses Jahr kurzerhand ihre eigene gegründet hat. The Family Circle lädt zum Verweilen, Ausprobieren, Austauschen und Spaß haben ein.

**Sa./So., 20./21. Oktober, 10 bis 18 Uhr, Luruper Chaussee 30, Bahrenfeld**



**Family Circle-Gründerin Nadine Jung**

Audi Business



## Jetzt Top-Leasing sichern.

Profitieren Sie als Businesskunde<sup>1</sup> von attraktiven Sonderkonditionen.

Ein attraktives Leasingangebot für unsere Businesskunden<sup>1</sup>:

### z. B. Audi A4 Avant 2.0 TDI, 6-Gang\*

\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 4,8; außerorts 3,6; kombiniert 4,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen g/km: kombiniert 104; Effizienzklasse A+.

Brillantschwarz, Tagfahrlicht, Lenkrad im 3-Speichen-Design mit Multifunktion, Klimaautomatik, Bluetooth-Schnittstelle, Audi pre sense city, Licht-/Regensensor, Xenon plus u. v. m.

Leistung:	110 kW (150 PS)
Sonderzahlung:	€ 0,-
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Vertragslaufzeit:	48 Monate
Monatliche Leasingrate:	€ 239,-

Monatliche Leasingrate

**€ 239,-**

Alle Werte zzgl. MwSt.

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhornener Straße 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt. Überführungspauschale und Zulassungskosten berechnet der ausliefernde Betrieb separat.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

<sup>1</sup> Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder Genossenschaft aktiv sind. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Audi Elbvororte

Audi Hamburg GmbH

Rugenbarg 248, 22549 Hamburg, Tel.: 0 40 / 8 79 74 46-37

aktion@hamburg.audi, www.hamburg.audi

# Kunst & Können

## Kathrin Bick Müller: Porträts II

Kathrin Bick-Müller, die in diesem Jahr auch auf der NordArt vertreten ist, zeigt einige ihrer lebensgroßen Darstellungen von Menschen und eine



große Anzahl an neuen kleinen Portraits im Rahmen dieser GEDOK-Ausstellung. Nicht die realitätsgetreue Abbildung, sondern die Darstellung verschiedenster Typen der Gegenwart ist das Interesse der Künstlerin. Monika Gottfried präsentiert großformatige, mit Buntstift gezeichnete Gesichtslandschaften. Ohne Rücksichtnahme gegenüber ihrer eigenen Person rückt die Zeichnerin das Skeptische, das Finstere, das kühl Abschätzende und weitere Eigenschaften ihres Gesichtes ins Bild.

**Vernissage, Fr., 12. Oktober, 19 Uhr, Lange Reihe 75/Koppel 66, St. Georg**

Ein Bild der Ausstellung

## „Treffpunkt Himmel und Erde“

Im Rahmen der Hamburger Hospizwoche werden Kunstwerke zugunsten von Hamburger Hospizen versteigert. Der Eintritt ist frei. Anmeldung: [veranstaltungen@hamburger-hospiz.de](mailto:veranstaltungen@hamburger-hospiz.de) oder unter Telefon 38 90 75-205. Die Auktionen laufen bis zum 9. Dezember und sind zu sehen unter:

**www.auktion.hamburger-hospiz.de**



Otto Waalkes stiftete „Heavenly Creatures Hamburg“

## Kunsthalle: Entfesselte Natur

„Entfesselte Natur“ nähert sich dem Ende. Noch ist Gelegenheit, diese epochen- und medienübergreifende Ausstellung in der Kunsthalle zu besuchen.

Das Bild der Katastrophe seit 1600 zeigt ca. 200 Gemälde, Zeichnungen, Graphiken, Skulpturen, Fotografien, Filme und Videos. Mit Feuersbrünsten, Erdbeben, Überschwemmungen, Vulkanausbrüchen und Schiffsuntergängen entfaltet sich in den Ausstellungsräumen ein thematischer Parcours, der einerseits die bildnerischen Konstanten in der Aufbereitung derartiger Katastrophen vor Augen führt, andererseits aber auch die epochenspezifischen Unterschiede vermittelt.

**Bis 14. Oktober, Glockengießerwall, Altstadt**

## Josef Scharl – Zwischen den Zeiten

Im Oktober ist die letzte Gelegenheit Werke des Münchener Malers Josef Scharl im Ernst Barlach Haus zu sehen. Er zählt zu den bedeutenden Künstlern der Weimarer Republik. Als Grenzgänger zwischen Expressionismus und Neuer Sachlichkeit schuf Scharl ein Œuvre, das

die politischen und sozialen Verwerfungen der Zwischenkriegszeit eindringlich widerspiegelt. In seinen Porträts, Figurenbildern und Landschaften verbinden sich Kritik mit Empathie, Nüchternheit mit Pathos und Kargheit mit einem Hang zum Ornamentalen.

**Bis 21. Oktober, Baron-Voght-Straße 50a, Othmarschen**



**KÜCHENWELTEN**  
Hamburg.Wedel



Feldstraße 24 - 26 · 22880 Wedel · Telefon: 04103 7034790  
[www.kuechenwelten-hamburg.com](http://www.kuechenwelten-hamburg.com)

**famev** Freunde alter Menschen e.V.  
les petits frères des Pauvres

[www.famev.de](http://www.famev.de)



# Winterdienst West oHG

Inh. Gebr. Schulze, Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld

- Schnee- und Glättebeseitigung für Hamburg West und Umland
- zuverlässig und pünktlich!
- individuelle Beratung/Ausführung je nach Kundenanspruch
- verschiedene Streu-Sorten möglich
- Haftpflichtversicherung
- Streugutentfernung

DIE Profis in den Elbvororten *seit 1995!*

Tel. **86 66 32 15**

Fax **38 63 91 11**

e-Mail: [winterdienst-west-ohg@alice.de](mailto:winterdienst-west-ohg@alice.de)



Jana Osterhus

### „Invasion der Weltmeere“

„Meerjungfrauen sind eine bedrohte Art“, sagt die Malerin Jana Osterhus. „Das Wunder des Lebens besteht darin, dass es dank der Fantasie und Inspiration etwas eigenes hervorbringen kann, das ganz anders ist als das, was es aufgenommen hat. Heute wird dieses Wunder konfrontiert mit der Machtübernahme durch das Erstarre, das Künstliche. Beispielhaft und besonders deutlich sichtbar spielt sich dieses Drama in den verseuchten Meeren der Welt ab.“

Jana Osterhus, geboren 1981, hat ihr Studium an der Kunstakademie Shehata in Hamburg mit neun Jahren begonnen, machte mit 16 ihr Diplom mit Auszeichnung und zeigte ihre Arbeiten bereits früh im In- und Ausland.

**Vernissage: Fr., 5. Oktober, 19 Uhr, Johnsallee 30, Rotherbaum**

### Susanne Maurer im Rathaus Schenefeld

Die Malereien von Susanne Maurer bewegen sich in einem unbestimmten Bereich zwischen moderner Farbfeld-Abstraktion und neoromantischer Landschaftsmalerei. Sie appellieren an den Betrachter, fordern ihn zu neuen Seherlebnissen heraus, spielen und brechen mit seinen Erwartungen, da sie sich einer Eindeutigkeit entziehen. Susanne Maurers Arbeiten entstehen weder in der Natur, noch mimetisch nach der Natur. Sie erschafft vielmehr mit ihrem „geistigen Auge“ fantastische Farblandschaften parallel zur Natur.

Zu sehen im Kunsthaus Schenefeld.

**Bis So., 14. Oktober, Holstenplatz 3-5, Schenefeld**

### Spiegelung – Spejling II

Der Fachbereich Angewandte Kunst der GEDOK lädt zu der Gruppenausstellung Spiegelung – Spejling II ein. Zu sehen sind Werke von Susanne Juliette Koch, Keramik; Silke Lazarević, Schmuck; Heike Jacobsen, Keramik und Anni Fiil, Papier. Eintritt frei.

**Bis 5. Oktober,**

**Koppel 66/Lange Reihe 75, St. Georg**

## GALERIEN UND MUSEEN

### Kolumbianische Kunst im Brillenhaus

Die Künstlerin Leonor Rasch Arjona malt in der traditionellen realistischen sowie der Abstraktenmalerei. Ihre Stärken befinden sich in den Bereichen Porträt, (Menschen und Tierporträt), Stillleben und Landschaft in folgenden Techniken: Öl auf Leinwand und Holz, Acryl auf Leinwand und Holz; Tempera, Aquarell, Pastell, Mischtechnik auf Papier, Karton und Wandmalerei.

**Bis Mo., 15. Oktober,**

**Am Kiekeberg 1, Blankenese**



Polospieler. Schwebende Bilder im Holzplattenkörper



**WOHLFÜHLEN.  
SICHER SEIN.  
LEBEN.**

**Hier bin ich daheim.**



Nachwachsende Rohstoffe, geprüfte Materialien, frische Luft, hoher Komfort und Wohn-gesundheit, anspruchsvolle Architektur – so individuell wie unsere Lebensentwürfe sind auch die Anforderungen an das eigene Haus. Damit Sie sich schon bald in Ihren eigenen vier Wänden umschauen, durchatmen und spüren: Hier bin ich daheim.

Weitere Informationen:

Peter Nölke-Damms, Tel. +49 40 23800104

oder +49 178 5081955.

Anja-Katharina Neumann, Tel. +49 4105 1559606

oder +49 151 14056816.



[www.schworerhaus.de](http://www.schworerhaus.de)



Treffen sich zwei...  
**Bordeaux & Burgunder Probe**

**Donnerstag,  
 8. November 2018  
 um 20 Uhr**

**Anmeldung erforderlich**

Tel. 86 33 41  
 www.weinhaus-röhre.de

Blankeneser Landstraße 29  
 22587 Hamburg

**HOLGER RIEBE**  
**KÜCHENRENOVIERUNG**

- Einbaugeräte • Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten • Fronten • Umbauten



**Ihre Küche ist mein Revier**

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?  
 Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?  
 Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?  
 Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“)  
 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

**KNUTZEN**  
 W O H N E N



**TREND-BODEN**

VORHER 29<sup>95</sup>

JETZT 14<sup>99</sup> m<sup>2</sup>

Farb- und Musterbeispiel: Art.-Nr. 1173607

**Designboden »Solid«**  
 Klebe-Vinylboden, natürlich wirkende Oberflächenstruktur.  
 Dekor: Eiche Oslo, 2 mm stark.

**Service**  
 in allen Bereichen

**SO GEHT WOHNEN!**  
**UNSER SORTIMENT FÜR IHR ZUHAUSE:**

- Teppiche
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Betten & Bettsysteme
- Möbel & Accessoires
- Wohndekoration

**Knutzen Wohnen GmbH** | Rissener Straße 110 | 22880 Wedel  
 Telefon 04103 / 12 11 60 | [www.knutzen.de](http://www.knutzen.de)

**MELDUNGEN**

# Leib & Seele

LIKÖR

## Weihnachten im dänischen Stil?!

Die Texter von Aalborg trinken ihr Produkt (oder andere stark alkoholische Getränke) selbst und zwar nicht zu knapp, denn sie schreiben Mitte September in einer Presseerklärung: „Es weihnachtet sehr!“

Kollegen, große Enttäuschung: Noch weihnachtet es kein bisschen. Da wir aber keine Unmenschen sind, weisen wir trotzdem auf euren neuen Akvavit hin. Der wurde angereichert mit Kümmel, Dill, Koriander und Mandel, britzelt mit 47 Volt und kommt in einer hübschen Flasche, gestaltet von der dänischen Designerin Jette Frölich. Ab Oktober für 25,99 Euro im Handel.

Prost und Frohe Ostern!



FOTO: AALBORG-AKVAVIT

AUSFLUG

## Äpfel im Boomgarten Park

Der Blankeneser Bürgerverein besucht im Oktober Eckart Brandt, den Retter alter Apfelsorten.

Mit S-Bahn und Bus geht es von Blankenese nach Harburg und von dort dann nach Helmste. Der als Buchautor und durchs Fernsehen bekannte Pomologe wird die Teilnehmer durch seine Plantage führen. Es gibt die Möglichkeit zum Probieren und Kaufen. Danach fährt die Gruppe zum bekannten Golf-Hotel „Gut Deinster Mühle“. Zum Vortrag von Eckart Brandt über sein Projekt gibt es Kaffee und Kuchen. Rückfahrt ca. 17.30 Uhr. Eingeschlossene Leistungen: Fahrt mit der S-Bahn und im komfortablen Primo-Reisebus nach Helmste, Führung durch die Plantage, Vortrag neben Kaffee und Kuchen in der Deinster Mühle.

Preis pro Person: 32 Euro, für Gäste 34 Euro.

Mind. Teilnehmerzahl 30 Personen

Verbindliche Anmeldung bitte in der Geschäftsstelle des BBV auf dem Blankeneser Marktplatz oder per E-Mail an [bbv@blankeneser-buergerverein.de](mailto:bbv@blankeneser-buergerverein.de)

**Mi., 11. Oktober, 13 Uhr Treffen am S-Bahnhof Blankenese**

TRINKEN

## Frischer Federweißer und Whiskies aus aller Welt

Noch bis Mitte oder sogar Ende Oktober gibt es bei Vom Fass frischen Federweißer, der in Blankenese täglich aus bestem Traubenmost angesetzt wird. Der Federweißer „lebt“ und hat einen sprizig-hefigen Geschmack und Duft.

Außerdem findet im Oktober in allen Vom Fass-Läden das größte Whisk(e)y-Tasting der Welt statt. Probiert werden können

Whisk(e)ys aus aller Welt, aus Deutschland, Wales, der Schweiz, Schottland, den USA und vielen Ländern mehr.

**Fr., 19. Oktober, Blankeneser Bahnhofstraße 23, Blankenese**



Whisk(e)y – Charakter im Glas

BUCH  
**Jüdische Küche  
 aus Hamburg**

Seit über 400 Jahren leben Juden in Hamburg. Noch heute erinnern zahlreiche Orte im Stadtbild an ihre wechselvolle Geschichte, die mit dem Nationalsozialismus endete. Diejenigen, die rechtzeitig fliehen konnten und, über den Erdball verstreut, ein neues Zuhause fanden, haben Hamburg nie vergessen – genausowenig wie die alten Rezepte, nach denen in ihren Familien gekocht und gebacken wurde.

Sie gaben sie an ihre Nachfahren weiter: das Rezept für den Butterkuchen mit seinem unvergesslichen Geschmack oder das für die



süß-saure Rote Grütze, für traditionelle jüdische Rezepte wie Hühnersuppe mit MazzeKnödeln

oder Gehackte Leber ... Heute gibt es wieder jüdisches Leben in Hamburg. Juden aus den verschiedensten Ländern lassen sich erneut in der Hansestadt nieder und kochen Speisen aus ihren Herkunftsländern: persisches Kräuteromelette, russischen Borschtsch, Aargauer Rüeblitorte ...

Das „Jüdische Kochbuch aus Hamburg“ hat all diese Rezepte gesammelt und bereichert sie mit Anekdoten und Biografien. So entstand ein traditionelles und gleichzeitig modernes multikulturelles „Cookbook“.

**Gabriela Fenyés (Hrsg.),  
 Dölling und Galitz, ISBN  
 978-3-86218-109-4, € 23**

GIN  
**Bruderkuss im Glas**

Müssen ältere Herren auf Schnapsflaschen knutschen? Unbedingt, findet Bruno Eyron. Der Schauspieler, Produzent und Unternehmer hat den Bruderkuss Luxury Dry Gin mit der Pop-Art-Flasche kreiert: eine der interessanteren Gin-Neuschöpfungen.

Die Spirituose vereint 14 Botanicals – darunter Angelikawurzel und Ingwer zu einem würzig-fruchtigen

Aroma und ist auch in einer lilafarbenen Limited Edition erhältlich.

**Erhältlich bei  
 CWD, Grieg-  
 straße 75,  
 Haus 23,  
 Bahrenfeld**



SENIOREN  
**Marlene bittet zu Tisch**

Im Restaurant Hanseatic, in der Elbschlossresidenz, singt Anja Roll die Evergreens der großen Diven. Auf dem Programm stehen Lieder von Marlene Dietrich, Lale Andersen, Zarah Leander, Edith Piaf und Sally Bowles.

Begleitet wird sie von Wolfgang Kauder am Klavier. Dazu gibt es ein Dreigängiges Menü. Kosten pro Person: 44,50 Euro. Anmeldung bis 16 Oktober unter Telefon 817 91 18 86

Gäste sind herzlich willkommen.  
**Fr., 19. Oktober, 18 Uhr, Elbchaussee 374,  
 Nienstedten**



**SPORT  
 START  
 OTTENSEN**

Sportkurse für Kinder von 1 bis 6 Jahren mit und ohne Eltern

Baby-Krabbel-Kurse

Freddy's  
 Fahrradschule

Kindergeburtstage

**Yoga für Schwangere**  
**Hatha Yoga**  
 zertifizierter Gesundheitskurs  
**Yin Yoga**



**TAG DER OFFENEN TÜR  
 13. OKTOBER**

**DIE NEUE FAMILIEN-  
 SPORTSCHULE**

Kurse & Anmeldungen unter  
**www.sportstart.de**

THEATERFAHRTEN NACH HAMBURG  
**„Bequem per Bus ins Theater!“**  
 Ab Blankenese, Nienstedten und Othmarschen

Jetzt Plätze sichern für die  
 Theatersaison 2018/2019  
 Tel. 040-22 700 666  
[www.inkultur.de/blankenese](http://www.inkultur.de/blankenese)

**inkultur**  
 BÜHNE FREI FÜR MEHR HAMBURG

inkultur ist eine Marke der Hamburger Volksbühne e.V.

Gemeinsam  
 besondere  
 Momente  
 erleben!

*Textilpflege*  
**Utecht**

Über 90 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
 Telefon **040/899 24 40**  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)

# Leib & Seele

## *Kleines Jacob an der Elbchaussee:* KLÖNSCHNACKS WEINABEND

### Weine vom Kaiserstuhl im Oktober

Am Ortsrand von Bötzingen im Kaiserstuhl liegt das Weingut Ambs, geführt seit drei Generationen als Familienbetrieb. Bereitet werden hier in mildem Klima Spät-, Weiß- und Grauburgunder in verschiedenen Varianten. Hinzu kommen Spezialitäten wie trockener Muskateller oder Gewürztraminer.

Im Kleinen Jacob werden die Weine von regionaltypischen Speisen begleitet.

Preis pro Person 59 Euro inklusive Wein und Speisen. Reservierung unter [kleines-jacob@hotel-jacob.de](mailto:kleines-jacob@hotel-jacob.de) oder unter Telefon 82 25 55 10.

**Elbchaussee 404,  
 Nienstedten**



Wein und Genuss vom Kaiserstuhl

**HAMBURGER Klönschnack's**  
*kleiner Weinabend*

**MITTWOCH,  
 17. OKTOBER, 19 UHR**

RIVER CONCERTS [www.riverconcerts.de](http://www.riverconcerts.de) LIVE 18/19

**CHIPPENDALES**

16.11.18 MEHR! THEATER

**Disney ON ICE**  
 Disney Musical on Ice  
 EISFESTIVAL

16.11. bis 18.11.2018  
 BARCLAYCARD ARENA  
 HAMBURG

**Heartbeat of Home**

11.02.19 MEHR! THEATER

**Distant Worlds**  
 music from FINAL FANTASY

14.02.19 BARCLAYCARD ARENA

Tickets auf [myticket.de](http://myticket.de)

## *Weinhändler Gerd Rindchen:* WEIN DES MONATS

### 2014er Santa Croce – Salice Salentino Riserva Vigneti Reale

Auf der apulischen Halbinsel Salento wachsen einige der allerfeinsten Weinqualitäten Italiens. Dank der beiderseitigen Nähe des Adriatischen Meeres und des Ionischen Meeres kühlen die Nächte hier in dem Maße ab, wie es für einen Qualitätsanbau nötig ist. Dies erkannten auch Damiano und Amedeo Reale, nachdem sie in das Weingut ihrer Eltern eingestiegen waren. Mit großem Ehrgeiz begannen sie vor etlichen Jahren, einige Parzellen mit den ältesten und wertvollsten Reben mit noch größerer Sorgfalt zu behandeln und dort die Erträge deutlich zu reduzieren – Basis für die exklusive, bis heute nur wenige tausend Flaschen pro Sorte umfassende Flaschenweinproduktion. Spitzenwein und Aushängeschild des Gutes ist der Santa Croce, die barrique-gereifte, brillant komponierte Cuvée aus 80 Prozent Negroamaro und 20 Prozent Malvasia. Dieser Wein tut einfach nur gut! Seine Farbe ist ein tiefes, dunkles Rot. Sein lockender Duft umfängt Sie wie ein warmes Aromabad mit den Noten Pflaume und Schokolade. Am Gaumen ist er ungemein samtig, weich, lang und doch mit guter Würze. Und wenn Sie überdies noch ein aromensattes Schmorgericht (Wildschwein! Lamm! Reh!) oder ein saftiges Ribeye-Steak dazu genießen – dann ist das kleine Glück perfekt!

**Flasche 12,80 Euro**



Gerd Rindchen



Myrias Küche im Oktober  
**ROCKY ROAD**

**H**alloween steht vor der Tür und wenn bei euch, wie bei mir, noch die Süßigkeiten vom letzten Jahr stehen, oder ihr, wie ich, ein Kind habt, das findet, Gummischlangen sind viel zu niedlich zum Essen, dann ist Rocky Road das ideale Rezept.

Aus alt mach neu im Süßigkeitenschrank. Alles kann rein, die schon leicht harten Gummibärchen, der Hamburger Speck vom letzten Nienstedter Markt, die nicht mehr ganz knusprigen Kekse, der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Wer dieses Jahr bei uns klingelt, weiß, was er bekommt – Trick or Treat!

**Zubereitung:**

Im Wasserbad die Schokolade zusammen mit der Butter und dem Honig schmelzen lassen und glattrühren.

Die Kekse und den Baiser leicht zerkrümeln, die Marshmallows, die Nüsse und den türkischen Honig klein schneiden.

Alle trockenen Zutaten in die Schokolade geben und untermischen. Die Masse in eine mit Backpapier ausgelegte Backformen geben und glatt streichen.

Zwei Stunden im Kühlschrank fest werden lassen, dann mit Puderzucker bestreuen und in Stücke schneiden.



**Zutaten für ca. 24 Stückchen:**

- 300 g dunkle Schokolade
- 100 g Butter
- 2 EL Honig oder Agavendicksaft
- 150 g Butterkekse
- 75 g getrocknete Sauerkirschen
- 6 Marshmallows
- 1 Baiser
- 6 Stück türkischen Honig
- 6 Walnüsse



*Guten Appetit!*

**Hier findet jeder Platz!**

*Tisch MAKI ab Lager verfügbar. \*Nur solange der Vorrat reicht.*

Ob Dinner zu zweit oder Familienfrühstück - der elegante Tisch MAKI lässt sich immer auf die richtige Länge ausziehen.

**KRISTALIA®**

Tisch MAKI von Kristalia in Pure-white mit Fenix-NTM® Tischplatte (Breite: 90 cm, Länge 166 cm, stufenweise ausziehbar auf 203, 241 und 278 cm) ab **3.174 €**.  
Stuhl LP von Kristalia ab **174 €**.

**Leben Sie jetzt**  
[www.cramer-moebel.de](http://www.cramer-moebel.de)

**Cramer**

Flagship Cramer Möbel+Design GmbH Kieler Str. 301 · HH  
Cramer Wohnvilla Osterstr. 29 · HH  
Cramer Stammhaus Sibirien 6 · Elmshorn

**Förster & Hilms**  
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

„Herr Meyer, Herr Förster, wie viel ist wohl mein Haus wert?“

„Die Antwort finden Sie in unserer Bewertungs-Broschüre, die diesem Klönschnack beiliegt.“

**Einen Gutschein für eine kostenlose Bewertung ...**

... brauchen Sie nicht. Bei uns gehört die Einschätzung des Marktwertes zur normalen Maklertätigkeit. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. 866 24 30

**Arne Meyer**  
86 62 43 22

**Peter Förster**  
86 62 43 33

Förster & Hilms Immobilien GmbH | Süllbergterrassen 4 | 22587 Hamburg  
[www.foersterhilms.de](http://www.foersterhilms.de) | Tel. 040 866 24 30

**RESTAURANT**  
**Reitstall Klövensteen**

*Wahlweise 200g oder 250g Flusszander, 3 versch. Zubereitungsarten (Beilagen nach Wahl): - gedünstet in Dillrahm, - an der Haut gebraten, - oder in Ei gebraten, 200 g pro P. € 18,90 / 250 g pro P. € 19,90*

*Zarte Rinderbrust in Meerrettichsauce, Bouillongemüse, Petersilienkartoffeln* **pro Person € 15,90**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.  
 Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.  
**Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92**

# Leben und Treiben



Jörg Knör gab wieder alles: Udo Lindenberg in der Rudolf-Steiner-Schule

**ZUR FLOTTBEKER  
 SCHMIEDE  
 BISTRO**

*Planen Sie rechtzeitig Ihre Weihnachtsfeier mit Tapas in einmaligem Ambiente!*

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36  
 www.zurflottbekerschmiede.de

**Neue Öffnungszeiten:**  
 Di-So 18-23 Uhr, Küche bis 22 Uhr, Mo Ruhetag

LIONS CLUB BLANKENESE

## Mehr als 30.000 Euro für Kinder in Not

Parodist Jörg Knör lieferte ein Feuerwerk der Vielseitigkeit ab und parodierte nationale und internationale Größen des Showgeschäfts. Der Lions Club Hamburg-Blankenese hatte das zwölfte Mal zum Kabarett- und Kleinkunstfestival geladen. Die gar nicht mehr so kleine Show mit den Parodien von Meister Jörg Knör ließen sich rund 400 Gäste nicht nehmen. Bei einem Eintritt von 50 Euro (inkl. Party) und großzügigen Sponsoren kamen am Ende nicht nur mehr als 30.000 Euro, sondern auch ein höchst amüsanter Abend zustande.

**Kulinarischer Herbst**

von Di., 2. Oktober  
 bis So., 4. November 2018

**Fruchtige Kokoscurrysuppe mit frischer Minze**  
 \*\*\*

**Filet vom Weiderind – medium gebraten – mit herbstlichem Wurzelgemüse & Süßkartoffeln an Rotwein-Schalottensauce**  
 \*\*\*

**Birnenstrudel & Ziegenkäse-Honig-Eis**  
 € 30,00

Wir bitten um rechtzeitige Reservierungen unter dem Stichwort **Herbstmenü!**

Restaurant WITTHÜS Elbchaussee 499 a 22587 Hamburg  
 040.86 01 73 info@witthues.de www.witthues.de

GOSSLERHAUS

## Sommerlicher Empfang



Gesellige Runde vor dem Goßlerhaus

Inzwischen zählen die sommerlichen Empfänge im Goßlerhaus zur den festen Terminen für Elbvorortler. Neben vielen Bekannten kommen auch immer wieder neue Gesichter in das einstige Herrenhaus im Goßlerpark. Erstmals dabei war Hamburgs Standortkommandant Kapitän zur See Michael Gliss. Udo Franke vom Verein Goßlerhaus begrüßte auch die SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Anne Krishock und Marcus Weinberg (CDU).

**WEIHNACHTS-BRUNCH AUF DER ELBE**

An den beiden Weihnachtsfeiertagen bieten wir Ihnen wieder unseren beliebten **Brunch** an.  
 In der Zeit von **10:30 bis 13:00 Uhr** können Sie bei uns Schlemmen und Genießen.

In dem Preis von **EUR 32,50** je Person sind Filterkaffee, Tafelwasser & O-Saft schon inkludiert.

**FISCHclub**  
 Restaurant · Café  
 restaurant-fischclub.de

Fähranleger Op'n Bulln  
 durchgehend warme Küche täglich ab 12 Uhr!  
 Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese  
 Telefon: 040-86 99 62



Dr. Meike Commichau mit Marko Schwalbe und Moja Mozhgannadre

LEBENSÄUFE

**Kaffee, Pferde, Kunst und Engagement**

Unter dem Motto „Lebensläufe“ bitten Klaus Schümann und Christian Dunger neuerdings zu einer kleinen, aber feinen Talk-Show ins Louis C. Jacob. Den Auftakt gab Albert Darboven, der vor ausverkauftem Haus im Gespräch mit Klaus Schümann aus seinem Leben berichtete. Während das Thema Adoption auf Darbovens Wunsch hin ausklammert wurde („Der Adoptionsantrag ist gestellt.“), zeigte sich der Kaffee-Unternehmer von seiner engagierten Seite. Nach einer nicht gerade einfachen Kindheit mit dramatischen Ereignissen im April 1945, widmete sich der heute 82-Jährige später erfolgreich den Heißgetränken. Das



„Lebenslauf“-Gespräch: Klaus Schümann mit Albert Darboven im Jacob

Engagement des eleganten Hanseaten ist vielfältig und stets sozial. Sogar der HSV und der FC St. Pauli sind gleichwertig bedacht. Wessen Fan er ist? „St. Pauli ist fürs Herz, HSV für den Verstand!“ 70 geladene Gäste zahlten 119 Euro pro Person, wurden mit

Champagner begrüßt und mit Piekfeinen Bränden verabschiedet. Dazwischen gab es ein Flying Buffet von Thomas Martin in exklusiver Atmosphäre des Restaurants. Am 26. November stellt sich Unternehmer Ian Karan den Fragen zu seinem Leben.



... mit Direktorin Judith Fuchs-Eckhoff, Thomas Martin, Dieter und Berndhard Schwanke



Gesprächsgast am 26.11.: Ian Karan mit Ehefrau Barbara, unten: Christian Dunger, Albert Darboven, Klaus Schümann



Links außen: Birgitta Schulze van Loon, Nathalie Dunger, Dieter Schulze van Loon, Britta Wiegand und Helga Schäfer  
Links: Ausgebuchtes Restaurant im Louis C. Jacob



**jung@smart**  
Unsere besten Gebrauchten.



**>> Gebrauchte sich vor nichts zu verstecken.**

Mit unseren Gebrauchtwagen von jung@smart glänzen Sie garantiert – und gehen auf Nummer sicher. Denn wir sorgen dafür, dass es unseren Nigelnagelgebrauchten an nichts fehlt:

- > 24 Monate Fahrzeuggarantie<sup>1</sup>
- > 12 Monate Mobilitätsgarantie<sup>1</sup>
- > HU-Plakette jünger als 3 Monate
- > Wartungsfreiheit für 6 Monate (bis 7.500 km)
- > 10 Tage Umtauschrecht
- > Finanzierungs-, Leasing- und Versicherungsangebot
- > Probefahrt meist innerhalb von 24 Stunden möglich
- > Inzahlungnahme Ihres Fahrzeugs möglich

<sup>1</sup>Die Garantiebedingungen finden Sie unter [www.smart.de/gebrauchtwagen](http://www.smart.de/gebrauchtwagen).

Das alles ist bei jung@smart immer inklusive. Und egal, ob Sie sich für ein Finanzierungs-, ein Leasing- oder ein Sofortkaufangebot entscheiden – mit einem gebrauchten smart fortwo sehen Sie alles andere als alt aus. Am besten kommen Sie gleich mal für eine Probefahrt bei uns vorbei. Oder Sie vereinbaren einfach einen Termin. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Partner vor Ort:  
**Leseberg Automobile GmbH**  
Autorisierter smart Service  
Osdorfer Landstraße 193–217, 22549 Hamburg  
Tel. 0 40.80 09 04-0, Fax 0 40.80 09 04-577  
[www.leseberg.de](http://www.leseberg.de)

Anbieter: Leseberg Automobile GmbH,  
Osdorfer Landstraße 193–217, 22549 Hamburg

**PETER'S BISTRO**  
HOTEL  
Klövensteen  
in Schenefeld

**Wahlweise 200g oder 250g Flusszander**  
3 verschiedene Zubereitungsarten  
(Beilagen nach Wahl)  
200 g pro P. € 18,90 /  
250 g pro P. € 19,90  
\*\*\*\*\*

**Hirschahnefleisch**  
mit Pfifferlingen, gef. Birne,  
Rosenkohl, Kartoffelbällchen  
pro Person € 17,50

Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr  
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,  
versch. Bankett- u. Tagungsräume.  
Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld  
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43  
www.hotel-kloevensteen.de

  
**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION

  
**AUTORISIERTER Miele KUNDENDIENST**

**LIEBHERR**  
Mehr Freude an der Frische.

**86 13 64**  
Blankeneser Bahnhofstr. 4  
22587 HH-Blankenese  
www.elektro-duncker.de

MELDUNGEN

# Leben und Treiben



Die Klönschnack Allstars auf Herbst-Tour durch die Elbvororte

LIVE ON STAGE

## Klönschnack Allstars wieder auf Tour!

Die schweißtreibende Zeit mit süßem Nichtstun ist gelaufen. Herbstliches Grau mit bunten Blättern erwartet uns. Die Menschen rücken wieder enger zusammen. Wo kann man das am besten tun? Klar, bei einem spannenden Blues- und Rockabend

mit den Klönschnack Allstars, die im November gleich zweimal on Stage in den Elbvororten sind. Karten für die unterhaltsamen Abende im entspannten Freundes- und Bekanntenkreis gibt es im Vorverkauf.

**2.11., 20 Uhr, Sagebiel, Vvk. Klönschnack + Sagebiel**  
**19.11., 20 Uhr, BSC-Ponton, Elbufer, Vvk. nur Klönschnack**  
Eintritt jeweils 15 Euro

# Nasse Wände? Schimmelpilz?

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
TÜV-Rheinland überwacht, 10 Jahre Gewährleistung,  
85.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe

ISOTEC Hamburg GmbH  
Donnerstr. 20, 22763 Hamburg  
☎ 040 - 41 33 90 33 oder 04101 - 785 99 70  
www.isotec-hamburg.de

**ISOTEC®**  
Wir machen Ihr Haus trocken

**GÜNTHER & GÜNTHER**  
Verkauf - Vermietung - Bewertung

 **Kardiologe aus Hamburg sucht**  
ein großes Einfamilienhaus mit sonnigem Garten.  
In schöner Familienlage in den Elbvororten.  
**Kaufpreisvorstellung offen** Kd-Nr. 12378

Sie haben eine passende Immobilie?  
Dann melden Sie sich bei uns:  
**040/33 488 688**  
www.guenther-immobilien.de



Nico Delattre mit Chefin Solly Meyer-Odewald

## NIENSTEDTEN chef-î-chef im 15. Lebensjahr

Für die einen ist es eine Fundgrube für Klassisches, Liebenswertes, Nostalgisches, für andere eine gute Gelegenheit, abseits eingefahrener Einkaufsrouten bestens erhaltene Kleidung oder ausgewähltes Spielzeug für den Nachwuchs zu erstehen. Das Secondhand-Geschäft für Kinder „chef-î-chef“ am Langenhagen 32 in Nienstedten hat sich längst zu einer Institution entwickelt. Der persönlich geführte Laden feierte just seinen 14. Geburtstag und geht mit frischem Wind in das 15. Lebensjahr. Ende Oktober wartet ein Gewinnspiel auf die kleine

und große Kundschaft. Auf 45 Quadratmetern macht Stöbern Spaß. Das Sortiment: mehr als 1.500 Artikel. Aktuell umfasst das Angebot Kleidungsstücke für den Herbst, für kältere und regnerische Tage. „Das Programm reicht von Kopf bis Fuß, von lässig bis fein“, sagt Chefin Solveig Meyer-Odewald. Beispiele sind Klassiker wie Blusen, Hemden, Pullover, Röcke und Kleider der Größen 50 bis 176, aber auch Mützen, Schals, Handschuhe, Jacken, Mäntel und Jeans. (Holz-)Spielzeug, (Hör-)Bücher und liebenswerte Einzelstücke runden das Programm ab.  
**chef-î-chef – Secondhand für Kinder, Langenhagen 32, Nienstedten, Tel. 81 99 44 80**

**STRASSENFEST  
„Millionärin  
der Seele“**

Der schönste Satz des Tages kam von Sophia Heidecker: „Als Künstlerin bin ich Millionärin der Seele“. Geschäftsleute werden das teilweise anders sehen. Sie konnten sich aber anlässlich des Blankeneser Straßenfestes über viele Besucher freuen. Schade, dass um 16 Uhr Schluss war.



Die Tanzmäuse vom „Ballettstudio“ Blankenese zeigten, was sie gelernt haben



Ein Besucher aus Eidelstedt mit Fahrrad-Prototyp

**SEETEUFEL  
30 Jahre hinter  
dem Tresen**

So manche Ehe wurde hier begründet. Einige gingen wahrscheinlich auch zu Bruch. So oder so – der „Seeteufel“ ist heute ohne Evelyn Subbert, besser bekannt als Evi, undenkbar. So feierte Evi am 1. September mit Weggefährten und Freunden ihr 30-jähriges Jubiläum. Für die Chronisten: Im Sommer 1958 wurde der Seeteufel unter Beisein von Felix Graf Luckner eröffnet. Damals vorrangig für die zukünftigen Steuerleute und Kapitäne der nahegelegenen Seefahrtsschule.

**FISCHBEISL  
Weggefährten**

Volkmar Preis zählt zu den gastronomischen Urgesteinen Hamburgs. Iris Seybolds Spuren führen von Blankenese (Flic Flac) nach Mallorca und nun wieder nach Hamburg. So arbeiten die Weggefährten von einst heute wieder zusammen. Jetzt an der Großen Elbstraße im beliebten „Fischbeisl“.



Volkmar Preis mit Iris Seybold

**JUBILÄUM  
Ein Vierteljahrhundert  
„Land und Meer“**

Wenn Verlegerin Undine Schaper („Land und Meer“, „Seaside“) zur Party bittet, ist das fast wie ein kleines Familientreffen. Neben langjährigen Mitarbeitern wie Renate Preuss und Verlagsrepräsentant Christian Preuss kam auch Commodore Jürgen Vater Schaper zur Jubiläumsparty in den Garten des Neumühlener Häuschens. „Unglaublich, wie schnell die Jahre vergingen, so eine nachdenkliche Gastgeberin. Mit dabei auch der Blankeneser Verleger Klaas Jarchow. Während Undine Schaper und ihre Crew bereits am Plan für das kommende Heft brütet, muss sich Jarchow an den Vertrieb seines umfangreichen Herbstprogrammes machen.



Verleger Klaas Jarchow, Verlegerin Undine Schaper und Adrian Weinhold, „Seaside“-Chefredakteur

# HALLOWEEN NIGHT

Grusel-Spiele im Horror-Ambiente  
und kleine Überraschungen

DI 30.10.2018  
20 UHR

**CASINO SCHENEFELD** | Industriestraße 1 | 22869 Schenefeld  
Tel. 040 839 00 20 | [www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)

Einlass ab  
**18**  
mit Personalausweis

**WIR  
VERKLEIDEN UNS!  
SIE AUCH?**



SPRAWA-HAUSSERVICE

# Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung  
Fliesen - Parkett - Laminat

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

EINE Telefonica MARKE

O<sub>2</sub>

## Von Wedel bis Osdorf

Ihr O<sub>2</sub> Ansprechpartner vor Ort

### Wir bieten Ihnen:

Mobilfunk und DSL ⊕ ⊕ Zubehör  
Smartphone-Einrichtung ⊕ ⊕ Reparatur-Service  
Geschäftskundenbetreuung ⊕ ⊕ Tarife für Junge Leute

Sie finden uns am:

**Erik-Blumenfeld-Platz 27a - 22587 Hamburg**

Mo. - Fr. 09:30 - 18:30 Uhr und Sa. 09:30 - 15:00 Uhr

Tel.: 040 18164166

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Jetzt  
Angebote  
sichern

Nie wieder  
Ausgabe-  
aufschläge!

**Geld besser anlegen.**  
**Jederzeit flexibel handeln.**  
**AktivDepot eröffnen.**  
**Nichts liegt näher  
als die Haspa.**

Mit dem Haspa **AktivDepot** sichern Sie sich ein leistungsstarkes Angebot, um professionell und mit maximaler Flexibilität am Aktienmarkt zu handeln. Und das zum attraktiven Pauschalpreis!

Hamburger Sparkasse  
Vermögensberatung Othmarschen  
Waitzstraße 4, 22607 Hamburg  
Christian Pauly  
Telefon 040 3579-5220  
christian.pauly@haspa.de

## LEBEN UND TREIBEN

WEDEL

### Klassentreffen nach 66 Jahren

Zum zwölften Mal nach der Schulentlassung trafen sich ehemalige Schülerinnen und Schüler der Blankeneser Gorch-Fock-Schule. Wie schon anlässlich der vergangenen Male trafen sich die Ehemaligen in der Wedeler „Wassermühle“. Die weiteste Anreise hatte dabei Helga Prehn, geborene Volquardsen, die aus Grünberg in Hessen gekommen war. Schon jetzt steht der nächste Termin des Klassentreffens fest: Am 12. September des kommenden Jahres treffen sich die einstigen Gorch-Fock-Schüler wieder in der „Wassermühle“.



Klassentreffen ehemaliger Gorch-Fock-Schüler in der Wedeler „Wassermühle“

HOSPIZ BLANKENESE

### Ein Surfbrett einer Surf-Weltmeisterin

Die letzten Monate und Tage in einer rundum schönen Umgebung verbringen sollen die Bewohner des Blankeneser Hospizes. Dabei wird auch an Details wie die Gestaltung des Badezimmers gedacht. Jetzt schmückt ein Surfbrett der Weltmeisterin von 2016 Daida Moreno das Bad. Möglich hat es Johann Riekers gemacht, der anlässlich des Tages der Offenen Tür mit dem Leiter des Pflegedienste Andreas Hiller in Kontakt trat.



Hospiz-Pflegedienstleiter Andreas Hiller mit Johann Riekers

### Kleine Fragen ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Jordis Brodzinski, Visagistin



**Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Langes Tannen**

**Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Die Speicherstadt**

**Was auf keinen Fall? Die A7**

**Wofür hätten Sie gern mehr Zeit? Zum Kochen**

**Was ist Ihre schönste Erinnerung? Urlaub auf Kreta**

**Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt? Diverse Festivals**

**Was macht Ihnen Angst? Hektik und Schnellebigkeit**  
**Was nervt Sie bei anderen? Viele Menschen sind nicht offen für Neues**

**Was halten Sie für absolut überflüssig? Supermärkte öffnen bis 22 Uhr und länger**

**Was war Ihre peinlichste Situation? Bisher war mir nichts peinlich**

**Wen finden Sie toll? Meine Schwiegermama**

**Wo gehen Sie gern essen? Bei von Stamm in Uetersen**

**Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht? Fallschirmspringen**

**Welches Buch lesen Sie gerade? „Das Spiel ist aus“ von Jean Paul Sartre**

**Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit? Meinen Partner, Getränke und eine Sonnenliege**

**Meinen Partner, Getränke und eine Sonnenliege**

Kay's Kitchen

## Leichte Küche, lockerer Ton

So wie in der Mode, verlangen auch die Gastronomie-Kunden nach Neuem. Nun haben sich seit einigen Jahren die Poke Bowls auch in Hamburg etabliert.

Poke bedeutet im Hawaiianischen „in Stücke schneiden“. Wobei das Gericht aus rohem Fisch, Sojasauce, Sesamöl und Frühlingszwiebeln besteht. Weitere Zutaten im Bowl sind Ogo-Algen, Sesamkörner und Kukui, die Frucht des Lichtnussbaumes. Das Ganze wird meist auf warmem Sushi-Reis serviert.

Wird das alles von so kundigen Händen wie von Katharina Valeria zubereitet, ist ein kulinarisches Erlebnis garantiert.

Stets frische Zutaten sind für die Bowls wie für die Gastgeberin ein Muss. Wer gesund, dabei gehaltvoll speisen möchte, der sollte die Poke Bowls in Kay's Kitchen probieren. Auch süße Sachen gibt es hier.



Katharina Valeria in ihrem kürzlich eröffneten Lokal in Nienstedten

- **Fazit:** Eine Perle der Gastronomie, die nach Erweiterung und attraktiven Räumen ruft
- **Gäste:** Schon nach wenigen Tagen die ersten Stammkunden; es werden immer mehr
- **Wo:** Nienstedtener Marktplatz 31, Telefon 0172/210 93 90

# WIR KAUFEN IHR GRUNDSTÜCK

... und wenn Sie mögen, suchen Sie sich die schönste Wohnung aus.

Genießen Sie die Vorzüge unserer hochwertigen Neubauten in vertrauter Umgebung.



Dornstückenweg



Müllenhoffweg



Ohlenkamp



und noch viele mehr...



GRELL & KRÖNCKE GmbH  
Showroom: Elbberg 6b, 22767 Hamburg  
[www.grell-kroencke.de](http://www.grell-kroencke.de)

schnell - diskret - zu Höchstpreisen  
Telefon: 040-696 673 46

# Schiffe und Meere

FOTOSTIFTUNG MARTIN

Der Lotsenschoner Elbe No.5  
wird in Dänemark restauriert. Zum  
Hafengeburtstag ist er zurück.



Lotsenschoner No.5 ELBE

## Ab in die Werft nach Dänemark

Der Vertrag ist unterzeichnet. Damit können die Arbeiten am ältesten, vollständig aus Holz gebauten Seeschiff Hamburgs beginnen. Zum Hafengeburtstag soll das Schiff wieder in Hamburg sein.

**D**er Lotsenschoner No.5 ELBE wird im dänischen Hvide Sande restauriert. Die Stiftung Hamburg Maritim, Eigentümerin des 1883 gebauten und inzwischen denkmalgeschützten Schiffes, hatte dafür die Arbeiten europaweit ausgeschrieben. Die auf Holzschiffbau spezialisierte Werft an der dänischen Nordseeküste hat den Zuschlag erhalten. Der Lotsenschoner No.5 ELBE ist Anfang September in Hvide Sande eingetroffen. Dort wurde zunächst eine Annahmeprobefahrt gemacht. In den nachfolgenden Tagen wurde das Schiff dann vollständig ausgeräumt. Es folgten weitere Vorbereitungsarbeiten, wie das Ziehen der Masten, das

Slippen des Schiffes und die Verholung in eine Schiffbauhalle.

Voraussichtlich acht Monate dauert der Werftaufenthalt, bei dem die umfangreiche Restaurierung des Rumpfes vorgenommen wird. Es werden viele Spanten, Teile der Innenwegerung und ein Großteil der acht Zentimeter dicken Eichenplanken ersetzt. Im Frühjahr 2019 soll das 135 Jahre alte Schiff in seinen Heimathafen Hamburg zurückkehren und sich zum Hafengeburtstag wieder präsentieren. Der Lotsenschoner wird von den ehrenamtlichen Mitgliedern des Vereins „Freunde des Lotsenschoners No.5 ELBE e.V.“ betrieben.

[www.stiftung-hamburg-maritim.de](http://www.stiftung-hamburg-maritim.de)

DUCKDALBEN

## Millionsten Gast begrüßt

Chandrakant „Chandra“ Rakshe ist der millionste Besucher im „international seamen's club DUCKDALBEN“ seit dessen Gründung im Jahre 1986. Der Seemann aus der Millionenstadt Solapur im indischen Bundesstaat Maharashtra kam Anfang September mit drei Kollegen in den Club – und war erwartungsgemäß überrascht („Please, call me Chandra. I'm from India, near Mumbai.“) Anke Wibel und Jan Oltmanns, Leiter des Clubs, begrüßten den Jubiläumsgast mit einer Zwei-Liter-Magnum-Flasche-Dithmarscher Pilsener und einer Sonnenblume im Topf. Schnittblumen an Bord bringen angeblich Unglück. Seeleute werten sie als schlechtes Omen, weil sie ein Zeichen für Tod und Schmuck bei einer Seebestattung sein können.



Der Jubiläumsgast Chandra aus Indien wurde von Jan Oltmanns und Anke Wibel begrüßt

Der 27-jährige Chandra kam vom Terminal Burchardkai. Hier wurde sein Schiff gelöscht: Die „MOL Tribute“, einer der weltgrößten Containerfrachter mit einer Ladekapazität von 20.170 Standardcontainern. Chandras Schiff war zuletzt in Southhampton. Im vergangenen Jahr kamen 36.759 Gäste in den international seamen's club DUCKDALBEN der Seemannsmission Hamburg-Harburg e.V., davon 33.226 Seeleute. Sie kamen aus 102 Ländern.

### TUCKERBOOTE

#### „Eine Philosophie für sich“

Es war bereits die vierte Fahrt von Tuckerbooten, die von Blankenese nach Buxtehude führte. In diesem Jahr waren rund 30 Boote dabei.

Start war pünktlich um 9 Uhr am Mühlenberger Segelclub (MSC). Von dort ging es im gemächlichen Tempo über die Elbe, begleitet von Winken und Rufen. Achaz Prinz



Tuckerboote im Hafen von Buxtehude

Reuss, der bei jeder der Ausfahrten mit seiner „Honeypie“ dabei war: „Tuckerbootfahren ist eine Philosophie für sich.“ Wer mit dem Boot auf der Elbe unterwegs ist, muss immer auch die Tide bedenken. So mahnen die Fahrer auf dieser Reise recht frühzeitig zur Rückkehr nach Hamburg. Wer zu lange wartet, den erwartet eine immer schmäler werdende Fahrrinne. Und Auflaufen möchte niemand.

# Reisen



Bericht aus Thüringen

## Die Wiege der deutschen Kultur

Bedarf es Mutes, in eines der neuen Bundesländer zu reisen? Der KLÖNSCHNACK kann Entwarnung geben. Ein Wochenende zur Kirmes im thüringischen Mühlhausen verlief völlig friedlich.

Eine überregionale Tageszeitung schrieb einmal über Thüringer, sie seien hilfsbereit bis zur Aufdringlichkeit. Ein Besuch kann das bestätigen. Ein Rathausmitarbeiter nimmt sich über eine Stunde Zeit, auch das kleinste Detail eines Gemäldes zu erklären. Ein anderer rät einfach über den Zaun zu steigen, denn der

Ruderbootverleiher komme später, oder auch gar nicht. „Einfach das Geld hinlegen“, sagt er. Um wenig später bierselig in das modrige Wasser des „Schwane-

teiches“ zu plumsen. Lag es an der zweiwöchigen Kirmeszeit, dass allerorten gelacht und gefeiert wurde? Wir befinden uns nahezu im Mittelpunkt Deutschlands. Die Wartburg liegt kaum mehr als 30 Kilometer entfernt – also einer der Wiegen der deutschen Kultur. Als sich in Hamburg die Kaufleute mit Piraten hehrenschlügen, wurde in Mühlhausen, einem Zentrum der Deutschen Bauernkriege, im März 1525 der Ewige Rat gebildet. Dieser radikal-demokratische Rat wurde gegründet, nachdem soziale Spannungen zu Aufständen geführt hatten. Thomas Müntzer, eine zentrale Figur dieser Zeit, versuchte, die Bürger auf den „wahren Weg“ des Glaubens zu führen und nahm den Kampf gegen die altgläubige Geistlichkeit auf. Wenig später wurde ihm vor den Toren der Stadt der Kopf abgeschlagen.

Wer also ins Thüringische fährt, trifft auf viel Geschichte und Herzlichkeit. Nach Nazis muss er suchen. Stattdessen findet der Gast große Hilfsbereitschaft. Einen echten Hamburger kann die befremden.

www.muehlhausen.de  
Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

### Keine Nazis gesehen

teiches“ zu plumsen. Lag es an der zweiwöchigen Kirmeszeit, dass allerorten gelacht und gefeiert wurde?

Wir befinden uns nahezu im Mittelpunkt Deutschlands. Die Wartburg liegt kaum mehr als 30 Kilometer entfernt – also einer der Wiegen der deutschen Kultur. Als sich

TEGERNSEE

### Jörg Knörr „Filou“ in Bad Wiessee

Wenn Menschen einen Urlaub verdient haben, dann Nathalie und Andreas Gideon vom „Blankeneser Fischhuus“. Dabei genossen sie unter anderem das neue Programm von Jörg Knörr. Sein „Filou“ stand ebenso auf dem Programm wie die Lektüre des KLÖNSCHNACKS.

Die „Fischhuus“-Kunden haben das Paar und ihre emsigen Mitarbeiterinnen heftig vermisst. Zur Freude aller Fisch-Fans sind sie zurück.



Andreas und Nathalie Gideon mit Jörg Knörr (Mitte) in Bad Wiessee am Tegernsee: Das Inhaber-Paar vom „Blankeneser Fischhuus“ verfolgte Knörrs neues Programm „Filou“ von der Winners Lounge aus. Hamburger kamen am 20. September im Rahmen des Lions-Kleinkunstfestivals in den Genuss des Programms.

KOLUMNE

### Henning von Daacke zum Thema: Die Handynutzung im Hotel

Während meines letzten Familienurlaubs in einem wunderbaren Hotel war es während der Mahlzeiten besonders spannend, die anderen Familien zu beobachten. Bei sehr vielen hat das Handy die Kommunikation am Tisch fast gänzlich übernommen. Eltern und Kinder haben während des Essens fast durchgehend auf ihr Handy geschaut, die Kleinen und Kleinsten wurden von Comicfiguren aus dem iPad – das z.B. eine Gummihülle mit rosa Ohren hatte – unterhalten, und vor allem kleine Jungs durften ihre Ballerspiele während der Mahlzeiten sogar mit Ton genießen. Es war eher ungewöhnlich, wenn Familien sich lebhaft unterhielten oder die Kinder mit Spielzeug oder gar anderen Kindern in der Nähe des Tisches spielten. Doch dazu ist das Reisen eigentlich da: eine neue Welt zu entdecken, sich darüber auszutauschen, miteinander Zeit zu verbringen. Oder einfach nur mal auf das Meer zu schauen. Ohne Filter. Ohne das eigene Gesicht als Fotomotiv davor. Ich denke, es wird nicht mehr lange dauern, bis einige Hotels nicht nur kurze Hosen und das Rauchen während der Mahlzeiten verbieten. Und wir werden am Ende froh darüber sein.



Henning von Daacke

Herzlichst, Ihr

**100,- Euro Gutschrift**  
bei Abschluss einer Studio-Mitgliedschaft am Tag der offenen Tür

# Tag der offenen Tür

**21.10.2018 · 10 bis 15 Uhr**  
**Testen Sie uns – betreutes Probetraining!**  
Studio für gesunde Fitness · Schwimmbad und Sauna  
Sport- und Gesundheitskurse

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg  
Telefon 040-8906010 · [www.vafev.de](http://www.vafev.de)

**VAF**  
Verein Aktive Freizeit e.V.

## Rosenhof

SENIORENWOHNANLAGEN

Der Rosenhof Hamburg präsentiert

**Merci, Udo!**

am Dienstag, dem 9.10.2018, um 16.00 Uhr

- In seiner Hommage an Udo Jürgens bringt Michael von Zalejski die Herzen seiner Gäste zum Schmelzen
- Der Pianist und Chansonnier präsentiert allgegenwärtige Hits wie „Mit 66 Jahren“ und „Griechischer Wein“

(Preis: € 12,50 inkl. 1 Glas Wein)  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30 • 22589 Hamburg  
Telefon 040/87 08 73 37 • [hamburg@rosenhof.de](mailto:hamburg@rosenhof.de)  
[www.rosenhof.de](http://www.rosenhof.de) • [facebook.com/www.rosenhof.de](https://www.facebook.com/www.rosenhof.de)  
Rosenhof Ahrensburg Seniorenwohnanlage Betriebsgesellschaft mbH

## BÜCHER

# Schon gelesen?

### Lesung

#### Amelie Fried bei Heymann

**Mi., 17. Oktober, 19.30 Uhr, Erik-Blumenfeld-Platz 27, Blankenese**

Eine Woche für sich ganz alleine? Ohne Mann, ohne Kinder, ohne berufliche Verpflichtungen? Ein Traum! Und das Ganze im sonnigen Süden, auf einer spanischen Insel. Vier Frauen glauben sich im Glück. Das Hotel ist so schön wie komfortabel – ein wahrer Sehnsuchtsort für pure Entspannung. Und doch: Ist es Schicksal? Oder bloßer Zufall, dass alles ganz anders kommt? Die Spannungen unter den Hotelgästen nehmen zu. Die Charaktere sind zu verschieden, das Leben jeder einzelnen hat Geheimnisse, von denen die anderen besser nichts wissen sollten.

Amelie Fried liest aus ihrem Roman „Paradies“. Eintritt 12 Euro. Karten sind begrenzt und in allen Heymann-Filialen erhältlich.

#### 5. Schenefelder Krimitage Morden im Norden

Im Rahmen der 5. Schenefelder Krimitage lesen Doris Gercke (26. Oktober, 19 Uhr aus Milenas Verlangen) und Till Raether (23. November, 19 Uhr aus Unter

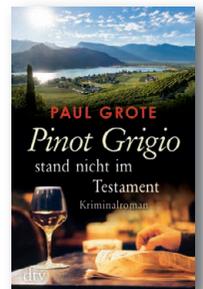
Wasser) im JUKS Schenefeld. Der Eintritt kostet jeweils elf Euro (für beide 20 Euro). Karten gibt es im JUKS oder in der Buchhandlung Heymann im Schenefelder Stadtzentrum. JUKS, Osterbrooksweg 25

### Krimi

#### Pinot Grigio stand nicht im Testament

Paul Grote, dtv, ISBN 978-3-423-21740-8, broschiert, € 12,95

Europas große Weinanbauggebiete, ob Piemont oder Toskana, Bordeaux oder Champagne, hat der Autor Paul Grote in seiner Weinkrimi-Reihe geschildert. Nun also Südtirol. Kein anderer Autor verbindet Verbrechen und das Thema Wein so kenntnisreich wie Grote.



### Roman

#### Drei Frauen am See

Dora Heldt, dtv premium, ISBN 978-3-423-26206-4, broschiert, € 16,90

Zehn Jahre sind vergangen, seit die Freundinnen Marie, Frederike, Alexandra und Jule im Streit auseinandergegangen sind. Als Marie unerwartet stirbt und die verbliebenen Drei zur Testamentsöffnung einbestellt werden, kommt es zu einem befremdlichen Treffen im Haus am See.

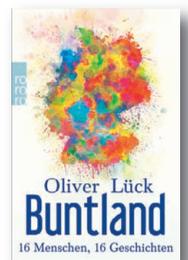
Dora Heldts Roman über Freundschaft und Erinnerungen liest sich trotz einiger Längen und dem zunächst als seichte Frauenlektüre erscheinenden Cover recht spannend.

### Heimatkunde

#### Buntland – 16 Menschen, 16 Geschichten

Oliver Lück, Rowohlt, ISBN 978-3-499-63350-8, € 10,99

Die Köchin, der Mühlenretter, die Baumkletterin, die Geschichtenerzählerin, der Samariter – die Charaktere, die Oliver Lück in seinem Buch aufblättert, sind so bunt wie die Blätter eines Baums im Herbst. Große und kleine Kämpfe werden ausgetragen, gegen Behörden, das Vergessen, Waldbrände und die Zwänge des modernen Lebens. Herausgekommen ist ein interessantes und stellenweise regelrecht spannendes Buch.



## Die Topseller im Westen ...

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**BLANKENESE** Kurt Heymann  
„Das Teemännchen“, Heinz Strunk,  
Rowohlt, € 20

**WEDEL** Kurt Heymann  
„Der Zopf“, Laetitia Colombani, S. Fischer,  
€ 20

**SCHENEFELD** Kurt Heymann  
„Was man von hier aus sehen kann“,  
Mariana Leky, DuMont, € 20

**RISSEN** Kötz und Buchenau  
„Gun Love“, Jennifer Clement, Suhrkamp,  
€ 22

**BLANKENESE** Kortes  
„Irgendwo in diesem Dunkel“, Natasche  
Wodin, Rowohlt, € 20

**KLEIN-FLOTTBEK** Thalia  
„Save us“, Mona Kasten, LYX,  
€ 12,90

**OTHMARSCHEN** Harder  
„Weil ich so bin“, Christine Feher, Carlsen,  
€ 4,99

## BÜCHER

### Lesung Birgit Lahann bei Kortes

Mi., 17. Oktober, 19.30 Uhr,  
Elbchaussee 577, Blankenese

Die Autorin stellt ihr Buch „Wir sind durchs Rote Meer gekommen, wir werden auch durch die braune Scheiße kommen“ vor. Sie erzählt darin von Schriftstellern in Zeiten des Faschismus. Ernst von Salomon bereitet den Mord an Walther Rathenau mit vor. Gerhart Hauptmann hebt die Hand zum Hitlergruß. Arnolt Bronnen wird Goebbels bissiger Köter. Ernst Jünger hasst das liberale „Literatenpack“. Gottfried Benn bekennt sich im Rundfunk zum neuen Reich. Erich Kästner und Otto Flake dürfen nicht publizieren. Hitlers Hofdichter Hans Johst will Thomas Mann nach Dachau bringen ...  
Anmeldung unter Telefon 86 29 78 oder kortes-buecher@t-online.de  
Eintritt frei.

THEATERFAHRTEN NACH HAMBURG  
„Bequem per Bus ins Theater!“  
Ab Blankenese, Nienstedten und Othmarschen

Gemeinsam  
besondere  
Momente  
erleben!

Jetzt Plätze sichern für die  
Theatersaison 2018/2019  
Tel. 040-22 700 666  
[www.inkultur.de/blankenese](http://www.inkultur.de/blankenese)

**inkultur**  
BÜHNE FREI FÜR MEHR HAMBURG

inkultur ist eine Marke der Hamburger Volksbühne e.V.

Ihr Plegespezialist für Holz aller Art  
**Ihr Holzboot  
verlangt Pflege**  
Wir wissen wie das geht.

**UWE LAU**  
**PARKETT & DIELEN**  
Beratung · Reinigung · Ölen · Pflegen

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek  
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29  
mobil 0171/617 35 88 · [updlau@t-online.de](mailto:updlau@t-online.de)  
[www.uwe-lau.de](http://www.uwe-lau.de)

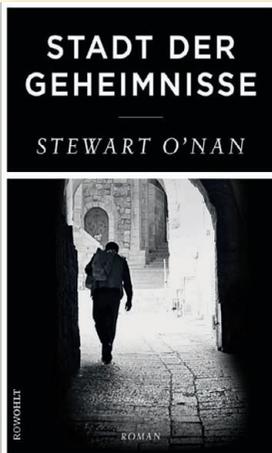
## Für Sie entdeckt und gelesen ...

Roman

### Stadt der Geheimnisse

Steward O’Nan, Rowohlt,  
ISBN 978-3-498-05044-3,  
Hardcover, € 20

**S**teward O’Nan sollte man auf Englisch lesen. Warum? Weil die englische Ausgabe früher verfügbar und das Warten auf die jeweilige Übersetzung des US-Autors eine der schlimmsten Geduldsproben ist. O’Nan, der selbst aus dem Alltagsleben alter Damen einen *page turner* macht („Emily, alleine“) hat sich dieses Mal Jerusalem im Jahr 1945 zugewandt. Brand, ein jüdischer Flüchtling und KZ-Überlebender ist Teil der Hagenah. Sein Wunsch: Ein schlagkräftiger Helfer der Untergrundorganisation werden, aber davon ist er nach seinem Empfinden weit entfernt. „In the camps he’d learned to stand and watch“, schreibt O’Nan, „It had saved his life and made him useless.“ Zudem verschwimmen die Grenzen zwischen Rotlicht, Kriminalität und Widerstand. Kaum ein Charakter bleibt



eindimensional oder leicht zu deuten. Die Mitglieder von Brands Widerstandzelle – von der Prostituierten Eva bis zum Anführer Asher – vereinen die Widersprüche ihrer Epoche in sich. Eine der Hauptrollen besetzt das Jerusalem der 40er Jahre. Ein Schmelztiegel, atmosphärisch dicht beschrieben, mehr als nur Kulisse. Hinter jeder Ecke lauern Erinnerungen an verbrannte Städte und ermordete Angehörige. „Stadt der Geheimnisse“ erscheint am 23. Oktober.

TH

## FINANZEN

ANZEIGE

### Nie wieder Ausgabeaufschläge – mit dem Haspa AktivDepot

Anspruchsvollen Wertpapierkunden bietet die Haspa seit neuestem das AktivDepot an. Kunden profitieren von vielen exklusiven Vorteilen. Im Rahmen einer Flatrate zahlen sie einen quartalsweisen Pauschalpreis von nur 1,25 Prozent ihres Depotwertes p.a. Es gibt keine Verwahrkosten, Ausgabeaufschläge oder Transaktionskosten bei Fonds. Dazu Christian Pauly: „Neben einer aktiven Rundumbetreuung durch den persönlichen Berater erhält man einen permanenten Zugang zu exklusiven Aktienanalysen unserer Research-Partner sowie aktuelle Börsennachrichten unseres Chef-Investment-Strategen Bernd Schimmer. Der individuelle Depotbericht und die

Übersichten im Portal runden das Gesamtangebot des AktivDepots ab. Unsere Spezialisten freuen sich auf das Gespräch mit Ihnen. Vereinbaren Sie am besten noch heute einen Termin – wenn Sie möchten, auch außerhalb der Öffnungszeiten“, rät der Experte.

Mehr Informationen unter:  
[haspa.de/aktivdepot](http://haspa.de/aktivdepot)

**Hamburger  
Sparkasse  
Vermögens-  
beratung  
Othmarschen  
Christian Pauly**  
  
**Waitzstr. 4, 22607 Hamburg  
Tel. 040 3579-5220  
E-Mail:  
[christian.pauly@haspa.de](mailto:christian.pauly@haspa.de)**

# Verein und Freizeit



In der Gruppe den Basketballsport entdecken

## Basketball

### Freie Plätze fürs Herbstcamp

Der SC Rist bietet mindestens vier Mal im Jahr bei seinen Camps Basketball pur in der Wedeler Steinberghalle. In den Ferien vermitteln dann erfahrene Jugendtrainer mit Profi-Spielern die Basketball-Grundlagen.

**D**ie neue Basketball-Saison beginnt und damit auch eine neue Camp-Saison: Vom 9. bis 12. Oktober findet für Mädchen und Jungen zwischen 6 und 16 Jahren das Herbstcamp des SC Rist statt. Teilnehmer erwarten vier Tage voller Basketball mit gemeinsamen Trainingseinheiten und Mahlzeiten. Vier Tage, an denen die Sportler mit Spaß und Konzentration zu Werke gehen und an denen unterschiedliche Aspekte des Spiels im Vordergrund stehen.

Natürlich geht es dabei auch um technische Dinge: Wie verbessere ich meinen Wurf? Wie wird meine Verteidigung noch wirkungsvoller? Wie werde ich noch ballsicherer und dribbelstärker? Zahlreiche Übungs-

und Spielformen sind dafür im Programm. Das Herbstcamp eignet sich auch gut für Kinder und Jugendliche, die bisher noch kein Basketball gespielt haben, aber die Sportart kennenlernen wollen.

Die Kosten betragen 109 Euro pro Kind (89 Euro pro Geschwisterkind), darin enthalten sind neben Einheiten mit lizenzierten Trainern auch die Verpflegung, ein T-Shirt, ein Erinnerungsfoto sowie eine Urkunde. Am letzten Tag des Camps finden traditionell die Abschlusswettkämpfe statt, bei denen es Preise zu gewinnen gibt.

Weitere Informationen und Anmeldung per E-Mail an [camps@scrist-wedel.de](mailto:camps@scrist-wedel.de).

**9. bis 12. Oktober, 10 bis 16 Uhr, Steinberg 16, 22880 Wedel**

#### GYMNASTIK

### Winter-Workout für Schnee-Sportler

Fit und robust in den Winter – wer sich schon jetzt vor der Skisaison körperlich darauf vorbereitet, steht nicht nur besser auf den Brettern, sondern beugt auch Verletzungen vor.

Unter der Leitung von Wiebke Hülsen trainieren Teilnehmer gezielt Rücken, Rumpf,

Schultern und vor allem die Beine. Effektive Skigymanstik-Übungen kräftigen von Kopf bis Fuß alle wichtigen Körperpartien fürs Carven im Schnee.

Der Kurs steht auch Nicht-Skifahrern offen. Für Nichtmitglieder der Dockenhudener Turnerschaft, die ausschließlich an der Skigymanstik teilnehmen, beträgt die Kursgebühr 50 Euro.

**18. Oktober bis 28. Februar, 18 bis 19 Uhr, Frahmstraße 15 a-b, Blankenese**

#### TANZEN

### Paar-Gesellschaftstanz für Fortgeschrittene

Die Dockenhudener Turnerschaft bietet allen Paaren einen Tanzkurs, die gerne in lockerer Atmosphäre tanzen möchten. Tanzlehrer Hößlin bringt den Teilnehmern die Schritte in Standard und Latein näher.

Tanzpaare, die noch unentschlossen sind, können am ersten Abend zum Gucken und Ausprobieren vorbeikommen.

Für Nichtmitglieder, die sich ausschließlich für den Tanzkurs anmelden, beträgt die Kursgebühr pro Paar und Kurs 160 Euro. DoTu-Mitglieder bezahlen einen zusätzlichen Spartenbeitrag pro Paar von 85 Euro. Verbindliche Anmeldung im DoTu-Büro unter Telefon 870 22 72 oder bei Bettina Böttle unter Telefon 87 08 27 82.

**17. Oktober bis 27. Februar, 20.15 bis 21.45 Uhr, Frahmstraße 15 a-b, Blankenese**

#### RISSENER SPORTVEREIN

### Gerätefitness für Frauen

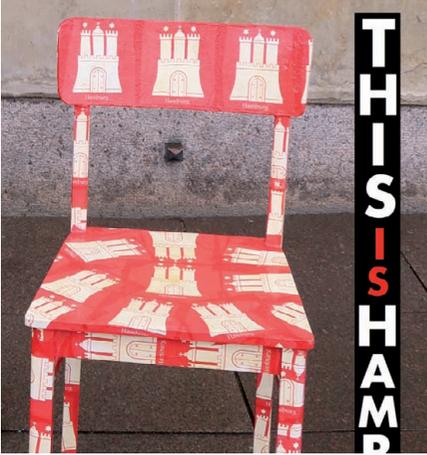
Im Oktober startet ein neues Angebot im Rissener Sportverein, das auch Nicht-Mitgliedern zur Verfügung steht. Übungsleiterin Bruni Hesse ist aus ihrer vergangenen Arbeit mit den Geräten von Mrs Sporty, die nun im Bewegungsraum des Vereins stehen, vertraut



Übungsleiterin Bruni Hesse

und bietet jeweils vormittags und abends einen Gerätefitnesskurs für Frauen an. Bei diesem Zirkeltraining werden Übungen an Fitnessgeräten sowie freie Übungen kombiniert, wobei durch eine durchgängige Betreuung die richtige Ausführung gewährleistet wird. Kursteilnehmer sollten in Sportbekleidung mit Handtuch und Getränk erscheinen. Anmeldungen sind über ein entsprechendes Formular unter [www.rissenersv.de](http://www.rissenersv.de) möglich. Die Kosten betragen für Nichtmitglieder 80 Euro, RSV-Mitglieder trainieren kostenlos. Für Rückfragen steht Astrid Kuhnen mittwochs telefonisch unter 81 99 05 56 oder unter [astrid.kuhnen@rissenersv.de](mailto:astrid.kuhnen@rissenersv.de) zur Verfügung. **Ab 15. Oktober montags von 18 bis 19 Uhr sowie mittwochs von 10 bis 11 Uhr, Marschweg 85, Rissen**

# Kinder und Jugend



Der Hamburg-Stuhl soll Internationalität zeigen

## AUSSTELLUNG

### „This is Hamburg“

Im Altonaer Rathaus sind Bilder von Nell Hanna Jacob zu sehen. Die Motive entstanden im Frühjahr und Sommer 2017 im Rahmen einer Projektarbeit in einer 10. Klasse der Internationalen Schule Hamburg.

Die Ganzkörper-Porträt-Aufnahmen von Personen, platziert auf einem „Hamburg-Stuhl“, zeigen die Internationalität einer Großstadt und die Mobilität der Gesellschaft und heben diese Aspekte durch Hinzufügen des Vornamens, des Alters und des Geburtsortes der Abgelichteten noch einmal besonders hervor.

Zu sehen im Altonaer Rathaus zu den normalen Öffnungszeiten: Mo., Di. und Mi., 8 bis 17 Uhr, Do. 8 bis 18 Uhr, Fr. 8 bis 13 Uhr.

**Bis 19. Oktober, Platz der Republik 1, Altona**

## BLANKENESE

### Tag der offenen Tür in der Katholischen Schule

Besuchern wird ein abwechslungsreiches Kennenlern-Programm geboten:

Ab 11 Uhr kann in der Mathematikwerkstatt geknobelt und getüftelt werden, der Schulchor erfreut mit einem kleinen Repertoire und die 3. Klasse unterhält das Publikum mit einem kleinen Theaterstück.

Darüber hinaus können sich Eltern sowohl über Lernmethoden, inhaltliche Schwerpunkte und Wahlpflichtkurse als auch über die vielfältigen Schulprojekte wie die „Rainbow School“ (Patenschule in Kamerun), St. Pauli Rabauken (Fußball-AG), Streitschlichterausbildung, Schülerrat und nicht zuletzt das umfassende GBS-Angebot informieren.

Sportlich-aktives Programm wird den Kindern in der Turnhalle geboten, Kreativität und künstlerisches Geschick hingegen sind im Werkraum gefragt.

Für das leibliche Wohl stehen Getränke und kleine Snacks bereit.

Die Schule freut sich über viele Besucher.

**Sa., 20. Oktober, 11 bis 14 Uhr, Mörikestraße 16, Blankenese**



## AUSLAND

### Informationsabend: Highschools

Im Hamburger Polo Club veranstaltet die Bildungsberatung global einen Informationsabend zum Thema Auslandsaufenthalte/Highschoolyear für Schüler von 13 bis 18 Jahren.

Die Agentur vermittelt Schüler an ausgewählte Highschools in Neuseeland, Australien, Kanada und Irland mit vielen spannenden Schulfächern, tollen Musikprogrammen und einem einmaligen Sportangebot.

Unter anderem sind Schulen mit Hockey-, Golf- und Tennis-Angeboten im Programm, die von Hobby-Mannschaften bis hin zu leistungsorientierten Mannschaften alles bieten. Hinzu kommen Summercamps und Kurzprogramme sowie Programme nach dem Schulabschluss, in den Ländern an.

**Mi., 24. Oktober, 19.30 Uhr, Jenischstraße 26, Klein Flottbek**

## VORTRAG

### Keine Party ohne Vollrausch?

„Riskanter Gebrauch von Alkohol, Cannabis und Amphetaminen bei Jugendlichen“ – dies ist der Titel eines Vortrags, mit dem sich die Kinder- und Jugendpsychiaterin Dr. Anneke Aden im Gymnasium Hochrad an Eltern, Lehrkräfte, Schüler sowie interessierte Gäste wendet.

Dr. Aden ist Oberärztin der Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, -psychotherapie und -psychosomatik am UKE und leitet die dortige Suchtambulanz.

Im Anschluss an den Vortrag besteht die Gelegenheit zu einem Gespräch. Der Eintritt ist frei.

**Do., 18. Oktober, 19.30 Uhr, Hochrad 2, Othmarschen**

## ALTONA

### Kinder-Comic-Festival im Altonaer Museum

Auch in diesem Jahr steht das Altonaer Museum wieder zwei Tage ganz im Zeichen der bunten Bilder: Comiclesungen, Live-Zeichnen, Workshops, Comic-Ausstellungen (Ferdinand Lutz „Rosa und Louis“), ein offener Werkstatt-Bereich sowie eine gemütliche Lesecke machen den Ausflug in die Welt der Kindercomics perfekt. Veranstaltet von Kinder-Comicfestival Hamburg in Kooperation mit Seiteneinsteiger e.V. und dem Altonaer Museum. Höhepunkte sind Lesungen, ein Comic-Workshop, ein Zeichenkurs, eine Rallye durch das ganze Museum (auf den Spuren von Käpt'n Zwirn) und mehr. Einzelne Programmpunkte erfordern eine Anmeldung und kosten Eintritt. Bitte informieren Sie sich daher vor dem Besuch über das genaue Programm auf der Website [www.kinderliebencomics.de](http://www.kinderliebencomics.de).

**Sa./So., 20./21. Oktober, 10 bis 18 Uhr, Museumstraße 23, Altona**

## POLITIK

### Grüne Dächer für Schulen

„Bereits 52 Schulstandorte in Hamburg haben grüne Dächer – hoffentlich auch bald mehrere in meinem Wahlkreis“, erklärte Ende September die SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Anne Krischok.

Gründächer tragen laut Krischok zu einem gesunden Stadtklima bei. Sie wirken als Kälte-dämmung, schirmen Hitze ab, schützen vor den Folgen von Starkregen, dienen als Lärmschutz und bieten vielen Tieren und Pflanzen einen Lebensraum in der Stadt. Und: Begrünte Dächer halten erheblich länger als unbegrünte.

„Gründächer sind nicht nur nachhaltig und sparen Geld. Gerade auf Schulen dienen sie auch dazu, dass Schülerinnen und Schüler die Natur besser erfahren können“, sagte Anne Krischok (SPD) über die Gründach-Offensive der Schulbehörde, die sie im Rahmen der Schulsanierung initiiert hat. „Ich fände es schön, wenn bald auch mehrere Schulen in meinem Wahlkreis dabei sind.“

Die Finanzbehörde hat für das laufende Haushaltsjahr 7,5 Millionen Euro im Zuge einer Nachbewilligung bereitgestellt. Damit können 137.000 Quadratmeter Dachfläche zu Gründächern umgestaltet werden. Auch in den nächsten Jahren sollen weitere Gründächer auf Schulen eingerichtet werden. Dies trägt mit zur Senkung der CO<sub>2</sub>-Emissionen bei und die Stadt dient als Vorbild für private Bauherren.

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**

Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

**HS BauTeam**  
seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß



Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser  
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauinteressenten

**HS BauTeam · Hauptstr. 83 · 25462 Rellingen**  
Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de



## Gold - Finanzielle Sicherheit mit Zukunft

- An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Palladium
- persönliche, diskrete Beratung und Verkauf vor Ort
- bankenunabhängige Schließfachanlage
- zertifizierter Onlineshop mit deutschlandweitem Versand

**Goldkontor**  
Hamburg GmbH

Kontorhaus Bergstraße · Bergstr. 16 · 20095 Hamburg · Tel.: +49 (040) 30 60 599-10  
Fax: +49 (040) 22 81 359 89 · E-Mail: info@feingoldhandel.de · www.feingoldhandel.de

WISSENSWERTES

# Kinder und Jugend

TERMIN

## Ferienprogramm im Wachsfigurenkabinett für Kinder

Deutschlands ältestes Wachsfigurenkabinett bietet im Oktober ein Ferienprogramm für Kinder von 7 bis 14 Jahren an. Die Kinder erfahren, wie Wachsfiguren



Donald Trump

entstehen und warum es sie überhaupt gibt. Anschließend wird eine spannende Rallye absolviert, bei der die Teilnehmer die über 120 Wachsfiguren ent-



Angela Merkel

decken. Abschließend können die Teilnehmer mit Ton modellieren. Zwischendurch bleibt genug Zeit für ein Selfie mit dem Lieblingspromi. Egal ob Helene Fischer, Adele, Angelina Jolie oder Queen Elizabeth II. – Alle stehen für ein Erinnerungsfoto bereit! 8,50 Euro pro Kind inkl. Eintritt. Eine Anmeldung für das Ferienprogramm ist unbedingt erforderlich: Telefon 51 17 53 4. **Mo., 8. Oktober, 14 bis 16 Uhr, Spielbudenplatz 3, St. Pauli**

NEU

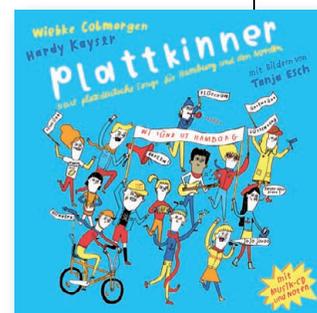
## Plattkinner – Songs auf Platt für Hamburg und den Norden

Wer ist eigentlich der Mann in de Tünn? Welches schlimme Wort darf man auf Plattdeutsch sagen, ohne Ärger zu kriegen, und was für ein norddeutsches Gericht sollten alle Kinder schon mal probiert haben?

In Wort und Ton geben die zehn Lieder in diesem Buch eine Einführung in die plattdeutsche Welt, die für Eltern genauso lehrreich und unterhaltsam ist wie für Kinder. Dabei begegnen den Hörerinnen und Hörern u. a. der Schlingel Klaus Kleckerklümp, der Döösbaddel Hein Daddel und die Rotznase Silke Snappsnuut. Und auch der ultimative Gute-Laune-Song zum Hamburger Schietwedder ist dabei!

Mit den zehn neuen plattdeutschen Songs, die Wiebke Colmorgen zusammen mit dem Musiker und Komponisten Hardy Kayser geschrieben hat, möchten sie Kinder, Eltern und Großeltern auf eine gemeinsame (Wieder-)Entdeckungsreise des Plattdeutschen schicken: „Denn Musik eignet sich wunderbar, um Sprache und Kultur zu vermitteln. Die Kinder, die an dem Projekt mitgewirkt haben, konnten die Lieder schnell mitsingen, hatten viel Spaß und haben ganz nebenbei auch ein bisschen Platt gelernt.“ Eine Hörprobe der Plattkinner-Songs steht auf Soundcloud: <https://soundcloud.com/plattkinner>

**ISBN 978-3-96060-501-0, Hardcover, 19,90 Euro**



Saraha Buchtipp – für dich entdeckt ...

Abenteurer

Wind und der geheime Sommer

Antonia Michaelis, Oetinger, ISBN 978-3-7891-0869-3, gebunden, € 15, ab zehn Jahren

In diesem Buch geht es um John Marlon, der eines Tages eine lose Latte in einem Bretterzaun entdeckt. Als er hindurchschlüpft, trifft er auf das Mädchen Wind, die in einem Dschungel lebt, und ihre Freunde. Alle zusammen erleben viele Abenteuer, doch irgendein Geheimnis umgibt sie. Werden sie Wind helfen und den Urwald retten können?



**Fazit:** An diesem Buch gefällt mir besonders das überraschende Ende.

BLANKENESE

Kinderkleider- und Spielzeugmarkt im Herbst

Die Evangelische Familienbildung Blankenese lädt im Oktober zum hebstlichen Kinderkleider- und Spielzeugmarkt ein. Im Café warten Kaffee und Kuchen auf die Besucher. Informieren Sie sich direkt über

neue Kurse der Familienbildung, in den Bereichen Babymassage, Psychomotorik, Eltern-Kind-Turnen am Wochenende, Musikgarten, Entspannung für Kinder im Grundschulalter, und für Erwachsene: Yoga, Nia und Stickwalking.

**20. Oktober, 9.30-12.30 Uhr, Evangelische Familienbildung Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1b**

AUSFLUG

Familienführungen in der Speicherstadt

Auch in den Herbstferien können Kinder die Speicherstadt entdecken. Wo hat der legendäre Pirat Klaus Störtebeker seinen Goldschatz versteckt?

Was passiert in der Speicherstadt bei Ebbe, Flut und Sturmflut? Wie haben die Quartiersleute auf den alten Lagerböden gearbeitet? Die Kinder können Kakaobohnen probieren und am Schluss selbst auf Schatzsuche gehen.

Für Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren in Begleitung von Erwachsenen.

Anmeldung empfohlen unter Telefon 32 11 91 oder per E-Mail: [info@speicherstadtmuseum.de](mailto:info@speicherstadtmuseum.de)

Erwachsene 8 Euro, Kinder 6,50 Euro, Kinder unter fünf Jahren frei. Inhaber des Hamburger Ferienpasses oder der Budni-Karte zahlen 6,50 Euro (Erwachsene) bzw. 5 Euro (Kinder).

Die Führung dauert ca. 90 Minuten.

Die zahlreichen Termine sind zu sehen unter:

[www.speicherstadtmuseum.de](http://www.speicherstadtmuseum.de)



Stauen und Entdecken ...

FOTO: SHIMMELKE SCHNEIDER

Wieder da!

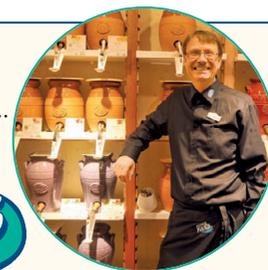
Federweißer täglich frisch angesetzt!

Als wären Sie selbst in den Weinbergen...

Whiskies around the World

Neue internationale Whiskies

am 19.10. im größten Whisky-Tasting der Welt...



Sehen · Probieren · Genießen

Beste Feinkost, Essige und Öle / erlesene Weine / hochwertige Spirituosen

Blankeneser Bahnhofstr. 23 · 22587 Hamburg · Tel. 040 18 11 45 92

Zimmern



Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Miles Zimmern Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

THEATERFAHRTEN NACH HAMBURG

„Bequem per Bus ins Theater!“

Ab Blankenese, Nienstedten und Othmarschen

Gemeinsam besondere Momente erleben!

Jetzt Plätze sichern für die Theatersaison 2018/2019

Tel. 040-22 700 666

[www.inkultur.de/blankenese](http://www.inkultur.de/blankenese)

inkultur

inkultur ist eine Marke der Hamburger Volksbühne e.V.

BÜHNE FREI FÜR MEHR HAMBURG

Kastanien Hof

Wahnsinns

Zeltverkauf

Donnerstag, 25. Okt. – Samstag, 27. Okt. 2018

Große Lagerräumung wegen Umbau!

Mäntel, Jacken, Stiefel, Handschuhe uvm. für JEDERMANN

Öffnungszeiten von 10 – 19 Uhr, Samstag von 10 – 16 Uhr

Osdorfer Landstraße 233, Telefon 800 37 13  
Großer Parkplatz vor der Tür



- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchsicherung
- Reparaturen



Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · www.tischlerei-behn.de

**pieper**  
Heizungstechnik

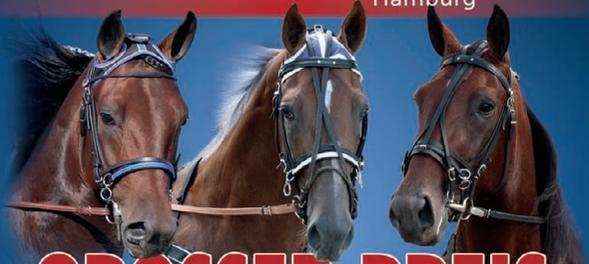
Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung  
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

☎ 040-81 26 49  
www.pieper-heizung.de

Wedeler Landstraße 107  
22559 Hamburg - Rissen



**Trabrennbahn**  
Hamburg



**GROSSER PREIS  
VON DEUTSCHLAND**

**14. Oktober 2018  
ab 13 Uhr**

**Eintritt  
frei!**

**Spannende Rennen,  
Hüpfburg, Ponyreiten u.v.m.**

**www.hamburgtrab.de**

Hamburg-Bahrenfeld · Luruper Chaussee 30

**BEMERKENSWERTES**

**Das Amtsgericht**



**Aus dem Amtsgericht  
Fünf Kinder, kein Rad**

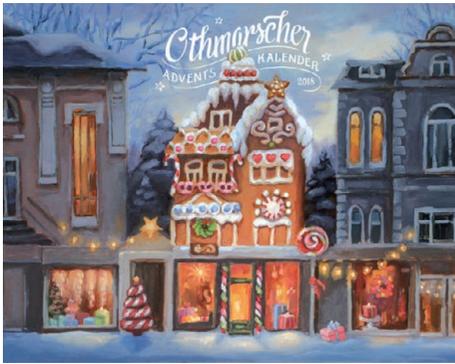
Im Jahr 2017 wurden in Deutschland deutlich weniger Fahrräder geklaut als noch im Jahr zuvor: Das geht aus der polizeilichen Kriminalstatistik hervor. Die Zahl der Fahrraddiebstähle sank demnach um 9,8 Prozent auf rund 300.000. Ernüchternd ist hingegen die Aufklärungsquote. Nicht einmal bei jedem zehnten gemeldeten Diebstahl kann die Polizei einen Täter überführen. Entsprechend selten stehen Fahrraddiebe vor einem Richter, um ein angemessenes Urteil zu empfangen. Wer sich allerdings so auffällig benimmt, wie diese beiden Bewohner der Asylunterkunft Sieversstücken, muss damit rechnen einer Zivilstreife aufzufallen. So wurden die Angeklagten im Mai am Rissener Bahnhof beobachtet, wie sie sich an einem Damenfahrrad zu schaffen machten. Mit dem Rohr des abmontierten Sattels sollen die beiden Täter versucht haben, das Schloss zu knacken, so die Beobachtung der Zivilfahnder.

Äußerlich unterscheiden sich die beiden Tschetschenen wenig. Einer ist Jahrgang 1984, der zweite 1987. Sie eint die Herkunft sowie die Zahl der Kinder: Die liegt jeweils bei fünf. So lange nichts entschieden sei, möchte er zum Vorwurf des Diebstahls nichts sagen, so der gerichtserfahrene Angeklagte. „Ich habe eine akademische Ausbildung“, übersetzt die Dolmetscherin aus dem Russischen. Eine Angabe, die so wenig überprüft werden kann wie andere auch. Was der Angeklagte nicht weiß: Wenn ein Fahrrad durch eine Schutzvorrichtung, in diesem Fall

das Schloss, gesichert ist, spricht der Gesetzgeber von einem schweren Diebstahl. Wenn jemand das aufschneidet, setzt er sich über die Schutzmaßnahme hinweg. Zum Vergleich: Ein einfacher Diebstahl liegt vor, wenn ein nicht angeschlossenes Rad gestohlen wird. Bei einer Bestrafung kommt es immer auch auf den Wert der gestohlenen Sache an. Liegt dieser unter etwa 50 Euro, ist die zu erwartende Strafe geringer. Hier liegt das Protokoll der Polizeibeamten der Anklage zugrunde und wird verlesen. „Wollen Sie jetzt etwas sagen?“, fragt der Richter den jüngeren der Angeklagten. „Das entspricht nicht der Wahrheit“, so die Antwort. „Die Beamten versuchten, psychologischen Druck auszuüben und wurden handgreiflich.“ Deutlich wird dabei die Erfahrung, die der Tschetschene mit deutschen Gerichten gemacht hat. Denn bereits elf Mal musste er sich wegen Diebstahldelikten und einer Gewalttat verantworten. Immer wurden diese Taten mit einer Geldstrafe geahndet. Im vorliegenden Fall kommt es anders. Die Anklagevertreterin beantragt eine Haftstrafe, die zur Bewährung ausgesetzt werden soll. Der bisher unbescholtene Angeklagte solle mit Geldstrafe bedacht werden, so die Anklagevertreterin. Dem schließt sich der Richter an. Den bisher Unbestraften verurteilt er zu einer Geldstrafe in Höhe von 1.000 Euro. Den mehrfach Verurteilten bestraft er mit einer achtmonatigen Bewährungsstrafe. Der nimmt es locker und verlässt den Gerichtssaal mit einem höhnischen Lächeln.

FOTO: ©STAUKEFOTO.COM

# Neues von der Elbe



Das Cover des Kalenders 2018

WIEDER DA

## Othmarscher Adventskalender 2018

Ab Ende Oktober kann wieder der beliebte Othmarscher Adventskalender rund um die Waitzstraße und den Beseler Platz, die Beselerstraße sowie in der Christuskirche Othmarschen im Gemeindebüro, bei Gottesdiensten und Konzerten für 10 Euro pro Stück gekauft werden. Wie auch in den vergangenen Jahren

kommt der Erlös der 2.000 Stück-Auflage der Kinder-, Jugend- und Behindertenarbeit der Christuskirche, dem Verein KIDS Hamburg e.V. sowie örtlichen Schulen zugute.

Auch in diesem Jahr fertigte Künstlerin Dörthe Behrens das Titelbild des Kalen-

ders. Bereits nach den Sommerferien startete der Malwettbewerb für die 24 innenliegenden Bilder an den umliegenden Schulen.

Viele attraktive Preise sind wieder dabei, sodass jedes dritte Los gewinnen kann. Zu den Preisen gehören beispielsweise Weihnachtsmenüs, Barkassenfahrten, Karten für die Elbphilharmonie, Theaterkarten sowie Sachpreise. [www.othmarscher-adventskalender.de](http://www.othmarscher-adventskalender.de)

VORWEIHNACHTSZEIT

## Lebendiger Adventskalender in Blankenese

Viele Blankeneser kennen den „Lebendigen Adventskalender“, der seit 2015 von der Blankeneser Interessen-Gemeinschaft veranstaltet wird. 2018 hat sich die BIG gemeinsam mit der Ev.-luth. Kirchengemeinde Blankenese entschieden, das erfolgreiche Format weiterzufassen und nicht nur die Geschäfte als „Türchen“ anzubieten, sondern auch die Kirche, Familien, Privatpersonen und Vereine. Es sind also alle Blankeneser eingeladen, ihr eigenes und individuelles Adventstürchen zu öffnen und die Weihnachtszeit im „Dorf“ mitzugestalten.

Ein lebendiger Adventskalender versteckt im Gegensatz zu den klassischen Adventskalendern keine Süßigkeiten hinter jedem Türchen, sondern ein gemeinschaftliches besinnliches und freudiges Zusammensein, der verschiedensten Menschen jeder Altersklasse. Jeden Tag wird dann irgendwo in Blankenese zusammen ein Türchen geöffnet. Das Türchen kann sowohl eine geschmückte Eingangstür zu einem Geschäft sein – aber auch ein Garagentor in einem Blankeneser Zuhause. Hier können Weihnachtsgeschichten vorgelesen, zusammen stimmungsvolle Weihnachtslieder gesungen oder Adventsschmuck gestaltet werden.

Bei diesen Treffen geht es vor allem darum, sich in einer Gemeinschaft langsam auf Weihnachten einzustimmen. Wer Lust hat, Teil dieser besonderen Aktion zu sein, kann Veranstalter eines „Türchens“ werden.

**Bewerbungen an die Quartiersmanagerin Ina Würdemann, Bahnhofstraße 29 (Martiniblock), Blankenese, Telefon 0163/204 63 19, telefonische Sprechzeiten dienstags und donnerstags von 9 bis 13 Uhr, persönliche Termine können gerne vereinbart werden, E-Mail [quartiersmanagement@blankenese-ig.de](mailto:quartiersmanagement@blankenese-ig.de)**

FINANZEN

## Wir helfen beim Stiften

ANZEIGE

**Herr Buschka, was macht die Haspa Hamburg Stiftung so besonders?**

Einfach Gutes tun – über das eigene Dasein hinaus. Dabei sehen wir es als unsere Aufgabe an, die Motivation unserer Stifter umzusetzen. Denn die individuelle Betreuung rund um das Errichten einer Stiftung ist unsere Kernaufgabe. Hierbei sind wir seit Jahren mit unserem Fachwissen tätig und verfügen über ein großes Netzwerk an wertvollen Kontakten, die den Stiftungsgründern zugutekommen. Außerdem übernehmen wir den kompletten administrativen Aufwand, damit sich unsere Stifter auf die Umsetzung Ihres Stiftungszwecks konzentrieren können. So bleiben auch die Kosten gering und das Stiftungsvermögen profitiert von größtmöglicher Rentabilität.

**Haspa Hamburg Stiftung**

handstiftungen und Stiftungsfonds errichtet worden, die ein Gesamtkapital von mehr als 100 Millionen Euro aufweisen. Allein in 2017 wurden mehr als

2,8 Millionen Euro an gemeinnützige Einrichtungen vergeben. Mittlerweile sind wir zu einer großen Stifterfamilie

zusammen gewachsen und treffen uns jedes Jahr zum Familientreffen. Denn gemeinsam etwas bewegen – das wird bei uns ganz groß geschrieben.

Sie möchten uns näher kennenlernen? Mein Team und ich beraten Sie gern persönlich über Ihre Möglichkeiten, Stifter zu werden.

**Marcus Buschka  
Geschäftsführer  
der Vorstand  
Haspa Hamburg  
Stiftung**

Telefon: 040 3579 - 3085

E-Mail:

[marcus.buschka@haspa.de](mailto:marcus.buschka@haspa.de)

[www.haspa-hamburg-stiftung.de](http://www.haspa-hamburg-stiftung.de)



**Und die Haspa Hamburg Stiftung ist ja recht erfolgreich...**

Ja, seit Gründung im Jahr 2005 sind bei uns rund 270 Treu-



## VERSTEIGERN SIE ONLINE EXKLUSIVE OBJEKTE

in den deLuxe-Auktionen von Lauritz.com

Ihre Vorteile bei Lauritz.com:

- Ca. 3 Mio. registrierte Kundennummern
- Über 6,2 Mio. Besuche im Monat
- Eine Auktion dauert nur 7 Tage
- Wir erreichen Käufer aus mehr als 200 Ländern



Kontaktieren Sie uns, um zu erfahren, wie wir Sie beim Verkauf Ihrer Schätze unterstützen können.

**Lauritz.com**  
A world better

AUKTIONSHAUS LAURITZ.COM HAMBURG | Große Elbstraße 268  
22767 Hamburg | 040 1888290 · [hamburg@lauritz.com](mailto:hamburg@lauritz.com) · [www.lauritz.com](http://www.lauritz.com)



**SPRAWA-IMMOBILIEN**

## Verkauf und Vermietung

Wir sanieren und vermitteln Ihre Immobilie

Immobilienvermittlung - Renovierung - Altbausanierung

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 immo@sprawa.de www.sprawa.de

# HAUSTECHNIK GMBH® PIELSTRÖM

Heiztechnik seit über 100 Jahren

Dächer

Bäder

der Zukunft



**Ein Oldtimer gewinnt an Wert-  
beim Kessel ist es umgekehrt.**



22549 Hamburg - Osdorf

Tel.: 040-80 789 80

25494 Borstel-Hohenraden

Tel.: 04101-840 621

**Seit 123 Jahren ein Familienbetrieb**

## JAEGER & DANCKER

OPTIKER

**Lesen macht Spaß!**



FOTO: FRANK P. WARTENBERG

**Mit der richtigen Brille ...**

NIENSTEDTENER STR.1 · 22609 HAMBURG · TEL. 82 60 30

INFO@JAEGER-DANCKER.DE · WWW.JAEGER-DANCKER.COM

## BEMERKENSWERTES



Gepflegte Unterhaltung im Goßlerhaus

HASPA

### Private Jazz Afternoon

Am 2. September lud das Haspa Private Banking seine Kunden zu einem exklusiven „Private Jazz Afternoon“ ins Goßlerhaus. Die Veranstaltung bildete den Auftakt zu einer neuen Jazzreihe, die das Haspa Private Banking in Zusammenarbeit mit dem Hamburger Konservatorium initiierte.

Die Hamburger Sängerin Beatrice Asare mit ghanaischen und österreichischen Wurzeln, präsentierte mit ihrem Trio Latin- und Jazztitel aus dem Great American Songbook sowie Popklassiker. Asare gilt als die große Verheißung in der gegenwärtigen Jazzszene. Nach ihrer Gesangsausbildung in den Stage Entertainment Studios in Hamburg absolvierte sie ein Studium für Jazzgesang am Hamburger Konservatorium. Mit ihrem Debut auf dem Private Jazz Afternoon zog sie das Publikum innerhalb weniger Augenblicke in ihren Bann und sorgte noch für viel Gesprächsstoff beim kulinarischen Ausklang.

BEWEGUNG

### Brainwalking im Oktober

Bei einem Spaziergang im Hirschpark werden die Sinne geweckt und der Kopf aktiviert: Tasten, Riechen, Schmecken, Hören und Sehen werden zum Erlebnis. Den Brainwalker erwartet eine Wundertüte an sinnlichen Eindrücken und er macht seinem Kopf buchstäblich Beine.

Stefanie Probst, lizenzierte Gehirntainerin der Gesellschaft für Gehirntuning e.V. (GfG), hat das Brainwalking auf der Basis des Mentalen Aktivierungstrainings (MAT) konzipiert: „Das Brainwalking sensibilisiert das Bewusstsein für die Sinne. Die Kombination von kleinen Denksportaufgaben für die logische und die kreative Gehirnhälfte hält unseren Kopf wach und rege.“

Treffpunkt vor dem Café Witthüs im Hirschpark. Teilnahme 8 Euro (davon 1 Euro für das Kinder-Hospiz Sternenbrücke). Anmeldung unter Telefon 27 80 77 26.

**So., 21. Oktober, 11 Uhr, Elbchaussee 499 a, Blankenese**

GEMEINDE BLANKENESE

### Ars Moriendi – Die Kunst des Sterbens

Anlässlich der Hamburger Hospizwoche lädt die Kirchengemeinde Blankenese zu einem Gesprächsabend mit Pastorin Christiane Melchior und Dr. Axel Nierhaus, Intensivmediziner am UKE. Der Mediziner und die Theologin zeigen anhand der spirituellen Patientenverfügung auf, wie viel das Leben gewinnt durch

eine rechtzeitige und intensive Auseinandersetzung mit der eigenen Endlichkeit und wie viel man selber tun kann, damit der letzte Teil der Reise der eigenen Haltung zum Leben entspricht und dem, was einem heilig und unverzichtbar ist. In Kooperation mit dem Emmaus Hospiz Blankenese. Eintritt 5 Euro.

**Mi., 17. Oktober, 20 Uhr, Mühlenberger Weg 64a**



Sabine Froebel, Christa Sindemann, Sigrid Marcks, Jasmin Senckel-Vollmer, Jennifer Berendt und Katja Bielenberg vom Kalender-Team

WEIHNACHTEN

**Blankeneser Adventskalender**

Zum fünften Mal erscheint der Blankeneser Adventskalender, der Ende Oktober in verschiedenen Geschäften der Bahnhofstraße für 10 Euro erhältlich ist. Auch in diesem Jahr gibt es tolle Preise wie Musikkarten, eine kleine Kreuzfahrt und Restaurantgutscheine. Die Kinder der Blankeneser Schulen haben bereits im August weihnachtliche Bilder gemalt, von denen sich 24 hinter den Türchen des Kalenders verbergen. Der Erlös kommt dem Runden Tisch, dem Kids e.V. und den beteiligten Blankeneser Schulen zugute.

ALTONAER MUSEUM

**Stadtentwicklung im 20. und 21. Jahrhundert**

In diesem Jahr werden die ersten Wohnungen von insgesamt 1.600 des ersten Bauabschnittes in der neuen „Mitte Altona“ bezogen. Der Einzug der ersten Mieter in eines der bedeutendsten aktuellen städtebaulichen Projekte in Hamburg ist der Ausgangspunkt der neuen Sonderausstellung im Altonaer Museum. „Schöner Wohnen in Altona?“ setzt sich mit dem vielfältigen Wandel des Stadtteils im 20. Jahrhundert, aber auch mit den aktuellen Veränderungs-

prozessen auseinander. Dabei zeigt sich, dass Altona im Laufe des letzten Jahrhunderts geradezu paradigmatisch für die Entwicklung von Ideen zum Wohnbau steht. In Form eines Parcours durch die Geschichte präsentiert die Ausstellung die verschiedenen Wohnungsbauvorhaben der letzten 130 Jahre in Altona und die damit verbundenen wichtigsten Phasen der Stadtentwicklung. Neben der Schaffung von gesundem Wohnraum für breite Bevölkerungsschichten in den 1920er Jahren über die Vision einer autogerechten Stadt in den 1950er und 1960er Jahren werden die funktional organisierte Stadt der 1970er Jahre und die selbstbestimmte und von den Bürgern selbst getragene Stadtentwicklung der 1980er Jahre thematisiert. Um auch die aktuellen Auseinandersetzungen um die Zukunft des Stadtbezirks einzubeziehen, werden die anstehenden Planungen zum Holstenareal und zu den Kolbenhöfen präsentiert und die Besucher eingeladen, die weitere Zukunft des Stadtbezirks zu kommentieren. **Museumstraße 23, Altona**



Infobox auf der Baustelle der Neuen Mitte Altona, 2017

FOTO: JOHANNA KLIER

**Uhren-Haase**  
Inhaberin: R. Strauß

**Jubiläumsverkauf ab 27.09.**

Uhrenfachgeschäft  
Schenken Sie diesem Zeichen  
Ihr Vertrauen

30% 40% 50%

22880 Wedel · Mühlenstr. 40 · Tel. 04103 /21 63

**Schlosserei**  
Frank Bockwoldt  
METALLBAUMEISTER

Gitter · Geländer · Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
www.schlosserei-bockwoldt.de

**Meyer's Mühle**  
GARTEN MÖBEL

**SAISON-ENDESPURT**

Jetzt 10%, 20% oder 30% Rabatt auf viele vorrätige Gartenmöbel und halber Preis für alle Cane-line® Artikel.

Ohechaussee 20 · 22848 Norderstedt  
www.meyers-muehle.de  
3.000 m² Ausstellung/sofort vorrätig

Neu eingetroffen: Mercedes 500 SL Cabrio

Tel. 040 55503839  
www.mirbach-seemann.de

FEINE MOBILIE  
mirbach & seemann  
HAMBURG

**Elektrohaus Wille oHG**  
Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte  
Schalter- und Steckdosenstudio  
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten  
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik

Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336  
www.elektrohaus-wille.de

## BEMERKENSWERTES

NEULICH BEI eBay

### Vom Unrechtsbewusstsein und der Moral

Auf eBay-Kleinanzeigen bot Klönschnack-Leser Oliver F. eine Dunstabzugshaube von IKEA an. Dabei hatte er eine Anfrage seitens eines Interessenten, die nicht nur ihn schon fast umgehauen hat. Lesen Sie den Schriftwechsel (wir haben die fehlerhafte Schreibweise nicht korrigiert):

#### Interessant, 1.9.2018:

Hallo ist die Haube noch da? Wir hatten ja schonmal geschrieben. Haben sie die Rechnung noch? LG

#### Oliver F., 2.9.2018

Die Rechnung haben wir noch. Da auf dieser die ganze Küche drauf ist, können wir Ihnen gerne eine Kopie geben.

#### Interessant, 3.9.2018:

Kopie bringt mir leider nicht viel. Ich bräuchte die Originale

#### Oliver F., 3.9.2018

Dann wird das leider nichts.

#### Interessant, 3.9.2018:

Die Rechnung ausleihen und das ich diese dann wieder zurück bringe am Nächsten Tag?

#### Oliver F., 3.9.2018

Sorry, aber da die Dunstabzugshaube funktioniert kann das doch nur heißen, dass eine andere Haube mit dieser Rechnung umgetauscht werden soll. Damit wollen wir aber nichts zu tun haben, denn letztendlich ist das Betrug, den wir dann wissentlich unterstützen. Das kommt nicht in Frage.

#### Interessant, 3.9.2018:

Nein die gleiche Haube soll getauscht werden damit ich eine neue bekomme und nicht die gebrauchte nutzen muss

#### Interessant, 3.9.2018:

Und Betrug ist das sicherlich nicht! Das ist nur nutzen des Ikea Angebots. Gerne können sie auch mit

damit sie das sehen.. habe ich kein Problem mit

#### Oliver F., 3.9.2018

Da die Dunstabzugshaube funktioniert, läuft das entweder aufs Gleiche hinaus oder bedeutet das Ausnutzen von kulantem Umtauschbedingungen, die aber einen anderen Sinn haben. Dieses Verhalten führt dazu, dass ehrliche Kunden zukünftig schlechtere Umtauschbedingungen erhalten oder der Preis für alle steigt, weil das ja schließlich jemand bezahlen muss. Wir finden es sehr schade, wenn Vertrauen in unserer Gesellschaft so ausgenutzt wird und dann nicht einmal ein Unrechtsbewusstsein existiert. Sie bekommen damit von uns gar nichts. Wir möchten mit Ihnen nichts zu tun haben.

#### Interessant, 3.9.2018:

ok. Wenn Ikea Ihnen 25 Garantie auf ihre Küche anbietet, sagen sie doch auch nicht nein. Sorry aber

sie sind da auf den falschen Weg. Die Ware wurde bezahlt und in den Preis waren die Bedingungen mit drin! Ikea ist ein Riesen unternehmen das genug Geld macht und würden das nicht anbieten wenn sie dadurch minus machen würden. Und die Preise wie auch bei jeden anderen unternehmen werden so oder so angezogen, egal ob das genutzt wird oder nicht. Oder denken Sie Ikea ist eine soziale Einrichtung die für die Öffentlichkeit arbeitet? Wünsche einen schönen. Tag

#### Oliver F., 3.9.2018

Genau das meine ich mit fehlendem Unrechtsbewusstsein. Nicht alles, was rechtlich möglich ist, ist auch moralisch korrekt. Und moralisch korrektes Handeln hängt nicht von der Größe der Geschäftspartner ab. Hier ist in unserer Gesellschaft jeder Einzelne gefragt.



## KUNST

### Volumen der Klänge und Bilder

Zwei Gäste aus dem Künstlerhaus Bergedorf stellen im Gemeindehaus Blankenese aus. Zur klangvollen Eröffnung spricht der Blankeneser Kunsthistoriker Thomas Sello. „Transart“ nennt Wittwulf Y. Malik seine Kunst. Der studierte Musiker, Psychologe und Bildende Künstler fühlt sich überall im Garten der Musen zu Hause, auch im darstellenden Spiel oder beim Tanz – sei es durch Improvisationen oder niedergeschriebene Noten. Doch man kann die Botschaften

und Klänge seiner grafischen Bilder auch ohne akustische Hilfsmittel vernehmen. Auch die Bronzen und Steinskulpturen von Franz Kraft, der an der Hamburger Kunsthochschule Bildhauerei bei Gustav Seitz studierte, verführen uns zum Lauschen. Seine Empfehlung: „Wenn unsere Erinnerungen und Vorstellungen evozieren – auch wenn sie blass sind – so ist das immer erfreulich bis beglückend. Ausstellung bis Ende November  
**Mi., 10. Oktober, 20 Uhr, Mühlenberger Weg 64, Blankenese**

## LESUNG

### Das Buch der Flucht – Bibel in 40 Stationen

Johann Hinrich Claussen, Kulturbeauftragter des Rates der EKD, liest im Gemeindehaus Blankenese aus seinem neuen Buch. Die Bibel erzählt von Menschen, die vertrieben und verschleppt werden, fliehen müssen, in der Fremde leben und Heimat suchen – von der Vertreibung aus dem Paradies über den Auszug aus Ägypten und das Babylonische Exil bis zu Jesus und seinen Aposteln, die heimatlos durch die Welt ziehen. Claussen lässt uns in seinen prägnanten Nacherzählungen die Bibel als das Buch der Flucht neu entdecken. Zudem zeigt er, welche realen historischen Erfahrungen von Zerstörung, Flucht und Exil den Texten zugrunde liegen. Eintritt 5 Euro.

**Mi., 24. Oktober, 20 Uhr, Mühlenberger Weg 64a, Blankenese**

## FILMVORFÜHRUNG

### Tansania in Wedel

Eine afrikanische Bilderbuch-Landschaft zieht sich entlang des Tarangiere-Flußbettes. Große Weiten im Wechsel mit steilen Abbrüchen und kleinen Hügeln. Wunderschön sehen die riesigen Baobab-Bäume aus, für die der Tarangiere-Park genauso berühmt ist wie für seine vielen Elefanten.

Auch in diesem Jahr stellen Marlies und Hartmut Thierfelder im Ernst-Barlach-Saal in Wedel ihren Reisebericht für den guten Zweck vor. Dieses Mal können Interessierte die Safari-Tour durch Tansania erleben, bei der das Ehepaar nicht nur die beeindruckende Landschaft Afrikas, sondern auch seine wilden Tiere wie Löwen, Affen und Hyänen aus nächster Nähe traf.

Da die Filmvorführungen in den vergangenen Jahren stets ein großer Erfolg mit vielen Gästen waren, finden im Oktober gleich zwei Vorstellungen statt.

Die Einnahmen der Filmvorführung gehen wieder an den Verein „WEKI – Wedel für Kinder



Elefantenherde in Tansania

in Not“. Eintritt: 10 Euro. Da die Vorführungen bisher immer ausverkauft waren, sollte der Vorverkauf genutzt werden. Eintrittskarten sind ab sofort bei HST Thierfelder, Galgenberg 31, und im Buchhaus Steyer, Bahnhofstraße 46 in Wedel erhältlich.

**Sa./So., 27./28. Oktober, 17 Uhr/11 Uhr, Tinsdaler Weg 46, 22880 Wedel**



Das Private Banking-Team hieß seine Kunden im Garten willkommen

#### SOMMERFEST

### 20 Jahre HVB Private Banking an der Elbchaussee

Auf dem weitläufigen Gelände der Villa Engelbrecht an der Elbchaussee feierte die Hypovereinsbank Private Banking sein 20-jähriges Jubiläum mit einem Sommerfest. Bei Sekt und Barbecue dankten Teamleiter

Michael Junker und sein Team den eingeladenen Kunden für ihre jahrelange Treue. Bei seiner Rede sprach Junker nicht nur über die gute Zusammenarbeit mit seinen Kunden, sondern stieß auch auf einen entspannten Abend an: „Lassen Sie heute die Märkte Märkte sein und genießen Sie den Abend lieber bei privaten Gesprächen.“

#### WEIN

### „Das Wein-Ereignis des Jahres“

Die Vinorell steht vor der Tür! Wein-Liebhaber können hier mehr als 170 Winzer aus aller Welt treffen. Rund 500 Weine und Brände aus Deutschland, Europa, Südafrika, Chile, Argentinien, Australien und Neuseeland stehen bereit. Auf alle angebotenen Produkte gibt es mindestens 10 Prozent Messerabbatt (einzelne Schnäppchen werden bis zu 50 Prozent rabattiert).

Eine Empfehlung ist auch das Vinorell-Auftaktmenü im Hotel Louis C. Jacob. Fr. 19. Oktober, 19 Uhr. Pro Person 128 Euro, inkl. Weine. Reservierung unter Telefon 8225 54 05

**Sa./So., 20./21. Oktober, 11 bis 18 Uhr, Handelskammer, Altstadt**

Weinfreunde und  
Winzer treffen sich in  
der Handelskammer



## Klönshack

### Klönshack PRAXEN & KLINIKEN DAS ÄRZTEMAGAZIN IM HAMBURGER WESTEN



Ärzte aus dem Hamburger Westen stellen sich vor:  
Das Jahresmagazin 2018

## Das Ärztemagazin im Hamburger Westen

Das Jahresmagazin 2018 – ab Oktober wieder in den führenden Apotheken im Hamburger Westen erhältlich!

Ein jährlicher Begleiter für Sie, liebe Leserinnen und Leser: Ein Magazin zum Aufbewahren – gegliedert nach Fachrichtungen.

### Klönshack

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41)  
www.kloenschnack.de

Neue  
Auslieferung in  
die Apotheken im  
Oktober



BIOGRAFIE

# Bohemian Rhapsody – Legendäre Musik

Im Jahr 1970 gründen Freddie Mercury (Rami Malek) und seine Bandmitglieder Brian May (Gwilym Lee), Roger Taylor (Ben Hardy) und John Deacon (Joseph Mazello) die Band „Queen“. Schnell feiern die Vier erste Erfolge und produzieren Hit um Hit, doch hinter der Fassade der Band sieht es weniger gut aus: Freigeist Freddie Mercury kämpft mit seiner inneren Zerrissenheit und versucht, sich mit seiner Homosexualität zu arrangieren. Schließlich verlässt Mercury „Queen“, um eine Solokarriere zu starten. Doch schon bald muss er erkennen, dass er seine Mitstreiter braucht. Obwohl er mittlerweile an AIDS erkrankt ist, gelingt es ihm, seine Bandmitglieder noch einmal zusammenzutrommeln und beim berühmten Live Aid einen der legendärsten

Auftritte der Musikgeschichte zu performen. Die Suche nach dem passenden Freddie-Darsteller gestaltete sich für die Regisseure Bryan Singer und Dexter Fletcher nicht einfach. Zunächst war Sacha Baron Cohen (bekannt aus „Borat“ und „Brüno“) für die Rolle vorgesehen. Auch Ben Whishaw („Das Parfum“) war im Gespräch. Geworden ist es letztlich der 37-jährige Rami Malek. Das Ergebnis kann sich sehen lassen. Der US-Schauspieler kommt dem aus dem heutigen Tansania stammenden Sänger Mercury mit seinen ägyptischen Wurzeln und den falschen Zähnen sehr nahe. **Ab 31. Oktober**

FOTO: 2018 TWENTIETH CENTURY FOX

THRILLER

## Bad times at the El Royale

Nahe des Lake Tahoe auf der Grenze der US-Bundesstaaten Nevada und Kalifornien befindet sich das heruntergekommene Hotel „El Royale“. Hier treffen sieben Fremde (unter anderem gespielt von Jeff Bridges, Cynthia Erivo, Dakota Johnson, Jon Hamm und Chris Hemsworth) aufeinander. Sie alle haben eine finstere Vergangenheit gemeinsam. Doch im Verlauf einer schicksalhaften Nacht erhalten sie eine Chance auf Erlösung. Der in den 60er Jahren angesiedelte Thriller stammt aus der Hand Drew Goddards („The Cabin in the woods“ und „Der Marsianer“). **Ab 11. Oktober**



Billy Lee hofft auf Vergebung

FOTO: 2018 TWENTIETH CENTURY FOX



FOTO: BUENA VISTA INTERNATIONAL

DRAMA

## Werk ohne Autor

„Werk ohne Autor“ erzählt über drei Epochen deutscher Geschichte vom dramatischen Leben des Künstlers Kurt (Tom Schilling), seiner leidenschaftlichen Liebe zu Elisabeth (Paula Beer) und dem folgenschweren Verhältnis zu seinem undurchsichtigen Schwiegervater Professor Seeband (Sebastian Koch), dessen wahre Schuld an den verhängnisvollen Ereignissen in Kurts Leben letztlich in seiner Kunst und seinen Bildern ans Licht kommt. Die fiktive Hauptfigur des Kurt Barnert orientiert sich an der Lebensgeschichte des deutschen Künstlers Gerhard Richter. Als Vorlage diente das Buch „Ein Maler aus Deutschland. Gerhard Richter. Das Drama einer Familie“ von Jürgen Schreiber. Viel debattiertes drittes Langfilmwerk von Florian Henckel von Donnersmarck, das als deutscher Beitrag für die Oscarverleihung 2019 in der Kategorie „Bester fremdsprachiger Film“ ausgewählt wurde. **Ab 3. Oktober**

## Kurt nutzt die befreiende Kraft der Kunst

KOMÖDIE

## Der Vorname

Stephan (Christoph Maria Herbst) und Frau Elisabeth (Caroline Peters) laden zu einem entspannten Abendessen ein. Doch als Thomas (Florian David Fitz) verkündet, dass er und seine schwangere Freundin Anna (Janina Uhse) ihren Sohn Adolf nennen wollen, bleibt den Gastgeberinnen und Familienfreund René (Justus von Dohnányi) bereits die Vorspeise im Hals stecken. In Sönke Wortmanns Komödie geraten starke Egos aneinander und spielen unterhaltsam Eitelkeiten aus – bis der Abend völlig eskaliert. **Ab 18. Oktober**



Stephan hat genaue Vorstellungen

FOTO: 2018 KONSTANTIN FILM VERLEIH GMBH

GRUSEL-PARTY

**Halloween Night im Casino Schenefeld**

Das Casino Schenefeld feiert spooky in die Halloween-Nacht hinein. Das sonst so einladende Casino verwandelt sich an diesem Abend in eine Hochburg des Schreckens. Gruselige Dekoration und schaurige Musik sorgen für eine mystische Stimmung. Untote, Monster und scheußliche Kreaturen lehren die Gäste das Gruseln.

Für den perfekten Halloween-Look der Gäste sorgen drei Profi-Maskenbildnerinnen von der Face Art Academy Hamburg. Zur Party der Hexen und Geister gibt es außerdem bei schaurigen Spielen im Horror-Ambiente Jeton- und Sachpreise zu gewinnen – natürlich warten auch viele kleine Überraschungen. Kostümierte Gäste erhalten außerdem freien Eintritt! Nebenbei kann man selbstverständlich auch noch sein

Glück versuchen. Den Besuchern steht das komplette Spiel- und Unterhaltungsprogramm des Schenefelder Casinos zur Verfügung: die traditionellen Spiele an den Roulette-, Black Jack- und Pokertischen sowie an den Automaten, großzügige Raucher- und Nichtraucherbereiche und kühle Drinks an der Bar.

Zutritt ab 18 Jahren mit Personalausweis.

**Di., 30. Oktober, 20 Uhr, Industriestraße 1, 22869 Schenefeld**



FOTO: ROMOLO TAVANI

**Grusel-Spaß im Casino**

SPORT

**Fortius Fitness kommt nach Blankenese**

Seit Mitte September gibt es in Blankenese eine Filiale der Kette Fortius Fitness. Das Unternehmen wurde 2010 in Dänemark gegründet. Das Fitness-Studio setzt auf effektive und einfach

anwendbare Trainings- und Ernährungsmethoden. Die Trainer erarbeiten mit jedem Klienten maßgeschneiderte Trainingsprogramme und unterstützen sie über einen gewissen Zeitraum dabei, die Inhalte auch durchzuhalten.  
**Dockenhudener Straße 12a, Blankenese**

VORTRAG

**„Wir zuerst!“ – Der ‚altböse Feind‘ fordert zum Kampf mit modernen Giganten heraus**



**Kampf der Giganten, Pergamon-Altar**

Am Pergamon-Altar (170 v. Chr.) wird der erbitterte Kampf zwischen Giganten und olympischen Göttern dargestellt – Sinnbild für den Triumph von Kultur und Ordnung über Chaos und Barbarei. Prof. Dr. Klaus-Peter Jörns deutet den Altar in einem Vortrag im Gemeindehaus Blankenese als Spiegel, in dem sich die heute festzustellende Rückkehr von Nationalismus und militärischer Macht deuten lässt.

Eintritt 5 Euro.

**Sa., 20. Oktober, 15 Uhr, Mühlenberger Weg 64a, Blankenese**



**Wir sprechen Zinshaus.**

Beratung · Verwaltung · Vermittlung

Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



**Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH**



Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg  
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799

**Verkaufsoffener Sonntag 14. Oktober**



**13 - 18 Uhr in Wedel**

**10%\* Rabattaktion**

**Bauzentrum & Foodtruck Lüchau**  
Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0  
\* Gültig am 14. Oktober auf alle Lagerartikel. Nicht gültig für bereits reduzierte Artikel.

WhatsApp : 0171/5566403      luechau.de      f

Schulberg

LANDHAUS BRUNNEN  
1897-1898 v. H. S. S. S.  
MUSEUMSSTÄTTE UND  
REZEPTIONSGEBÄUDE  
LÄNDLICHE HAUSSTÄTTE  
UND  
REZEPTIONSGEBÄUDE  
MUSEUMSSTÄTTE UND  
REZEPTIONSGEBÄUDE





## Ein an sich ruhiger Mittwochmittag im Jahre 1978 an der Elbchaussee

FOTO: ARCHIV BÜCK

Der Telegrambote parkt am Rande der Elbchaussee und überbringt eine Nachricht. Die Straße lässt Autos noch über Kopfsteinpflaster rumpeln, und der Verkehr hält sich in Grenzen.

Bürgermeister Hans-Ulrich Klose (SPD) wird bei der Bürgerschaftswahl 1978 mit satten 51,5 Prozent wiedergewählt (CDU 37,6; FDP 4,8; Bunte Liste 3,5 Prozent).

Im Hintergrund erwartet die sagenumwobene Säulenvilla ihre Zukunft, die holprig wird. 2015 nimmt das Denkmalschutzamt die Dinge in die Hand, denn der Eigentümer renoviert nicht. Das Dach wird abgedichtet, sechsstelligen Kosten werden

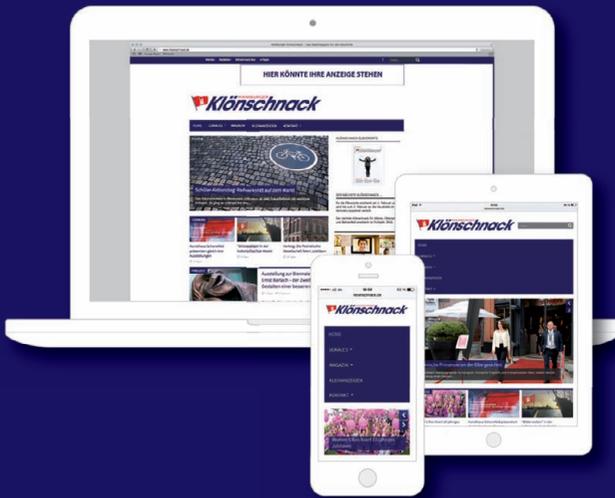
beim Eigentümer in Monaco eingefordert. Ausgang offen.

Die Säulenvilla gehört zu den prägenden Gebäuden der Elbchaussee. Hamburg und das Denkmalschutzamt machen sich stark, um das Bild der Prachtstraße, das in der Vergangenheit durch Neubauten in „Einheitsarchitektur“ verändert wurde, so weit wie möglich zu erhalten.

Die Säulenvilla (Villa Brandt) lässt Wilhelm Brandt 1817 vermutlich nach einem Schloss auf der Krim nachbauen. Regisseur Wim Wenders dreht hier den Film „Der amerikanische Freund“ (1977) mit Dennis Hopper in der Hauptrolle.

# TÄGLICH NEUES UND TERMINE!

AUF KLOENSCHNACK.DE



... UND BEI FACEBOOK



**Klönschnack** HAMBURGER

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0

## Tims Thesen

THEMA:

### Es gibt keinen Plan



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

**W**ir Menschen bevorzugen logische Zusammenhänge. A will B und erreicht das durch C. So etwas erzeugt ein Gefühl von Sicherheit und die Gewissheit, die Welt zu einem gewissen Maß zu durchschauen. Problem: Wir werden zu Wutbürgern, weil wir annehmen, Behörden, Unternehmen, Versicherungen etc. würden planvoll handeln. Hinter jedem Ärgernis des Alltags vermuten wir dann ein Ränkespiel, eine fiese, aufs letzte Detail durchdachte Schikane. Man hört Sätze wie: „Die Behörde XY macht das nur, weil sie verhindern will, dass wir YX tun. Saubandel!“ Meine These: Alles Quatsch. Im Chaos das täglichen Lebens sind Pläne eine der seltensten Phänomene auf diesem Planeten. Je größer das Unternehmen, die Stadt, der Club, desto seltener der Plan. Eindrucksvoll bestätigen das Giganten wie zum Beispiel DHL. Ich weiß, jeder hat eine DHL-Story auf Lager. Ich gehe aber jede Wette ein, dass meine ein einsamer Rekord ist.

Vor einigen Monaten schickte ich ein versichertes Paket nach England, das dort der UK Mail übergeben wurde und prompt verloren ging. Suchauftrag. DHL sucht vier Wochen lang, dann verlange ich Auszahlung der Versicherungssumme. DHL weigert sich und sucht weiter. Sechs

Wochen. Acht Wochen. Zehn Wochen. Dazwischen ca. zehn Telefonate mit der Hotline.

Der schönste Dialog:

Ich: „Wie lange muss ich maximal warten?“

DHL-Drohne: „Das weiß ich nicht.“

„Könnte theoretisch also ewig so weitergehen?“

„Das kann ich leider nicht sagen.“

„Sie können mir also überhaupt nicht helfen?“

Drohne: „Nein.“

„Warum nehmen Sie dann den Hörer vor Ihnen ab.“

„Das weiß ich nicht.“

Nach Klageandrohung meines Rechtsanwaltes dann ein Schreiben von DHL. Das verlorene Paket befindet sich in Hamburg in einer DHL-Filiale. Seit einer Woche. Man hätte mich schon vor Tagen benachrichtigt. Also fluchend zur Filiale.

Paket da! Adresse korrekt, Frankierung korrekt. Dennoch weigert sich die Drohne hinter dem Schalter das Paket rauszurücken. Ich müsste zehn Euro bezahlen.

Ich: „WARUM?!?!“

Drohne: „Zoll.“

Ich: „Trinken Sie mal einen Schluck

Wasser und dann erzählen Sie mir

welcher Zoll zwischen England und Deutschland erhoben wird.“

Drohne schreit: „Zehn-Euro-Zoll!“

Ich zahle und schicke den ganzen Mist an die Bundesnetzagentur. Monate später meldet sich ein serviler Herr aus dem Vorstandsssekretariat von DHL und schiebt die Schuld allein auf UK Mail. Ich: „Wissen Sie, wem UK Mail gehört?“

Ärgerliches Schnaufen aus dem Hörer, als hätte ich etwas Unzünftiges gesagt. Tatsächlich gehört UK Mail niemand anderem als DHL.

Die Affäre endete nach etwa einem halben Jahr durch Rückerstattung von „Zoll“ und Porto aus „Kulanzgründen“.

Daher meine Überzeugung: Die planvoll agierende Macht, die wir überall vermuten, ist nichts weiter als ein chaotischer Sauladen.

**Wir werden zu Wutbürgern ...**



DER GUTE RAT VOM

HAMBURGER

# Dr. Klönschnack

DIE GESUNDEN SEITEN FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN



Besser Leben

Großes Spezial für  
Gesundheit und  
Wohlbefinden

Dr. Klönschnack  
Spezial  
im Oktober

# Der Praxisbesuch



Dr. med. Björn Schinkel und Dr. med. Christo Alexiev in ihrer Praxis in der Julius-Brecht-Straße

Allgemeinchirurgie, Orthopädie und Proktologie

## Medizinische Grundversorgung

Medizinische Spezialisierungen liegen derzeit im Trend. Doch viele Erkrankungen fallen durch das Raster der Spezialisierung. Die Allgemeinchirurgische Praxis von Dr. Alexiev und Dr. Schinkel setzt genau da an.

**D**er Zehnnagel ist eingewachsen. Ein unangenehmes und oft sehr schmerzhaftes Problem für einen Patienten. Doch an wen sollte er sich am besten wenden? An den Hautarzt, den Orthopäden oder doch besser gleich einen Chirurgen in der Klinik? Diese Frage stellen sich täglich viele Patienten – auch mit weit aus gravierenderen Erkrankungen.

Die Praxis von Dr. med. Christo Alexiev und Dr. med. Björn Schinkel in Osdorf bietet als eine der wenigen chirurgischen Praxen im Umkreis eine medizinische Grundversorgung an. „Der heutige Trend geht zu einer immer engeren Spezialisierung der Fachbereiche“, erzählt Dr. Alexiev. „Dadurch werden viele Grundversorgungskrankheiten vernachlässigt, da sie durch das Raster der Angebote fallen. Der Mensch lässt sich nur schwer in Spezialgebiete einteilen, da viele Erkrankungen mehrere Fachrichtungen betreffen.“

Vor 20 Jahren hat sich der Facharzt für Chi-

rurgie in der Osdorfer Praxis niedergelassen. 2016 stieß Dr. Schinkel, Facharzt für Chirurgie, Viszeralchirurgie und Proktologie, als zweiter Inhaber der Praxis dazu. Gemeinsam mit zwei weiteren angestellten Fachärztinnen für Orthopädie und Unfallchirurgie sowie Allgemeinmedizin bieten die vier Ärzte Patienten aus den Elbvororten und darüber hinaus ein breites Spektrum an allgemeinchirurgischer Versorgung an. Dazu zählen unter anderem Bauchwandbrüche wie Leisten- und Nabelbrüche, Venen- und Gallenblasenchirurgie, Hand- und Fußchirurgie sowie jegliche Art an Grunddiagnostik mittels Ultraschall für Gelenke, Gefäße, den Bauchraum und die Schilddrüse sowie Röntgen.

Auch proktologische Eingriffe stellen einen besonderen Schwerpunkt der Praxis dar. So

bietet Dr. Schinkel moderne Laserchirurgie bei Hämorrhoiden und Analfisteln sowie minimalinvasive Eingriffe bei Steißbeinfisteln an, wofür auch Patienten von weiter her die Praxis aufsuchen.

„Neben der medizinischen Grundversorgung zeichnet uns aus, dass wir sowohl ambulant in der Praxis als auch stationär in der Klinik operieren“, erklärt Dr. Schinkel. In der Praxis sind Eingriffe in Lokalanästhesie und Allgemeinnarkose möglich. Unter örtlicher Betäubung finden die hand- und fußchirurgischen Eingriffe statt, in Narkose die Venenchirurgie, Bauchwandbrüche sowie viele der proktologischen Eingriffe. Die Praxis hat dafür einen eigenen

OP-Trakt sowie einen assoziierten Anästhesisten, der für die Operationstage in die Praxis kommt. Größere Operationen finden in der

Facharztklinik Hamburg auf dem Gelände des UKE statt. Dr. Alexiev ist einer der Gründungsgesellschafter und Beiratsmitglied der Facharztklinik, in der über 80 niedergelassene Ärzte neben ihrer Tätigkeit in der jeweils eigenen Praxis ihre Patienten stationär operieren und behandeln. Dr. Schinkel und Dr. Alexiev sind

**„Wir operieren sowohl ambulant in der Praxis als auch stationär in der Klinik.“**

jeweils für einen Operationstag in der Woche in der Facharztambulanz tätig. So können sie ihre Patienten von der Diagnose über den tatsächlichen Eingriff bis hin zur Nachbehandlung durchgehend betreuen, ohne dass diese von einem Facharzt zum nächsten wechseln und dabei eventuell lange Wartezeiten auf einen Termin in Kauf nehmen müssen. Die medizinische Grundversorgung in der Praxis ist auf diesem Wege möglich, da beide Ärzte noch die größere Grundausbildung des Allgemeinen Chirurgen durchlaufen haben. Heutzutage erfolgt in der chirurgischen Facharztausbildung bereits frühzeitig eine Spezialisierung in die einzelnen Disziplinen wie Bauch-, Gefäß- oder Orthopädie- und Unfallchirurgie. Die heutigen Fachärzte beherrschen nicht mehr zwangsläufig das breite diagnostische und therapeutische Spektrum. „Wir haben alles gelernt, sodass wir jeden Hauttumor und jede Entzündung an jeder Stelle des Körpers einschätzen und behandeln können“, so Dr. Schinkel.

### Der Mix aus Fachrichtungen beschleunigt den gesamten Heilungsprozess.

Dieser Mix aus Fachrichtungen beschleunigt den gesamten Heilungsprozess. Hat ein Patient beispielsweise Rückenschmerzen, kann in der Praxis von Dr. Alexiev und Dr. Schinkel innerhalb von 15 Minuten mit einer Röntgenaufnahme und Ultraschall festgestellt werden, ob die Schmerzen wirklich vom Rücken kommen, oder ob eventuell Gallensteine dahinterstecken. Auch hier kommt die breite Grundversorgung der

Heilung zugute, da eine zu starke Spezialisierung auf einen einzelnen Fachbereich schnell zu Übertherapie verleitet. Trotz der chirurgischen Ausbildung legen die Ärzte der Praxis Wert auf Alternativen zu operativen Eingriffen. Nicht jeder Eingriff ist nötig, gerade im Bereich der Orthopädie. Hier bietet die Praxis auch nichtoperative Behandlungen wie manuelle Therapie, Faszienbehandlung bei akuten und chronischen Beschwerden (FDM nach Typaldos), Stoßwellentherapie, Magnetfeldtherapie und kinesiologisches Taping an.

### Dr. med. Christo Alexiev und Dr. med. Björn Schinkel



**Praxis Dr. Alexiev, Dr. Schinkel & Kollegen  
Fachärzte für Chirurgie**  
Julius-Brecht-Straße 11  
22609 Hamburg  
Telefon 807 88 00  
mfa@chirurgie-hamburg.net  
chirurgie-hamburg.net

**ZAHNARZTPRAXIS  
FLOTTBEKER MÜHLE**  
*Ihre sympathische Praxis für  
kleine und große Angstpatienten!*



#### Schwerpunkte:

- Angstpatiententherapie
- CAD CAM gefräste Keramikrestorationen ohne Abdruck
- 3D-navigierte Chirurgie
- Implantologie
- Mikrobiologische Keimanalyse
- Endodontologie mit Mikroskop



**PRAXISJUBILÄUM  
2005 - 2015**

Dr. Claudia Kanitz und Dr. Jan Erik Schulz-Walz • Osdorfer Landstraße 20 • 22607 Hamburg • Tel.: 040 / 89 39 60 • www.zahnarztpraxis-flottbeker-muehle.com

## Gastroenterologische Schwerpunktpraxis Dr. med. Wolfram E. Garbe

Bornheide 11 · 22549 Hamburg

### Endoskopie:

Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen  
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)

### Terminvereinbarungen:

Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;  
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53

Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.

[www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de](http://www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de)



## Unterricht in Othmarschen

Vereinbaren Sie Ihre **KOSTENLOSE PROBESTUNDE**  
telefonisch oder über das Internet.

Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong | Telefon 040-855 00 158 | [www.wuweil-schule.de](http://www.wuweil-schule.de)





PRIVATPRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE IM PHOENIXHOF

Ruhrstraße 11 | 22761 Hamburg | Tel.: 040 25 77 57 79  
mobil: 0172 456 57 03



**PHYSIO+MOVE**  
eva fiege



# Ihre Gesundheit ...

Wohlfühlexpertin

**Bewusst genießen: Wann, wenn nicht jetzt?**

Den Alltag vergessen und einfach nur Entspannen: Kosmetikerin und Wohlfühlexpertin Hanna Lisowska bietet als Body Activist ganz bequem bei Ihnen zu Hause oder einem Ort ihrer Wahl, zum Beispiel am Arbeitsplatz, Kosmetikbehandlungen sowie Gesicht- und Körperpflege an. „Ich besuche Sie gern mit meinem Equipment und hochwertigen Markenprodukten.“

Lisowska beschäftigt sich seit 30 Jahren mit dem Thema Schönheit. „Dabei lege ich großen Wert auf eine ganzheitliche Arbeitsweise.“ Die Wohlfühlexpertin nimmt sich viel Zeit für Sie.

Ihr besonderes Angebot für Ihre persönliche Me-Time ist der „Active Day“. Geboten werden dabei Massage, Körperpackung, Gesichtsbearbeitung, Pedi- und Maniküre. Für ein rundum wohlige Befinden. Gut eignet sich Lisowskas Behandlung besonders für Frauen beispielsweise nach der Entbindung, denn da ist echte Qualitätszeit selten. Gönnen Sie sich eine Auszeit und vereinbaren Sie einen Termin, „denn Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit die uns etwas gibt“.

**Hanna Lisowska Body Activist, Wohlfühlexpertin, geprüfte Fachkosmetikerin, Diplom-Wellnesstrainerin, Telefon 721 99 73, Mobil 0176/31 27 67 56, [www.bodyactivist-hamburg.de](http://www.bodyactivist-hamburg.de)**



Endlich wieder wohlfühlen im Körper

FOTO: © GEFELT/23RF

Janina Kettner



**Praxis für ganzheitliche Frauen-Naturheilkunde**  
Sozialpsychologin (M.A.)  
Heilpraktikerin

**Hormonregulierung**  
**Gewichtsregulierung**  
**Systemische Beratung und Therapie**  
**Natürliche Verhütung**

Flerrentwiete 82  
**Eingang Windfeld**  
22559 Hamburg

Telefon 040 23 80 02 99

[www.heilpraktiker-rissen.de](http://www.heilpraktiker-rissen.de)

[mail@janinakettner.de](mailto:mail@janinakettner.de)

## Beinprothesen made in Hamburg Keine Prothese gleicht der anderen!

Jeder Träger hat seine eigenen Wünsche und seine eigene Geschichte.

Wir bieten Ihnen eine individuell auf Ihre Bedürfnisse und Anforderungen abgestimmte Versorgung.

Wir bauen Prothesen für jeden Zweck, ob für den Alltag, zum Baden oder für den Sport.

**Wortmann & Beyle vereint Handwerk mit Hightech**



**WORTMANN & BEYLE**  
SANITÄTSHAUS



Persönliche Beratung nach Terminvereinbarung.

Blankeneser Bahnhofstr. 28 · 22587 Hamburg  
Tel: 040-800 50 995 · [sanitaetshaus-wortmann-beyle.de](http://sanitaetshaus-wortmann-beyle.de)

## Beziehung

### Paartherapie ohne Partner – das geht!

Wer unglücklich in seiner Beziehung ist, bei dem leidet das Selbstwertgefühl. Aber nicht immer sind beide Partner bereit für eine Paartherapie.

Susanne Gläser weiß: „Eine Paartherapie kann auch alleine erfolgen – denn es geht um Ihr eigenes Glück!“

Mithilfe von Hypnose können sich nach Gläser's Erfahrung mindestens 50 Prozent der Beziehungsknoten lösen lassen, ohne dass der andere dabei ist. In Hypnose kommen Menschen in Verbindung mit ihrer inneren Weisheit. Diese kennt die Knöpfe, die immer wieder Konflikte auslösen. Denn Ihr Partner drückt bei

Ihnen immer die gleichen Knöpfe, die sie wütend oder traurig machen. Ihre innere Weisheit unterstützt sie, Selbstliebe und ein gesundes Selbstwertgefühl zu entwickeln. So bleiben Sie bei Konflikten ruhig und strahlen innere Gelassenheit aus. Das überträgt sich automatisch auf den Partner. Endlich begegnen Sie sich wieder auf Augenhöhe und mit Respekt.

**Susanne Gläser, Hypnosetherapie mit Weisheit, Wisserweg 20, Iserbrook, Telefon 64 85 18 59, [www.susanne-glaeser.de](http://www.susanne-glaeser.de)**



Susanne Gläser

# Fuß-Chirurgie Gut(h) zu(m) Fuß

**TOP**  
MEDIZINER  
2018

**FUSS-  
CHIRURGIE**

**FOCUS**

DEUTSCHLANDS  
RENOMMIERTE  
ARZTELISTE

**Wir Menschen sind Zweibeiner. Den aufrechten Gang haben wir erst vor wenigen Millionen Jahren erlernt. Unsere Füße sind somit ein sehr „junges“ Organ im Vergleich zu anderen Systemen des menschlichen Körpers. Gleichwohl sind die Leistungen unserer Füße eindrucksvoll. Im Idealfall tragen sie uns störungsfrei durch unser ganzes Leben. Knochen, Gelenke, Sehnen und Muskeln sind auf diese Hochleistung ausgelegt. Fersenbein, Achillessehne oder das Großzehengelenk beispielsweise übertragen die Kräfte beim Gehen und Laufen an den Boden. Schmerzfreie Füße sind ein Geschenk. Das wissen die Ärzte der Fußchirurgischen Abteilung der KLINIK DR. GUTH in der Jürgensallee nur zu gut.**

**F**unktionsstörungen der Füße werden in der Regel als Deformitäten sichtbar oder als Schmerz spürbar. Manchmal reichen einfache Hilfsmittel wie Zehenkappen, Einlagen oder geeignetes Schuhwerk aus, um die Beschwerden zu lindern. Operationen werden leider zu häufig an eine vordere Stelle der Therapie gerückt, weiß Dr. med. R. Springfeld - Leiter der Fußchirurgie - zu berichten. Manchmal wäre ein aufklärendes Gespräch über eine Deformität wertvoller als die Arbeit mit dem Skalpell. Wer würde bei dem Fuß auf dem Bild nicht an eine schmerzhaft deformierte Deformierung denken? Nicht so in diesem Fall: Deformität ja, aber sehr leistungsfähige

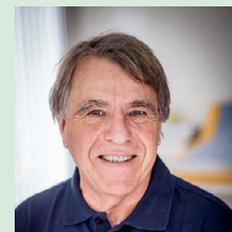
Füße: Zu sehen ist ein Tennisweltmeister der Ärzte in seiner Altersklasse. Bei anderen Deformitäten, wie z. B. beim Ballenfuß, den Hammerzehen oder den Deformitäten durch eine rheumatische Erkrankung, dienen die Operationen der Funktionsverbesserung und der Schmerzlinderung. Die heutigen, operativen Verfahren sind zuverlässig und dankbar, wenn sie richtig eingesetzt werden. Einer bedeutenden Patientengruppe haben sich die Spezialisten der KLINIK DR. GUTH im Besonderen zugewandt: Patienten mit dem sogenannten diabetischen Fußsyndrom. Hier ändert sich die Bewertung des Krankheitsgeschehens dramatisch. Die diabetische Neuropathie führt neben einer schleichenden Gefühllosigkeit auch zu Deformitäten der Füße, die aber wegen der fehlenden Schmerzreize des Patienten gar nicht als gefährlich wahrgenommen werden. Hier sind besondere Kenntnisse erforderlich, um den richtigen Weg in der Therapie einzuschlagen und Amputationen zu verhindern. Dies ist einer der Gründe, weshalb ab dem kommenden Jahr die Abteilung für Fußchirurgie um die Abteilung für Technische Orthopädie erweitert wird.



**Dr. med. Ralph Springfeld**  
Facharzt für Orthopädie  
und Unfallchirurgie,  
Schwerpunkt Fußchirurgie



**Dr. med. Kaspar O. Gundlach**  
Facharzt für Chirurgie,  
Orthopädie, Unfallchirurgie,  
Schwerpunkt Fußchirurgie



**Dr. med. Wulf Drewes**  
Facharzt für Chirurgie,  
Schwerpunkt Fußchirurgie



**Dr. med. Matthias Kohr**  
Facharzt für Orthopädie und  
Unfallchirurgie, Schwerpunkt  
Fußchirurgie

**Ein Termin für die fußchirurgischen Sprechstunden kann wie folgt vereinbart werden:**

#### **KLINIK DR. GUTH**

Belegungsmanagement  
Tel.: 040 82281 - 134 / -135  
(Mo-Do 08.30- 16.00 Uhr, Fr 08.30-15.00 Uhr)  
sekretariat.springfeld@drguth.de

#### **MVZ Elbe-West**

Standort Jürgensallee 50  
Tel.: 040 82281 - 282 / -247  
(Mo-Do 08.00-16.00 Uhr, Fr 08.00-12.00 Uhr)

#### **MVZ ELBE-WEST**

Standort Rugenbarg 20  
Tel.: 040 86621558 - 0  
(Mo-Di-Do: 08.00- 18.00 Uhr, Mi 08.00-16.00 Uhr,  
Fr 08.00-12.00 Uhr)



Jetzt auch auf Facebook:  
[www.facebook.com/DrGuth](http://www.facebook.com/DrGuth)  
KlinikHamburg/

**KLINIK  
DR. GUTH**

## HNO Praxis Dr. Christa Wilcke

**Wenn die Ohrgeräusche  
doch nicht von den Mücken kommen...**

ÄrzteZentrum Langelohstr. 158/Ecke Osdorfer Landstr.  
Tel. 040/41 42 15 00 · [www.hnopraxishamburg.de](http://www.hnopraxishamburg.de)

### Höchste Zeit für eine Auszeit!

Bequem bei Ihnen zu Hause:  
- Kosmetikbehandlungen  
- Hand- und Fußpflege  
- Wellnessanwendungen



Hanna Lisowska  
gepr. Fachkosmetikerin, Dipl. Wellnesstrainerin  
[www.bodyactivist-hamburg.de](http://www.bodyactivist-hamburg.de)  
Tel: 040 / 721 99 73 · Mobil: 0176 / 312 76 756



**Dr. med. Harald Rösner**  
Facharzt für Allgemeinmedizin

### Praxisschwerpunkte:

- Hausärztliche Versorgung
- Hausbesuche
- Vorsorgeuntersuchungen
- Reisemedizin und Impfberatung
- Naturheilverfahren
- Ernährungsmedizin
- Sexualmedizinische Beratung
- Psychosomatische Grundversorgung
- Betriebsmedizin

### Sprechzeiten

Mo., Di., Mi., Do., Fr. 8 bis 12 Uhr  
Mo., Di. 16 bis 18 Uhr  
Hausbesuche Donnerstag nachmittags  
und nach Vereinbarung

**Neu:** Mo. + Di. bis 20 Uhr Privatsprechstunden nach Vereinbarung

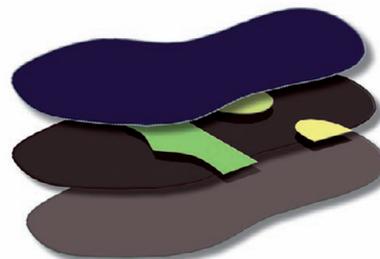
Anne-Frank-Straße 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 - 86 25 24  
[www.arztpraxis-blankenese.de](http://www.arztpraxis-blankenese.de)

## Orthopädie Die Statik des Körpers

Schiefer als der schiefe Turm von Pisa, so würde mancher stehen und gehen, wenn seine Muskulatur ihn nicht mit Mühe aufrecht hielte. Fehlstatik beginnt bei den Füßen und wirkt sich negativ auf die gesamte Körperhaltung aus, was sich spätestens im Alter schmerzlich bemerkbar macht. Denn sobald die kompensatorische Wirkung der Muskelketten nachlässt, beginnen die üblichen Beschwerden an Gelenken und Rücken.

Eine Analyse der Körperstatik und die darauf – buchstäblich – fußende Therapie durch gezielte propriozeptive Reize korrigiert

über das Zentrale Nervensystem die fehlgesteuerte Muskelkette. Diese grundsätzliche Korrektur der Körperstatik führt zu einer nachhaltigen Verbesserung und Linderung vieler Folgebeschwerden, wie beispielsweise schmerzende Füße, Gelenkschmerzen und



**Grafik: Eine faszienregulierende Podosohle für einen ausbalancierten Körper**

Bewegungseinschränkungen. Verbessern Sie Ihre Körperstatik.  
**AS Körperstatik, c/o Physioulounge Andreas Deutsch, Volker Nagel, Blankeneser Landstraße 53, Blankenese, Mobil 0151/20 11 23 74, [www.as-koerperstatik.de](http://www.as-koerperstatik.de)**

## Heilpraktiker Erweitertes Therapie-Angebot in der Praxis Rissen

Der Gesprächsbedarf einzelner Teilnehmer zu Themen wie Burn-out und Depression nimmt immer mehr zu“, sagt die Heilpraktikerin für Psychotherapie Marion Kluck, die als Systemischer Coach in Unternehmen Veränderungsprozesse begleitet und Konflikt-Coaching für Teams anbietet.

Aufgrund ihrer geschilderten Erfahrung möchte sie sich nun in der Praxis Rissen intensiver um die Sorgen und Nöte des Einzelnen kümmern. Wissenschaftlich fundiert arbeitet Marion Kluck systemisch daran, liebgelebte Glaubenssätze zu hinterfragen und dadurch neue Sichtweisen zu ermöglichen. „Ich möchte zum Neudenken anregen“, sagt sie, „auch mal irritierend, aber stets lösungsorientiert, mit Respekt vor der Person und immer mit der nötigen Portion Humor.“

**Marion Kluck, Praxis Rissen, Am Rissener Bahnhof 11, Rissen, Mobil 0151/68 43 13 38, [www.soul-mechanic.com](http://www.soul-mechanic.com)**



**Marion Kluck**

## Beratung &amp; Coaching

## Kreativ Stress und Krisen bewältigen

Belastungen im Privaten und im Beruf führen schnell zu Unzufriedenheit, Stress und Konflikten. Halten sie länger an, können sich körperliche und psychische Beschwerden wie Erschöpfung, Ängste, Schmerzen oder ein Burn-out-Syndrom entwickeln. Die ersten Signale früh zu erkennen ist wichtig, um lösungsorientiert etwas für das eigene Wohlbefinden zu tun.



Dr. Uta Gumm

Die Diplom-Psychologin Dr. Uta Gumm unterstützt Sie im Rahmen der Systemischen Beratung, Psychotherapie (HPG) und Coaching bei Krisen- und Stressbewältigung. In Kursen können Sie Techniken zur Entspannung und zum Stressabbau erlernen. Ergänzend werden Methoden aus der Kunst- und Theatertherapie eingesetzt.

**Dr. Uta Gumm, Psychologische Beratung & Coaching, Altona und Nienstedten, Mobil 0171/526 31 88, [www.gumm-beratung.de](http://www.gumm-beratung.de)**

## Physiotherapie

## Mikrostromtherapie hilft gegen Schmerzen

In der Praxis für Physiotherapie von Silke Schubert bietet sie seit 2015 verschiedene physiotherapeutische Behandlungen an, darunter akute und chronische Schmerztherapie, neurologische Erkrankungen, Lymphdrainage, Sportverletzungen und Myofasziale Triggerpunkte.

Besonders das Thema Schmerztherapie liegt Silke Schubert am Herzen. Sie nutzt bei der Behandlung deshalb die Mikrostromtherapie mit Luxxamed. Denn Luxxamed berücksichtigt den jeweiligen metabolischen Zustand des schmerzenden Gewebes. Für jeden Patienten bietet sich dadurch ein individuelles Behandlungskonzept an. Dabei werden Heilungs- und Regenerationsprozesse aktiviert, beschleunigt und Entzündungsprozesse reguliert.

„Durch die Aktivierung der Lymphzirkulation und die Stärkung des Immunsystems wird das Stoffwechselgewicht schneller erreicht und die Schmerzlinderung eingeleitet.“

Es wird zwar kein neues Gelenk wieder hergestellt, aber mit Hilfe von Schubert werden die Schmerzen gelindert und eine Funktionszunahme angekurbelt. Überzeugen Sie sich selbst und vereinbaren einen Termin in der Praxis für Physiotherapie in Nienstedten.

**Praxis für Physiotherapie, Nienstedtener Straße 2e, Nienstedten, Telefon 82 42 52, [www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)**



Physiotherapeutin Silke Schubert

Spezial

**Pflege und Betreuung zu Hause  
teilstationäre Pflege**

**ASB-Sozialstation Elbgemeinden  
Wedeler Landstraße 16  
☎ 040/81 82 40**

**ASB-Tagespflege Rissen  
Am Rissener Bahnhof 17  
☎ 040/411 11 21 05**

[www.asb-hamburg.de/senioren](http://www.asb-hamburg.de/senioren) ... für Hamburg! **ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund

Jetzt Hörgeräte testen!

**Hörgeräte | Zacho**

**DESIGN oder DISKRET**

**Perfekt.  
Hören neu Erleben.**

**DESIGN:** Das einzigartige, formschöne Hightech Akku-Hörsystem Styletto.

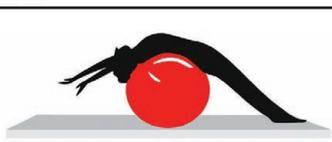
**DISKRET:** Das Oticon Opn, das im Ohr verschwindet und kaum sichtbar ist.

**Beide Hörsysteme** sind per Smartphone-App diskret steuerbar.

**Probieren Sie es aus!** Jetzt Termin vereinbaren und bei uns die Zukunft hören.

**Fachinstitute Hörgeräte Zacho**  
 HH-Blankenese • Blankeneser Bahnhofstr. 12 • Tel. 040- 86 57 13  
 HH-Othmarschen • Waitzstraße 29a • Tel. 040- 880 999 88  
 Weitere: HH-Hoheluft • HH-Niendorf/Markt +/Nord • Rellingen • Halstenbek

**[www.zacho.de](http://www.zacho.de)**



**Silke Schubert**  
Praxis für  
**Physiotherapie**

**Physiotherapie • Schmerztherapie  
Lymphdrainage**

Tel. 82 42 52 • Mobil 0151/23 26 04 78  
Nienstedtener Straße 2e • 22609 Hamburg  
[www.praxis-schubert.hamburg](http://www.praxis-schubert.hamburg)

**Dr. med. Rüdiger Brocks**



Facharzt für Orthopädie  
Facharzt für Physikalische und  
Facharzt für Rehabilitative Medizin  
Physikalische Therapie · Naturheilverfahren

**Dr. med Rüdiger Brocks / Privatpraxis**  
Blankeneser Bahnhofstraße 52 · 22587 Hamburg (2. Stock)  
Tel. 040-35 70 98-47 · Fax 040-35 70 98-45  
[www.orthopaediepraxis-blankenese.de](http://www.orthopaediepraxis-blankenese.de)



**COSMEDICUM HAMBURG**  
*Institut für Kosmetik und Ästhetik*

Medizinische Kosmetik & Fußpflege  
Laserbehandlung (ärztlich begleitet)



**Unser Highlight:**  
Hydrafacial MD®

Parentiefe Gesichtereinigung mit Soforteffekt  
(von US-Dermatologen entwickelt).  
Erstrahlendes Hautbild und Anti-Aging-Effekt  
dank hochwirksamer Wirkstoffapplikation.



OSDORF · LANGELOHSTRASSE 158 · TEL.: 040 - 866 477 703  
BLANKENESE · DOCKENHÜDENER STRASSE 15 · TEL.: 040 - 241 984 72  
TERMINE NACH VEREINBARUNG VON 8-19 UHR  
[www.cosmedicum-hamburg.de](http://www.cosmedicum-hamburg.de)

**Othmarschen**

**Vitalstoffe in 60 Sekunden messen**

Wenn der Körper trotz vieler gesundheitlicher Maßnahmen nicht reagiert, so kann es sein, dass der „Pischinger Raum“ seine Transportfunktion nicht mehr erfüllt. Das heißt, wenn das Bindegewebe die Zellen nicht mehr mit frischer Energie versorgen kann, entstehen Schmerzen, Müdigkeit und ein Gefühl von Unbeweglichkeit. In der Praxis für natürliche Medizin in Othmarschen bieten Charlotte Sachter (Ernährung und Beratung) und Anne Bühring (Vitalstoffe) am 22. Oktober für Interessierte eine Vitalstoffmessung an.

Dabei wird herausgefunden, was Sie für Ihren Stoffwechsel – und damit für ein vitaleres Leben – brauchen. Ganz ohne Blutabnahme wird getestet, wie es um Ihre Mikronährstoffversorgung steht. Gemessen werden dabei die Elektromagnetischen Wellen des Körpers. Der Ablauf ist denkbar einfach: Sie halten 60 Sekunden einen Sensor in der Hand. Er misst die elektromagnetischen Strahlen, die der Körper aussendet. Sie geben konkrete Auskunft über die Funktion der Organe und des Stoffwechsels. Wo besteht ein Regenerationsbedarf, wo gilt es auszuleiten? Im Verhältnis zum Normwert kommen die individuellen Ist-Werte an Vitaminen, Spurenelementen und Coenzymen. Auch Belastungen durch Umweltgifte wie Blei, Quecksilber oder Arsen können schnell und sicher ermittelt werden. Der Termin dauert circa 45 Minuten und kostet 69,95 Euro. **Praxis für natürliche Medizin, Charlotte Sachter, Beselerplatz 6, Othmarschen, Telefon 410 84 10, [www.charlotte-sachter.de](http://www.charlotte-sachter.de)**



**Charlotte Sachter**



**Tina Aberle und Dr. Iyad Darwich  
von der HNO Praxis Othmarschen**

**HNO  
Schlafen  
Sie gut?**

Falls Sie dies nicht mit ja beantworten können, lohnt es sich einen Blick auf Ihren Schlaf zu werfen“, rät Tina Aberle aus der HNO Praxis Othmarschen.

Sie weiß, dass es verschiedene Gründe für Schlafstörungen gibt. Vom banalen Schnarchen – das oft mehr den Partner stört – bis zum Schlafapnoe-Syndrom, das durch zusätzliche Atemaussetzer und Tagesmüdigkeit gekennzeichnet ist. Es gibt aber auch andere Ursachen für einen gestörten Schlaf, die Tina Aberle durch eine Aufzeichnung verschiedener Parameter im Schlaf ergründen kann. „Dafür hat unsere auf Schlafmedizin spezialisierte Praxis mehrere kleine Geräte zur Verfügung, die wir Ihnen ein oder zwei Nächte zur Verfügung stellen, sodass Sie für eine erste Schlafuntersuchung im eigenen Bett nächtigen können.“

Fragen Sie gerne danach! Nach der Aufzeichnung der Nacht und mit Kenntnis Ihrer anatomischen Gegebenheiten, wird an der Verbesserung Ihres Schlafes gearbeitet. Tina Aberle und ihr Team freuen sich auf Sie!

**HNO Othmarschen, Tina Aberle & Dr. med. Iyad Darwich,  
Waitzstraße 15, Othmarschen, Telefon 89 85 80,  
[www.hnopraxis-hamburg.de](http://www.hnopraxis-hamburg.de)**

## Rissen

## Ganzheitliche Frauen-Naturheilkunde

Die Praxis für ganzheitliche Frauen-Naturheilkunde unterstützt Sie bei der natürlichen Hormonbehandlung, bei der Ernährungsumstellung, aber auch bei psychologischen Themen wie Stress, Ängsten und Panikattacken.

Sozialpsychologin und Heilpraktikerin Janina Kettner weiß: „Besonders bei Frauen in den Wechseljahren mit einer Vielzahl unterschiedlichster Beschwerden wie Hitzewallungen, Schlafstörungen oder Gelenkschmerzen, aber auch bei jungen Frauen mit Regelkrämpfen,

Schilddrüsenproblemen oder Kopfschmerzen kann eine natürliche Hormonbehandlung helfen. Über einen Speicheltest wird vorab der Hormonstatus ermittelt, um dann die Möglichkeiten von natürlichen Hilfen gezielt anwenden zu können.

Beim Thema Ernährung setzt die Expertin bei Menschen, die sich mit ihrem Körpergewicht unwohl fühlen, auf die „Sanguinum-Kur“, diese beinhaltet eine Ernährungsumstellung zum schnellen und erfolgreichen Abnehmen und auf das Basen-Fasten.

Ein wichtiges Thema in ihrer Praxis ist aktuell die natürliche Verhütung. Frauen suchen zunehmend nach Alternativen zur Pille und Hormonspirale, um die Nebenwirkungen wie beispielsweise Kopfschmerzen, depressive Verstimmung, Schwindel oder Zwischenblutungen zu vermeiden. „Die berechnete Angst davor, dass die oft jahre-

lange Aufnahme der Hormone der eigenen Gesundheit schaden könnte (Steigerung des Herzinfarkt-, Schlaganfall- und Krebs-Risikos), veranlasst zum Umdenken“, so Janina Kettner.

**Praxis für ganzheitliche Frauen-Naturheilkunde, Flerrentwiete 82, Eingang Windfeld, Rissen, Telefon 23 80 02 99, [www.heilpraktiker-rissen.de](http://www.heilpraktiker-rissen.de)**



Janina Kettner

## NATÜRLICH SCHÖN

## Kosmetik für die Sinne in der Osterstraße

Seit September bietet die Naturkosmetikerin Gabriele Deutschmann neben den pflegenden Dr. Hauschka-Behandlungen auch eine cobicos Lifting-Behandlung mit Soforteffekt an. Cobicos ist High-End-Naturkosmetik – effektiv und wirkungsvoll durch kraftvolle, natürliche Inhaltsstoffe in stark erhöhter Konzentration. Der Anteil der Wirkstoffe ist maximal eingesetzt und die Texturen sind so fein, dass die Haut sich bereits beim Pflegen seidig anfühlt.

Für ein gepflegtes Körpergefühl sorgt „Kosmetik für die Sinne“ mit dauerhafter Haarentfernung mittels modernster medizinischer Lasertechnik. Alle Behandlungen können online gebucht werden. Gabriele Deutschmann freut sich auf Sie!

**Kosmetik für die Sinne – Dr. Hauschka Naturkosmetikerin Gabriele Deutschmann, Osterstraße 48, Eimsbüttel, Telefon 36 93 00 10, [www.kosmetik-fuer-die-sinne.de](http://www.kosmetik-fuer-die-sinne.de)**



Gabriele Deutschmann

## Andrea Wübbenhorst

### Systemische Beratung und Therapie in Rissen

Ihre Probleme sind mein Metier!

**Fühlen Sie sich überfordert, gestresst, wertlos und unverstanden? Dann brauchen Sie mehr Selbst-Wert-Gefühl und Selbst-Vertrauen**



Besuchen Sie meine umfangreiche Homepage

[www.SystemBall.de](http://www.SystemBall.de)

Beratung & Therapie  
Wedeler Landstraße 34  
22559 Hamburg · Tel. 81 960 916

**Sie tragen den Lösungs-Schlüssel bereits in sich und ich helfe Ihnen dabei, ihn zu finden!**

## Praxis für Osteopathie

### Dr.med. Maren Brandes



22559 Hamburg  
Wedeler Landstr. 26

040-180 287 73  
0160-635 205 1

Maren.brandes@t-online.de

[www.dr-maren-brandes.de](http://www.dr-maren-brandes.de)

## Dr. med. Volkhard Grützediek

Dr. med. Marcus Lerche  
Dr. med. Christoph Dieckmann  
Dr. med. David Nesselhauf  
Dr. med. Wolfgang Grassl  
Dr. med. Monica Hornburg



Privat  
und alle Kassen

3 Tesla MRT  
offenes 1,5 Tesla MRT

## KERNSPINZENTRUM

### EUROPA PASSAGE

IHR RADIOLOGIKUM HAMBURG



Ihr Termin:  
(040) 30 20 80 00

Privatpraxis:  
(040) 30 20 80 80

Kernspintomographie (MRT)	Computertomographie (CT)	CT-gesteuerte Schmerztherapie (PRT)	Mammographie im MRT
Gefäßdiagnostik im MRT	Knochendichtemessung (QCT)	Multiparametrische MRT der Prostata	Vorsorgeleistungen

Hermannstraße 22 20095 Hamburg  
Mo-Do 7-21h Fr 7-18h Sa 8-15h

Online-Termine in der Privatpraxis:

[www.kernspinzentrum-europapassage.de](http://www.kernspinzentrum-europapassage.de)

auch Eppendorf (040) 48 00 43 43 + Radiologikum Eppendorfer Baum (040) 480 66 30



## Su San Gerding-Yoo Ärztin

TCM Puls- und Zungendiagnostik · Akupunktur

**Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen,  
Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik**

Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen  
**Tel. (0 40) 880 50 30 und 880 50 40**

# MottigOptik.

bis zum 31. Oktober

**25% auf alle  
vorrätigen Sonnenbrillen!**

Blankeneser Bahnhofstraße 14 · 22587 Hamburg · T. 040 866 030 0

[www.mottigoptik.de](http://www.mottigoptik.de)



## Private Hautarztpraxis Maija Klewenhagen

- Hautkrebsvorsorge
- Allergologie
- Venenleiden
- Kinderdermatologie
- Laserbehandlung
- Faltenbehandlung
- ambulante OP's
- ästh. Dermatologie

**Tel. 559 28 16**

Dormienstraße 3a · Hamburg Blankenese  
[www.hautarzt-blankenese.de](http://www.hautarzt-blankenese.de)

## MEDIZIN

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

### HNO

#### Den Patienten als Persönlichkeit im Blick

Seit 2016 führt HNO-Ärztin Anne Rollin ihre Privatpraxis in Othmarschen. Zu ihrem Leistungsspektrum gehören alle typischen Erkrankungen wie Ohrgeräusche, Altersschwerhörigkeit, Hörsturz, akute und chronische Entzündungen der Nasennebenhöhlen und des Ohres, Erkrankungen der Speicheldrüsen und der Halsweichteile. Schwerpunkt ist das Thema Schlafstörung durch Schnarchen. „Denn rund ein Drittel unseres Lebens verbringen wir schlafend. Ein gestörter Schlaf kann uns krank machen und zu einer Belastung für die persönliche Beziehung werden.“



**HNO-Fachärztin Anne Rollin**

Rollin möchte durch ein ausführliches Beratungsgespräch, einer gründlichen Untersuchung und einigen ergänzenden technischen Maßnahmen ihre Hilfe anbieten.

Nach ihren Grundsätzen empfiehlt sie, wenn möglich auf Operationen zu verzichten. In all ihren Entscheidungen versucht sie, den zu befürchtenden Schaden gegen den erwartbaren Nutzen abzuwägen. Die Fachärztin betrachtet jeden Patienten, ob Kind oder Erwachsener, als einzigartige Persönlichkeit.

Um eine bestmögliche Behandlung zu gewährleisten, arbeitet die Ärztin, die überzeugtes Mitglied im ÄrzteNetz Hamburg ist, mit allen Fachrichtungen und mit zertifizierten Schlaflaboren zusammen.

**HNO Arztpraxis Anne Rollin, Beseler Platz 11, Othmarschen, Telefon 89 06 48 82, [www.drannerollinhno.com](http://www.drannerollinhno.com)**

### Bewegungsapparat

#### Physiotherapie bei Ihnen Zuhause

Seit über zwölf Jahren ist Ina Bernitt als Physiotherapeutin in den Elbvororten tätig. Als Freiberuflerin macht sie Hausbesuche und behandelt Patienten in ihrem eigenen Zuhause. Ist eine Behandlungsbank dafür nötig, so bringt Bernitt diese mit.

Ihr Tätigkeitsbereich umfasst ein breites Spektrum, dazu gehören Manuelle Therapie, Krankengymnastik, Manuelle Lymphdrainage, Massagen, Sportphysiotherapie, Kinesiotaping, Nordic Walking und Fußreflexzonen-therapie.

Seit 1998 hat sie in einer unfallchirurgisch orientierten Praxis gearbeitet, am Olympiastützpunkt unter anderem Leistungssportler betreut und war in einer Reha tätig. Außerdem behandelte sie viele Jahre Patienten mit Schmerzen und Funktionsstörungen im Kieferzentrum in Eppendorf. All diese Erfahrungen bringt sie heute in die Behandlungen mit ein.

Ihre Patienten werden von ihr nach Verletzungen, Operationen oder Funktionsstörungen umfangreich behandelt. Auch craniomandibuläre Dysfunktionen können von ihr behandelt werden. Sie wendet sich auch an Schmerz- und Palliativpatienten, denen sie mit schmerzlindernden und entstauenden Maßnahmen helfen kann.

Die Termine rechnet sie über Privatrezepte oder Selbstzahler ab.  
**Ina Bernitt Physiotherapeutin, Telefon 0162/103 42 93**



**Ina Bernitt**

## Gynäkologie

Privatärztliche  
Frauenarztpraxis

Professor Dr. med. Kai J. Bühling, Leiter der Hormonsprechstunde am UKE, führt seit elf Jahren eine Privatpraxis für gehobene Ansprüche in Blankenese. Patientinnen erhalten hier eine versierte und individuelle Beratung hinsichtlich sämtlicher Hormontherapien (Verhütung, Kinderwunsch, Wechseljahresbehandlung), ebenso eine differenzierte Schwangerenbetreuung und „Feindiagnostik“ und seit zwei Jahren auch eine vaginale Laserbehandlung. Patientinnen dürfen kurze Wartezeiten auf einen Termin als auch im Wartezimmer erwarten.



Prof. Dr. med. Kai J. Bühling

**Prof. Dr. med. Kai J. Bühling, Frauenarzt mit den Schwerpunkten Gynäkologische Endokrinologie und Reproduktionsmedizin sowie spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin, Ole Hoop 18, Blankenese, Telefon 86 35 25, [www.prof-buehling.de](http://www.prof-buehling.de)**

## Naturheilpraxis

## Giftige Metalle – der Gesundheitsblocker

In Zeiten wachsender Belastung des Körpers durch Umweltprobleme stellt sich nicht mehr die Frage, ob dies gesundheitliche Folgen haben kann, sondern wie schwerwiegend sie sind.

„Schwermetalle im Körper haben eine negative Wirkung auf das Immunsystem und die Reparaturmechanismen im Körper; sie sind maßgeblich an der Entstehung von Krankheiten beteiligt“, so Heilpraktikerin Kerstin Kailus. Kopfschmerzen, ständige Müdigkeit, Verdauungsprobleme und Hautunreinheiten können erste Anzeichen dafür sein, dass schädliche Substanzen dem Körper zu schaffen machen. Besonders der Darm hat unter dieser Situation zu leiden und reagiert zunehmend mit Unverträglichkeiten auf früher vertragene Nahrungsmittel.

„Wir haben die Möglichkeit, in unserer Praxis mithilfe des Zellscreenings über die Haut toxische Metalle, Mineralien und Spurenelemente im

Körper innerhalb von 60 Sekunden zuverlässig zu testen und eine sinnvolle Entgiftung zu empfehlen.“

In ihrer Naturheilpraxis in Iserbrook wendet Kailus seit einigen Jahren erfolgreich das „DETOX YOUR LIFE“-Programm an.

Ein 30-Tage-Programm mit Ernährungsempfehlungen, wöchentlichen Entgiftungsmassagen, Darmreinigungen, Bauchmassagen und DETOX-Yoga unterstützt Ihre persönliche Entgiftungskur. Die Kur ist einfach in den Alltag zu integrieren. Schon nach kurzer Zeit werden Sie merken, wie gut es Ihnen tut, Energie zu gewinnen und alten Ballast abzuwerfen.

Sie können das Programm am 6. November um 19 Uhr bei einer kostenlosen Informationsveranstaltung in der Naturheilpraxis Kailus kennenlernen. Eine Anmeldung ist erforderlich.

**Naturheilpraxis Kerstin Kailus, Simrockstraße 190, Iserbrook, Telefon 69 27 82 60, [www.praxis-kailus.de](http://www.praxis-kailus.de)**

FOTO: ©REGINE CHRISTIANSEN



Kerstin Kailus

**JOHANNIS**  
Apotheke

## Herbst-Angebot

Micro Needling

3 Behandlungen für € 250,- (~~€ 330,-~~)

Reservieren Sie Ihren persönlichen Termin!

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg  
Freecall 0800 0 860 245

## 10 JAHRE

„Gemeinsam für das Leben“

- Radiochirurgie - CyberKnife
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (z.B. Tennis-/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn - als Kassenleistung)



**STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ**  
cyberknife center hamburg

Langenhorner Chaussee 369 • 22419 Hamburg

Tel.: 040 - 244 245 80 • Fax: 040 - 244 245 869 • [mail@szhh.de](mailto:mail@szhh.de)[www.strahlencentrum-hamburg.de](http://www.strahlencentrum-hamburg.de)

P | R | P

DR. PAPS, REICHELT PAUL  
RECHTSANWÄLTE & STEUERBERATER

MEDIZIN

| RECHT

| STEUERN

MEDIZINANWALT.DE

DR. PAPS REICHELT PAUL ■ Vorsetzen 41 ■ 20459 Hamburg  
Tel. +49 (0)40/44 14 00 80 ■ [info@medizinanwalt.de](mailto:info@medizinanwalt.de)

Tina Aberle  
Dr. med. Iyad Darwich

Schnarchtherapie Tinnitus-  
und Allergieabklärung

**HNO Othmarschen**

Waltzstrasse 15  
22607 Hamburg

T: 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

**Psychotherapeutische Praxis**  
**Dr. med. Dr. paed. Dietger Heitele**

Facharzt für Innere Medizin, Allgemeinmedizin  
und Psychosomatische Medizin

Psychotherapie · Naturheilkunde · Homöopathie

Wedeler Landstraße 34 · 22559 HH-Rissen  
T.: 040 76973896 · www.praxis-heitele.de

Im Urlaub 4.-19.8.18 · Alle Kassen



**„GESUNDE ZÄHNE SIND  
AM SCHÖNSTEN.“**

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

In unserer zahnärztlichen Praxis nehmen wir uns Zeit für Sie und achten darauf, dass Sie sich rundum wohl und bestens versorgt fühlen. Ganz gleich, welches Anliegen Sie haben – ob Ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Parodontologie oder Prophylaxe, wir bieten Ihnen das gesamte Spektrum der modernen zahnmedizinischen Versorgung. Ich freue mich auf Sie!



**DR. KATRIN ROOS-WEGDELL**  
ZAHNARZTPRAXIS  
ZAHNTECHNISCHES MEISTERLABOR

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 -86.62.73.03  
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.  
www.roos-wegdell.de

**MEDIZIN**

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

**Physiotherapie**

**Vision: „Mit Ecken und Kanten rund laufen“**

Das ist es doch, was wir alle möchten: Ob nach einem Schlaganfall, Schädelhirntrauma oder einer anderen zentral-neurologischen



Physiotherapeutin Julia Breitenbach kommt auch zu Ihnen nach Hause

Krankheit, so Physiotherapeutin Julia Breitenbach. „Mit meinem fundierten Fachwissen und meiner Erfahrung im neurologischen Bereich unterstütze ich Sie physiotherapeutisch, realistisch gesteckte Ziele zu erreichen.“

Dazu kommt Breitenbach zu Ihnen nach Hause, um in gewohnter Umgebung neue Bewegungsmuster zu etablieren. Natürlich umfasst ihr Angebot auch die allgemeine Physiotherapie, manuelle Lymphdrainage und klassische Massage-Therapie.

**JB Physiotherapie Julia Breitenbach, Mobile Privatpraxis, Mobil 0152/03 20 66 58, info@jb-physiotherapie.de, www.jb-physiotherapie.de**

**Pigmentmale  
Gehen Sie jetzt zur  
Hautkrebsvorsorge**

Maija Klewenhagen ist Fachärztin in der Privaten Hautarztpraxis Blankenese und rät dazu, nach dem Sommer nicht die Haut zu vergessen. „Denn die UV-Belastung war hoch. Deswegen empfehle ich eine Hautkrebsvorsorge.“ Besonders wichtig ist dabei die dermatoskopische Untersuchung der Pigmentmale. „Wir bieten die Möglichkeit, mit dem neuesten Visiomed Fotodokumentationssystem Pigmentmale fotografisch zu archivieren und im Verlauf der Behandlung zu kontrollieren und zu vergleichen. Bei Auffälligkeiten kann dann eine operative Entfernung in der Praxis vorgenommen werden.“



Fachärztin Maija Klewenhagen

**Private Hautarztpraxis Maija Klewenhagen, Fachärztin für Hautkrankheiten und Allergologie, Dormienstraße 3a, Blankenese, Telefon 559 28 16, www.hautarzt-blankenese.de**

**Kurs**

**„Ein Leben mit Demenz“**

Am Dienstag, 30. Oktober startet der Kurs „Ein Leben mit Demenz“. Dieser findet vier Mal bis zum 20. November statt, jeweils dienstags von 18.30 bis 20.45 Uhr.

Im Kurs wird über das Krankheitsbild, über Behandlungs- und Entlastungsmöglichkeiten zum Umgang mit an Demenz erkrankten Menschen informiert.

**ASB-Sozialstation Elbgemeinden, Wedeler Landstraße 16, Anmeldung und weitere Informationen unter Telefon 81 82 40**

# Frauenheilkunde im MVZ Elbe-West

Behandlung mit Individualität  
und persönlicher Betreuung.

Seit September dieses Jahres steht die Gynäkologische Praxis im MVZ Elbe-West unter der Leitung von Frau Sevcan Yilmaz.

**F**rau Yilmaz, Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe, verfügt über mehr als zwanzig Jahre Berufserfahrung in der Frauenheilkunde. Als dreifache Mutter mit entsprechender Alltags- und Lebenserfahrung bringt sie nichts so schnell aus dem Gleichgewicht.

Frauen jeden Alters und in jeglichen Lebenslagen werden von Frau Yilmaz und ihrem Praxisteam kompetent, mit Freude, Diskretion und Empathie beraten sowie professionell versorgt und behandelt.

Vorsorgeuntersuchungen spielen auch im MVZ Elbe-West eine wichtige Rolle. Sei es die Krebsvorsorge oder die Schwangerschaftsvorsorge. Auch Schutzimpfungen für junge Mädchen und Frauen, die eine Schwangerschaft planen, werden in diesem Zusammenhang angeboten.

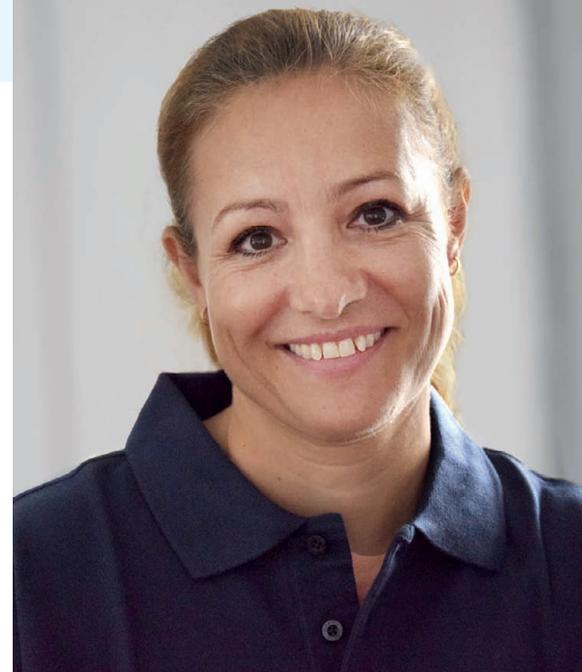
Ein Schwerpunkt der Praxis ist die Beratung bei ungewollter Kinderlosigkeit. Grundlage der Sterilitätsdiagnostik ist eine ausführliche und einfühlsame

Anamnese mit individueller Diagnostik. Für die Behandlung bei Kinderwunsch kommen sehr unterschiedliche Vorgehensweisen infrage, die Frau Yilmaz mit ihren Patientinnen und ggf. deren Partner ausführlich bespricht.

Im Laufe des Lebens kann es immer wieder zu Veränderungen im Hormonhaushalt kommen - nicht nur während der Wechseljahre. Daher werden zum Beispiel bei Zyklus- oder Schilddrüsenstörungen in der Hormonsprechstunde die Ursachen und mögliche Behandlungsoptionen sorgfältig abgeklärt. Die separaten Praxisräume der gynäkologischen Abteilung befinden sich in der zweiten Etage in der Jürgensallee 44 auf dem Gelände KLINIK DR. GUTH in Klein Flottbek und sind barrierefrei erreichbar.

Sie erhalten eine umfassende gesundheitliche Beratung auf höchstmöglichem Niveau und dem neuesten Stand der medizinischen Forschung.

Frau Yilmaz und ihr Praxisteam freuen sich auf Sie.



## FRAU SEVCAN YILMAZ

Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

### ARBEITSSCHWERPUNKTE:

- Gynäkologische Vorsorgeuntersuchung (Krebsvorsorge)
- Schwangerschaftsvorsorge
- Tumornachsorge
- Teenagersprechstunde
- Beratung zur Empfängnisverhütung
- Hormonsprechstunde (Klimakterium)
- Diagnostik und Behandlung bei Kinderwunsch
- Schutzimpfungen

### Fremdsprachen:

Türkisch und Englisch

## MVZ ELBE - WEST

MEDIZINISCHES VERSORGUNGSZENTRUM

Allgemeinmedizin | Ambulante Operationen | D-Arzt-Verfahren  
(Arbeits-, Wege-, Schul- u. Kindergartenunfälle) | Chirotherapie  
Endoprothetik | Fuß-, Hand u. Unfallchirurgie | Gynäkologie  
Kinder- u. Orthopädie | Sportmedizin u.v.m.

Jürgensallee 44, 22609 Hamburg  
Tel.: 040 820 333  
Tel.: 040 822 81 280  
Fax: 040 822 66 00  
gynaekologie@mvz-elbe-west.de  
www.mvz-elbe-west.de

„SCHMERZEN BEIM SPORT“?  
 FUSSPROBLEME? KNIESCHMERZ?  
**RÜCKENSCHMERZEN?**  
 VERSPANNUNGEN?  
 HÜFTSCHMERZEN? TINITUS?  
**KOPFSCHMERZEN?**  
 FEHLSTELLUNGEN?

**AS-Körperstatik**  
 Analyse & Sensomotorik

**propriozeptive  
 FUSSEINLAGEN**

Telefon: 0151 - 20 11 23 74  
 www.as-koerperstatik.de

**Ina Bernitt:**  
 PHYSIOTHERAPEUTIN



**MEINE  
 LEISTUNGEN**

- KRANKENGYMNASTIK
- PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- MANUELLE LYMPHDRAINAGE
- CRANIOMANDIBULÄRE DYSFUNKTIONEN
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- NORDIC WALKING INSTRUCTOR
- FUSSREFLEXZONENTHERAPIE
- KINESIO TAPING

TELEFON: 0162 103 42 93  
 NUR PRIVATE KASSEN, NUR HAUSBESUCHE.

**Es ist soweit!**

Nach langem Berufsleben beende ich zum 31.12.2018 meine Tätigkeit als Nervenärztin in Blankenese und Sülldorf.

Für das in den vielen Jahren entgegengebrachte Vertrauen bedanke ich mich bei all meinen Patienten!

**Dr. Hannelore Zapp-Kroll**



**JoBa  
 SALZGROTTE-HOLM**

**NEU:**  
 Im Ort 10 • 25488 Holm  
 Tel.: 04103 - 188 06 72 • www.salzgrotte-holm.de



**Genusszeit: Gönnen Sie sich Zeit für sich bei CP Nails & Beauty**

**Kosmetik**

**Wellness und Beauty unter einem Dach**

Bei CP Nails & Beauty dreht sich alles um Schönheit und Entspannung. Ab sofort arbeiten die Nageldesignerin und IPL-Kosmetikerin Claudia Panienka sowie die Kosmetikerin und Wimpernstylistenin Jessica Yassine mit der Wellness-Masseurin Claudia Sprungk zusammen unter einem Dach.

Ihr Angebot für schöne und entspannende Stunden reicht von Nail Design über Microblading und Plasma Pen bis hin zur Auszeit für Körper, Geist, Herz und Seele. Die Damen freuen sich auf Sie. Vereinbaren Sie gleich einen Termin bei Ihrer Spezialistin.

**CP Nails & Beauty, Am Landpflegeheim 46, Alt-Osdorf,  
 Claudia Panienka, Mobil 0172/786 60 81  
 Jessica Yassine, Mobil 0160/440 60 04  
 Claudia Sprungk, Mobil 0178/901 91 33**

**Dermatologie**

**Einzigartige Hautpflege vom Dermatologen**

So individuell wie jeder Mensch ist, so ist auch die Haut. Marktübliche Kosmetikprodukte können sich deshalb oft nicht optimal an die Bedürfnisse des Einzelnen anpassen.

Dr. med. Aresu Naderi bietet ganz neu eine einzigartige Hautpflege an, die nach einem Baukastensystem funktioniert.

Nach einer medizinischen Hautanalyse wählt die Ärztin aus 19 aktiven Inhaltsstoffen die passenden Wirkstoffe in richtiger Konzentration aus und erstellt direkt in der Praxis die benötigte Hautpflege, sodass der Patient ein Serum oder eine Creme erhält, die so nicht im Handel oder online erhältlich ist: frisch zubereitet, frei von chemischen Konservierungsstoffen und perfekt auf die eigene Haut zugeschnitten. Mit diesem System lassen sich verschiedene ästhetische und dermatologische Konditionen wie Falten, Rötungen, Hyperpigmentierungen sowie trockene und unreine Haut behandeln. Dr. Naderi bietet hierzu im Oktober einen Infotag an. Interessierte können sich dafür bei ihr anmelden.

**Elbpraxis 398, Praxisgemeinschaft Dres. Naderi,  
 Dr. med. Aresu Naderi, Dermatologische Privatpraxis,  
 Elbchaussee 398, Nienstedten, Telefon 55 57 81 88,  
 www.dermatologie-nienstedten.de**



**Dermatologin Dr. Aresu Naderi**

## Wedel

**Mehr Wohlbefinden und Leistungsfähigkeit**

**H**uman Neuro Cybrainetics kurz HNC ist ein ganzheitliches Therapiekonzept, das Heilpraktikerin und Gesundheitscoach Kristin Bethke nutzt.

„Es hat zum Ziel, das menschliche Nervensystem und seine physiologischen Regelkreisläufe zurück ins Gleichgewicht zu bringen“, so Bethke. Hierfür verbindet es Elemente der Osteopathie, Craniosacraltherapie, Akupunktur und Kinesiologie. Weiterentwickelt auf Grundlage der Arbeiten von Dr. Ferreri (New York) vereint diese Methode das Wissen der westlichen und der chinesischen Medizin. Am Universitätsklinikum Bonn wird HNC bereits eingesetzt. „Ich selbst arbeite seit 2010 mit dieser Technik. In meiner Praxis wende ich sie erfahrungsgemäß unter anderem bei chronischen Erkrankungen und autoimmunen Prozessen an. Ohrakupunktur und Gesundheitscoaching runden mein Angebot ab. So biete ich individuelle Lösungen ganz nach den Bedürfnissen meiner Patienten an.“

**Praxis für Alternativmedizin & Gesundheitscoaching,  
Kristin Bethke,  
Goethestraße 4,  
22880 Wedel,  
Mobil 0152/22 94 80 42,  
www.kristin-bethke.de**



Heilpraktikerin Kristin Bethke

## Blankenese

**Der Schutzfaktor für Ihre Augen!**

**M**it speziellen Filtergläsern, wie beispielsweise Wellness-PROTECT von Eschenbach, kann man vorbeugen und sich etwas Gutes tun. Sie steigern nicht nur das Kontrastsehen, sie schützen auch die Netzhaut. Denn unsichtbares, ultraviolettes Licht kann der Netzhaut schaden. Sichtbares, kurzwelliges und energiereiches Licht erzeugt blendendes Streulicht und mindert so den Kontrast.

Durch das Blocken der kurzwelligen, energiereichen Lichtanteile wird eine Minimierung der Blendung und ein besseres Kontrastsehen erzielt.

Für alle, die viel Zeit im Freien verbringen, sportlich aktiv sind und gesundheitsbewusst leben.

Besonderer Schutz ist ratsam bei Katarakt (grauem Star) und speziell nach der Operation, auch bei Makula-Degeneration (AMD) oder Diabetischer Retinopathie kann man von der Filterwirkung profitieren. Die Brillenfassungen sind mit Seitenblendschutz und einem breiteren Oberrand ausgestattet, um dem Auge einen Rundumschutz zu gewährleisten. Diese Filter sind auch als Sonnenclip oder

**Für den perfekten Durchblick**

mit individuellen Werten erhältlich. Lassen Sie sich gleich beraten!

**MottigOptik, Blankeneser Bahnhofstraße 14, Blankenese,  
Telefon 866 03 00, www.mottigoptik.de**

Hormonstörungen?  
Kinderwunsch?  
Erweiterte Krebsvorsorge?  
Schwanger?  
Wechseljahre?

**Prof. Dr. med. Kai J. Bühling**  
Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe  
SP Gynäkologische Endokrinologie  
und Reproduktionsmedizin  
SP Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin

**Klinik**  
Leiter der Hormonsprechstunde  
Klinik und Poliklinik für Gynäkologie  
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf

**Privatpraxis**  
Ole Hoop 18 | 22587 Hamburg  
Telefon 040 863525  
www.prof-buehling.de

**Dr. med. Anne Rollin**

Hals · Nasen · Ohrenärztin

Privatpraxis

Mo 8 - 12 und 14 - 16 · Di 8 - 12 und 17 - 20 · Mi 8 - 12  
Do 8 - 12 und 14 - 16 · Fr 8 - 12 und 14 - 16  
und nach Vereinbarung

Beseler Platz 11 · 22607 Hamburg-Othmarschen  
Telefon 890 64 882 · Mobil 0175 777 88 39

**DR. UTA GUMM**

PSYCHOLOGISCHE BERATUNG &amp; COACHING

**Psychologische Beratung, Psychotherapie (HPG),  
Krisen- und Stressbewältigung & Coaching**

- Systemische Beratung/ Therapie/ Coaching
- Kurs: Progressive Muskelentspannung
- Kurs: Stressbewältigung
- Kreative Lösungen durch Kunst- und Theatertherapie

Standorte in Hamburg Altona und Hamburg Nienstedten

www.gumm-beratung.de • info@gumm-beratung.de • 0171-5263188

# Buddha & Balance

GESUNDHEITSMESSE FÜR MENSCH, TIER UND WOHNRAUM



**56 Aussteller | Eröffnungsritual  
Vorträge | Seminare | Shops | Mode  
Mandalas u.v.m.**

02. und 03. Februar 2019

jeweils von 11:00 bis 17:00 Uhr

VHS Wedel, ABC-Str. 3, 22880 Wedel

Eintritt: 3,00 €/Tag (30% werden gespendet)

www.barbara-tessmer.de

Liebe &amp; Mitgefühl

## Design oder Diskret?

### Modernste Technologie fürs Ohr

Die Aufgabe moderner Hörgeräte ist es, den individuellen Anforderungen, Wünschen und Bedürfnissen von Menschen mit Hörproblemen gerecht zu werden. Die innovativen und neuesten Hörgeräte von Siemens/Signia und Oticon vereinen all diese Eigenschaften. Mit dem einzigartigen, formschönen Signia Styletto hören Sie die Zukunft. Die weltweit erste „SLIM-RIC-Hearwear“ kombiniert Stil mit Hightech-Hören – es verändert die Wahrnehmung von Hörgeräten. Styletto bietet Design mit gebürsteter Metalloptik und innovativste Audiologie mit patentiertem OVP™.



**Ganz leicht einzusetzen, das moderne Oticon-Opn-Hörsystem**

Das neue Oticon Opn™ Im-Ohr-Hörgerät ist so diskret, dass es im Ohr verschwindet und kaum sichtbar ist: Ein Hörgerät mit modernster Technologie für ein 360°-Klangerlebnis und bestes Sprachverstehen auch in einer lärmintensiven Umgebung. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, externe Multimedia-geräte mit den Hörgeräten zu verbinden. Komfort auf Knopf-

druck – diskret steuerbar per Smartphone App oder Fernbedienung. Beide Hörgeräte sind mit einer wieder aufladbaren Lithium-Ionen-Akkutechnologie ausgestattet – nie wieder Batterien wechseln.

**Hörgeräte Zacho,**  
**Blankeneser Bahnhofstraße 12, Blankenese, Telefon 86 57 13,**  
**Waltzstraße 29a, Othmarschen, Telefon 88 09 99 88,**  
**Gustavstraße 7, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/805 75 95,**  
**Am Rathausplatz 17, 25462 Rellingen, Telefon 04101/37 68 84,**  
**www.zacho.de**

## Gesundheitsmesse

### „Buddha & Balance“ für Mensch, Tier und Wohnraum

Sie gehört zu den erfolgreichsten Messen des Nordens: Die „Buddha & Balance“. Diese öffnet am 2. und 3. Februar 2019, je von 11 bis 17 Uhr in der Volkshochschule Wedel. Hierfür hat sich die Organisatorin Barbara Teßmer einiges an Neuheiten ausgedacht. Erstmals hat die Messe Tagesseminare im Programm. Der Dokumentarfilm von und mit dem Geomanten Hans Hansen „Der, mit dem die Erde spricht“ wird an beiden Messetagen gezeigt. In der Chill-Lounge entspannen die Besucher mit Musik und Bildern, die das Herz öffnen. Viele der 56 Aussteller haben sich Rabatierungen oder kleine Geschenke ausgedacht. Eintritt 3 Euro/Tag. Übrigens: 30 Prozent vom Erlös werden gespendet. Klingt spannend? Sie möchten auch als Aussteller mitwirken? Dann melden Sie sich gern bei Barbara Teßmer.



**Messeorganisatorin Barbara Teßmer**

FOTO: ©CATHARINAPREPEL

**Gesundheitsmesse Buddha & Balance am 2. und 3. Februar 2019 in der VHS Wedel, ABC-Straße 3, 22880 Wedel**  
**Weitere Informationen unter [www.barbara-tessmer.de](http://www.barbara-tessmer.de)**

## Chinesische Medizin

### Sanft heilen mit Akupunktur

Su San Gerding-Yoo ist Ärztin für Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) mit dem Schwerpunkt Akupunktur und Moxibustion. „Ziel der chinesischen Medizin ist die Erhaltung und Wiederherstellung der ganzheitlichen Harmonie von Körperkräften und der fünf Körperorgane. Der Körper ist wie ein Kosmos, den es im Gleichgewicht zu halten gilt“, erklärt die Ärztin. „Chronische Erkrankungen, Krebs, Multiple Sklerose, Schlaganfall und Stresszustände entstehen durch funktionelle, emotionale und psychische Blockierungen. Hier kann die Akupunktur nach TCM helfen und Selbstheilungskräfte aktivieren.“



**Su San Gerding-Yoo**

**TCM-Akupunktur-Praxis Su San Gerding-Yoo,**  
**Reventlowstraße 45, Othmarschen, Telefon 880 50 30,**  
**[www.akupunktur-gerding-yoo.de](http://www.akupunktur-gerding-yoo.de)**

## Orthopädie

### Bye-bye Schmerz!

Dr. Rüdiger Brocks, Facharzt für Orthopädie, Physikalische und Rehabilitative Medizin in Blankenese weiß: „Ein Schmerz kann fast 30 Ursachen haben.“ Der Facharzt behandelt in seiner Praxis überwiegend Patienten mit komplexen Schmerzsyndromen des Bewegungsapparates, wie chronische Schmerzen der Gelenke, der Wirbelsäule oder fortschreitende Arthrose. Für Dr. Brocks ist wichtig, zunächst den Patienten ganzheitlich zu sehen. „Ich gehe immer zuerst der Ursache auf den Grund und frage nicht, wie bekomme ich den Schmerz weg, sondern Frage, woher kommen die Schmerzen und wie kann ich sie lindern“, so Dr. Brocks. Er weiß, es gibt viele Wege, Schmerzen medikamentös zu behandeln, den Verfall von Gelenken zu unterbrechen, um eventuell sogar eine Versteifung zu verhindern. Häufig besteht ein Stoffwechselproblem von Blutfett und Harnsäure. Dr. Brocks empfiehlt dann eine optimal auf den Patienten abgestimmte Stoffwechseleinstellung in Kombination mit einer Überprüfung von Schilddrüse und Bluthochdruck.



**Dr. Rüdiger Brocks**

Der Spezialist setzt besonders in Hinblick auf die Schmerztherapie auf Injektionen mit Hyaluronsäure, die unter anderem auch bei Arthrose hilfreich sein können, unter anderem kann auch Botox hilfreich sein. Der Facharzt weist nachdrücklich darauf hin, dass er sich bei der Untersuchung seiner Patienten grundsätzlich viel Zeit nimmt. Klinische und Röntgenbefunde, soweit vorhanden, sind dabei eine wichtige Ergänzung.

**Dr. Rüdiger Brocks, Facharzt für Orthopädie, Physikalische Medizin und Rehabilitative Medizin,**  
**Blankeneser Bahnhofstraße 52, Blankenese, Telefon 35 70 98 47,**  
**[www.orthopaediepraxis-blankenese.de](http://www.orthopaediepraxis-blankenese.de)**

FOTO: PETER CLAUSSEN



Dr. Harald Rösner

## Blankenese Sexualmedizinische Beratung

Neben seiner bewährten umfangreichen hausärztlichen Versorgung hat Dr. Harald Rösner seinem breiten Beratungsspektrum nun eine weitere Kompetenz hinzugefügt.

So bietet er als Privatleistung eine sexualmedizinische Beratung an. „Auch in unseren aufgeklärten Zeiten gibt es kaum ein Thema, welches derart tabuisiert wird, wie die individuelle Sexualität. Dabei ist diese ein ganz entscheidender Faktor für das Wohlbefinden. Probleme auf diesem Gebiet können weitere körperliche und mentale Beschwerden nach sich ziehen“, berichtet der Mediziner aus Blankenese. Um dem Patienten zu helfen, gilt es, nicht nur körperliche Punkte abzuklopfen, sondern auch psychologische Faktoren und die Beziehungsdynamik mit dem Partner in den Focus zu rücken. Eine veränderte Selbstwahrnehmung nach gravierenden Erkrankungen, wie zum Beispiel Brust- oder Prostatakrebs können ebenfalls eine Rolle spielen. „Dieses Thema sei häufig der Schlüssel zu einer zufriedenen und ausgeglichenen Lebensführung“, so Dr. Rösner.

**Arztpraxis Blankenese, Dr. med. Harald Rösner,  
Anne-Frank-Straße 2a, Blankenese, Telefon 86 25 24,  
www.arztpraxis-blankenese.de**



## Physiotherapie Ganzheitliches Konzept

Physiotherapeutin Eva Fiege hilft in schwierigen Lebenssituationen. Zu ihr kommen Menschen, die gerade eine OP hinter sich haben, andere benötigen ein Personal Training oder Unterstützung bei der Wiedereingliederung in den Berufsalltag. Für jeden Patienten entwickelt Eva Fiege ein individuelles, ganzheitliches Konzept,

in dem viele Varianten der Physiotherapie, der Rehabilitation und des Personal Trainings Anwendung finden können. Auch ein Coaching

**Physiotherapeutin  
Eva Fiege**

als unterstützende Maßnahme kann sich aus der Zusammenarbeit entwickeln. Seit nunmehr sechs Jahren bietet Eva Fiege ihre Leistungen wahlweise im Phoenixhof und in Nienstedten an. Menschen, die nicht oder nur eingeschränkt mobil sind oder denen es zeitlich nicht möglich ist, in die Privatpraxis zu kommen, besucht sie auch zu Hause. Am besten, Sie rufen noch heute an und lassen sich beraten.

**Eva Fiege Physio + Move, Phoenixhof, Ruhrstraße 11,  
Bahrenfeld, Mobil 0172/456 57 03, www.physioandmove.de**

## VORTRAG

### Wenn mir mein Diabetes auf den Geist geht

Beim Diabetiker-Treff im „Seniorentreff“ des ASB Rissen geht es in diesem Monat um das Thema „Wenn mir mein Diabetes auf den Geist geht“.

Dazu referiert Astrid Müller-Lütje, Diplom-Psychologin der Diabetes-Schulungsstation des Aklepios Westklinikums.

Der Eintritt ist für Mitglieder des Diabetikerbundes Hamburg frei. Gäste werden um eine Spende gebeten.

**Mi., 24. Oktober, 17.30 Uhr, Wedeler Landstraße 36, Rissen**



HNO  
BLANKENESE

## Dr. med. Helge Kleinhans

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde,  
Facharzt für Chirurgie · Blankeneser Landstraße 3  
22587 HH · Tel. 040 / 86 35 35

[www.hno-blankenese.de](http://www.hno-blankenese.de)

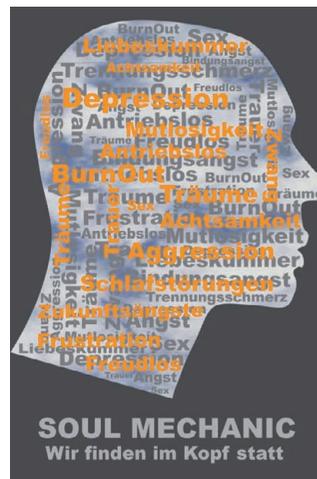


NATURHEILPRAXIS  
Kerstin Kailus

**DETOX your Life!**  
Ihre persönliche  
30 Tage Entgiftungskur

Die Aufnahme von Umweltgiften durch Nahrung und Atemluft nimmt stetig zu und macht uns krank. Entgiften ..... aber richtig!

[www.praxis-kailus.de](http://www.praxis-kailus.de) · Simrockstr. 190 · 22589 Hamburg · Tel: 040 - 69 278 260



**SOUL MECHANIC**  
Wir finden im Kopf statt

**NEU** in der PRAXIS RISSEN

## Marion Kluck

Heilpraktikerin für Psychotherapie  
Systemischer Coach

Praxis Rissen  
Am Rissener Bahnhof 11  
22559 Hamburg

Telefon 0151-684 313 38  
E-Mail [willkommen@soul-mechanic.com](mailto:willkommen@soul-mechanic.com)  
[www.soul-mechanic.com](http://www.soul-mechanic.com)

Termine jederzeit nach Vereinbarung

■ Beratung ■ Coaching ■ Therapie

## Zahnarztpraxis

### Dr. Christoph Westphal

Schenefelder Landstr. 187

22589 Hamburg

Tel 040 / 87 32 33

Fax 040 / 87 32 72

[www.zahnarzt-dr-westphal.de](http://www.zahnarzt-dr-westphal.de)



## Der Mensch steht im Mittelpunkt

Wir nehmen uns Zeit für unsere Patienten  
Ausführliche Beratung über Behandlungsvarianten  
Angstpatientenbehandlung in ruhiger Atmosphäre

## Weitere Leistungen sind:

Ästhetische Zahnheilkunde · Implantologie  
Professionelle Zahnreinigung · Parodontologie  
Endodontologie · Bleaching





Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie  
Dr. Christoph J. Bäumer

Privatpraxis für Urologie und Naturheilverfahren  
Dr. Julia Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg  
Tel 040-866931 0 info@cobl.de www.cobl.de  
Tel 040-866931 60 privatpraxis@cobl.de www.privatpraxis-blankenese.de

**Ihre Spezialistinnen für Schönheit und Entspannung:**

Claudia Panienka  
CP Nails & Beauty  
040/89 70 99 11  
oder 0172/786 60 81

Jessica Yassine  
JY Beauty & School  
Belle et spéciale  
0160/440 60 04

Claudia Sprungk  
Nalu Massagen  
www.nalu-massagen.eu  
0178/901 91 33



**Am Landpflegeheim 46 · 22549 Hamburg · 040/89 70 99 11**

**COBICOS LIFTING FÜR BEHANDLUNG**  
*Die High-End Naturkosmetik mit Soforteffekt neu bei Kosmetik für die Sinne!*

Lassen Sie sich begeistern und buchen Sie jetzt das Kennenlern-Angebot gültig bis zum 30. November 2018

Kosmetik für die Sinne



Osterstraße 48 | 20259 Hamburg | Fon 0177 73 73 222 | www.kosmetik-fuer-die-sinne.de



**JB Physiotherapie**  
„mit Ecken & Kanten rund laufen“



**Mobile Privatpraxis für Physiotherapie**  
mit dem Schwerpunkt Neurologie basierend auf dem Bobath-Konzept.  
**Julia Breitenbach**  
Mobil: 0152/03 20 66 58  
info@jb-physiotherapie.de  
www.jb-physiotherapie.de

**MEDIZIN**

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG



**Regina Cordell, PTA und Heilpraktikerin informiert über Omni-Biotic-Produkte**

**Pharmazie  
Gesundheit beginnt im Darm**

Wie wichtig eine gesunde Verdauung ist, merken viele erst, wenn es zu Beschwerden kommt. Denn der Darm steuert mit Milliarden von Mikroorganismen den Großteil aller Stoffwechselfvorgänge in unserem Körper. Damit Giftstoffe und Fäulniskeime nachhaltig keine Chance haben, ist es

wichtig, dass die aktiven Darmbakterienstämme, wie Lactobazillen oder Bifidobakterien vorhanden sind. „Gerade bei der Einnahme von Antibiotika oder der Langzeiteinnahme von Medikamenten wird die Darmflora empfindlich geschädigt“, erklärt Regina Cordell, Heilpraktikerin und PTA in der Johannis Apotheke. Sie empfiehlt die Einnahme von natürlich vorkommenden Bakterienkulturen, wie sie in Omni-Biotic-Produkten enthalten sind. Verschiedene Bakterienstämme werden dabei für unterschiedliche Lebenssituationen kombiniert. „Die Wirksamkeit wurde in wissenschaftlichen Studien überprüft. Ob Stress, allergische Erkrankungen oder auch falsche Ernährung – Omni-Biotic-Produkte können für ein gutes Bauchgefühl sorgen“, so Regina Cordell.

**Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Blankenese, Telefon 86 02 45, www.johannis-apotheke-blankenese.de**

**Systemische Therapie**

**Schwierige Probleme selbstständig bewältigen**

Manchmal stößt der Mensch im Leben an seine Grenzen und kann die Probleme nicht mehr selbst lösen. Andrea Wübbenhorst bietet mit der systemischen Therapie die Art Hilfestellung, die es ihren Patienten ermöglicht, auch die schwierigsten Probleme selbstständig zu bewältigen.

Der Ansatz der systemischen Therapie betrachtet Menschen, ihr Verhalten und ihre Schwierigkeiten nicht nur isoliert auf die einzelne Person bezogen. Vielmehr bedeutet systemisches Arbeiten, Menschen sowohl in ihren Lebenszusammenhängen und Beziehungen als auch in ihren Fähigkeiten und Bedürfnissen zu verstehen.



**Andrea Wübbenhorst**

Auftretende Schwierigkeiten werden also auch in Bezug zum sozialen Umfeld (Familie, Freunde, Kollegen) des Ratsuchenden betrachtet.

„In der systemischen Therapie gehen wir davon aus, dass Menschen die Lösungen für ihre Probleme selbst in sich tragen“, sagt Andrea Wübbenhorst, „Ich schreibe den Patienten nicht vor, was sie machen sollen, sondern leiste Hilfestellung auf dem Weg zur eigenen Problemlösung.“

Menschen können mittels dieser Therapie wieder zurück zu ihren eigenen Lösungen finden. Das ist besonders hilfreich bei Unzufriedenheit im Beruf und dem Finden von neuen Perspektiven. Andrea Wübbenhorst arbeitet als systemische Therapeutin in ihrer Praxis „Systemball“ in der Praxisgemeinschaft in Rissen. Für eine neue Sicht durch eine Blickwinkel-Veränderung sind nur wenige Sitzungen nötig.

**Andrea Wübbenhorst, Systemische Beratung Praxis Rissen, Coaching und Therapie, Wedeler Landstraße 34, Rissen, Telefon 81 96 09 16, www.SystemBall.de**

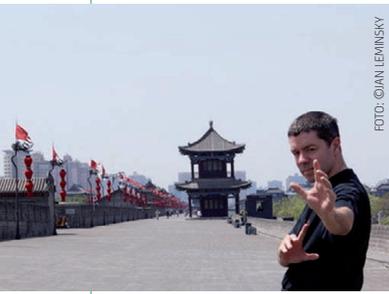


FOTO: ©JAN LEMINSKY

## Vortrag Tee trifft Tai Chi

Für viele Menschen gehören Tee und Tai Chi zusammen: Grund genug für die „Hamburger Teezeit“ in der Waitzstraße und der Wu Wei Schule aus der Reventlowstraße eine gemeinsame Veranstaltung anzubieten. Jan Leminsky, Inhaber der Wu Wei Schule in Othmarschen, studiert seit über 20 Jahren Tai Chi. Am Mittwoch, den 17. Oktober um 19.30 Uhr

**Jan Leminsky spricht über das Thema „Tai Chi: Kampfkunst wird Sport“**

erläutert er in seinem Vortrag „Tai Chi: Kampfkunst wird Sport“ die Wandlung, die das chinesische Tai Chi geschichtlich durchlaufen hat. Jan Leminsky sagt: „In dem Vortrag geht es um die ursprüngliche Kampfkunst, die sich zunehmend zu einem Sport entwickelt hat. Spannenderweise ist ihr Ursprung aber nicht verloren gegangen. Man kann Tai Chi auch ohne Kampfkunst einsetzen.“ Der Vortrag findet in den Räumlichkeiten der Teezeit statt. Umrahmt wird der Abend von einer Teeverkostung. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine verbindliche Anmeldung ist bis zum 10. Oktober erbeten. Die Teilnahme kostet zehn Euro.  
**Anmeldung: [www.wuweiweb.de](http://www.wuweiweb.de) oder telefonisch unter 85 50 01 58 sowie bei der Teezeit, Waitzstraße 1c, Telefon 85 41 56 78**

## Laser

### Zeit, die Haut zu erfrischen

Ein wundervoller Sommer neigt sich dem Ende zu. Nun wird es Zeit, sich um die richtige Pflege und Reparatur der empfindlichen Gesichtshaut zu kümmern.

Im Cosmedicum® Hamburg wird mit modernsten Techniken effektiv die Haut gereinigt und optimal verjüngt.

Hierzu wird die wohltuende Hydrafacial® Technik eingesetzt und mithilfe neuester, fraktionierter Lasertechnik die Haut gestrafft und vorhandene Sonnenschäden beseitigt. Das Team aus vier erfahrenen Kosmetikerinnen der Institute in Blankenese und Osdorf arbeitet dabei eng mit den Hautfachärzten der angeschlossenen Hautarztpraxen von Dr. Daniela Kasche und ihren Kollegen zusammen. „Ein Highlight stellt unsere Kombination aus Micro-Needling oder Laser mit körpereigenem Plättchenplasma dar, eine Behandlung, die auch unter dem schönen Namen Vampir-Lifting bekannt ist“, erklärt Kosmetikerin Annina Stenzel vom Cosmedicum. Die schonenden Maßnahmen des Cosmedicums werden ergänzt durch Behandlungen mit Botox® und hochwertiger Hyaluronsäure durch die Hautärzte der Praxis. Regelmäßige Behandlungen vertiefen die Effekte. Termine können ganztags in Osdorf und Blankenese vereinbart werden.

Regelmäßige Behandlungen vertiefen die Effekte. Termine können ganztags in Osdorf und Blankenese vereinbart werden.

Regelmäßige Behandlungen vertiefen die Effekte. Termine können ganztags in Osdorf und Blankenese vereinbart werden.

**Cosmedicum Institut für Kosmetik und Ästhetik, Langelohstraße 158, Telefon 866 47 77 03 und Dockenhudener Straße 15, Telefon 24 19 84 72, [www.cosmedicum-hamburg.de](http://www.cosmedicum-hamburg.de)**



**Alex Meier, Angie Gruber, Angela Schutz und Annina Stenzel**

**PHYSIOLOUNGE Andreas Deutsch**  
Praxis für Manuelle Therapie, Systemische Aufstellungsarbeit, Körperarbeit und Persönlichkeitsentwicklung  
Blankeneser Landstraße 53  
22587 Hamburg, Tel. 86 64 51 85

[www.deutsch-physioulounge.de](http://www.deutsch-physioulounge.de)

Vitalstoffmessung, Montag 22.10.18

*Gesund bleiben*

Jetzt anmelden bei:  
**Praxis für natürliche Medizin  
Charlotte Sachter**

Beselerplatz 6 · 22607 Hamburg  
Tel. 410 84 10  
Mobil 0163 / 410 84 10  
[www.charlotte-sachter.de](http://www.charlotte-sachter.de)

**Charlotte Sachter**  
Staatl. geprüfte Heilpraktikerin  
Master of Chinese Dietetics  
Senior Shiatsu Practitioner  
European TCM Herbalist

**KRISTIN BETHKE**  
Praxis für Alternativmedizin & Gesundheitscoaching  
Iris Diagnostik  
Human Neuro Cybrainetics  
französische Ohrakupunktur

Goethestr, 4, 22880 Wedel  
Tel. 01522/294 80 42  
[www.kristin-bethke.de](http://www.kristin-bethke.de)

  
**KRISTIN BETHKE**  
Praxis für Alternativmedizin & Gesundheitscoaching

**Arztpraxis Blankenese**

**Dr. med. Andrea Müller-Scheven**  
Fachärztin für Innere Medizin

**Praxisschwerpunkte:**  
Hausärztliche Versorgung, Vorsorgeuntersuchungen, internistischer Check-up, Ultraschall, Ernährungsmedizin, Reisemedizin und Impfberatung, chirurgische Grundversorgung.

**Neu:**  
Seit dem 1.7.2018 ärztliche Unterstützung durch Frau G. Fromhage, Assistenzärztin im letzten Abschnitt der Ausbildung zum Facharzt für Allgemeinmedizin

**Sprechzeiten**  
Mo., Di., Do., Fr. 8 - 13 Uhr Mo, Do, 16 - 18 Uhr, Mittwoch Hausbesuche  
Akutversorgung ab 8 Uhr

Dr. med. Andrea Müller-Scheven, Internistin und Hausärztin,  
Anne-Frank-Str. 2a, 22587 Hamburg, Tel. 040/86 25 24,  
[muellerscheven@gmail.com](mailto:muellerscheven@gmail.com), [www.arztpraxis-blankenese.de](http://www.arztpraxis-blankenese.de)



## ENDO-Klinik Hamburg ... bewegt.



### Helios ENDO-Klinik Hamburg

Europas größte Spezialklinik, an der Holstenstraße in Altona, für Knochen-, Gelenk- und Wirbelsäulenchirurgie verhilft jährlich mehr als 8.000 Menschen zu neuer Mobilität. Kontinuierliche klinische Arbeit und lange Jahre der Forschung haben die Helios ENDO-Klinik Hamburg zu einer medizinischen Institution von Weltruf gemacht.

T (040) 31 97-1225, [www.helios-gesundheit.de/ENDO](http://www.helios-gesundheit.de/ENDO)

### Helios ENDO-Privatklinik

Medizinische Versorgung auf höchstem Niveau und Genesung in einer Umgebung mit Wohlfühlcharakter. Wir bieten Ihnen Spitzenmedizin kombiniert mit individuellem Service und wohltuendem Komfort – denn mehr zu bieten als man es von einem Krankenhaus erwartet, das ist unser tägliches Ziel.

T (040) 226 30 86-1192

[www.helios-gesundheit.de/privatkliniken/endo](http://www.helios-gesundheit.de/privatkliniken/endo)



### Ausgezeichnete Reha über den Dächern Hamburgs

Wir im ENDO Rehasentrum betreuen Sie persönlich, nach Unfall- oder Sportverletzungen, Kunstgelenk-Operationen, Überlastung oder Verletzungen des Bewegungsapparates sowie bei sämtlichen orthopädischen Erkrankungen. Das Wichtigste: Ein starkes Team exzellenter Ärzte und Therapeuten.

T (040) 31 97-1040, [www.helios-gesundheit.de/endo-reha](http://www.helios-gesundheit.de/endo-reha)



Helios ENDO-Klinik, Holstenstraße 2, 22767 Hamburg



[www.helios-gesundheit.de/ENDO](http://www.helios-gesundheit.de/ENDO)



Personal-Trainer David Meyn kommt auch zu Ihnen nach Hause

Fitnesscoach und Personal Trainer David Meyn aus Othmarschen trainiert mit Menschen im Alter zwischen 40 und 90 Jahren, um ihre Muskulatur wieder aufzubauen oder in Form zu halten, damit es erst gar nicht zu den bekannten Schwächen und Schmerzen kommt. Er fährt zu seinen Kunden nach Hause und bringt Equipment zum Training mit. Die individuelle Betreuung macht seine Arbeit dabei so effektiv. „Häufig wende ich erst mal Massagen oder Dehnungen bei Kunden an, um Schmerzen weg zu bekommen, bevor ich mit dem eigentlichen Training beginne“, erklärt Meyn. Das macht den Unterschied zum Fitness-Studio aus, wo man so etwas nicht bekommt.

Nähere Informationen unter Telefon 01577/314 33 08 und im Internet auf [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)

## Personal Training Muskeln halten jung

Muskeln ermöglichen Bewegung. Muskeln schützen Gelenke und Bänder. Muskeln halten uns aufrecht. Aber was man zu wenig benutzt, verkümmert. „Die Folgen von zu wenig Muskelkraft und Bewegung sind häufig die typischen Schmerzen in Rücken oder Gelenken sowie Müdigkeit oder auch geschwollene Gliedmaßen“, weiß Personal Trainer David Meyn.

Die gute Nachricht ist, dass man die Muskeln in jedem Alter wieder aufbauen kann, egal ob mit 40 oder mit 80 Jahren, denn die ältesten Muskelzellen in unserem Körper sind gerade einmal 20 Jahre jung, weil sie sich ein Leben lang erneuern. Der geprüfte

## Impulsvortrag

### Erlebnis Tanz hilft bei Parkinson

Am 17. Oktober findet in der Hirschpark Akademie die zweite Parkinson-Gesprächsrunde statt. Den Impulsvortrag hält Petra Knemeyer-Gaede, Landesvorsitzende „Erlebnis Tanz“.

Laut Knemeyer-Gaede spielt Bewegung bei der Therapie von Parkinson eine wichtige Rolle, denn Tanzen bietet über das körperliche Training hinaus Vorteile: Der Partner kann mitmachen, die Musik trägt und motiviert. Die Teilnehmer können in der Gruppe auf entspannte Art neue Kontakte knüpfen. Zum Auftakt der Gesprächsrunde stellt Petra Knemeyer-Gaede die Sportart vor und beantwortet Fragen.

Anschließend haben die Teilnehmer Gelegenheit, untereinander ins Gespräch zu kommen und Tipps und Erfahrungen auszutauschen. Die Veranstaltung ist kostenlos und geht von 16.30 bis 18 Uhr. Um eine Anmeldung bis zum 15. Oktober wird gebeten.

Katharinenhof am Hirschpark, Manteuffelstraße 33, Blankenese, Telefon 86 65 80



Tanzen macht glücklich

## Allgemeinmedizin

## Neue Kollegin in der Arztpraxis Blankenese

Seit dem 1. Juli absolviert Gesa Fromhage den letzten Abschnitt ihrer Ausbildung zur Fachärztin für Allgemeinmedizin in der hausärztlich-internistischen Arztpraxis Blankenese von Dr. Andrea Müller-Scheven. Sie verfügt über eine fundierte dreijährige Ausbildung in der Abteilung für Innere Medizin der Regio-Klinik Elmsborn, war ein Jahr in einer großen chirurgischen Praxis in Hamburg tätig und verfügt somit über ein umfangreiches Wissen in der Diagnostik und Behandlung internistischer und chirurgischer Erkrankungen. Dr. Müller-Scheven ist erfreut über die Erweiterung ihres Praxisteam, denn „ich möchte mich gerne weiterhin intensiv um die Diagnostik mit Schwerpunkt Ultraschall und die Therapie internistischer Erkrankungen kümmern.“ Akut erkrankte Patientinnen und Patienten können ab 8 Uhr versorgt werden.

**Arztpraxis Blankenese, Dr. med. Andrea Müller-Scheven, Anne-Frank-Straße 2a, Blankenese, Telefon 86 25 24, [www.arztpraxis-blankenese.de](http://www.arztpraxis-blankenese.de)**

**Gesa Fromhage erweitert das Team in der Arztpraxis Blankenese**



**Machen sie, was Ihnen Spaß macht! Die Prothesen von Wortmann & Beyle sind made in Hamburg und von Meisterhand gefertigt**

## Sanitätsbedarf

## Beinprothesen made in Hamburg

Keine Prothese gleicht der anderen. Jeder Träger hat seine eigenen Wünsche – seine eigene Geschichte. Das Sanitätshaus Wortmann & Beyle bietet Ihnen eine individuell auf Ihre Bedürfnisse und Anforderungen abgestimmte Versorgung.

„Wir bauen Prothesen für jeden Zweck, ob für den Alltag, zum Baden oder für den Sport. Das wichtigste Element der Versorgung ist der Prothesenschaff. Dieser wird in unserer Meisterwerkstatt per Hand gefertigt. Damit erreichen wir eine passgenaue Anfertigung und sichern Ihnen den höchsten Tragekomfort. Hierfür verwenden wir leichte, hautverträgliche Materialien der neuesten Generation. Dieses vereinen wir nun mit der innovativsten Entwicklung von computergesteuerten Kniegelenken weltweiter Hersteller.“

Benötigen Sie eine neue Prothese oder haben Sie Probleme mit Ihrer jetzigen Versorgung? Vereinbaren Sie jetzt einen unverbindlichen Beratungstermin. Gerne kommen die Experten auch zu Ihnen nach Hause.

**Sanitätshaus Wortmann & Beyle, Blankeneser Bahnhofstraße 28, Blankenese, Telefon 80 05 09 95, [www.sanitaetshaus-wortmann-beyle.de](http://www.sanitaetshaus-wortmann-beyle.de)**



## Dr. med. Bertrand Prévôt

Facharzt für Orthopädie und Chirotherapie  
Praxisgemeinschaft-Blankenese

## Diagnostik und Behandlung von

- Bandscheibenvorfällen
- Wirbelsäulenleiden
- Erkrankungen der großen Gelenke
- Senk-Spreizfüßen

[www.dr-prevot.de](http://www.dr-prevot.de)

**Kösterbergstraße 32 · 22587 Hamburg  
Telefon: 040-41 92 98 90**



labiocome

**PORA PUR**  
EXPLORING LIFT

22.10.-  
17.11.2018

Aktionspreis  
**98€**  
statt 129€

**Falten?**

**Das machen wir glatt!**

## Falten? Wie lange soll es die noch geben?

Entdecken Sie jetzt das **Pora Pur Exploring Lifting** – eine Beauty-Methodik, die wirklich wirkt. Schnell, angenehm und hochwirksam. Computergesteuert befüllt ein kleiner Faltenbügler das bedürftige Gewebe mit biologischen Faltenfüllern. Nach einer **Pora Pur Exploring Lifting-Kur** zeigt sich der Teint wie glatt gebügelt, um Jahre jünger wirkend.



ANGELA RETHMEIER

HAUTSPEZIALISTIN

Ganzheitlich · Innovativ · Erfolgreich

**Telefon 830 20 51 • [www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)**

**NEU-ERÖFFNUNG**

**SICHTWERK**  
AUGENÄRZTE




## Herzlich willkommen!

Augenarztpraxis für Privatversicherte & Kassenpatienten

Mein Leistungsspektrum entnehmen Sie bitte meiner Website: [www.augenarzt-hamburg.org](http://www.augenarzt-hamburg.org)

**TERMINE SOFORT!**

Sichtwerk am EEZ, Julius-Brecht-Straße 11, 22609 Hamburg, Tel.: 696 32 29 00

**MEYN TRAINING**

# Personal Training

- \* professionell & effektiv
- \* jedes Alter
- \* bei Ihnen zuhause

**David Meyn**  
**01577 314 33 08**  
**[www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)**



**EFFEKTIV WERBEN IM HAMBURGER Klönschnack**



## MEDIZIN & WELLNESS IM DEZEMBER

# DR. KLÖNSCHNACK

Nutzen Sie die Kraft des HAMBURGER KLÖNSCHNACK und seien Sie mit Ihrer Anzeige im Sonderteil DR. KLÖNSCHNACK dabei!

**Jetzt bis zum 13. November 2018 buchen**

**HAMBURGER Klönschnack**

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)

## MEDIZIN

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

### Wellness

## In der Salzgrotte riechen, schmecken und spüren

In der Salzgrotte in Holm geht es ums Entspannen und Durchatmen. Und das geht in dieser Wohlfühloase, deren Wände mit reinem Kristallsalz aus der Provinz Punjab in Pakistan verkleidet sind, ganz wunderbar. Auf dem Boden liegt eine dicke Schicht feines Salz aus dem Toten Meer. Bei einer Raumtemperatur von ca. 22 Grad und einer Luftfeuchtigkeit von ca. 55 Prozent wird ein Mikroklima erzeugt, das den natürlichen Bedingungen in Salztollen und am Meer entspricht. Mit jedem Atemzug nimmt man die im Salz enthaltenen Mineralien auf, die wichtig für den Organismus sind und das Immunsystem stärken. Bei leiser Entspannungsmusik und sanftem Licht liegt man auf einer bequemen Liege, eingehüllt in eine kuschelige Decke. Die Ruhe und die Harmonie der salzhaltigen Umgebung fördern die Genesung von Körper, Geist und Seele. Eine Sitzung in der Salzgrotte dauert 45 Minuten und beginnt immer zur vollen Stunde. Ein bis zwei Besuche pro Woche sind zu empfehlen, bei akuten Beschwerden versprechen drei bis vier Aufenthalte Linderung.

Tipp: Ab Oktober werden Wellness-Massagen in neuen Räumen angeboten.

**Joba Salzgrotte Holm, Im Ort 10, 25488 Holm, Telefon 04103/188 06 72, [www.salzgrotte-holm.de](http://www.salzgrotte-holm.de)**



Relaxen in der Salzgrotte

### Osteopathie

## Endlich wieder schmerzfrei bewegen

Heutzutage gibt es eine große Vielfalt von Angeboten im Gesundheitsmarkt, unter denen sich der Interessierte häufig nur schwer entscheiden kann.

In der osteopathischen Medizin verbindet sich eine traditionelle Behandlungsmethode mit modernen Erkenntnissen aus der Biochemie und Physiologie, zum Beispiel im Bereich Fasziien.

Das Ziel einer osteopathischen Behandlung ist, die Erhaltung beziehungsweise das Wiedererreichen von Beweglichkeit und Funktion im ganzen Körper. Das ist eine Voraussetzung für Schmerzfreiheit und Gesundheit.

Dr. Maren Brandes aus der Praxis für Osteopathie sagt: „Mich fasziniert, dass ich meine jahrelange klassische medizinische Erfahrung in Diagnostik und Chirurgie mit dem ganzheitlichen Ansatz aus der fünfjährigen Weiterbildung in der osteopathischen Medizin und den sanften manuellen Techniken ideal kombinieren kann. Ich nehme mir gern die Zeit für eine ausführliche Anamnese mit Untersuchung und Behandlung, erfahrungsgemäß sind anfänglich zwei bis drei Behandlungen (je 45 Minuten) im Abstand von etwa zwei Wochen zielführend.“



Dr. Maren Brandes

Möchten Sie wissen, ob die osteopathische Medizin für Ihre Beschwerden infrage kommt, rufen Sie Dr. Brandes gern an.

**Praxis für Osteopathie, Dr. Maren Brandes, Wedeler Landstraße 26, Rissen, Telefon 18 02 87 73, [www.dr-maren-brandes.de](http://www.dr-maren-brandes.de)**

10 / 2018

# Die Experten

## EINRICHTEN & WOHNEN

Ideen für Ihr Zuhause!



## Wohnen

# Wie Sorge ich für ein gesundes Klima in meinem Zuhause?

Schimmelpilz, Luftqualität und Raumklima: Viele Menschen beschäftigen sich mit diesen Themen. Worauf man im Zuhause achten sollte, um gesund zu bleiben, erklärt Uwe Münzenberg, Vorstand im Berufsverband Deutscher Baubiologen.



**Uwe Münzenberg, Sachverständiger für Baubiologie**

**Herr Münzenberg, Sie sind Baubiologe, Gutachter und Fachplaner. Was genau macht ein Baubiologe?**

**Münzenberg:** Wir werden in der Regel immer dann tätig, wenn das „berühmte Kind schon in den Brunnen“ gefallen ist. Drei zufällige Beispiele aus der letzten Woche: Neubau, Abfluss der Toilette in der Wand nicht angeschlossen, 500 Liter fäkalhaltiges Wasser sind jetzt irgendwo unter den Böden in den Wohnräumen. Oder: Handwerker hat in der Wohnung ein Abwasserrohr angeschnitten. Dumm nur, dass dieses ein asbesthaltiges Rohr war. Die Folge: Wohnräume gesperrt, Mieter im Hotel. Oder: Schimmel im Archiv. Die Akten sind mit einem dicken weißen Pelz überzogen. Die Mitarbeiter wollen nicht mehr in den Keller. Es sind aber Akten, welche für laufende Verfahren dringend benötigt werden. Ein typischer Fall für uns.

**Wann sollte ich einen Baubiologen zu Rate ziehen?**

**Münzenberg:** Idealerweise bevor irgendetwas in einen „Brunnen“ fällt. Beispielsweise, um im Vorfeld die Auswahl der angedachten Baustoffe kritisch auf ein mögliches Risiko zu prüfen. Oder bevor ich mit dem Familienvermögen eine Immobilie aus den 70er Jahren kaufe, diese vorher durch einen Baubiologen genau prüfen zu lassen.

**Häufiges Thema ist Schimmelpilzbefall. Was tun Sie vor Ort?**

**Münzenberg:** Ja, Schimmelpilz ist ein sehr häufiges Thema. Damit soll jedoch nicht der Eindruck erweckt werden, dass Schimmel zu den gefährlichsten Belastungen zählt. Beispielsweise ist Radon in Wohnräumen mit Sicherheit kritischer zu betrachten, es gibt Grenzwerte, welche einzuhalten sind. Da Radon aber nicht „stinkt“ oder ekelerregend in Erscheinung tritt, interessiert es den normalen Wohnungsnutzer kaum.

**Ab wann ist ein Befall für den Menschen denn gefährlich?**

**Münzenberg:** Eine gute Frage, würde aber dieses Interview deutlich vom Umfang sprengen. Zum Glück hat sich das Umweltbundesamt in seinem Schimmelleitfaden auf 188 Seiten dazu gründlich geäußert. Dieser ist frei über die Homepage des Umweltbundesamtes zu erhalten. Dort finden Interessierte fundierte Antworten.

**Wir verbringen heute gefühlt 90 Prozent unserer Zeit in Innenräumen. Da muss die Luftqualität natürlich stimmen. Was kann man da tun, worauf muss ich achten?**



FOTO: FOTOLIA.COM – ANDREY POPOV

**Bei Schimmel sollte schnell gehandelt werden**

**Münzenberg:** Das wichtigste Thema in diesem Zusammenhang ist der Luftwechsel in den Wohnräumen. Dieser ist, sofern keine gezielten Maßnahmen getroffen werden, fast immer zu gering. Der Mythos, man könnte einen zu geringen Luftwechsel durch Fensterlüftung kompensieren, ist leider ein Mythos, um den, insbesondere im Verhältnis Mieter und Vermieter, häufig gestritten wird.

**Bei Schäden wie feuchter Keller oder Fogging haben die Mieter eines Objekts ja meistens keine Schuld. Wie sieht es da rechtlich aus?**

**Münzenberg:** Lassen Sie es mich mit einem bekannten Sprichwort beantworten: Vor Gericht und auf hoher See ist man in Gottes Hand. Gerade wenn die Ursachen so unklar sind wie bei Fogging, sollte man nicht den Weg über das Gericht suchen. Zielführend wäre, dass ein Baubiologe mit seinem Sachverstand und Berufserfahrung versucht, in einem solchen Streit zu vermitteln.

**Wie können wir für ein gesundes Raumklima sorgen?**

**Münzenberg:** Das ist relativ einfach: Weniger ist in diesem Fall besser. Es braucht nicht für alles mögliche ein spezielles Reinigungsmittel mit Konservierungsstoffen, Duftstoffen, Lösungsmitteln. Für die meisten Anwendungsfälle reicht eine einfache Tensidlösung aus. Und was die Wände und Decken angeht, back to the roots: Statt einer komplexen Wandfarbe, simple Kalkfarben oder Silikatfarben benutzen, sie machen es nicht nur weiß, sondern auch bunt.

Der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.

Berufsverband Deutscher Baubiologen VDB e.V.,  
Roggenkamp 21, 21266 Jesteburg, Telefon 04183/773 53 01,  
vdb@baubiologie.net,  
[www.vdb-baubiologen.de](http://www.vdb-baubiologen.de)

Autorin: Anna-Lena Walter

### ZUR PERSON

#### Uwe Münzenberg

absolvierte 1985 eine baubiologische Ausbildung bei der Baubiologie Bonn. Danach folgte das Fachstudium Hochbautechnik an der Grundig Akademie in Nürnberg mit Abschluss staatlich geprüfter Hochbautechniker. Heute hat er seine eigene Firma. 1998 gründete er den Berufsverband Deutscher Baubiologen (VDB). Er lebt in Fürth.

# Wohnungen „on top“ – Aufstockung, Modernisierung und Neubau

Hamburg – viele Menschen, zu wenig Wohnraum! Eine Lösung für dieses Problem ist die zukunftsorientierte städtebauliche Nachverdichtung als Mischform aus Aufstockung, Modernisierung und Neubau. Vera



**Wohnungsbauprojekt in Barmbek Ecke Langenrehm/Stückenstraße**

Möller und ihr elbsand architekten-Team folgten dem Gedanken des sinnvollen Weiterbaus innerhalb der Großstadt und realisierten ein beispielhaftes Wohnungsbauprojekt in Barmbek. Die Innovation dieses individuellen Projektes liegt darin, dass der oft in Hamburg bestehende Siedlungstyp dieses 3-geschossigen Rotklinkerbau erhalten und mit Aufstockung und Neubau ergänzt, aufgewertet

und langfristig gesichert wurde. An diesem zentralen und nachgefragten Standort entstanden 13 neue Wohnungen. Dies kann in Variation auf viele weitere Standorte im gesamten Stadtgebiet Hamburgs übertragen werden.

elbsand architekten vera möller, Fischers Allee 58, Ottensen, Telefon 39 12 99, [www.elbsand-architekten.de](http://www.elbsand-architekten.de)

## Ausgezeichnete Bäder

Die Firma Niemann Badkultur mit Sitz in Rissen wurde jüngst vom Armaturenhersteller Dornbracht als bestes Badstudio in Deutschland und Österreich ausgezeichnet. Neben hochmodernen Heiztechnologien erarbeitet das erfahrene Team immer perfekt auf Ihre Wünsche abgestimmte Badlösungen. Mithilfe eines 3-D-Planungsprogramms wird aus dem alten Bad die neue Wohlfühloase. Niemann übernimmt für Sie Planung, Ausführung, Vermittlung und Koordination aller Gewerke.



**Die Firma Niemann plant mit Ihnen Ihr Traumbadezimmer**

Tipp: Interessierte finden in der Badausstellung vieles zum Wohlfühlen und Entspannen sowie schöne Geschenkideen. Verwirklichen Sie jetzt Ihren Traum vom perfekten Badezimmer.

**Niemann Badkultur und Sanitärtechnik, Wedeler Landstraße 19, Rissen, Telefon 81 27 47, [d.niemann.traumbad.biz](http://d.niemann.traumbad.biz)**

# HELM & HELM

INNENEINRICHTUNG

## WOHNEN UND LEBEN



### PLANUNG

Individuelle  
Raumlösung



### HAND GEMACHT

taugt zum  
Vererben



### TEPPICHE

Sinnlichkeit  
pur



### AKUSTIK

trifft  
Ästhetik



HH-Ottensen · Bahrenfelder Str. 71 · Tel. 39 60 93 · 10-19, Sa 10-16  
HH-Schnelsen · Frohmestr. 19 · Tel. 559 35 56 · 9.30-19, Sa 9.30-14

**WWW.HELM-UND-HELM.DE**



## Modischer Blickfang

Seit 28 Jahren ist Jaloucity Marktführer im Facheinzelhandel von Sicht- und Sonnenschutzsystemen. Vom Standardprodukt bis zur Maßanfertigung verfügen sie mit 33 Filialen bundesweit über das größte Sortiment der Branche. Dazu zählen 15 Hersteller, die den

### Für alle Fenstertypen fertigt Jaloucity Maßplissees an

hohen Anspruch an Qualität, Design und Bedienkomfort erfüllen. Denn ein Sicht- und Sonnenschutz soll nicht nur praktisch, sondern auch ein echter Blickfang sein. Deswegen gewährt Jaloucity auch fünf Jahre Garantie auf alle Produkte.

Zum Rundum-Service gehören übrigens neben einer kompetenten Beratung auch ein Außendienst mit Objektbesuch sowie ein Aufmaß- und Montageservice.

JalouCity, Filiale Flottbek, Osdorfer Landstraße/Ecke Flottbeker Drift 2, Telefon 30 30 96 71 sowie weitere Filialen unter [www.jaloucity.de](http://www.jaloucity.de)

## Dusche statt Wanne an einem Tag

„Um ein Bad barrierefrei auszurüsten, muss meist nur eine bodentiefe Dusche her. Und der einzige Platz, dafür ist der, auf dem die Wanne steht“, weiß Klempnermeister Alexander Jaeger aus Erfahrung. Ohne Fliesenarbeiten und Umbauten an den Wasserinstallationen tauscht er mit seinem Team an nur einem Tag die Wanne gegen eine seniorengeeignete Dusche aus. „Das ist die kostengünstigste, schnellste und sauberste Lösung, um selbst im Pflegefall den Umzug in ein Heim zu vermeiden. Der Zuschuss der Pflegekasse kann dabei die gesamten Kosten abdecken,“ erklärt Jäger.



Jede Dusche wird individuell angefertigt und auf die anderen Sanitäröbekte farblich abgestimmt.

Rybin Sanitär-Heizung-Klempner, Ehmschen 33, 25462 Rellingen, Telefon 04101/672 07, [www.klempner-pinneberg.de](http://www.klempner-pinneberg.de)

## Klassisch stilvoll oder modern und elegant

Seit über 45 Jahren präsentiert das Möbel- und Einrichtungshaus Hannelore Greve in der Hamburger City Nord elegante Klassiker und moderne Trends im hochwertigen Möbelbereich. Die Auswahl auf rund 6.000 Quadratmetern Fläche ist groß und reicht vom englischen Kabinettsschrank über das Chesterfieldsofa bis hin zu modernen Polstermöbeln.

Für ein neues Polstermöbelstudio und drei exklusive, in feiner handwerklicher Qualität hergestellte Kirschbaummöbel-Programme

wurden vor zwei Jahren Verkaufsflächen neu gestaltet. So erhielten die Möbel einen passenden Rahmen, der sie ansprechend in Szene setzt. In der Ausstellung – und auch in den privaten Räumlichkeiten der Kunden – stehen die Einrichtungsberater von Hannelore Greve mit Kompetenz und Engagement bereit.

Übrigens, das vielfältige Möbelangebot des Spezialisten bietet im Oktober auch Esstische mit Keramikplatten in unterschiedlichen Varianten an – als Einzelstück oder als komplette Essgruppe.

Möbel und Einrichtung Hannelore Greve, Überseering 19-31, City-Nord, Telefon 630 78 36

## Sie möchten Ihr Grundstück verkaufen?

Wir kaufen Ihr Grundstück oder vermitteln dieses courtagefrei



Wir freuen uns auf Sie!

Tel: 040/645 395-40  
grundstueck@mollwitz.de

Mollwitz Massivbau GmbH . Schleusenredder 17a . 22397 Hamburg  
[www.mollwitz-grundstuecksvermittlung.de](http://www.mollwitz-grundstuecksvermittlung.de)

### Ihre Vorteile – damit Sie kein Geld verschenken:

- Courtagefrei, keine versteckten Nebenkosten
- Hunderte gelistete, solvente Kaufinteressenten
- Kostenlose Prüfung Ihres Grundstücks durch unsere Architekten
- Familiengeführtes Unternehmen – Marktführer mit Tradition
- Gesamte Organisation bis zur notariellen Beurkundung

  
**Mollwitz**

## Handgefertigte Möbel

Hochwertige und handgefertigte Möbel werden bei Torsten Speer Antiquitäten hergestellt.

Ob Küche, Bad oder Wohn- und Schlafzimmer – neue Trends oder Alt-hergebracht – es gibt viele Möglichkeiten des Möbeldesigns. Nach intensiver Beratung entsteht so etwas ganz Besonderes, genau nach Ihren Wünschen und Vorstellungen.

Torsten Speer freut sich auf Ihren Besuch in den Ausstellungsräumen hinter dem Deich.

Torsten Speer Antiquitäten, Traditionelles Handwerk und Tischlerei, Hauptstraße 37, 25489 Haseldorf, Telefon 04129/95 59 33, [www.speer-antiquitaeten.de](http://www.speer-antiquitaeten.de)



**Handgefertigter Esstisch mit Bänken von Torsten Speer**

## Polsterservice nach Maß

Auch an gutem Mobiliar geht die Zeit nicht spurlos vorüber: insbesondere bei Lieblingsplätzen, wie dem Sofa oder den Polsterstühlen am Esstisch, wo schon viele fröhliche Festessen stattfanden.

Heidi Klotz von K+R Raumaussstattung hat dafür eine Lösung



**Heidi Klotz, Einrichtungsberaterin bei K+R**

parat: „Lassen Sie Ihre lieb gewonnenen Schätze einfach aufpolstern und neu beziehen!“

Aus einer Kollektion mit großer Auswahl an Stoffen, Leder sowie Kunstleder können Sie wählen – vielleicht ist das gleiche Design des Originals vorhanden, auf jeden Fall wird eine attraktive Alternative gefunden, in klassischer Baumwolle oder aktueller strapazierfähiger Synthetik. Moderne Polster-Schäume in gewünschter Festigkeit oder auch ein neu ein-

zusetzender Federkernunterbau sorgen für hohen Sitzkomfort, sodass auch das alte Sofa von Großmutter sich strahlend präsentieren kann.

Dazu gibt es bei K+R Raumaussstattung den Rundum-Service: Die Möbel werden auf Wunsch abgeholt und in neuer Frische wieder angeliefert.

K+R Raumaussstattung, Kronskamp 139, 22880 Wedel, Telefon 04103/12 40, [www.kr-raumaussstattung.de](http://www.kr-raumaussstattung.de)

**Hallo Herbst!**

Sonntags-shopping am **14. Oktober!**  
mit leckeren Snacks  
13-18 Uhr

**Goldstücke**  
Bei der Doppelreihe 3a in Wedel  
[goldstuecke-schoenes-zuhause.de](http://goldstuecke-schoenes-zuhause.de)

**Echtes Leder zum Stoffpreis!**

Sparen Sie jetzt: **900,- EUR!**



z. B. Stressless® E200 2-Sitzer mit Longseat in Leder „Paloma“ zum Stoffpreis: **jetzt nur 4.500,- EUR\*** statt 5.400,- EUR\*\*



Gültig: 01.10. – 30.11.2018 für alle Stressless® Sofas und Sofahocker. Die Lederkategorien „Batik“, „Paloma“ und „Cori“ bekommen Sie zum attraktiven Stoffpreis (Stoffgruppe 5). \*UVP des Herstellers \*\*Ehemalige UVP des Herstellers

**Die Sesselei**  
Schönes zum Sitzen & Relaxen.  
Meßberg 2 (im Chilehaus) 20095 Hamburg-Altstadt

## Wieder - Eröffnung

**FIRST Class LAGER-VERKAUF**  
aus eigener Herstellung in Deutschland

**LUXUS Capes u. Mäntel**  
Riesen Auswahl

**40 - 50% Rabatt**  
und mehr

**VERKAUF**

Mittwochs, Donnerstags und Freitags 10-17 Uhr

**Voss®**

HAMBURG seit 1951

Spaldingstr. 85 / Ecke Nagelsweg  
Kein Laden, nur 3. u. 4. Etage  
Parkplatz hinter der Hausdurchfahrt



# ORIENT TEPPICH EXCLUSIV

am  
*Bahnhof Blankenese*

Das  
erste und älteste  
Teppichfachgeschäft  
in Blankenese



Klassische Teppich  
Handwäsche



Reparaturen  
aller Art in eigener  
Meisterwerkstatt



Kostenloser  
Hol-und Bringservice

Direkt neben Eingang  
S-Bahnhof Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
Tel. 040 - 86 28 20  
[www.exclusivteppiche.de](http://www.exclusivteppiche.de)

## Mitarbeiter gesucht!

Die Firma Gerkens Haustechnik findet, Arbeit soll Spaß machen! Das Unternehmen bietet seinen Mitarbeitern: einen offenen Austausch auf Augenhöhe, Teamgeist – auch in turbulenten Situationen – und vor allem ein faires Miteinander. „Wir schätzen das Wissen, die Erfahrung und die Ideen aller Mitarbeiter – denn das macht qualitative Arbeit aus.“

Gemeinsam und mit besten Leistungen in den Bereichen Heiztechnik, Sanitärtechnik, Bäder und Dach überzeugt Gerkens Haustechnik die Kunden. „Es ist unser Team, das uns zu dem macht, was wir sind: erfolgreich.“ Jetzt online bewerben unter [www.gerkens-haustechnik.de](http://www.gerkens-haustechnik.de)!  
**Gerkens Haustechnik,**  
**Gottfried-Keller-Straße 15, Groß Flottbek,**  
**Telefon 89 39 55,**  
**[www.gerkens-haustechnik.de](http://www.gerkens-haustechnik.de)**

## Markisen zu Topkonditionen

Die Firma Themann ist spezialisiert auf Markisen, Vordächer, Rollos, Insektenschutz, Sicherheitsbeschläge und Gitter. Das Leistungsspektrum des Betriebs von Burkhard Themann umfasst Beratung, Fertigung, Einbau und Service. Bei allen Arbeiten setzt er Materialien und Produkte bewährter Markenhersteller ein, für die auch nach Jahren noch Ersatzteile erhältlich sind. Rollläden werden bei Themann millimetergenau gefertigt. Im Bereich der Markisen werden Markisentücher eingesetzt, die so hochwertig sind, dass sie als Allwetterschutz genutzt und sogar nass aufgewickelt werden können.

Tipp: Markisen gibt es bei Themann immer zu günstigen Preisen.  
**Themann, Luruper Hauptstraße 88, Lurup,**  
**Telefon 83 70 70, [www.themann-gmbh.de](http://www.themann-gmbh.de)**



**Burkhard Themann**

## Update für Ihre Wohnung

Jetzt ist die beste Zeit, die aktuell noch niedrigen Zinsen zu nutzen und Ihre alte Immobilie auf Vordermann zu bringen – weil das damals gedämmte Dach zu viel Heizkosten produziert, die Fassade gestrichen werden muss oder man sich an den 80er-Jahre-Fliesen im Bad sattgehen hat.

Vergänglichkeit macht vor den eigenen vier Wänden nicht halt. Kein Wunder, dass rund 1,6 Millionen Haushalte in den nächsten zwei bis drei Jahren eine Modernisierungsmaßnahme planen. Ob Energie gespart, durch Ausbau mehr Wohnraum geschaffen oder die Wohnqualität verbessert werden soll: Vor Umbaustart sollte der Hausbesitzer kalkulieren, wieviel Geld für die geplanten Maßnahmen anfallen und auf lange Sicht wieder eingespart werden. Denn die Kosten für die

Renovierung hängen oft von den Materialien ab, die häufig langfristige Energieeinsparungen versprechen und damit bares Geld. So liegen die Gesamtkosten für die Fassadendämmung

zwischen 130 Euro und bei der Verwendung von Hartschaum bei 250 Euro je Quadratmeter für eine vorgemauerte Dämmfassade.

„Bei den niedrigen Zinsen sollten Immobilienbesitzer jetzt ihre Modernisierung planen“, so Frank Oetjen, Baufinanzierungsleiter der Hamburger Volksbank.

„Ganz wichtig: Erledigen Sie alle Umbauten in einer Maßnahme – es lohnt sich und bedeutet nur einmal Aufwand.“ Das geht am besten mit einem Finanzierungspaket mit einem attraktiven Zinsangebot: „Wenn alle Fragen geklärt sind, ist das Geld bereits nach dem Beratungs-

gespräch auf dem Konto.“

**Hamburger Volksbank, Telefon 30 91 00,**  
**[www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)**



**Frank Oetjen, Baufinanzierungsleiter Hamburger Volksbank**

## Schimmelpilz? Feuchtigkeit? Pietsch kommt!

Seit über 40 Jahren weiß der Fachmann: 96% aller Bauschäden sind auf Feuchtigkeit zurückzuführen. Oft sind es im Anfangsstadium



### Bei feuchten Wänden: Schnell handeln!

nur Kleinigkeiten, deren Bedeutung unterschätzt wird. Ein Haus ist ständig Belastungen ausgesetzt. Von außen wirken Regen, Spritzwasser und Bodenfeuchtigkeit auf Mauern und Fundament ein. Von innen sind es Zugluft, Wasserdampf und Kondensation. Die Folgen der Feuchtigkeit sind schnell erkannt. Es gilt also, frühzeitig entgegenzuwirken und für Abhilfe zu sorgen, hohe Instandsetzungskosten zu vermeiden und

Wertverlust des Objektes zu verhindern.

Als Spezialbetrieb für Bauwerksabdichtung stehen Ihnen die Experten mit Rat und Tat zur Seite.

Am besten, Sie melden sich noch heute und vereinbaren gleich einen Besichtigungstermin:

**Pietsch Kunststoffbau, Heisterweg 12, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 67 68, [www.pietsch-bauwerkserhaltung.de](http://www.pietsch-bauwerkserhaltung.de)**

## Geschmackvolle Wohnaccessoires und Dekoration mit Herz

Das Landhaus Holst ist seit vielen Jahren eine feste Instanz für edle Wohnungseinrichtung und bietet eine große Auswahl an ausgesuchten Waren und Produkten aus aller Welt. Schönes und Nützliches, handverlesene antike Möbel und entzückende Kleinigkeiten warten darauf, entdeckt zu werden. Neben Laternen, Lampen, Bilderrahmen, Gläsern, Porzellan, Kissen und Tischwäsche können zur Winterzeit besonders schöne Accessoires fürs Zuhause



### Im Landhaus Holst Schönes entdecken

oder als Geschenk erworben werden. Die Weihnachtsausstellung öffnet am 6. Oktober um 10 Uhr.

An den verkaufsoffenen Sonntagen am 14. und 21. Oktober sowie 4. November ist für Sie von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Für jeden ist etwas dabei!

**Landhaus Holst, Hauptstraße 34, 25489 Haseldorf, Telefon 04129/230, [www.landhaus-holst.de](http://www.landhaus-holst.de)**



## Metallfreier Schlaf

COCO-MAT & Etihad fliegen zusammen

Etihad Airways bietet jetzt allen First Class Gästen natürlichen Schlafgenuss auf COCO-MAT an.

**COCO-MAT**  
sleep on nature

ADRESSE  
Dockenhudener Str. 25, Hamburg  
KONTAKT  
040 38 63 47 53  
E-MAIL  
[hamburg@coco-mat.de](mailto:hamburg@coco-mat.de)

ÖFFNUNGSZEITEN  
Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr - Sa. 10:00-16:00 Uhr  
FACEBOOK  
[www.facebook.com/coco-mat.de](http://www.facebook.com/coco-mat.de)  
WEB  
[www.coco-mat.de](http://www.coco-mat.de)

New York | Hamburg | Berlin | Düsseldorf | Amsterdam | Madrid | Paris | Athens | Shanghai | Beijing | Jeddah

**SANITÄR · HEIZUNG · DACH**

**40 Jahre**



**S. Abram · Sanitärtechnik GmbH**  
 Fachbetrieb für Gebäude- und Energietechnik  
 Sanierung · Reparatur · Wartung · Komplettlösungen aus einer Hand  
 Flottbeker Drift 4 · 22607 Hamburg · Telefon 82 59 59  
 www.abram-sanitaer.de

**Gutschein** für eine kostenlose und unverbindliche Bewertung Ihrer Immobilie.



Rufen Sie uns gerne an.  
 Unser Expertenteam freut sich auf Sie!

**Büro Elbvororte · Kersten Hannemann**  
 Godeffroystraße 48 · 22587 Hamburg  
 Tel: 040 866 25 36-0

**Büro Niendorf · Marion Hannemann**  
 Habichthorst 38a · 22459 Hamburg  
 Tel: 040 890 845 10  
 info@hannemann-immobilien.de

**HANNEMANN**  
 IMMOBILIEN

**Faszination Naturstein**

Seit fast 20 Jahren handelt die NVN Naturstein-Vertriebsgesellschaft unter dem Leitmotiv „Faszination Naturstein“ mit Natursteinen aus aller Welt. Gemeinsam mit Architekten und Gartenplanern haben sie ein Sortiment entwickelt, das den aktuellen Trends entspricht.



Das Sortiment umfasst Pflastersteine, Terrassenplatten, Blockstufen, Stelen, Rasenkanten und vieles mehr. Es ist auch online zu finden. Die Website bietet den perfekten Service, denn hier finden Sie das gesamte gebildete Sortiment und eine Filterfunktion, die Sie noch schneller zum Wunschprodukt führt.

**Zauberhafter Naturstein**

Wer sich die vielen Steine in natura ansehen möchte, kann gerne den großen Schaugarten in Rellingen, Gärtnerstraße 37 besuchen. Neben den ausgestellten Natursteinen können sich die Besucher an den hübschen Herbstfarben erfreuen. Der Schaugarten ist rund um die Uhr geöffnet.

**NVN Naturstein-Vertriebsgesellschaft, Gärtnerstraße 37, 25462 Rellingen, Telefon 04101/222 25, [www.nvn.de](http://www.nvn.de)**

**Mach dir dein Heim zu eigen**

**JETZT  
 WOHNTRAUM  
 ERFÜLLEN**



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir unterstützen Sie beim Sanieren, Renovieren, Modernisieren.**

Sie träumen von einem neuen Bad, planen eine energetische Sanierung, oder wollen Ihr Haus altersgerecht umbauen? Jetzt ist die richtige Zeit, um die eigenen vier Wände zu modernisieren: Nutzen Sie mit unserem **VR-SanReMo Kredit 100** die aktuell noch niedrigen Zinsen und unschlagbare Vorteile:

- Darlehen zwischen 10.000 Euro und 100.000 Euro zu Top-Konditionen
- keine Grundschulden / Grundpfandrechte erforderlich
- Zinssicherheit bis zu 20 Jahren

Mehr Infos unter  
 Telefon: 040/30 91-00  
[www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)

**Hamburger Volksbank**  
 Man kennt sich.

**Maßgefertigte Wohnräume**

Sie wünschen sich einen Tapetenwechsel? Kein Problem! Das Traditionsunternehmen Pesa Wohngestaltung in Iserbrook unterstützt Sie beim Verwirklichen Ihres Wohntraums. Inhaber Dirk Pretzel führt das Geschäft bereits in dritter Generation – früher im Elbe-Einkaufszentrum, seit 2003 an der Sülldorfer Landstraße. Er und seine langjährigen Mitarbeiter sind echte Profis bei der Gestaltung Ihrer Wohnräume.



**Pesa-Wohngestaltung in Iserbrook**

Zum Sortiment des Hauses gehören neben Farben und Tapeten auch moderne Bodenbeläge aller Art, Dekorations- und Gardinstoffe sowie Produkte für den innenliegenden Sonnenschutz.

Das Tolle bei Pesa-Wohngestaltung ist, dass hier alles aus einer Hand kommt: ob das Ausmessen der Stoffe, die individuelle Farbmischung, ein Kettel-Service für Ihre Teppiche, das Nähen Ihres Wunschstoffes, Sonnenschutzmontage, Bodenverlegung und Dekoration.

Überzeugen Sie sich selbst vom Pesa-Konzept und verwirklichen Sie Ihre Träume.

**Pesa Wohngestaltung, Sülldorfer Landstraße 2, Iserbrook, Telefon 80 16 33, [www.pesa-wohngestaltung.de](http://www.pesa-wohngestaltung.de)**

## Spezialist für Fenster und Türen

Die Glaserei Fechtner übernimmt sämtliche Arbeiten rund um die Themen Glas und Fenster. Dazu gehören z. B. der Austausch von Fenstern und Türen aus Holz und Kunststoff entsprechend der Anforderungen der Energieeinsparverordnung. Auch eine einbruchhemmende Verglasung und Beschläge der Widerstandsklassen RC 1 bis RC 2 können geliefert werden. Auf Wunsch werden die Fensterrahmen in ein- und zweifarbigen Ral-Tönen gefertigt – auch mit Aluminiumabdeckprofilen. Die Glaserei Fechtner übernimmt neben dem fachgerechten Einbau auch die Wartung von Fenstern und Türen, repariert alle Verglasungen und entsorgt alle anfallenden Abfälle. Hauptlieferanten bei Fenstern sind Hilzinger und HBI.



**Hans-Jürgen Fechtner**

Glasermeister Hans-Jürgen Fechtner, Wisserweg 16, Iserbrook, Telefon 87 35 64, Mobil 0171/694 64 34, [www.glaserei-fechtner.de](http://www.glaserei-fechtner.de)

## Schluss mit Fensterstreichen!

Der norddeutsche Fenster- und Türenhersteller „rekord“ führt eine neue Oberflächengeneration ein. Denn viele Menschen glauben, dass ihre Fenster und Haustüren länger halten, wenn man sie regelmäßig streicht. Diesen Mythos möchte rekord aus der Welt schaffen. Die neue Oberfläche „rekord protect“ kombiniert Oberflächenvorbereitung, eine neuartige Grundierung, Zwischen- und Endbeschichtung sowie eine vollautomatische Verarbeitung von Untergrund und Farboberfläche. All diese Schritte führen zu einer langen Haltwertzeit.

Mögliche Oberflächenschäden werden durch die hohe Kratz- und Abriebfestigkeit weitestgehend vermieden. Somit werden Wettereinflüsse wie Feuchtigkeit und Sonneneinstrahlung abgeblockt. Der Lackiervorgang ist vollautomatisch, dadurch wird das Ergebnis

gleichmäßig. Die verwendete Farbe ist frei von Schadstoffen und damit umweltfreundlich sowie gesundheitlich unbedenklich. Übrigens, für Holzhaustüren wurde eine Premiumoberfläche eingeführt, die speziell für starkbeanspruchte



**Langlebige Oberflächen für Ihre Türen und Fenster**

Haustüren entwickelt wurde. Sie ist resistent gegen Handschweiß und andere Verunreinigungen. Eine Investition, die sich lohnt, überzeugen Sie sich selbst!

rekord Ausstellung Hamburg, Osdorfer Weg 147, Groß Flottbek, Telefon 85 19 77 90, [hamburg@rekord.de](http://hamburg@rekord.de), [hamburg-west.rekord.de](http://hamburg-west.rekord.de)

INNENEINRICHTUNGEN  
TISCHLEREI

## Tischlerei Jan Stölken

Ihr zuverlässiger Partner für angenehmes Wohnen



**Wir bauen für Sie Fenster, Türen, Möbel und noch viel mehr**

jan stölken gmbh, Nincoper Straße 65 a, 21129 Hamburg  
fon 745 20 30, [www.tischlerei-stoelken.de](http://www.tischlerei-stoelken.de)

## NEUE FARBEN BEI FARROW & BALL

JETZT BEI UNS IM SAMPLEPOTT FÜR IHREN MUSTERANSTICH



HOUSE OF JAB ANSTOETZ im Alsterhaus Hamburg  
Jungfernstieg 16-20 · 20354 Hamburg · Tel. 040 / 35 7164 20

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
[www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de)

## Wieder - Eröffnung

**FIRST Class LAGER-VERKAUF**  
aus eigener Herstellung in Deutschland

**LUXUS Capes u. Mäntel**  
Riesen Auswahl

**40 - 50% Rabatt**  
und mehr

**VERKAUF**

Mittwochs, Donnerstags und Freitags 10-17 Uhr

**Voss**  
HAMBURG

seit 1951

Spaldingstr.85 / Ecke Nagelsweg  
Kein Laden, nur 3. u. 4. Etage  
Parkplatz hinter der Hausdurchfahrt



## Sie suchen eine neue WEG-Verwaltung?



# Margret Gerike

Grundstücksverwaltung

Businesspark Bahrenfeld  
Luruper Chaussee 125, Haus 8a, 22761 Hamburg  
T 040 890 16 69 | kh@gerike-hh.de | [www.gerike-hh.de](http://www.gerike-hh.de)

**Verwaltung – Verkauf – Vermietung**

# HST THIERFELDER

Seit über 35 Jahren Ihr Meisterbetrieb für Rollläden und Markisen



Planen Sie mit uns Ihre "private Glasoase"

Galgenberg 31, 22880 Wedel - Tel: 04103 / 91 90 01  
[www.hst-thierfelder.de](http://www.hst-thierfelder.de) - [info@hst-thierfelder.de](mailto:info@hst-thierfelder.de)

## Mauern trocken ohne Stress



Der Mann, der feuchte Keller auf einfache und günstige Weise trockenlegt:  
Handwerksmeister Klaus Wist von Aquadry aus Stockelsdorf bei Lübeck

### Spezielles Verfahren macht Keller-Entfeuchtung einfach

Klaus Wist kennt sich aus mit feuchten Kellern. Der Handwerksmeister aus Stockelsdorf sorgt mit seinem Team seit über zehn Jahren in ganz Norddeutschland dafür, dass aufsteigende Feuchtigkeit im Mauerwerk ohne großen baulichen Aufwand verschwindet.

„Wir setzen die hocheffizienten Entfeuchtungssysteme des deutschen Herstellers Drymat ein“, erläutert der Inhaber von Aquadry, Klaus Wist. Dieses auf stromführenden Titan-Drähten basierende Verfahren ist nach europaweit geltenden Sanierungsnormen anerkannt. Geschäftsführer Wist beschreibt es als „hoch-

wirksam, nachhaltig und preisgünstig“. Mit dieser wenig aufwendigen Methode erhalten Aquadry-Kunden auf einfache Weise den Wert ihrer Immobilie und sparen Heizkosten. Aquadry bietet vorab eine kostenlose, unverbindliche Begutachtung vor Ort an – mit professioneller Feuchtigkeitsanalyse und günstigem Festpreisangebot.

#### INFO

**Aquadry Mauerentfeuchtung**  
Klaus Wist GmbH & Co. KG  
Albert-Einstein-Straße 42  
23617 Stockelsdorf  
Tel.: 0451/496319 [www.aquadry.eu](http://www.aquadry.eu)

## Futonia setzt auf Natürlichkeit

Der neue Schlafraumkomfort aus Massivholz von der Marke IN CASA bringt ein Stück Natur in die Wohnräume. Naturholzmöbel vermitteln Wärme und Behaglichkeit und sprechen alle Sinne an. Die samtweiche Oberfläche veredelt mit natürlichen Ölen und der angenehme Duft der offenen Holzflächen lädt zum Verweilen ein. Massivholz vereint so viele Eigenschaften: dank seiner Fähigkeit, Feuchtigkeit zu speichern und bei Bedarf wieder abzugeben schafft es ein gutes Raumklima. Die natürlichen Oberflächen sind atmungsaktiv und pflegeleicht. Die Möbel von IN CASA sind komplett aus Massivholz gefertigt und sind damit langlebig, ökologisch und stammen aus nachhaltiger Forstwirtschaft. Der Möbelhersteller übernimmt Verantwortung und arbeitet klimaneutral bei der Herstellung. Die natürlichen Materialien ermöglichen die Emissionsklasse A, was gerade im Schlafraum besonders wichtig ist. CASA SOLIDO ist das neue Schlafraumsystem mit einer Vielzahl von Gestaltungsmöglichkeiten bei Futonia. Der Systemkleiderschrank verfügt über viele Variationsmöglichkeiten in der Frontgestaltung und das Bettensystem ist individuell auf jeden Kundenwunsch zugeschnitten. Wahlweise lieferbar in Astbuche oder Wildeiche massiv. Das Programm lässt keine Wünsche offen.



### Schlafraumsystem CASA SOLIDO in Astbuche

Futonia Naturmöbel, Stresemannstraße 232-238, Altona, Telefon 67 50 37 21, [www.futonia.de](http://www.futonia.de)

## Willkommen zu Hause in Blankenese!

Sie suchen dauerhaft oder auf Zeit eine Wohnung, ein Haus, barrierefreies Wohnen, ein Büro oder Sie haben eine Immobilie anzubieten? Dann ist Frauke Frenz genau die richtige Ansprechpartnerin für Sie. Die erfahrene Vermittlerin für Immobilien in Blankenese betreut Sie 100 Prozent persönlich. Frenz erklärt: „Ich bin hier aufgewachsen, kenne jeden Winkel und viele Menschen, die in diesem ganz besonderen Wohngebiet direkt an der Elbe leben, an dem alle Schiffe dieser Welt einmal vorbeikommen. Hier finde ich für jeden Suchenden das passende Objekt.“ Auch kümmert sie sich um den An- und Verkauf von Immobilien. Frauke Frenz freut sich auf Ihren Anruf!



**Frauke Frenz**

**Frauke Frenz Immobilien,**  
Falkentaler Weg 1, Blankenese, Telefon 86 76 31,  
Mobil 0170/321 43 76,  
[www.immobilieng-blankenese.com](http://www.immobilieng-blankenese.com)

FOTO: © URS KUESTER



FOTO: ©JENKINS FOTOGRAFIE

**Das Team gesamte Team von Wrage**

## WRAGE ist einfach anders!

Beim Meisterbetrieb Wrage Sanitärtechnik sind über 30 zufriedene Mitarbeiter ebenso wichtig wie zufriedene Kunden. Inhaber in dritter Generation ist Bastian Wrage, er weiß: „Nur wer sich wohlfühlt, kann kreativ und leistungsfähig sein – handwerklich erstklassige Arbeit abliefern.“ Denn Wrage steht für individuelle Sanitärtechnik, optimale Lösungen bei der Bedachung und dem Einbau von Velux-Fenstern. Zudem verwirklichen die Experten von Wrage moderne Heizungsanlagen mit wirtschaftlichen, umwelttechnischen und energetischen Vorteilen. Bastian Wrage sagt: „Wir fühlen uns der Tradition verpflichtet, ein kompetenter Dienstleister zu sein, der für beste Qualität steht.“ Überzeugen Sie sich selbst!  
**T. & H. Wrage Sanitärtechnik, Achter de Höf 4a, Rissen, Telefon 81 21 67, [www.wrage-gmbh.de](http://www.wrage-gmbh.de)**

## Neue Farbe für Ihr Zuhause

Mit vollflächigen Abdeck- und Abklebarbeiten fängt die Arbeit von Malermeister Dieter Schulze und seinem Team an. „Ein wichtiger Bestandteil unserer Arbeit ist, dass nach der Fertigstellung keine Farbspritzer auf Fliesen, Fußböden, Scheiben und allen nicht zu streichenden Objekten vorzufinden sind. Wir verarbeiten ausschließlich hochwertige Materialien und garantieren ein qualitativ hochwertiges Ergebnis bis ins kleinste Detail. Wir arbeiten mit Schleifmaschinen und Absauggeräten, um im möblierten Wohnbereich kaum Staubbildung zu haben“, sagt Schulze.

**Malermeister Dieter Schulze (rechts) mit seinem Team**

Seit über 20 Jahren bietet er in den Elbvororten das breite Spektrum aller Arten von Dispersionsanstrichen, Gestaltungstechniken, Bodenbelags- und Tapezierarbeiten in Privat- und Geschäftsräumen sowie an Fassaden an. „Mein Team und ich garantieren langanhaltende Freude an neu gestalteten Räumen.“

**Malermeister Dieter Schulze, Wittland 1, Sülldorf, Telefon 870 45 87**

PRIWALL  
**WATERFRONT**

# Das exklusive Ferienresort an der Ostsee in Travemünde



Fordern Sie unseren Katalog an und vereinbaren Sie eine Besichtigung der drei Musterwohnungen.

**PLANET HAUS AG**  
 Tel. 0431/888 09-335, -345 und -350  
[www.priwall-waterfront.de](http://www.priwall-waterfront.de)

**Ihre Kapitalanlage mit  
 flexibler Eigennutzung**



FOTO: FOTOLIA.COM/AUNITS/SPRAY

## Prüfung der Abwasserleitung ist Pflicht

Jeder Hauseigentümer ist verpflichtet, die Dichtheit seiner Abwasserleitung nachzuweisen. Private Haushalte in Hamburg müssen bis Ende 2020, in Schleswig-Holstein bis Ende 2025 geprüft werden. Diese gilt für das Wasserschutzgebiet Bursberg bereits seit 2015. Dabei müssen jegliche erdverlegte Abwasser-

### Haben Sie schon die Dichtheitsprüfung vornehmen lassen?

leitungen untersucht werden. Handelt es sich um ein Mischwassersystem, gehört die Regenwasserleitung ebenfalls dazu. Die Firma JS Abwassertechnik prüft Ihre Abwasserleitung mit einem TV-Kamerasystem, das direkt vor Ort einen Leitungsplan erstellt. So kann noch am Tag der Prüfung festgestellt werden, ob sanierungsbedürftige Schäden in der Rohrleitung vorhanden sind und wo genau sich diese befinden. Das Beseitigen von Rohrverstopfungen, Hochdruckspülungen und das Reinigen von Drainagerohren sind unter anderem Leistungen, die JS Abwassertechnik anbietet. Gerne stellt das Iserbrooker Unternehmen ein Sanierungskonzept für Sie zusammen. JS Abwassertechnik e.K., Sülldorfer Landstraße 60, Iserbrook, Telefon 98 67 77 80, [www.js-abwassertechnik.de](http://www.js-abwassertechnik.de)

## Pflasterkunst im Garten

Die kunstvolle Verarbeitung von Pflastersteinen ist die besondere Spezialität von J. J. M. Nickel Pflasterkunst im Garten. Die Experten wissen: „Pflaster muss keine eintönige, versiegelte Fläche sein. Mit etwas Fantasie und handwerklicher Meisterkunst entstehen aus den Steinen wahre Kunstwerke. Innenhöfe, Einfahrten, Gartenwege, Terrassen, Außentreppen – alles lässt sich mit Mustern, Strukturen und Motiven aus Stein verschönern.“

Gern zeigt das Team auch Ihnen, welche Möglichkeiten sich in Ihrem Garten verwirklichen lassen.

J. J. M. Nickel Pflasterkunst im Garten, Brandstücken 21, Osdorf, Telefon 866 25 10, [info@jjm-nickel.de](mailto:info@jjm-nickel.de), [www.felix-nickel.de](http://www.felix-nickel.de)



Gepflasterte Terrasse



35 Jahre professionelle Handwerksarbeit.  
35 Jahre engagierter Kundenservice.  
35 Jahre geschätzter Kollege in einem tollen Team.

Danke, Jürgen!

## Gerkens

Qualität aus Überzeugung

Gerkens Haustechnik GmbH & Co. KG  
Gottfried-Keller-Straße 15  
22607 Hamburg  
(040) 73 44 751 - 0  
[www.gerkens-haustechnik.de](http://www.gerkens-haustechnik.de)



# MEERSCHWEINCHEN HAT JEDER

## MACHT PLATZ – DAS SCHIEBEDACH VON MADEROS

Nur eine von vielen Möglichkeiten für Ihr individuelles Terrassendach. Entdecken Sie die Vielfalt, natürlich made in Germany.

Am Hatzberg 16 | 21224 Rosengarten/Neenndorf  
☎ 04108 41429-0 | [www.maderos.de](http://www.maderos.de)



Große Ausstellung vor den Toren Hamburgs – 7 Tage für Sie da



**Sandra Trepp von Kochen & Genießen setzt auf gesunde und umweltfreundliche Haushaltswaren**

## Haushaltswaren mit Pfiff

Bunte und besondere Haushaltswaren finden Sie im frisch umgebauten „Kochen & Genießen“ in der Waitzstraße. Inhaberin Sandra Trepp informiert sich regelmäßig auf Messen über die neuesten Produkte. Aktuell sind besonders Schalen, Becher und Aufbewahrungsdosen ohne Weichmacher sowie wiederverwendbare Obst- und Gemüsebeutel aus Leinen von freeges voll im Trend. Geführt werden auch die hochwertigen Marken: Le Creuset, Peugeot, SUS, Gefu, Rosti Mepal, Rice und viele mehr.

Übrigens: Für das winterliche Backen hält Sandra Trepp tolle Keksausstecher und Backformen bereit.

**Kochen & Genießen, Waitzstraße 21, Othmarschen, Telefon 89 80 59 33, <http://kochen-geniessen.info>**

## Immobilienverkauf leicht gemacht

Die Gründe, warum es Menschen in Erwägung ziehen, ihre Immobilie beziehungsweise einen Teil des Grundstücks zu verkaufen, sind vielfältig. So kann ein Haus mit großem Garten, das früher einmal viel Freude machte, eines Tages zur Last werden. Wer sich schließlich zum Verkauf entschließt, will vor allem drei Dinge: optimalen Ertrag, minimalen Aufwand und kein Risiko.

Mithilfe von Mollwitz Massivbau, die sich um die gesamte Abwicklung kümmern und einen guten Preis aushandeln, konnte beispielsweise Ursula W. ihre Immobilie erfolgreich verkaufen. In der Realität sieht das leider oft anders aus. Wird ein Käufer privat gesucht, birgt das viele Risiken und Stolpersteine – von der fehlenden Marktkennntnis für die sichere Werteschätzung und Kaufpreisermittlung bis hin zu der Gefahr, dass die Bezahlung unter Umständen auf sich warten lässt.

Wird ein Makler hinzugezogen, ist das mit einer den Kaufpreis mindernden Provision von 6,25 Prozent verbunden.

Was viele Verkäufer nicht wissen: Mollwitz Massivbau bietet hier einen kostenlosen Service an. Die Firma übernimmt die komplette Verkaufsabwicklung bzw. -vermittlung für den Eigentümer. Der Verkäufer wird während der gesamten Verkaufsphase persönlich und professionell durch die Firma Mollwitz Massivbau betreut.

**Mollwitz Massivbau, Schleusenredder 17a, Duvenstedt, Telefon 645 39 50, [info@mollwitz.de](mailto:info@mollwitz.de),**

**[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)**



**Philipp Schröder von Mollwitz Massivbau mit Ursula W.**

## Hans-Jürgen Fechtner

Glasermeister

Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster

Wisserweg 16 · 22589 Hamburg

Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65

[www.glaserei-fechtner.de](http://www.glaserei-fechtner.de)

Notdienst unter 0171 / 694 64 34

auch für Terminabsprachen



**K+R**

RAUM  
AUSSTATTUNG



Freundlichkeit und saubere Arbeit. Dafür stehe ich. Und **K+R.**

Ralf Haase, Bodenleger

verantwortungsvoll | professionell  
leidenschaftlich | seit 1958

KRONSKAMP 136 | 22880 WEDEL | TELEFON: 04103.124-0 | [WWW.KR-RAUM AUSSTATTUNG.DE](http://WWW.KR-RAUM AUSSTATTUNG.DE)



**STOCKSIEKER**  
maison

WAITZSTR. 9  
HAMBURG-OTHMARSCHEN

*Alles, was wohnen  
schöner macht.*

MOBIL  
0173 2483248

## Stocksieker Maison: Feine Wohnaccessoires ausgesucht in Europa

Der Hamburger Promi Coiffeur Frank Stocksieker hat ein Faible für schöne Dekoration und Inneneinrichtung. Jetzt hat er seine eigene Inneneinrichtungslinie unter dem Namen „Stocksieker Maison“ rausgebracht.

Seit September präsentiert er in seinem Salon in Othmarschen eine feine Auswahl an schönen Dingen, wie Vasen, Windlichter, Lampen, Kissen, Schmuck, Taschen und ausgewählte Teile aus



**Inhaber Frank Stocksieker**

Kaschmir sowie besondere, mit Liebe ausgesuchte Einzelstücke.

Stocksieker kennt seine Kunden im Hamburger Westen genau, denn er führt gemeinsam mit Anja Lehmann seit fast 30 Jahren den Salon Haute Coiffure Anja & Frank und zählt unter anderem Victoria Voncampe, Susanne Kowalke und Modedesignerin Bettina Schönbach zu seinen langjährigen Kundinnen. „Meine Affinität für schöne Dekoration und Inneneinrichtung möchte ich mit meinen Kunden teilen,“ so Frank Stocksieker. Stocksieker Maison ist in einem eigenen Bereich im Salon zu finden. Lassen Sie sich inspirieren, Frank Stocksieker freut sich auf Ihren Besuch.

**STOCKSIEKER maison, Waitzstraße 9, Othmarschen, Telefon 890 45 67 oder Mobil 0173/248 32 48, stocksieker-maison@web.de**

## Anlageobjekt „Priwall Waterfront“

In Travemünde, in direkter Ostseelage, baut die PLANET Gruppe derzeit das 61.000 Quadratmeter große Ferienprojekt „Priwall Waterfront“. Wenn im Herbst 2019 alles fertig ist in Priwall Waterfront, dann stehen hier vier Passatvillen direkt an der Wasserkante, 16 Promenadenvillen mit Blick auf den Passathafen und 32 Dünenvillen, die sich in eine sanfte Dünenlandschaft schmiegen. An der Spitze, mit dem schönsten Blick auf das Meer, befindet sich das Aktivitätscenter mit Adventure Golf, Beach Club und Indoor Spielparadies. Mitten drin der Seglerhafen, Marina, die historische Viermastbark „Passat“, die Ostsee-Erlebnisstation mit Aquarien, Shops und Restaurants sowie ein Tagungscener.

Die Ferienwohnungen der PLANET Gruppe eignen sich als gute Anlageobjekte, die bis zu acht Prozent Rendite und mehr, je nach Eigennutzung, erzielen können. Die Priwall Waterfront Ferienwohnungen werden von den bekannten Ferienhausvermittlern NOVASOL und Landal GreenParks international touristisch vermarktet – immer vertraglich abgesichert. Bei Interesse an einem Anlageobjekt mit Blick auf die Ostsee,



**Investieren Sie in eine exklusive Ferienimmobilie am Priwall**

melden Sie sich gern bei der PLANET HAUS AG.  
**PLANET HAUS, Gut Schwartenbek 1, 24107 Kiel, Telefon 0431/888 09 30, [www.priwall-waterfront.de](http://www.priwall-waterfront.de)**

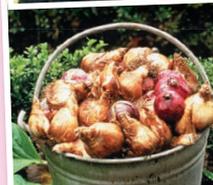
### Ihr Einkauf passt nicht mehr in den Kofferraum?

Als Lasttaxi gern für Sie  
im Einsatz:

- Von Montag bis Samstag
- Bis 20:00 Uhr
- 450 kg, 1,55 x 1,20 x 1,10 m
- Ladungssicherung
- Kleintransporte
- Kunsttransporte
- Gefahrguttransporte

Hans Joachim Richter  
Gefahrguttransporte  
Dienstleistungen  
Tel. 0174-490 10 51  
[hrichter.gefahrgut@gmx.de](mailto:hrichter.gefahrgut@gmx.de)  
<http://gefahrguttaxi.business.site>

**Elektrotransporter!  
100% CO<sub>2</sub>-Neutral**



## Tolle Herbstblüten - Zeit

- Aster, Callunen & Co.
- Beeren und leuchtende Früchte
- Gräser für frisches Grün
- wunderschöne Dekoartikel!



**Tulpe, Narzisse & Co.: Jetzt Zwiebeln pflanzen!**

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 08.00-18.30 Uhr  
Samstag: 08.00-16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00-12.00 Uhr

Immer wieder neu...

Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

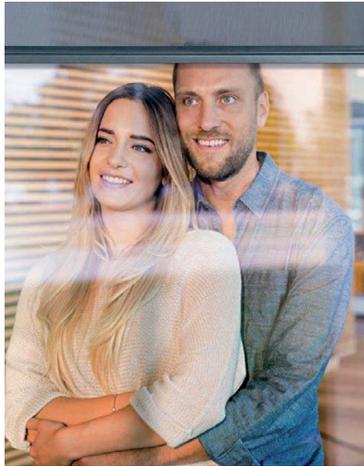


**Blumenhof Pein**



## Perfekter Sicht- und Sonnenschutz

Anders Bauelemente bietet innovative Sonnenschutzsysteme, die das Zuhause wohnlicher und komfortabler machen. So zum Beispiel den zipSCREEN.2 von ROMA. Damit lassen sich Fensterflächen mit einer Fläche von bis zu 18 Quadratmetern zuverlässig beschatten. Und gut aussehen tut das auch noch. Als hochwirksamer Sonnenschutz vor Fenstern spendet zipSCREEN.2 auf Knopfdruck weichen Schatten und bietet trotzdem transparenten Ausblick nach draußen. Auf Terrassen schützt er außerdem vor Zugluft und neugierigen Blicken. Zu sehen ist das System, das in 150 verschiedenen Farben erhältlich ist, montags bis freitags von 8.30 Uhr bis 16.30 Uhr oder nach Terminvereinbarung in der Ausstellung von Anders Bauelemente.



**Sonnenschutzprodukte machen das Wohnen komfortabler**

Niels Anders Bauelemente, Hauptstraße 16a, 25488 Holm, Telefon 04103/80 02 90, [www.anders-bauelemente.de](http://www.anders-bauelemente.de)

## Farbe ist Leben!

Eine harmonische und auf den Kunden individuell abgestimmte Farbgestaltung macht jeden Raum zum Wohnerlebnis. Frisch und belebend oder lieber warm und gemütlich?



**Maler- und Lackiermeister Andreas Hector**

Elbmaler Andreas Hector und sein Team entwickeln für Sie ein persönliches Konzept für Innenräume und Fassaden. „Schon kleine Akzente können Stimmungsträger für Geist und Seele sein. Je nach Licht und Gestaltung wirken Farben kühlend, wärmend, beruhigend oder anregend – setzen Sie Ihr Zuhause in Szene“, so der Maler- und Lackiermeister Hector. Er und sein Team bringen Handwerkskunst und Farbgestaltung, Lasur- und Wischtechniken, klassische Tapezier- und Lackierarbeiten

sowie Fassadensanierungen unter Denkmalschutzbedingungen nach Wunsch in Einklang. Zudem helfen die Elbmaler bei Feuchtschäden, Schimmelproblemen und beim Verlegen von Bodenbelägen. Das Elbmalerteam weiß fachgerechte Dienstleistungen umzusetzen. Andreas Hector erstellt gern und unverbindlich einen individuellen Kostenvoranschlag für Sie.

Elbmaler Andreas Hector, Akademie für Farbe und Gestaltung/technischer Fachwirt, Elbchaussee 518, Blankenese, Telefon 82 24 13 00, [www.elbmaler.de](http://www.elbmaler.de)

**Frauke Frenz Immobilien**

in Blankenese zu Hause

**Verkauf & Vermietung**

86 76 31

[www.immobilien-blankenese.com](http://www.immobilien-blankenese.com)

100% MASSIVHOLZ  
gesundes Raumklima

100% KLIMANEUTRAL  
Verantwortung tragen

100% NACHHALTIG  
natürlich gesund schlafen

**CASA PREMIUM**  
verschiedene Holzarten  
natürlich atmungsaktive Oberfläche  
Komfort-Schranksystem individuell planbar  
Maßanfertigungen, Ecklösungen & Schrägen

Natürlich gesund schlafen • Naturholzmöbel in zeitlosem Design

 **futonia**  
so schläft man heute

Futonia GmbH Naturmöbel, Stresemannstr. 232-238, 22769 Hamburg  
Tel.: 0 40/ 67 50 37-0, [www.futonia.de](http://www.futonia.de), Mo-Fr 10-19 + Sa 10-18 Uhr

**Wieder - Eröffnung**

**FIRST Class LAGER-VERKAUF**  
aus eigener Herstellung in Deutschland

**LUXUS Capes u. Mäntel**  
Riesen Auswahl

**40 - 50% Rabatt**  
und mehr

**VERKAUF**  
Mittwochs, Donnerstags und Freitags 10-17 Uhr

**Voss**  
HAMBURG seit 1951  
Spaldingstr.85 / Ecke Nagelsweg  
Kein Laden, nur 3. u. 4. Etage  
Parkplatz hinter der Hausdurchfahrt



**FELIX NICKEL**  
TIEF- UND STRASSENBAU

Tief- und Strassenbau  
Grundstücksentwässerung  
Pflasterkunst im Garten



Brandstücken 21 · 22549 Hamburg · Tel. 040 86 62 510 · [www.felix-nickel.de](http://www.felix-nickel.de)

Qualität aus  
*Tradition*

SEIT  1875

**ALEXANDER GRILL**  
GMBH

MALEREI - WERKSTÄTTEN

[www.malerei-grill.de](http://www.malerei-grill.de) · Tel. 04101.78 10 41

# Einbruchschutz für Ihre Fenster

Mit Sicherheit sparen!



- Mehr Sicherheit
- Rundum Einbruchschutz
- Attraktives Aktions-Paket\*

Erfahren Sie mehr unter [fensteraktion.rekord.de](http://fensteraktion.rekord.de)

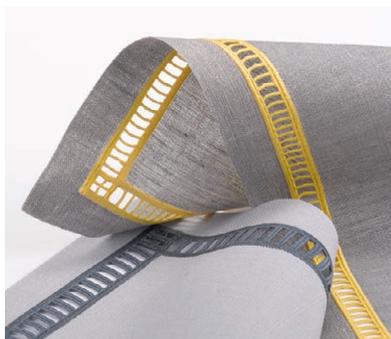
**rekord Ausstellung GmbH**  
Osdorfer Weg 147, 22607 Hamburg  
Tel. 0 40/85 19 77 90  
[hamburg@rekord.de](mailto:hamburg@rekord.de), [hamburg-west.rekord.de](http://hamburg-west.rekord.de)

\* Aktionslaufzeit bis zum 31. Dezember 2018



## Maßgefertigte Tisch- und Bettwäsche

„Wir fertigen Ihre Lieblingsstücke!“, sagt Christoph Ege. Als einer der letzten seiner Art kreiert die EGE Textilmanufaktur seit über 80 Jahren gemeinsam mit den renommiertesten Webereien Europas Stoffe und Designs, um daraus in größter Sorgfalt und Handarbeit exklusive und individuelle Stücke zu fertigen. Die außergewöhnlich schönen Produkte sind nicht im Handel erhältlich, sondern nur über geschulte Fachberater vor Ort. Vereinbaren Sie gerne einen unverbindlichen Kennenlern-



**Schönste Tischdecken aus der EGE Textilmanufaktur**

termin und lassen sich inspirieren von Weihnachtstischdecken mit handgeführten Nadelstickereien, hochwertiger Bettwäsche, individualisierter Frottierwäsche, Maßhemden, Cashmere Accessoires, Schlafanzügen, Nachthemden oder Morgenmänteln.

Ihre Ansprechpartnerin in Hamburg und Schleswig-Holstein:  
**Grit von Padberg**, Telefon 28 00 38 55 73,  
[g.vonpadberg@ege-manufaktur.de](mailto:g.vonpadberg@ege-manufaktur.de),  
[www.ege-manufaktur.de](http://www.ege-manufaktur.de)

## Klasse statt Masse

Seit er denken kann, ist Harald Kruse von Holz fasziniert: „Die Vielfalt des Materials, Farben, Formen und Maserungen sind bei jedem Stück einzigartig“, schwärmt der Tischlermeister. Gemeinsam mit seinem Sohn führt er die 1924 gegründete Tischlerei Hussner in Schenefeld.

Ob Planung und Bau von Waschtischunterbauschränken mit Oberflächen, die mit wasserfestem Hartwachs behandelt wurden, Schränken, Schrankwänden, Fenstern oder Türen, das Aufarbeiten und Polieren alter Möbelstücke oder einfach kleine und große Reparaturen – jeder Auftrag wird in intensiver Abstimmung mit dem



**Maßgeschneiderte Schrankwand von Tischlerei Hussner**

Kunden akribisch umgesetzt. Handwerkliche Kreativität und modernste technische Ausstattung gehen dabei Hand in Hand. Alle Möbelstücke sind Einzelanfertigungen. Klasse statt Masse heißt hier die Parole!

**Tischlerei Hussner, Inhaber Harald Kruse,**  
Hasselbinnen 6, 22869 Schenefeld,  
Telefon 040/830 84 79



**Das Hannemann Immobilien Team verkauft Ihre Immobilie**

## Mit Herz und Seele für Ihr Heim

Schon ein gutes Jahr sitzt die Firma Hannemann Immobilien jetzt im Herzen von Blankenese. „Wir freuen uns sehr über die herzliche Aufnahme der Blankeneseer und möchten uns bei Ihnen bedanken,“ so die Inhaber Marion Hannemann und Kersten Hannemann. Die Fachleute wissen, dass der Immobilienbedarf hoch ist, die Kunden platzieren gern ihre Gesuche bei uns. Das Hannemann-Team steht Ihnen beim Verkauf ihres Objektes mit Rat und Tat zur Seite. Neu ist, dass sich die Experten jetzt auch um die Wohnungsverwaltung (WEG & Mietzins) kümmern, egal ob für Wohnungen oder Mietzinshäuser.

Hannemann Immobilien, Godeffroystraße 48, Blankenese, Telefon 866 25 36 10, [www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)

## Hallo goldener Herbst!

Wenn sich langsam der Herbst ankündigt und die Tage kürzer werden – dann ist die Zeit gekommen, es sich zu Hause wieder kuscheliger und gemütlicher zu machen.

Dafür haben Christina Hansen und Ihr Goldstücke-Team mit viel Freude, Liebe und Sorgfalt die schönsten Herbst-Trends für Sie ausgesucht. Die liebevolle Einrichtung des Geschäfts inspiriert mit geschmackvollen Accessoires, hochwertigen Heimtextilien, dekorativem Interieur, wohltuender Kosmetik und feiner Kulinarik zu Wohlfühlideen im eigenen Zuhause.

Gerne hilft Ihnen das Team bei der Auswahl Ihrer neuen Lieblingsstücke.

Goldstück-Tipp: Wer sich auf die gemütliche Jahreszeit freut, sollte sich den 14. Oktober schon mal vormerken – am verkaufsoffenen Sonntag hat das charmante Geschäft von 13 bis 18 Uhr für Sie geöffnet. Stöbern und shoppen nach Herzenslust.

**Goldstücke – Schönes Zuhause, Bei der Doppelreihe 3a, 22880 Wedel, Telefon 04103/900 10 19, [www.goldstuecke-schoenes-zuhause.de](http://www.goldstuecke-schoenes-zuhause.de)**



**Schönes für Ihr Zuhause**



**Schnupper  
Stunde für  
Kinder!**  
Nächster Termin  
13.10.2018 um  
14.30 Uhr.

## Einfach mal rantasten!

Damit Kinder ein Instrument für sich entdecken können, müssen sie es ganz in Ruhe ausprobieren. Deshalb gibt's bei uns nicht nur viele Pianos zur Miete, sondern auch die monatliche Schnupperstunde.

Hier können Kinder ab sechs Jahren gemeinsam mit einem Musiklehrer erleben, wie ein Klavier sich „anfühlt“, natürlich kostenlos! Zur Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich – wir freuen uns darauf.

→ Schanzenstrasse 117 · 20357 Hamburg, Tel 040.43 70 15, [www.Pianohaus-Truebger.de](http://www.Pianohaus-Truebger.de)



**PIANOHAUS TRÜBGER**

SEIT 1872

HÖREN SIE AUF IHR GEFÜHL.



ARCHITEKTUR INNENDESIGN FENGSHUI-COACHING

- Gestaltung positiver Lebens- und Arbeitsräume.
- Ästhetisch anspruchsvolle und technisch ausgereifte Realisation Ihrer Projekte aus einer verantwortlichen Hand.
- Authentische Gesamtbilder für einen starken Mehrwert. Denn was echt ist, wirkt.

T. 040-399 041 88

[www.dockendorf-architekt.de](http://www.dockendorf-architekt.de)



## KÜCHENKULT HAMBURG

Iris Schroeder  
Osdorfer Landstr. 188  
Di.-Fr. 11-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

040-25331717  
über dem Futterhaus  
[www.kuechenkult-hamburg.de](http://www.kuechenkult-hamburg.de)

**klönschnack** AUCH IM INTERNET

**WWW.KLOENSCHNACK.DE**

**ANDERS**  
BAUELEMENTE GmbH

**roma**

ROLLADEN  
RAFFSTOREN  
TEXTILSCREENS

FENSTER UND  
HAUSTÜREN



### Ausstellung & Beratung

An der B 431 · Hauptstraße 6a · 25488 Holm  
(04103) 800 290

## Polstermöbel wie neu!

Mit den Jahren weisen geliebte Polstermöbel Gebrauchsspuren auf. Neben abgenutzten Stoffen sind häufig auch die Sitzflächen durchgesessen.

In solchen Fällen kann Ihnen der Raumausstatter-Meisterbetrieb RAUMDESIGN Rudolf Meyer weiterhelfen. Zusätzlich zu den üblichen Polsterarbeiten, die in eigener Werkstatt in handwerklicher Perfektion durchgeführt werden, können beispielsweise auch Sitzhöhen und Härtegrade der Polstermöbel den individuellen Anforderungen älterer Menschen angepasst werden.



### Sessel wie neu: vorher/nachher

Damit die Polstermöbel in neuem Glanz erstrahlen, führt die Firma RAUMDESIGN eine große Auswahl an Bezugstoffen namhafter Hersteller, sodass für jeden Geschmack etwas dabei ist. Vereinbaren Sie gleich einen Beratungstermin und hauchen Ihrem geliebten Möbelstück neues Leben ein.

Übrigens ist die Firma RAUMDESIGN auch Ihr Ansprechpartner, wenn es um Fensterdekorationen, Sicht- und Sonnenschutz sowie Bodenbeläge aller Art geht.

Raumdesign Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53 g, Rissen, Telefon 81 23 92, [www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

## Danke für Ihr Vertrauen!

Die selbstständige Maklerin und Sachverständige für Immobilienbewertung Claudia Klahn feierte diesen Sommer ihr fünftes Firmenjubiläum. „Auf diesem Wege möchte ich mich gerne für das Vertrauen und die tollen Gespräche, Besichtigungen, Vertragsabschlüsse und vieles, was meinen Beruf so abwechslungsreich und spannend macht, bedanken.“

Klahn begleitet mit Leidenschaft und Kompetenz ihre Kunden beim Suchen und Finden der richtigen Immobilie. „Die Gründe für den Kauf oder Verkauf einer Immobilie sind meiner Meinung nach Privatsache, deswegen sind in meinem Beruf neben der kaufmännischen Sicht auch Einfühlungsvermögen und ein hohes Maß an Dienstleistung gefragt.“

Klahn bildet sich übrigens stetig weiter – neu hat sie beispielsweise die DEKRA-Zertifizierung im Gepäck. „Denn ich stehe gerne für eine zweite Meinung mit Rat und Tat zur Seite – es geht schließlich um Ihr Zuhause, um Ihr Vermögen.“

Klahn Immobilien, Claudia Klahn, Bahnhofstraße 27, 22880 Wedel, Telefon 04103/900 05 51, Mobil 0172/534 00 09, [www.klahn-immobilien.de](http://www.klahn-immobilien.de)



**Claudia Klahn**



LASSEN  
SIE SICH VON  
UNSEREM  
**SCHAUGARTEN**  
INSPIRIEREN!

NVN Naturstein-Vertriebsgesellschaft mbH  
Gärtnerstraße 37 | 25462 Rellingen  
04101 – 22255 | [info@nvn.de](mailto:info@nvn.de)

[www.nvn.de](http://www.nvn.de)



**Hansa Engel-Werk-Inhaber Claudia Lehfeld-Senft und Mathias Senft**

## In Zukunft sicher schlafen

Ein Drittel des Lebens verbringen Menschen im Bett, da liegt es auf der Hand, dass das Bett allen Ansprüchen genügen muss. Hier stehen Komfort und Wohlbefinden im Mittelpunkt, aber es gibt noch einen Punkt – es ist wichtig, sich sicher zu fühlen. Das Hansa Engel-Werk realisiert individuelle Einzel- und Doppelbetten mit hoher Funktionalität in modernem und klassischem Design. Egal ob „alt“ oder „jung“, alle profitieren von Lattenrosten mit motorischer Kopf- und Fußteilverstellung. Laut den Inhabern Mathias Senft und seiner Schwester Claudia Lehfeld-Senft wird diese häufiger genutzt als die Autositzverstellung.

Praktisch an den Hansa Engel-Betten ist auch die Höhenverstellung. Da fällt das Aufstehen leichter und bietet die nötige Sicherheit. Auch bei Rücken-, Knie- oder Hüftproblemen ist die Höhenverstellung eine echte Erleichterung. Das Liftsystem bleibt dabei im abgesenkten Zustand unsichtbar. Angenehmer Nebeneffekt: Die flexible Höheneinstellung eignet sich auch beim Bettenmachen.

Wer kein neues Bett kaufen möchte, kann bei einem Beratungsgespräch im eigenen Zuhause prüfen lassen, ob das vorhandene Bett aufgewertet werden kann. Das Hansa Engel-Team verhilft Ihnen zu süßen Träumen.

**Hansa Engel-Werk Paul Senft, Weidende 5, Poppenbüttel, Telefon 601 85 27, [www.hansa-engel.de](http://www.hansa-engel.de)**

## Mit Maderos verlängern Sie die Draußen-Saison

Was gibt es Gemütlicheres, als mit guten Freunden auf der Terrasse zu sitzen – egal bei welchem Wetter. Mit einem individuell gefertigten Terrassendach sind Sie bestens dafür ausgestattet – auch wenn die Tage wieder kürzer werden. Verlängern Sie Ihre Terrassensaison einfach bis in den Herbst und Winter. Mit der entsprechenden Ausstattung, wie zum Beispiel Seitenelementen und einer Infrarotheizung, wird ihr Terrassendach zu einem ganzjährigen Lieblingsplatz. Maderos berät Sie gern bei der Gestaltung und den

gewünschten Funktionen. Auf über 1.000 Quadratmetern Ausstellungsflächen berät das Team über aktuelle Trends und findet die optimale Lösung für Ihr Haus: Sowohl Größe als auch Farbe und Ausstattung wird an den Bedürfnissen ausgerichtet



FOTO: ALEXANDER SCHULZ

### Wintergärten und Terrassen

und an die baulichen Gegebenheiten angepasst. Möglich wird dies durch die hauseigene Produktion. Von der Planung bis zur Montage – alles verbleibt in „Maderos-Hand“, denn selbstverständlich erfolgt der Aufbau durch hauseigene Montagespezialisten.

Überzeugen Sie sich von der Kompetenz und Leidenschaft Maderos. An sieben Tagen die Woche hat die größte Ausstellung für Terrassendächer und Wintergärten geöffnet.

**MADEROS, Am Hatzberg 16, 21224 Rosengarten/Nenndorf, Telefon 04108/41 42 90, [www.maderos.de](http://www.maderos.de)**



Estische mit Keramikplatten in unterschiedlichen Varianten – ob als Einzelstück oder als Essgruppe

*Hannelore Greve*

Überseering 19, 22297 Hamburg ( City Nord )  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 – 18.30 Uhr,  
Sa. 10- 14 Uhr  
Tel. 040 - 630 78 36  
Kostenlose Parkplätze hinter dem Haus.

**PIETSCH** BAUWERKSERHALTUNG  
GMBH

## Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen

- Putz- und Mauerwerkssanierung
- Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68  
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de



**Udo Bentien**  
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Mobil 0179/ 390 27 56  
info@udobentien-malermeister.de  
www.udobentien-malermeister.de

**Dieter Nohns** GmbH  
Gebäudetechnik  
Sanitär · Heizung · Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/ Notdienst



Fon: 040 · 82 51 02  
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25  
nohns@t-online.de

Seestraße 28  
22607 Hamburg  
Groß-Flottbek

**WOHN MANIFAKTUR** pesa  
WOHNGESTALTUNG



*Wohngestaltung mit Ideen...*

<b>Bodenbeläge</b> 	<b>Farben</b> 	<b>Gardinen</b> 
<b>Jalousien &amp; mehr</b> 	<b>Tapeten</b> 	<b>Service</b> 

Sülldorfer Landstraße 2  
(neben Matratzen Concord)  
22589 Hamburg  
Tel.: 80 16 33 

info@pesa-wohngestaltung.de  
www.pesa-wohngestaltung.de

## Dem Herbst lange trotzen

Verlängern Sie die Outdoor-Saison mithilfe eines Glasdachs von Kohlermann & Koch.

Das Tolle daran ist, dass Glasdächer an fast jedes Haus passen. Das System „Murano Puro“ von Lewens beispielsweise ist mit geringem Aufwand und in kurzer Zeit aufgebaut. Durch Pfosten ist eine Befestigung an nahezu jeder Hauswand möglich. Sie sparen sich Stress und eine lange Planungszeit. Zudem kann ganz nach Geschmack der Rand des Daches abschließen oder nach innen versetzt werden. In jedem Fall übernehmen sie die Funktion eines Fallrohrs und leiten Regenwasser ab.

Wer seine Terrasse das ganze Jahr nutzen möchte, kann auf weitere Funktionen zurückgreifen, wie beispielsweise Heizstrahler, LED-Beleuchtung und bunte Textilmarkisen.

**Kohlermann & Koch, Schenefelder Landstraße 281, Iserbrook, Telefon 87 30 32, [www.kohlermann.de](http://www.kohlermann.de)**



**Das Glasdach „Murano Puro“ verlängert Ihre Outdoor-Saison**

## Menschen mit Räumen verbinden

Anja Fox von Fox Living hat die Mission, für Sie Ihr Wohnglück zu finden. Sie betreut Kunden, die auf der Suche nach exklusiven Immobilien sind, sowie Anbieter, die ihre private oder gewerbliche Immobilie auf hohem Niveau vermarkten möchten.

Fox Living bietet zudem die professionelle Begleitung bei Verkauf und Vermietung in Verbindung mit Mood Staging an. Unter Mood Staging versteht Fox die optimierte Präsentation und Inszenierung Ihrer Immobilie, damit die künftigen Käufer oder Mieter das ganze Potenzial der Räume mit allen Sinnen erfahren können.

Das emotionale Mood Staging nimmt sowohl den Charakter der Räume, als auch das erwünschte Grundgefühl der Bewohner als

Ausgangspunkt der Gestaltung auf. Dies ist weitreichender als gefällige Dekoration und führt im Ergebnis zu einem individuellen Wohngefühl. Das Ergebnis wird professionell fotografiert oder gefilmt und für adäquate Medien zur Vermarktung aufbereitet.

Fakt ist: „Durch Mood Staging werden Objekte 60 Prozent schneller und zu 15 Prozent höheren Preisen verkauft.“

Die individuellen Wünsche und Lebenssituationen der Kunden sind stets Ausgangspunkt und wichtigste Vorgabe für die Projekte. Maßgeschneiderte Pakete für Relocation Services, Home und Office Staging und kreative Gestaltungskonzepte für private und gewerbliche Raumumgebungen runden das Angebot ab. Lassen Sie sich von Anja Fox engagiert und ganzheitlich begleiten – sie freut sich auf Sie.

**FOX LIVING Immobilien & Mood Staging, Grube 2, Blankenese, Telefon 0160/773 73 71, [www.fox-living.com](http://www.fox-living.com)**



**Wohnglückfinderin Anja Fox**

## Der perfekte Klang für Ihr Zuhause

Musik erklingt im Haus – welch wunderbare Atmosphäre! Sie sind auf der Suche nach einem echten Pianoschmuckstück? Dann besuchen Sie doch mal das Pianohaus Trübger. Besonders im Trend liegt derzeit die Grand-Hybrid-Serie der Digitalpiano-Linie von Casio. Diese vereint die Konzertflügel-Technologie mit modernster digitaler Klangerzeugung. Hierfür werden die wesentlichen physikalischen Eigenschaften der Tastatur und Mechanik eines akustischen Pianos auf ein Hybrid-Digitalpiano übertragen und mit CASIO's innovativer Klangtechnologie kombiniert. Das Konzept einer „Natural Grand Hammer Action“ kombiniert eine außergewöhnliche Flügel-Hammermechanik mit erstklassigen Materialien, die für ein authentisches Spielgefühl sorgen, dass dem des Flügels sehr vergleichbar ist. Das hochwertige Audiosystem der CELVIANO Grand Hybrid-Modelle ist mit sechs Lautsprechern und insgesamt 100 Watt Verstärkerleistung ausgestattet und kreiert so einen dreidimensionalen Klangeindruck, wie Sie es von akustischen Flügeln kennen, indem es die Abstrahlcharakteristik der Ober- und Unterseite des Resonanzbodens simuliert.



**Yvonne Trübger berät Sie gern**

Alles in allem: eine sehr elegante und gelungene Alternative zum akustischen Spiel. Testen Sie jetzt neu im Pianohaus Trübger die Modelle GP 300 in weiß und GP 500 in schwarz hochglanz poliert. Selbstverständlich können Sie diese zum Test erst einmal mieten! **PIANOHAUS TRÜBGER, Yvonne Trübger, Schanzenstraße 117, Sternschanze, Telefon 43 70 15, [www.pianohaus-truebger.de](http://www.pianohaus-truebger.de)**

## Harmonischer Schall in alle Richtungen

Musik ist dank Internet und Smartphone heutzutage zugänglicher denn je. Kurz das Lieblingslied eingetippt oder eine Playlist ausgewählt und schon kann man hören, was gerade beliebt. Das einzige Manko: Lautsprecher, deren Bauweise den Schall in nur eine Richtung transportiert, schränken den Musikgenuss räumlich ein. Verlässt man den begrenzten optimalen Hörbereich, leidet der Klang, sodass zum Beispiel der Bass verloren geht. Aus diesem Grund hat der Akustikspezialist Nubert mit der nuPyramide 717 ein ganz ungewöhnliches Konzept entwickelt. Als Rundumstrahler erfüllen zwei dieser Lautsprecher den ge-

samten Raum mit faszinierendem Klang. Möglich wird das durch die extravagante Bauweise mit Schallwandlern an allen Seiten. Das Ergebnis: ein rundum gleichmäßiges Abstrahlverhalten. Das macht die nuPyramide 717 besonders wohnraumfreundlich, denn sie kann ganz flexibel platziert werden und somit den Klang bis in jede Zimmerecke hörbar machen. Ein Blick ins Internet lohnt sich also. **[www.nubert.de](http://www.nubert.de)**



FOTO: NUBERT ELECTRONIC GMBH

**Schicker Hingucker mit tollem Klang**



**AdRem Interior**

Ruhrstraße 11C - 22761 Hamburg  
Telefon: 040 85372250  
[www.adrem-interior.de](http://www.adrem-interior.de)

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr  
Samstag 10 bis 16 Uhr



**RENSCH SAUNABAU**  
Der Spezialist seit 1980  
Eigene Herstellung

Maßanfertigung!



**Exklusive Ausstellung**  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-12 Uhr + 14-17 Uhr,  
Sa. 10-13 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung  
29640 Schneverdingen  
Hasenwinkel 20-24  
☎ (051 93) 68 27 · Fax 25 11  
www.rensch-saunabau.de  
info@rensch-saunabau.de



**KLEINANZEIGEN IM**  
**Klönnschnack**

**HOHE ERFOLGSQUOTE!**  
**TEL. 86 66 69-54**  
**ODER**  
**FAX 86 66 69-40**

**KLEINANZEIGEN IMMER BIS**  
**ZUM 18. DES VORMONATS**  
**ABGEBEN!**



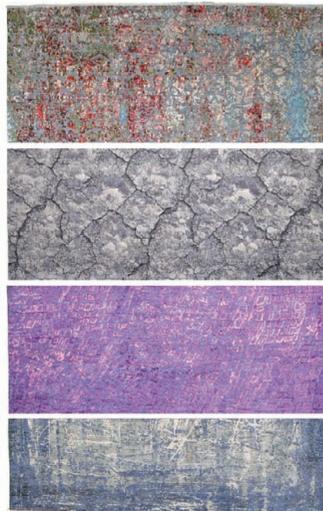
**Schöne Möbel**  
Antiquitäten  
Entwurf und Anfertigung



Traditionelles Handwerk  
**Torsten Speer**  
Hauptstraße 37 · 25489 Haselndorf  
Tel.: 0 41 29 / 955 933  
www.speer-antiquitaeten.de

## Teppichkauf leicht gemacht

Das Traditionsunternehmen Orientteppich Exklusiv am Blankeneser Bahnhof vereint jetzt traditionelle Teppichknüpfkunst mit der Moderne. Interessierte finden eine Auswahl von über 5.000 Teppichen jetzt online auf [www.exclusiveteppiche.de](http://www.exclusiveteppiche.de). Wer einen Teppich gefunden hat, kann sich diesen zu Hause unverbindlich präsentieren lassen. Sollte der Traumteppich nicht im Sortiment zu finden sein, so kann der Wunschteppich auch extra angefertigt werden. Zur Auswahl



**Wählen Sie online zwischen 5.000 Teppichmodellen aus**

hat der Kunde beste Naturmaterialien und perfekte Handknüpfkunst. Die Teppiche von Orientteppich Exklusiv zeichnen sich durch klare Designs, warme Farben und naturverbundene Spitzenqualität aus.

Zum Service gehört auch die fachgerechte Reinigung per Handwäsche und Reparatur von Teppichen – und das von Meisterhand. Orientteppich Exklusiv holt das gute Stück zudem ab und bringt es Ihnen auch sicher wieder nach Hause.

**Orientteppich Exklusiv am Blankeneser Bahnhof, Erik-Blumenfeld-Platz 1a, Blankenese, Telefon 86 28 20, [www.exclusiveteppiche.de](http://www.exclusiveteppiche.de)**

## Rundum-Paket seit neun Jahren

Gardinen waschen? Was für ein Aufwand! Die Arbeit überlässt man liebend gerne anderen. Da trifft es sich gut, dass es den AWA Gardinenservice gibt. Insbesondere Senioren, Berufstätige oder auch Menschen, die in Räumen mit hohen Decken wohnen, lassen ihre Gardinen gerne von AWA reinigen oder waschen. Bereits seit neun Jahren bietet Sabine Jacobsen diesen Service an. Abnehmen, waschen oder reinigen und wieder aufhängen, so lautet ihr Motto. Innerhalb von maximal drei bis vier Tagen hängen die Gardinen wieder in der Wohnung des Kunden, sauber und frisch duftend.

Es können aber auch Vorhänge, Plissees, Rollos oder Jalousien sein, denn Sabine Jacobsen und ihr Team reinigen alles, was an den Fenstern hängt. Gern informiert Sabine Jacobsen über ihr umfangreiches Portfolio und bringt Ihre Gardinen zum Strahlen.

**AWA Gardinenservice, Telefon 58 95 54 70, [www.awa-gardinenservice.de](http://www.awa-gardinenservice.de)**



**Sabine Jacobsen**

## Englische Traditionsfarben

Sie planen gerade eine Farbveränderung in Ihrem Zuhause? Dann sollten Sie die Traditionsfarben von Farrow & Ball in Ihre Überlegungen mit einbeziehen, denn es gibt viele gute Gründe, sich für die englischen

Farben zu entscheiden. Das wohl bekannteste Merkmal ist die unglaubliche Farbtiefe und Mattheit der Anstriche. Dies erreicht F&B durch Verwendung einzigartiger Pigmente, Harze und ausgewählter natürlicher Zutaten. Die F&B Farben sind auf Wasserbasis und äußerst umwelt-



**Tiefe Farbwirkung dank bester Qualität von Farrow & Ball**

freundlich. Zudem besticht die Farbe durch eine hohe Ergiebigkeit, die den Anschaffungspreis in ein neues Licht rückt (5 Liter = 70 qm). Die Farbpalette beinhaltet 132 Farben, welche Sie für den Innen- und Außenbereich sowie Metall und Holz bekommen können.

Die Entwicklung neuer Farben ist eine aufregende Zeit bei F&B. Das passiert nicht allzu oft, daher ist es für das Unternehmen etwas ganz Besonderes. Jeder neue Farbton wurde in den letzten Jahren von einem kleinen Expertenteam unter Berücksichtigung von langlebigen Designtrends entwickelt. Es wurde viel Zeit und Kreativität dafür aufgewendet, den perfekten Ton, die passende Story und den idealen Namen dafür zu finden. Die Englischen Traditionsfarben können Sie in der Ausstellung bei Schröder Raumgestaltung in Rellingen begutachten.

**B. Schröder & Sohn, Hauptstraße 76, 25462 Rellingen, Telefon 04101/544 10, [www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de) und HOUSE OF JAB, Jungfernstieg 16-20, Innenstadt, Telefon 35 71 64 20, [www.house-of-jab.de](http://www.house-of-jab.de)**



## Gesund und umweltfreundlich Wohnen

Das Klimaschutzunternehmen „SchwörerHaus“ legt besonderen Wert auf die Umwelt und das Thema Wohngesundheit im Bereich Hausbau. Die Häuser in moderner Holztafelbauweise werden individuell von Architekten vor Ort geplant und zum Fixpreis nach kurzer

### Bauen Sie sich Ihr gesundes Traumhaus mit SchwörerHaus

Bauzeit erstellt. Zudem wird jedes Haus auf Wunsch auf seine Raumluft hin bewertet. Produziert werden sie am Firmensitz auf der Schwäbischen Alb in Baden-Württemberg. Das verwendete Holz stammt aus nachhaltiger Forstwirtschaft der Region und wird ökologisch korrekt verarbeitet.

Die Hausmontage erfolgt unter Schwörer-Regie bis zur Abnahme – auf Wunsch auch bis zum schlüsselfertigen Ausbau. Die hochwertige Ausstattung, Fenster, Türen, der Sanitärbereich bis hin zur Einbauküche und maßgefertigten Einbaumöbeln aus der hauseigenen Schreinerei können im Rahmen eines Werksbesuches gerne besichtigt und geprüft werden. Das Unternehmen greift durch die ständige Weiterentwicklung seiner Produktpalette Zukunftsthemen auf – vom energieeffizienten Einfamilienhaus bis zum mehrgeschossigen Wohnprojekt über flexible Raummodule sowie Minihäuser wie die FlyingSpaces zur unkomplizierten Nachverdichtung.

Übrigens: SchwörerHaus hat für sein innovatives Firmenkonzept dieses Jahr den Golden Cube in der Kategorie Green Design für gute Architektur und wohngesunde Bauweise erhalten.

SchwörerHaus, Hans-Schwörer-Straße 8, 72531 Hohenstein, Telefon 07387/16 0, [www.schworerhaus.de](http://www.schworerhaus.de)

## Malerarbeiten von Meisterhand

Seit 1989 ist Malermeister Udo Bentien in Schenefeld vor Ort. Er bietet sämtliche Maler- und Bodenbelagsarbeiten

von Meisterhand an. Dazu gehören unter anderem Lackieren, Tapezieren, Fassadenbeschichtung und alle Arten von Anstrichen.

Seit 2010 sind Udo Bentien und sein Team auch mit einem Büro in Tornesch vertreten.

Gern beraten sie Kunden persönlich und stellen ihr Können unter Beweis. Machen Sie doch einfach einen Termin.

**Udo Bentien, Malermeister, Osterbrooksweg 19, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 88 61, Mobil 0179/390 27 56, [www.udobentien-malermeister.de](http://www.udobentien-malermeister.de)**



FOTO: ©MICHAEL TRANK

### Malermeister Udo Bentien

**EIN BARRIEREFREIES BAD: SICHERHEIT UND WELLNESS. WRAGE MACHT ES MÖGLICH**

**WRAGE** SANITÄR  
BEDACHUNG  
HEIZUNG  
SEIT 1949 [WWW.WRAGE-GMBH.DE](http://WWW.WRAGE-GMBH.DE)  
**040-812167**



berührt. befreit. beseelt.

Finden Sie Ihr **Wohnföhlglück.\***

\* [fox-living.com](http://fox-living.com)

### MENSCHEN MIT RÄUMEN VERBINDEN:

FOX LIVING bietet professionelle Begleitung bei Verkauf und Vermietung von exklusiven Privat- und Gewerbe-Immobilien inklusive Mood Staging mit kreativen Gestaltungskonzepten für einzigartige Raumatmosphären.

Verkauf & Vermietung exklusiver Immobilien: Mood Staging · Mood Coaching · Relocation Services  
Anja S. Fox · [dialog@fox-living.com](mailto:dialog@fox-living.com) · +49.160.773 73 71 · Grube 2 · 22587 Hamburg

**FOX ★ LIVING**  
Immobilien & Mood Staging

**Sicherheitstechnik**



# Wallich's

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

**Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten**



**ABWASSERTECHNIK e.K.**

**JS Abwassertechnik e.K.**  
Inh. Jan Spelter  
Sülldorfer Landstraße 60  
22589 Hamburg

Telefon 040 - 986 777-80  
Telefax 040 - 986 777-90  
info@js-abwassertechnik.de  
www.js-abwassertechnik.de




**DEKRA zertifizierte Sachverständige für Immobilienbewertung**

Die perfekte Immobilie, Ihr neues Zuhause oder auch Ihr Anlageobjekt finden, das ist mein Ziel!  
Vertrauen Sie mir in allen Fragen rund um Ihre Immobilie, von der Wertermittlung bis zum Einzug in Ihr neues Zuhause!

Klahn Immobilien e.K.  
Claudia Klahn  
Bahnhofstraße 27  
22880 Wedel  
04103 – 9000 551  
0172 – 534 0009  
www.klahn-immobilien.de

Ein Partner von **ELBE-HAUS** So will ich leben.  
DEKRA  
Mitglied im **ivd**

- Maler- und Tapezierarbeiten ■ Fußbodenverlegung
- Raumgestaltung ■ Vollwärmeschutz
- Betoninstandsetzung ■ Fußbodenbeschichtungen
- Gerüstbau ■ Fahrzeuglackierung ■ Industrielackierung
- Möbellackierung ■ Beschriftung

## **RIEWESELL** GmbH

**Kompetenz in Farbe**

E.-L.-Meyn-Straße 3  
25436 Uetersen  
Telefon 041 22/440 45  
www.riewesell.de



## Schicke Möbel zu Outlet-Preisen

Coffeetables, Stühle, Regale und mehr aus schönstem Holz finden Sie bei AdRem Interior im Bahrenfelder Phönixhof. Seit 20 Jahren importiert das Einrichtungsgeschäft im euro-asiatischen Raum Möbel und stellt diese auf 650 Quadratmetern aus. Im Bereich Tische finden sich 200 ausgewählte Stücke aus altem



### Einbaum-Esstisch und Seattle Chair mit Kufen

bei wird besonders auf die Erhaltung der feinen Maserung der Platten und den typischen Teakholz Charakter geachtet. Erweitert wird das Programm durch sorgfältig ausgewählte Möbelstücke im Reststil, die den aktuellen Zeitgeist treffen. Hier finden Sie hohe Qualität zum günstigen Preis, denn hier liegt alles in einer Hand und der Verkauf findet direkt vom Lager aus statt.

Machen Sie gleich Ihren Wohnraum wahr und statten AdRem Interior einen Besuch ab.

**AdRem Interior, Ruhrstraße 11c (Phönixhof), Bahrenfeld, Telefon 85 37 22 50, [www.adrem-interior.de](http://www.adrem-interior.de)**

## Schwitzen für das Wohlbefinden

Regelmäßiges Saunieren tut nicht nur gut, sondern stärkt auch das Immunsystem. Das gilt nicht nur für die Wintermonate, sondern das ganze Jahr über. Da kann sich also die Einrichtung einer Sauna im eigenen Haus durchaus lohnen. Nach dem Motto „Wir konstruieren nicht nur Produkte, sondern gestalten Emotionen“ bietet das Familienunternehmen Rensch-Saunabau seit 1980 Maßanfertigungen an. Jede Saunakabine wird in der hauseigenen Werkstatt mit hochwertigen Materialien gefertigt – ganz individuell und millimetergenau. Produkte von der Stange gibt es nicht, sondern Unikate. Auch Dachsrägen und Fenster stellen meist kein Hindernis dar. Von der Beratung über das Aufmaß, die Fertigung und die Montage bis hin zur betriebsfertigen Übergabe ist der Kunde bei Rensch-Saunabau in besten Händen und kann sich auf handwerklich sauberste und hochwertigste Ausführung verlassen.



### In der eigenen Sauna wird nach Lust und Laune geschwitzt

**Rensch Saunabau, Hasenwinkel 20-24, 29640 Schneverdingen, Telefon 05193/68 27, [www.rensch-saunabau.de](http://www.rensch-saunabau.de)**

## Perfektes Styling für Ihr Zuhause

Neben dem eigentlichen Home Staging, dem professionellen Herichten von Immobilien für den Verkauf, befasst sich Daniela Ferber auch mit dem Thema Home Styling (Neugestaltung von Räumen) privat genutzter Räume und Ferienwohnungen.

Daniela Ferber geht dabei sensibel und mit Fingerspitzengefühl auf Ihre Wünsche ein. Ihr ist individuelle Unterstützung bei der Einrichtung einzelner Räume, ganzer Wohnungen oder Häuser wichtig. Sie behält dabei immer Ihr Budget im Auge. Dabei reicht der Service von der Beratung bis hin zum kompletten Raumkonzept. Möbel umstellen oder komplett neu einrichten. Vorhandene „Herzstücke“ werden einbezogen. Bei der Planung Ihres Wohntraums orientiert sie sich am Grundriss, an der Beleuchtung, den vorhandenen oder gewünschten Materialien und Farben und stimmt diese aufeinander ab. Ihre Spezialität sind Raumreserven zu erkennen und zu nutzen. Daniela Ferber freut sich auf Ihren Anruf!

**Home Stylistin Daniela Ferber**  
**Die Ferberei Home Staging, Daniela Ferber, Brünshentwierte 1, Rissen, Telefon 86 64 63 63, Mobil 0160/522 18 34, [www.die-ferberei.de](http://www.die-ferberei.de)**

## Metallfrei schlafen wir besser

Im Schlaf tanken wir Energie. Um erholsame Nächte zu verbringen, helfen verschiedene Faktoren im Schlafbereich, beispielsweise frische Luft, ein komfortables Bett und ein geeignetes Kopfkissen. Hinzu kommt die positive Auswirkung von metallfreien

Schlafsystemen, die das natürliche Erdmagnetfeld nicht verzerren. Durch Natur-Betten werden elektromagnetische Strahlungen nicht verstärkt und weitergetragen.

Der Bettenhersteller COCO-



**Natürlich schlafen, ohne Metall**

MAT mit Sitz in Blankenese bietet Bettssysteme, die Sie natürlich, metallfrei und komfortabel durch die Nacht begleiten. Das Tolle ist, Sie bestimmen das Design Ihres Bettes. Zur Auswahl stehen alle Größen und Höhen sowie diverse hochwertige Stoffe. Schauen Sie vorbei und lassen sich in entspannter Atmosphäre beraten.

**Coco-MAT sleep on nature, Dockenhudener Straße 25, Blankenese, Telefon 38 63 47 53, [www.coco-mat.de](http://www.coco-mat.de)**

**elbküchen**  
 Ihre unabhängige Küchenplanung

- Sie benötigen in einer frühen Bauphase Installationspläne.
- Sie schätzen flexible Termine am Feierabend und am Wochenende.
- Sie möchten mit unseren Plänen Hersteller und Preise vergleichen.

Wir planen ganzheitliche Raumkonzepte für Ihre neue Küche. Jetzt mehr erfahren...

Hilke Kwasnicki · 040 - 9999 2570 · [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)

**LE CREUSET – tolle Herbstangebote!**  
 Schaut gerne vorbei & lasst euch überraschen.

Waltzstraße 21 · Tel. 89 80 59 33 · [www.kochen-genieessen.info](http://www.kochen-genieessen.info)

*Werte erhalten...* Wir reparieren Porzellan, Glas, Keramik, Marmor, Alabaster und vieles mehr.

**Kochen & Genießen** ist Ihre Annahmestelle für beschädigte Porzellan-, Glas- und Keramikteile in den Elbvororten.

**Die Porzellan Werkstatt**  
 Altstädter Straße 11 · Tel. 34 24 42

*Glaube an das, was noch nicht ist, damit es werden kann.*

Beginn der Weihnachtszeit im Landhaus Holst am Samstag den **6. Oktober 2018 um 10:00 Uhr.**

**Landhaus Holst**  
 Hauptstraße 34 · 25489 Haseldorf · Telefon: 04129 230  
[www.Landhaus-Holst.de](http://www.Landhaus-Holst.de)

Öffnungszeiten: Di. – Fr. von 10 – 18 Uhr  
 Sa. von 10 – 16 Uhr.  
 Montags geschlossen.

Offene Sonntage im Landhaus Holst:  
**14.10.2018 · 21.10.2018 · 04.11.2018**  
 jeweils von 11 - 17 Uhr

+++ Vom 25.12.2018 bis 8.1.2019 geschlossen +++

KREATIVE RAUMGESTALTUNG VON MEISTERHAND



**RUDOLF MEYER**

Wedeler Landstraße 53g  
22559 Hamburg

Tel. 040 812392 | E-Mail info@raumdesign-meyer.de

- ▶ Dekorationen
- ▶ Sicht- und Sonnenschutz
- ▶ Polstern
- ▶ Bodenbeläge
- ▶ Insektenschutz

[www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

*Malermeister  
Dieter Schulze*

**Tel./Fax 870 45 87**

**>> schön und gut <<**

*Schulze*

**Bauklempnerei & Sanitärtechnik**

• Heizung • Metallbedachung

• Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

**Oliver Schulz**

Tel.: 04103 / 70 184 91

Fax: 04103 / 70 184 92

Tel.: 040 / 81 96 70 71

Wreedenschlag 5

25488 Holm

E-Mail: info@klempnerei-schulz.de



Accessories

Badausstellung

Badplanung  
individuell

**Niemann  
Badkultur**

Die feine Adresse in Rissen

Wedeler Landstraße 19 · 22559 Hamburg  
Tel. 040 / 81 27 47 · [www.sanitaertechnik-niemann.de](http://www.sanitaertechnik-niemann.de)



**Das Team der Margret Gerike Grundstücksverwaltung**

## Grundstücksverwaltung gesucht?

Die Margret Gerike Grundstückverwaltung kümmert sich um Ihre Wohnungsverwaltung. Das neunköpfige Team bringt 40 Jahre Erfahrung in den Bereichen Wohnungs- und Mietshausverwaltung mit. Inhaber Kersten Hannemann sagt: „Gerne setzen wir uns mit Ihnen zusammen und sprechen über Ihre Bedürfnisse.“ Das Team verfügt über einen eigenen Handwerker, der sich bei Bedarf um kleine und große Reparaturen kümmert. Zudem kümmert sich ein Vertriebssteam um den Verkauf und/oder die Vermietung Ihrer Immobilie.

**Margret Gerike Grundstückverwaltung Inh. Kersten Hannemann, Bussinesspark Bahrenfeld, Luruper Chaussee 125/Haus 8a, Bahrenfeld, Telefon 890 16 69, [www.gerike-hh.de](http://www.gerike-hh.de)**

## Goldener Oktober im Blumenhof

Sie müssen nicht ganz bis nach München reisen, um vor dem eigenen Fenster ein Oktoberfest zu feiern. Mit einem Farbfeuerwerk auf Balkon und Terrasse lässt sich das Hamburger Schietwetter bestens vertreiben.

Für ein besonderes Feuerwerk sorgen laut Werner Pein vom Blumenhof Pein Chrysanthemen (Herbstaster) in vielen Varianten, vom Mini bis zu großen Blütenkugeln. Auch Cyclamen (Alpenveilchen) lassen sich wundervoll mit ihren herrlichen Farben und Blattzeichnungen für Kübel, Balkonkästen und Beetbepflanzungen nutzen. „Außerdem sind sie ziemlich robust und halten sogar die ersten leichten Fröste aus. Natürlich dürfen Heidepflanzen nicht fehlen, sie sind die Klassiker unter den Herbstblühern“, so Pein.



**Tipp vom Ehepaar Pein: Setzen Sie schon jetzt die Blumenzwiebeln für Ihre Frühblüher**

Stimmungsvoll kombinieren lassen sich die Herbstblüher mit filigranen Gräsern und diversen Blattschmuckpflanzen.

Bei so einer Auswahl kann nach Lust und Laune kombiniert werden, auf Wunsch gern mit fachlicher Beratung. Gefäße für jeden Geschmack und passende herbstliche Accessoires finden Sie beim Blumenhof Pein ebenso wie Erde und sonstiges Zubehör. Machen Sie sich den Herbst bunt! „Kiek doch mal in“ beim Blumenhof Pein!

**Blumenhof Pein, Dockenhudener Chaussee 96, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/411 88, [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)**

FOTO: ©HEIKE GÜNTHER

## Küchenkult: „Bei uns ist nichts unmöglich!“

Küchenkult begeistert: Planerin Iris Schroeder verwirklicht mit Ihnen Ihren Küchenraum. „Wir begeistern unsere Kunden mit allen Sinnen für tolle Materialien und planen beziehungsweise bauen hochwertige, funktionale und liebevoll gestaltete Küchen für Sie.

Nach einer ausführlichen Beratung geht es an die Umsetzung, immer mit Blick auf Ihr Kostenlimit. „In meinem Portfolio befinden sich zahlreiche Möbelhersteller und einzigartige Tischlereien – je nach Ihren Vorstellungen arbeiten wir mit dem geeigneten Partner zusammen.“ Schroeder ist wichtig, dass die Betreuung von Anfang bis Ende aus einer Hand kommt. „Nutzen Sie unser Architektenfachwissen und langjährige Erfahrung, um Ihre Kücheküche zu verwirklichen.



**Voll im Trend: Materialmix Massivholz und Naturstein**

**Küchenkult Hamburg, Iris Schroeder, Osdorfer Landstraße 188 (über dem Futterhaus), Osdorf, Telefon 25 33 17 17, [www.kuechenkult-hamburg.de](http://www.kuechenkult-hamburg.de)**



**elbsand architekten**  
vera möller

fischers allee 58  
22763 hamburg  
tel. 040 / 39 12 99  
[www.elbsand-architekten.de](http://www.elbsand-architekten.de)

In jeder Idee schlummert eine Vielzahl neuer Ideen. E. Swedenborg

**NEU EINRICHTEN?  
WIR HELFEN!**



die **Ferberei**  
home styling

Die Ferberei - home styling  
Daniela Ferber 040. 86 64 63 63  
[www.die-ferberei.de](http://www.die-ferberei.de) [info@die-ferberei.de](mailto:info@die-ferberei.de)

## Einbruchschutz wird immer wichtiger

Die Einbruchzahlen sind hoch – und die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen meist viel zu dürrtig. So trifft Sicherheits-Experte Jan-Peter Wallich immer wieder auf falsch montierte und minderwertige Sicherheitsprodukte an Türen und Fenstern. „Was nützt ein günstiger Preis, wenn das Produkt im Ernstfall nicht hält, was es verspricht“, sagt der Inhaber.

Sicherheitstechnik Wallich berät seit über 30 Jahren, wenn es darum geht, sich gegen Einbruch ins Haus, in die Wohnung und in die Firma abzusichern. Als Kunde bekommt man vor Ort ein unverbindliches Angebot für sein Objekt. Sagt es zu, übernimmt Wallich auch gern die fachmännische Montage der Sicherheitsprodukte.



**Sicherheitstechnik Wallich in Osdorf**

Die Firma verfügt unter anderem über Eigenprofile von Schließzylindern. So bekommt man ohne lange Bestellzeiten passende Zylinderlängen und die gewünschte Schlüsselanzahl.

**Sicherheitstechnik Wallich, Osdorfer Weg 40, Osdorf, Telefon 890 84 40, [www.wallich.de](http://www.wallich.de)**

1967 **50 Jahre Meisterbetrieb** 2017

**Eggerstedt**  
Sanitärtechnik GmbH

Bad  
Sanitär  
Klempnerei  
Gasheizungen

Altbauanierung  
Reparatur  
Neubau  
Dach

**...SCHÖNE BÄDER...**

Tel. (040) 8 30 81 32  
Fax (040) 8 39 17 57

Uetersener Weg 19  
22869 Schenefeld

[info@eggerstedt-sanitaertechnik.de](mailto:info@eggerstedt-sanitaertechnik.de)  
[www.eggerstedt-sanitaertechnik.de](http://www.eggerstedt-sanitaertechnik.de)

**Es ist Zeit für Veränderung**



Wir sind an ihrer Seite!  
Lassen Sie sich begeistern von neuen Gardinen und Möbelstoffen.

Cornelia Suhr Innenausstattung  
„die perle“ GmbH  
Beselerplatz 10, 22607 Hamburg, Telefon 639 41 639  
[info@dieperle.hamburg](mailto:info@dieperle.hamburg) [www.dieperle.hamburg](http://www.dieperle.hamburg)

DIE EXPERTEN IM NOVEMBER

# DAS WIRD EIN FEST

Die Vorweihnachtszeit beginnt und mit ihr die schönen Wochen voller Vorfreude. In der November-Ausgabe des HAMBURGER KLÖNSCHNACK dreht sich deshalb bei den Experten alles um die Vorweihnachtszeit.

Hier bieten wir Ihnen den idealen Rahmen, um Ihre Produkte, Dienstleistungen oder Geschenkideen zum Fest zu präsentieren.

Jetzt bis zum **15. Oktober 2018** buchen



DIE EXPERTEN IM DEZEMBER

# WEIHNACHTEN

Kennt natürlich nur ein Thema – die Experten-Anzeigen-sonderveröffentlichung im Dezember steht ganz im Zeichen der Besinnlichkeit und Vorfreude.

Bewerben Sie Ihre Produkte oder Dienstleistungen rund um's Fest der Liebe!

Jetzt bis zum **13. November 2018** buchen

## Ästhetische Wohnlichkeit gestalten

Stephen und Simon Helm sind die Köpfe hinter Helm & Helm Inneneinrichtungen. Mit ihrer Arbeit wollen sie Wohnräume wahr machen. Sie planen kreativ, entwickeln funktionelle Lösungen und arbeiten mit dem Anspruch, sie technisch perfekt umzusetzen. Das gilt für sämtliche Einrichtungsfragen von der Wand bis zum Boden, vom Polstermöbel bis zum Fenster. Stephen Helm sagt: „Wir arbeiten unkompliziert, aber raffiniert. Mit Kreativität entwickeln wir aus hochwertigen Materialien Lösungen, die genau die Portion Wohnlichkeit schaffen, die in Ihren Räumen noch fehlt.“



**Stephen und Simon Helm**

Sein Bruder Simon Helm ergänzt: „Wir setzen seit Jahren auf langlebige und wertstabile Markenprodukte. Kombiniert mit fachkundiger Beratung, Termintreue und qualifizierter Montage erhalten unsere Kunden eine Rundum-Premium-Leistung.“

Helm & Helm laden Sie ein, sich vom kostenlosen Beratungs- und Aufmaßservice und der riesigen Auswahl an feinsten Stoffen überzeugen zu lassen. Immer mit Blick auf die neuesten Trends!  
Helm & Helm Inneneinrichtung, Bahrenfelder Straße 71, Altona, Telefon 39 60 93, [www.helm-und-helm.de](http://www.helm-und-helm.de)

## Professionelle Küchenplanung

Wer eine neue Küche benötigt, hat die „Qual der Wahl“: Es gibt unzählige Küchenstudios und Möbelhäuser, in denen Sie Hersteller und Preise vergleichen müssen.

Mit den maßgenauen, individuellen Küchenplänen vom Planungsbüro elbküchen können Sie das ganz einfach, ohne in jedem Studio wieder von vorne beginnen zu müssen.

Hilke Kwasnicki vom Planungsbüro elbküchen bietet Ihnen einen umfassenden Service, mit dem Sie viel Zeit und Nerven sparen.

Mit ihrer 25-jährigen Berufserfahrung als Küchenverkäuferin in den Elbvororten plant sie für Sie persönlich – herstellerunabhängig.

Zeitlich eingebundene Kunden schätzen die flexiblen Beratungstermine außerhalb der gewohnten Öffnungszeiten. Auf Wunsch erhalten Sie Installationspläne für einen fristgerechten Baufortschritt, ohne gleich eine Küche kaufen zu müssen.

**Elbküchen – Ihre unabhängige Küchenplanung,**  
Hilke Kwasnicki, Telefon 99 99 25 70, [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)



**Hilke Kwasnicki von Elbküchen**

**Kohlermann & Koch** GmbH  
Für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

von der  
Polizei  
empfohlener  
Errichter-  
Betrieb

- Rolläden – Rolll Tore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Schenfelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
[www.kohlermann.de](http://www.kohlermann.de)

## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Dann profitieren Sie von unserer Erfahrung und der kostenlosen Wertermittlung!

Stadtparkasse  
Wedel



Ihr Ansprechpartner  
Torsten Früchtenicht

Telefon: 04103 / 966 330  
[immo@sparkasse-wedel.de](mailto:immo@sparkasse-wedel.de)  
[www.sparkasse-wedel.de](http://www.sparkasse-wedel.de)

Sie erreichen uns unter: **04101-672 07** oder Mail: [kontakt@rybin-sanitaertechnik.de](mailto:kontakt@rybin-sanitaertechnik.de)

**Dusche statt Wanne - Barrierearmes Bad in einem Tag**

**Die Pflegekasse bezahlt!**

Bis zu 4.000,- € Zuschuss bei Pflegegrad 1-5 decken die gesamten Kosten für die Basisausführung ab. Wir beraten Sie dazu und helfen bei der Beantragung.

**nachher** **vorher**

**Rybin Sanitär-Heizung-Klempner GmbH** • Ehschen 33 in 25462 Rellingen • [www.klempner-pinneberg.de](http://www.klempner-pinneberg.de)



**Riewesell: Viele Hände arbeiten an Ihrem Traumzuhause**

**Töne arrangieren, Räume inszenieren**

Die Malerei und Autolackierung Riewesell besteht seit 1920: ein Garant für beste Qualität, Know-how und Zuverlässigkeit. Die Experten für Farbe bieten neben Wandfarben auch Tapeten, Gardinen, Rollos, Stuckleisten und Fußbodenbeläge an. Die Profis arbeiten im Großraum Hamburg sowie in Pinneberg und Umgebung.

Im Studio in Uetersen beraten die Riewesell-Mitarbeiter Sie gern ausführlich bei der Gestaltung Ihrer Wünsche. Die Ausführung übernehmen gut ausgebildete Handwerker – im Betrieb arbeiten fast 90 Mitarbeiter, darunter sechs Meister und 18 Auszubildende – ob im privaten Bereich, im Wohnungsbau oder in der Industrie.

Daneben gehört zum Portfolio auch die Fassadengestaltung sowie Sanierung schadhafter Wände, Betonelemente und Balkone sowie das Verlegen von Bodenbelägen aller Art. Zudem bietet Riewesell fachgerechte Wärmedämmung an.

Übrigens: Das Ehepaar Heino und Claudia Riewesell betreibt die Firma bereits in dritter Generation. Sie sind stolz darauf, dass bei ihnen alles aus einer Hand kommt. Bei Bedarf koordinieren sie auch gern weitere Gewerke für die Renovierung oder den Ausbau Ihrer Immobilie. Einfach Komplettservice für Ihr Zuhause.

**Riewesell, Malerei und Autolackierung, E.-L.-Meyn-Straße 3, 25436 Uetersen, Telefon 04122/440 45, [www.riewesell.de](http://www.riewesell.de)**

**Eine Rundum-Sorglos-Lösung für alle Immobilien-Verkäufer**

Sie wollen Ihre Immobilie oder Ihr Haus verkaufen, wissen aber nicht, wie Sie am sinnvollsten vorgehen können und was alles zu beachten ist? Dann sind Sie bei Torsten Früchtenicht und seinem Team in besten Händen. Sein großes Plus: Als Immobilien-Vermittler der Stadtparkasse Wedel bietet er Ihnen den Komplett-Service von der Wertermittlung über alle Notar- und Behördengänge bis zum Verkauf. Wie das aussieht?

Gründe, sich von einer Immobilien zu trennen, gibt es viele: eine berufliche Neuorientierung, eine neue Lebenskonstellation oder schlicht den Wunsch, sich von zeitaufwendigen oder beschwerlichen Pflichten zu lösen. „Viele Immobilien-Besitzer wissen nicht, womit sie anfangen sollen oder wem Sie vertrauen können“, sagt Früchtenicht. Daraus hat er ein Komplett-Angebot in vier Schritten entwickelt: „Wir beginnen mit der Wertermittlung: Wir sagen dem Interessenten, was seine Immobilie wert ist und was er auf dem Markt dafür erwarten kann. Das machen wir kostenlos.“

Wenn der Interessent dann den nächsten Schritt macht und den Verkauf ins Auge fasst, beginnen Früchtenicht und sein Team mit der Suche nach einem Käufer. Professionelle Fotos vom Fotografen und/oder mit der Hilfe eines Video-Helikopters gehören ebenso dazu wie ein umfassendes Exposé und die Bereitstellung der erforderlichen Dokumente. Wo es noch keinen Energie-Pass gibt, kümmert sich das Team der Stadtparkasse auch darum. Und: Früchtenicht organisiert die Besichtigungstermine mit den Interessenten. Parallel dazu beginnt mit dem Verkäufer die Suche nach einer neuen Bleibe, sei es eine neue Immobilie, zur Miete oder sei es der Wechsel in eine Anlage zum altersgerechten Wohnen. Auch die Notar- und Behördengänge übernimmt Früchtenicht – ob es um Flurkarten oder Bauakten für das Geldinstitut oder andere Behördengänge geht.

„Unsere Kunden können sich zurücklehnen!“, so Früchtenicht. Er und sein Team freuen sich auf Ihren Anruf!

**[www.sparkasse-wedel.de](http://www.sparkasse-wedel.de)**

**Es ist Zeit für Veränderung**

Schönes für Ihr Zuhause: Bei Raumausstattermeisterin Cornelia Suhr am Beselerplatz finden Sie eine große Auswahl an Gardinen- und Möbelstoffen bis hin zu Sichtschutz für Ihr Heim. Mit Leidenschaft und Hingabe berät Cornelia Suhr Sie gern ausführlich – auch unverbindlich bei Ihnen zu Hause, um ein harmonisches Farbergebnis zu erzielen. „Unsere Ateliers fertigen Fensterdekoration, Accessoires



und führen Polsterarbeiten maßgerecht aus. Die Montage wird von erfahrenen Raumausstattern durchgeführt. So können Sie sich auf schönes, neues Wohnen freuen“, so Suhr. Für das perfekte Raumgefühl runden passende Kissen, Plaid und/oder Laternen das Erscheinungsbild ab.

**Cornelia Suhr, Innenausstattung „die perle“, Beselerplatz 10, Othmarschen, Telefon 63 94 16 39, [www.dieperle.hamburg](http://www.dieperle.hamburg)**

**Innenausstattung „die perle“ macht Ihr Zuhause zum Hingucker**

Meisterbetrieb

**MARKISEN**  
und Wintergartenbeschattungen

**Insektenschutz**

**ROLLLÄDEN**  
in sämtlichen Ausführungen mit Einbruchssicherung. Reparaturservice

Meisterbetrieb  
**themann**  
ROLLADEN- UND MARKISENBAU GMBH

**markilux**

Luruper Hauptstraße 88  
22547 Hamburg  
Tel. 83 70 70 · Fax 832 35 35  
[www.Themann-GmbH.de](http://www.Themann-GmbH.de)

**Gerhard Mehnert & Sohn GmbH**  
**ELEKTROMEISTER**

**Ausführung aller Elektroarbeiten**

Vosshagen 88  
22880 Wedel  
e-mail: [kontakt@elektro-mehnert.de](mailto:kontakt@elektro-mehnert.de) · internet: [www.elektro-mehnert.de](http://www.elektro-mehnert.de)

Tel.: 04103 / 51 96  
Fax: 04103 / 59 75

## Achtsame Architektur

Die Einheit von Architektur, Innendesign und FengShui-Coaching bietet Interessierten wesenseigene Lösungen, stärkt Sie als Mensch, realisiert Ihre Vision“, weiß Diplom-Ingenieur Dev Dockendorf. In seinem inhabergeführten Fullservice-Architekturbüro „Dockendorf“ mit Sitz in Iserbrook vereint er all diese Bereiche unter einem Dach. „Positive Gestaltung



**Architekt Dev Dockendorf**

sorgt für Lebensqualität, Wohlbefinden und Erfolg. Kunden, denen ganzheitliche Gestaltung wichtig ist und die eine ästhetische und genauso technisch ausgereifte Realisierung erwarten, sind bei Dockendorf hervorragend aufgehoben. Bei Dockendorf erhalten Kunden alles aus einer Hand getreu seinem Motto: „Construction meets Spirit“. Am Ende erleben Sie Räume mit hoher Lebens- und Arbeitsqualität. Sie erfahren ein authentisches Gesamtbild. „Das ist für Sie ein starker Mehrwert. Denn was echt ist, wirkt.“ Lassen Sie sich beraten.

Dev Dockendorf, Architekt, Dipl.-Ing. (TU), Pletschgang 2a, Iserbrook, Telefon 39 90 41 88, Mobil 0171/997 88 99, [www.dockendorf-architekt.de](http://www.dockendorf-architekt.de)

sorgt für Lebensqualität, Wohlbefinden und Erfolg. Kunden, denen ganzheitliche Gestaltung wichtig ist und die eine ästhetische und genauso technisch ausgereifte Realisierung erwarten, sind bei Dockendorf hervorragend aufgehoben. Bei Dockendorf erhalten Kunden alles aus einer Hand getreu seinem Motto: „Construction meets Spirit“. Am Ende erleben Sie Räume mit hoher Lebens- und Arbeitsqualität. Sie erfahren ein



**Schweres und Unhandliches schnell, sicher, kostengünstig und umweltfreundlich transportiert mit dem Lasttaxi**

## Unhandliches günstig transportieren

Hans Joachim Richter ist seit einem Jahr mit seinem elektrischen Lasttaxi – inzwischen schon 18.000 Kilometer – zuverlässig im Kundenauftrag in und um Hamburg unterwegs. Er transportiert Schweres, Unhandliches, aber auch Gefährliches sicher von A nach B. Das Lasttaxi passt in eine übliche PKW-Parklücke und mit 1,90 Meter Höhe bequem in Tiefgaragen und Parkhäuser. In den Laderaum passen bis zu 20 mittlere Umzugskartons, ein Einzelbett (maximal 200 x 100 x 45 Zentimeter) oder ein zerlegter Schrank (maximal 250 x 60 x 45 Zentimeter). 450 Kilogramm Zuladung entsprechen 18 Säcken Zement, Fliesenkleber oder 1.350 Klönschnack-Exemplaren: Und alles wird leise und CO<sub>2</sub>-neutral transportiert.

Hans Joachim Richter Gefahrguttransporte Dienstleistungen, Mobil 0174/490 10 51, [www.gefahrguttaxi.business.site](http://www.gefahrguttaxi.business.site)

## AWA Gardinenservice

Abnehmen • Waschen • Aufhängen

- Schnell und preiswert
- Kostenloses Angebot vor Ort
- Änderungen und Neuanfertigungen
- Gardinenhilfe bei Ihrem Umzug
- Farb- und Raumberatung



Sabine Jacobsen

Telefon: 589 55 47-0 • Fax: 589 55 47-1  
info@awa-gardinenservice.de • [www.awa-gardinenservice.de](http://www.awa-gardinenservice.de)

## Elbmaler



**ANDREAS HECTOR**

Maler- und Lackierermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung  
staatl. geprüfter Fachwirt • Elbchaussee 518  
Tel. 82 241 300 • [www.elbmaler.de](http://www.elbmaler.de) • Mobil 0170/20 25 24 7

## TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG • TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Einbruchschutz an Fenstern und Türen
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 • 22869 Schenefeld • Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 • E-Mail [hussner@t-online.de](mailto:hussner@t-online.de)

Seit über 70 Jahren

## Meisterbetrieb THORSTEN MALYSKA

**Sanitärtechnik**

Bäder • Heizung • Dach  
Klempnerei



Tel. 0 41 03 / 22 90  
[www.malyska-wedel.de](http://www.malyska-wedel.de)

## alarmtechnik-west.de

**Lars Kührmann**

Meisterbetrieb seit 2004 für:

- Elektroinstallationen • Reparatur von Kleingeräten
- Alarmanlagen • Videoüberwachung
- Telefonanlagen • Netzwerktechnik • Wartung

Tel. 040 / 81 95 77 88 • Mobil 0172 / 428 24 55  
eMail: [info@alarmtechnik-west.de](mailto:info@alarmtechnik-west.de)  
Mechelnbusch 10 • 22559 Hamburg-Rissen

# ... aus der Wirtschaft

## SPORT

## Guter Start in ein bewegtes Leben

Überfüllte Turnräume und ausgebuchte Stunden – viele Eltern kennen das Problem der unzureichenden Sportangebote für kleine Kinder.

SportStart geht jetzt mit qualifizierten Multisport-Kursen für Kindern im Alter von 0 bis 6 Jahren an den Start. Die Kurse finden in kleinen Gruppen und immer mit hoher Aufmerksamkeit der Trainer für die einzelnen Kinder statt. Ziel ist es, Freude an der Bewegung zu fördern, um ein Leben lang sportlich aktiv zu sein und dabei auch den Eltern wichtige Anregungen



Sportspaß für Kinder in Ottensen

zu vermitteln.

Am 13. Oktober öffnet SportStart von 11 bis 16 Uhr die Türen und lädt zum Kennenlernen und Turnen nach Ottensen ein.

**Sportport, Piependreierweg 4, Ottensen, Telefon 39 89 97 51, [www.sportport.de](http://www.sportport.de), [www.sportstart.de](http://www.sportstart.de)**

## JUBILÄUM

## Wedels ältestes Uhrenfachgeschäft

„Wir sind eines der ältesten Unternehmen in Wedel“, erzählt Roswitha Strauß, die Inhaberin von Uhren Haase. Am 15. September 1898 wurde es vom Uhrmachermeister Otto Caspers gegründet.

1947 verkaufte Caspers das gut gehende Geschäft an den Uhrmachermeister Georg Tewis. 1971 stieg Rudolf Haase in das Unternehmen ein und gab ihm seinen heutigen Namen. „Er war sechs Jahre älter als sein Vorgänger und hat das Unternehmen mit 73 Jahren übernommen“, so Strauß.

Zwölf Jahre war Haase Chef des Unternehmens. Unterstützt wurde er vom Uhrmachermeister Horst Engel, der bis 2005

in der Mühlenstraße aktiv war. Da hatte bereits Roswitha Strauß das Geschäft übernommen. Seit 1983 führt sie das Traditionsunternehmen. Schmuck, Uhren, Wecker, Standuhren und der Ankauf von Gold gehören bei Uhren Haase heute zum Angebot. Ein Uhrmachermeister kümmert sich weiterhin um die kleinen und großen Uhren der Kunden. In den vergangenen Wochen hat sich Roswitha Strauß intensiv mit dem 120. Jubiläum beschäftigt. Dieses feierte sie mit ihren Kunden am 27. September und bietet bis in den Oktober Rabatte zwischen 30 und 50 Prozent auf das gesamte Sortiment an.

Noch bis zum 18. November ist im Stadtmuseum Wedel die Ausstellung „120 Jahre Uhrmacher-Handwerk in Wedel“ zu sehen. „Ein Uhrmacher schmeißt nichts weg“, sagt Strauß und zeigt die winzigen Ersatzteile, die bei jedem Atemzug wegwehen könnten. „Viele wissen gar nicht mehr, wie eine Uhr aufgebaut ist. „Das sollte sich nach dem Besuch der Ausstellung ändern.

**Uhren Haase, Mühlenstraße 40, 22880 Wedel, Telefon 04103/21 63**



Otto Caspers gründete 1898 sein Geschäft



Das Winterquartier für Ihre Oldtimer

## AUTOMOBILE

## Die „Feine Garage“ für den Young- und Oldtimer

Mirbach & Seemann ist ein Oldtimerhändler mit Werkstatt in Schenefeld und bietet seit September dieses Jahres Ihrem Oldtimer ein Dach über dem Kopf. Der Stellplatz ist mit 18 Grad beheizt und mit einer Alarmanlage gesichert. Zugang haben nur Sie, andere Oldtimer-Liebhaber und die Mitarbeiter. Es besteht außerdem die Möglichkeit, ein Erhaltungsladegerät anzuschließen, eine Videoüberwachung ist in Planung. Zusätzlich bietet Mirbach & Seemann vor Ort einen qualifizierten Werkstatt-Service mit Schwerpunkt auf Mercedes-Benz an. Und sollten Sie sich entscheiden, Ihr Automobil zu verkaufen, sind die Experten natürlich gern behilflich. Die Halle bietet auch Stellplätze für diverse Boote sowie für Wohnmobile. Bei dem Stellplatzpreis von 119 Euro monatlich ist die Mehrwertsteuer ausweisbar.

Wer Mirbach & Seemann kennenlernen möchte, kann dies auch auf der Oldtimer-Messe, den Hamburg Motor Classics, vom 19. bis 21. Oktober tun, wo sich das Unternehmen in Halle A4 am Stand 212 präsentiert.

**Mirbach & Seemann „Feine Mobile“, Hasselbinnen 12, 22869 Schenefeld, Telefon 040/55 50 38 39, [www.mirbach-seemann.de](http://www.mirbach-seemann.de)**

## BACKWERK

## Lutherbrötchen zum Reformationstag

Auf vielfachen Kundenwunsch bietet die Bäckerei Körner zum Reformationstag wieder das beliebte Lutherbrötchen an. Die Erzeugung und Benennung von Broten und Gebäcken nach Luther und der Reformation sind Ergebnis einer Erinnerungskultur, die erst in den letzten 100 Jahren entstanden ist. Das populärste unter ihnen, das sogenannte Lutherbrötchen, erinnert an die Lutherrose, mit der Martin Luther seine Schriften versah, um sie als ein von ihm stammendes Original zu kennzeichnen.

Bei Bäckerei Körner zeigt sich dies in einem lockeren Hefeteig mit saftigen Rosinen, der rund geformt und kreuzförmig eingeschnitten wird. In die Mitte des Kreuzes kommt ein Klecks roter Marmelade, die das Herz symbolisiert. Nach dem Backen wird das Brötchen mit zartem Puderzucker bestäubt – zum Zeichen der weißen Rose. Die runde Form, goldgelb ausgebacken, zeigt den „güldenen Ring“. Das leckere Backwerk ist ab dem 23. Oktober erhältlich. Schon ab dem 11. Oktober gibt es auch wieder den saftigen Orangen-Quarkstollen, der traditionell bei Körner die Weihnachtszeit so langsam einläutet.

**Bäckerei Körner, Blankeneser Landstraße 13, Blankenese, Telefon 86 12 78**

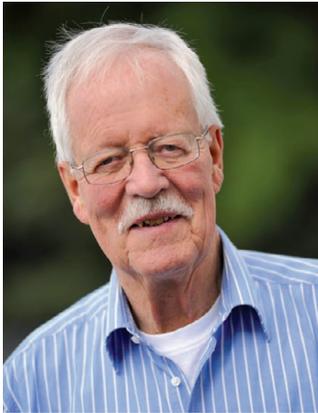


Das Lutherbrötchen erinnert an die Lutherrose

## HOLZPFLEGE

**Boot und Möbel fit für den Winter**

Jetzt ist die richtige Zeit, Ihr Boot winterfest zu machen. Eine gründliche Reinigung des hochwertigen Holzes, aber auch die richtige Pflege ist dabei wichtig.



Holzexperte Uwe Lau

Holzfachmann Uwe Lau ist nicht nur Experte für Parkettböden und Treppen, sondern für Holz jeder Art und Verarbeitung – so auch für Holz auf Booten. Er hat einen erstklassigen Bootslack im Angebot, berät vor Ort bei der richtigen Reinigung und Pflege und stellt alle benötigten Produkte zur Verfügung. So können Bootsliebhaber ihr Schätzchen auf die kalten Monate vorbereiten und sich schon jetzt auf die nächste Saison freuen.

Natürlich bietet Uwe Lau

auch Reinigungs- und Pflegemittel für den gesamten Outdoorbereich an, denn auch Holzterrassen und die schicken Garten- und Loungemöbel wollen geschützt durch die kalte Jahreszeit kommen.

**Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/37 35 30, Mobil 0171/ 617 35 88, www.uwe-lau.de**



Internationale Beteiligung beim Großen Preis von Deutschland

## TRABRENNEN

**Großer Preis von Deutschland**

Der Toprenntag des Jahres in Deutschland findet auf der Trabrennbahn in Bahrenfeld statt. Am 14. Oktober heißt es ab 13 Uhr Start frei zu dem internationalen Highlight des Trabrennsports hierzulande. Der Eintritt ist dafür frei!

Gratis zuschauen, wenn andere viel Geld verdienen, das ist bei der „Deutschland-Tour“ möglich, denn hier warten allein sage und schreibe 230.000 Euro Preisgeld auf die vierbeinigen und vierjährigen Stars. Kein Wunder, dass sich aus ganz Europa Gäste angesagt haben. Erstmals wird in Hamburg auch die schwedische Königswette ausgespielt, eine Grand Slam-V75-Wette. Wer bei dieser Wettart sieben Sieger in aufeinanderfolgenden Rennen trifft, der kann mit etwas Glück einen Millionengewinn einstreichen. Auch für die kleinen Besucher, die noch nicht wetten dürfen, ist gesorgt, denn neben Ponyreiten stehen auch zwei Hüpfburgen zum Toben zur Verfügung.

**HTZ e.V. Hamburg Trab-Zentrum, Luruper Chaussee 30, Bahrenfeld, Telefon 899 65 80, www.trabhamburg.de**



## JOHANN ABELS MALEREIBETRIEB GMBH

**Dekorative Werterhaltung  
Innen und Außen**

**FRISCH  
GESTRICHEN!**

**ISFELDSTR. 1 • 22589 HAMBURG  
87 72 62**



## Klaus-Uwe Stryi

Kundendienst · Neubau  
Klingel- und Sprechanlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Klaus-Uwe Stryi  
Elbchaussee 589  
Telefon 86 37 06**



## TISCHLERMEISTER ULRICH KUNTZE

- INNENAUSBAU     ■ LADENBAU
- FENSTER + TÜREN     ■ REPARATUREN
- MÖBEL     ■ SPECIALS

**KRONSKAMP 122 • 22880 WEDEL • TEL. 04103-86967  
FAX: 04103-99235 • www.tischlereikuntze.de**





**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**SCHENKEN SIE  
Kindern dieser Welt Hoffnung!**

**IBAN: DE63370205000005023307  
BIC: BFSWDE33XXX  
Stichwort: Kinder dieser Welt**

**www.Spenden-DRK.de/Kinder**

**JETZT  
MITGLIED  
WERDEN**

WWW.DRK.DE/JETZT-MITGLIED-WERDEN



Enrico Casini mit Ehefrau Martina und Geschäftspartner Patrick Görner

IMMOBILIEN

**Mehr als ein Maklerbüro**

Seit Mitte Juni empfangen die Immobilien-Fachleute Enrico Casini, Martina Casini und Patrick Görner ihre Kunden in der Liebermannstraße in Otmarschen. Seit Jahren sind die Drei freundschaftlich verbunden und haben schon im Vorfeld als Geschäftspartner diverse Projekte erfolgreich umgesetzt. Gemeinsam verfügen sie über jahrzehntelange Erfahrung im Immobilienbereich in den Elbvororten. Die aufwendig neu sanierten Räumlichkeiten sind mehr als nur ein Büro für das Maklergeschäft: Sie sind ein heller, offener Treffpunkt in Otmarschen. Herzstück bei Casini & Görner Immobilien ist der große Tresen der kommunikativen Küche, an dem bei einem guten Kaffee entspannt geplaudert werden kann.

Auch Künstlern aus der Umgebung wird mit einer Galerieleiste in den Räumen eine Plattform geboten. Wechselnde Bilder unterstreichen die moderne, unverbindliche Atmosphäre. Schauen Sie einfach mal auf einen Kaffee vorbei!

**Casini & Görner Immobilien, Liebermannstraße 44a, Otmarschen, Telefon 554 40 22 80, www.cg-makler.de**

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

**Stadtzentrum Schenefeld wird zum Zauberwald**

Der Marktplatz des Stadtzentrums Schenefeld wird vom 22. Oktober bis zum 3. November mit 15 kreativen Inseln aus dunkelgrünem Moos-, Farn- und Waldambiente, mit Drachen und Trollen, mit Schatzkisten und Elfen, zu einer einzigartigen Traumwelt – auch an den Eingängen und Zuwegen, die im Kreuzgang zum zentralen Marktplatz führen.

„Hier erleben Kinder einen Einstieg ins Fabulieren und Fantasieren, ins Weiterspinnen hinein in eine eigene Welt“, meint Mercan Songül Aksu, die Centermanagerin.

Die zauberhafte Ausstellung ist auch am verkaufsoffenen Sonntag am 28. Oktober zu bestaunen. Die Geschäfte haben dann von 13 bis 18 Uhr geöffnet und präsentieren unter anderem ihre Herbstmode und -dekoration, während die Gastronomen für das leibliche Wohl sorgen. Die Ideenwerkstatt hat geöffnet und lädt alle Kinder ein, passend zum Zauberwald Feen zu basteln. Das Parken ist an diesem Tag kostenfrei.

**Stadtzentrum Schenefeld, Kiebitzweg 2, 22869 Schenefeld, Telefon 57 01 39 60, www.stadtzentrum-schenefeld.de**



Hier hat die Magie den Hut auf

SCHMÜCKENDES

**Zweite Modenschau bei Markt 26**

Auch in diesem Jahr veranstaltete die Nienstedtener Boutique Markt 26 eine eigene Modenschau. Rund 60 Gäste fanden sich zu Häppchen und Sekt ein und bestaunten das gesellige Treiben auf dem Laufsteg. Inhaberin Birgit Euler-Engelhardt und Kollegin Katrin Weißbrod hatten dafür gekonnt die neuen Herbst- und Winterkollektionen zu einzelnen Themen zusammengestellt.

So präsentierten die Laien-Models schicke Mode zu den Themen Casual, Nienstedtener Bummel, Business, Tea Time und Gala. Für jeden Anlass also das passende Outfit. Pia David führte wieder als Moderatorin durch die Modenschau. Nach großem Applaus für die gelungene Show ging es für die überwiegend weiblichen Gäste ans Shoppen – denn die präsentierte Kleidung konnte natürlich direkt vor Ort gekauft werden.

**Markt 26 Nienstedten, Nienstedtener Marktplatz 26, Telefon 41 42 06 44**



Als Models gingen Verwandte und Freunde auf den Laufsteg

SPORT

**Premium EMS-Studio in Blankenese**

Vom kleinen Souterrain-Studio in der Friedrich-Legahn-Straße ist das EMS-Studio in die großzügigen Räumlichkeiten der Villa am Erik-Blumenfeld-Platz direkt am Blankeneser Bahnhof gezogen. Auch der Name hat sich geändert: Aus 25minutes wurde momentum!

Durch die Trennung vom Franchisesystem ist in den Elbvororten mit momentum somit inhaltlich wie räumlich ein besonderes Premiumangebot entstanden. Interessenten können sich gern direkt vor Ort oder auch telefonisch informieren.

**momentum, Erik-Blumenfeld-Platz 5, Blankenese, Telefon 86 62 60 63, info@momentum-blankenese.de**



Persönliches EMS-Training bei momentum

## Der Steuertipp

## Firmenwagen

**D**ie steuerliche Behandlung des Firmenwagens hängt davon ab, ob das Fahrzeug zum Betriebsvermögen oder zum Privatvermögen gehört. Bei Fahrzeugen des Betriebsvermögens stellen sämtliche Kosten Betriebsausgaben dar.

Da Privatfahrten den Gewinn nicht mindern dürfen, ist eine sog. Nutzungsentnahme als Betriebseinnahme gegenzurechnen. Für deren Bewertung kommt entweder die pauschale 1 %-Methode oder die Fahrtenbuch-Methode in Betracht.

Wird das Fahrzeug auch für Fahrten zwischen Wohnung und Betrieb genutzt, ist der die Pendlerpauschale übersteigende Kostenanteil zusätzlich zu versteuern.

Beim Pauschalverfahren bemisst sich der Entnahmewert für den Firmenwagen für jeden Monat der Nutzung mit 1 % des inländischen Brutto-Listenpreises. Als Listenpreis gilt die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers im Zeitpunkt der Erstzulassung zuzüglich Sonderausstattung. Es ist unerheblich, falls die tatsächlichen Anschaffungskosten unter dem Listenpreis liegen. Zur Vermeidung einer Übermaßbesteuerung darf der pauschale Nutzungswert die Gesamtkosten des Fahrzeugs nicht überschreiten (Kostendeckelung).

Ein selbstständiger Arzt nutzt einen VW-Golf mit einem Brutto-Listenpreis von € 28.000 überwiegend betrieblich. Ein Fahrtenbuch führt er nicht. Die Gesamtkosten einschließlich Abschreibung betragen € 9.000 und werden in der Gewinnermittlung der Praxis als Betriebsausgaben behandelt.

Für die Privatnutzung sind nach der 1 %-Methode € 3.360 als Betriebseinnahme anzusetzen (12 Monate mit je 1 % von € 28.000, 12 × € 280).

Somit verbleibt per Saldo eine Gewinnminderung i.H.v. € 5.640 (€ 9.000 ./ € 3.360). Als Alternative kann der Unternehmer die privat gefahrenen



**Annette Hoffmann, Steuerberaterin, Fachberaterin für das Gesundheitswesen (DStV e.V.), [www.praxissteuerrecht.com](http://www.praxissteuerrecht.com)**

Kilometer und die darauf entfallenden Aufwendungen exakt ermitteln. Führt er diesen Einzelnachweis, kann er die häufig günstigere Fahrtenbuch-Methode beanspruchen. Dafür müssen die tatsächlichen Aufwendungen für das Auto feststehen und die betrieblich und privat gefahrenen Strecken und weitere Angaben in einem Fahrtenbuch täglich festgehalten sein. Aufzeichnungen über einen repräsentativen Zeitraum genügen nicht.

Die laut Fahrtenbuch privat gefahrenen Strecken, multipliziert mit den Kosten je Kilometer, ergeben den anzusetzenden gewinnerhöhenden Entnahmewert. Nach dem gleichen Schema ist der Zuschlag für die Fahrten zwischen Wohnung und Betriebsstätte zu ermitteln.

Ein Fahrtenbuch ist zeitnah und in geschlossener Form zu führen. Nicht jede Unstimmigkeit bei den Eintragungen führt zur Versagung des Fahrtenbuchs. Kleinere Mängel bleiben ohne Folgen, wenn die Angaben insgesamt plausibel erscheinen. Wird das Fahrtenbuch verworfen, kommt das Pauschalverfahren zum Ansatz.

Verwendet der Unternehmer ein privates Fahrzeug nur für gelegentliche Betriebsfahrten, gehört nur der betriebliche Kostenanteil zu den Betriebsausgaben. Er kann mit einem Kilometersatz von € 0,30 geschätzt werden.

## Der Rechtsberater

§

## Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado  
Tel. 040 / 391135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

## Arbeitsrecht

**RA Tobias Burgmann**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 59 42, [www.arbeitsrecht-blankenese.de](http://www.arbeitsrecht-blankenese.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Zirkusweg 4, 20359 Hamburg und Hobökentwiete 2a, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 68877944 und 040 / 306822329  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

## Erbrecht • Familienrecht

**RA ANDREAS ULEMAN**  
[www.elbanwalt.de](http://www.elbanwalt.de)  
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**  
Am Marktplatz 2a  
22880 Wedel  
Telefon 04103 / 6574

## Erbrecht • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

## Familienrecht • Scheidungsrecht

**RA Ingo Holzhäuser, Fachanwalt für Familienrecht**  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93, E-Mail: [info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

**Rechtsanwältin Sandra Kaiser**  
Fachanwältin für Familienrecht  
Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel, Telefon 04103 / 80893-0  
[www.rechtsanwaeltinwedel.de](http://www.rechtsanwaeltinwedel.de)

**RAin Astrid Weinreich**, Infos unter: [www.astrid-weinreich.de](http://www.astrid-weinreich.de)  
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: [info@astrid-weinreich.de](mailto:info@astrid-weinreich.de)

## Der Rechtsberater

### Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel. 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

### Grundstück • Vermögensübertragung

Andreas Ackermann, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

### Miet-/Wohnungseigentumsrecht • Immobilienrecht

Immobilienkanzlei Ramm, Rechtsanwältin Dr. Melanie Ramm  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Sülldorfer Kirchenweg 138, 22589 Hamburg  
Tel. 040 / 87 08 02 92, [www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

### Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut  
Blankeneser Landstraße 39a, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
[www.jungmann-rechtsanwalt.de](http://www.jungmann-rechtsanwalt.de)

### Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
[www.raburgmann.de](http://www.raburgmann.de)

Kommentar im Oktober

# Familienbande und Erbrecht – ein Spannungsfeld



Diana Bade, Notarin und Rechtsanwältin, Tel. 04103/920 80

Jemanden mit dessen Wissen im Testament zu bedenken und dann nicht in angemessener Frist zu sterben, das grenzt schon an Provokation.“ Samuel Butler  
Wenn es ums Erbe und Geld geht, werden Familienbande strapaziert. Für Pietät ist dann kein Platz mehr.

In Deutschland wird so viel vererbt wie nie zuvor: bis zu 400 Milliarden Euro pro Jahr, schätzen Ökonomen. Doch nur wenige Erbvorgänge verlaufen reibungslos.  
Die meisten scheuen die Auseinandersetzung mit dem eigenen Tod. Sie vertrauen darauf, dass das Gesetz die richtige Lösung bietet. Dies ist aber leider oft nicht so und kann im Extremfall dazu führen, dass in der Patchworkfamilie das Vermögen im Ergebnis an die angeheiratete Familie fließt, dass man mit der ungeliebten Schwiegermutter eine Erbengemeinschaft bildet oder dass ein außereheliches Kind des Ehegatten zum Alleinerben wird. Trotzdem hat nur jeder dritte Deutsche ein Testament. Und viele davon sind auch noch fehlerhaft.

Aber auch Formfehler treten immer wieder auf. So überrascht immer wieder, dass ein Testament auf einem Bierdeckel wirksam sein kann, ein sauberlich mit dem PC gedrucktes jedoch nicht. Besonders schwierig wird es, wenn ein gemeinschaftliches

Testament unter Eheleuten verfasst werden soll. Ein Ehepartner setzt es handschriftlich auf, unterschreibt und datiert es, der andere muss ebenfalls unterschreiben und möglichst einen Zusatz aufnehmen, dass dies auch sein letzter Wille ist.

Besteht das Testament aus mehreren Blättern, so müssen diese zusammengefasst werden, doch wie? Büroklammer oder Tacker? Ringbuch oder Briefumschlag? In jedem Fall ist der Begriff der Unterschrift wörtlich zu nehmen; eine Signatur über dem Text oder am Rand ist nicht ausreichend.

Und was gilt, wenn nach dem Tod des Erblassers unterschiedliche Versionen des letzten Willens auftauchen? Grundsätzlich hat das jüngere Testament Vorrang gegenüber dem älteren Schriftstück. Deshalb ist das Datum erforderlich. Es gibt aber auch Ausnahmen.

Für den Laien ist das Erbrecht kaum zu durchdringen, besonders dann nicht, wenn Sonderkonstellationen auftreten: bedürftige oder behinderte Angehörige, minderjährige Kinder, Patchworkkonstellationen etc.

Die Notarin oder der Notar helfen. Sie sind dafür verantwortlich, Ihren letzten Willen in eine rechtssichere Form zu fassen. Um zu verhindern, dass missgünstige oder übergangene Verwandte ein für sie unvorteilhaftes Testament manipulieren oder gar verschwinden lassen, wird das Testament in amtliche Verwahrung gegeben. Weiterer Vorteil dieses Verfahrens: Die Testamente werden dadurch automatisch in das „Zentrale Testamentsregister“ aufgenommen. Dadurch ist sichergestellt, dass der letzte Wille wirklich beachtet wird. Ihre Erben können sich freuen: Sie sparen sich durch das notarielle Testament einen Erbschein. Das Nachlassverfahren wird dadurch schneller und kostengünstiger. Und die Familienbande bleiben unversehrt.

Ihr Einsatz ist  
unbezahlbar.  
Deshalb braucht  
sie Ihre Spende.



[www.seenotretter.de](http://www.seenotretter.de)



## Der Finanztipp

# Unfallschutz für die besten Jahre

**M**enschen ab 50 Jahren gelten als „Best Ager“. Häufig sind sie finanziell gut gestellt. In Altersteilzeit, im Vor- oder Ruhestand haben sie Zeit, das Leben zu genießen. Viele entdecken neue Hobbys: vom E-Bike-Fahren über Reisen mit dem Wohnmobil oder Kreuzfahrten bis zum Kitesurfen. Doch Vorsicht: Zwei Drittel aller Unfälle passieren in der Freizeit. Die gesetzliche Unfallversicherung deckt nur die Arbeitszeit ab. Was tun? Die Versicherung Haspa UnfallPlus ist speziell auf die Lebens- und Sicherheitsbedürfnisse von Menschen ab 50 Jahren ausgerichtet. Sie hilft rund um die Uhr, falls sie durch einen Unfall beeinträchtigt sind. Das Eintrittsalter für den „Unfallschutz für die besten Jahre“ liegt zwischen 50 und 85 Jahren. Denn mit zunehmendem Alter wächst die Unfallwahrscheinlichkeit. Sie ist im eigenen Haushalt bei über 65-Jährigen im Vergleich zur Gesamtbevölkerung mehr als doppelt so hoch. Ein Sturz ist gefährlich – und für ältere Menschen die mit großem Abstand häufigste Unfallursache. „Bei Senioren haben Stürze oft gravierende gesundheitliche Folgen. Daher ist für sie eine Unfallversicherung in der Regel sinnvoll“, sagen Verbraucherschützer. Denn im Alter heilen Verletzungen nicht mehr so schnell, weshalb es einen erhöhten Bedarf an Service und Betreuung im privaten Umfeld gibt. Der Versicherungsumfang beinhaltet eine lebenslange Unfallrente, Sofortkapital nach einem Unfall, Hinterbliebenenschutz, Schmerzensgeld,



**Thomas Sobania, Leiter Vermögensoptimierung, Region Blankenese-Rissen**

Bergungskosten, kosmetische Operationen und kieferorthopädische Maßnahmen, Kur-Beihilfe sowie Hilfestellung im Haushalt. Die Versicherung heißt UnfallPlus, weil sie zusätzlich zu Versicherungsleistungen noch vieles mehr bietet. Mitversichert sind auch Erkrankungen an Borreliose und Meningitis aufgrund eines Zeckenbisses. Fast 10.000 Menschen sterben jedes Jahr bei Unfällen im Haushalt. Das sind wesentlich mehr als im Straßenverkehr, wo die Zahl bei rund 3.500 liegt. Ein sehr großer Teil sind Senioren. Deshalb wurde bei der Versicherung auch an die Hinterbliebenen gedacht: Sie erhalten im Fall eines unfallbedingten Ablebens bis zu 24.000 Euro. Weitere Informationen gibt es in den Filialen oder online unter [haspa.de/unfallversicherung-fuer-senioren](http://haspa.de/unfallversicherung-fuer-senioren). Gern informiere ich Sie auch über andere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Telefon 040/3579-6510 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de).

## Der Steuerberater



### Allgemein

#### Eick & Partner GbR

Dipl.-Kfm. Eckard Eick, Steuerberater, Unternehmensberatung  
Harderweg 1, 22549 Hamburg-Osdorf, Telefon 040 / 33 46 91 50  
E-Mail: [ee@eick.de](mailto:ee@eick.de), Internet: [www.eick.de](http://www.eick.de)

#### Steuerberater Annette Hoffmann, Dipl.-Kffr.

Fachberaterin für das Gesundheitswesen DStV e. V.  
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg, Telefon 040 / 86 62 86 62  
[www.hoffmann-stb.de](http://www.hoffmann-stb.de)

#### Lambrecht, Krivohlavek, Baur, Drews

Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater  
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon 040 / 81 23 82, Fax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@steuerberatung-lkb.de](mailto:office@steuerberatung-lkb.de), [www.steuerberatung-lkb.de](http://www.steuerberatung-lkb.de)

#### Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH

Marco Meyer und Carola Gerhardt, Steuerberater und  
Testamentsvollstrecker, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

#### Dipl.-Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für

Unternehmensnachfolge DStV. e. V., Blankeneser Bahnhofstr. 37,  
22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## Der Sachverständige



Ingenieurbüro Weisser, Sachverständige für KFZ, Motorräder,  
LKW, Boote, Yachten, Oldtimer, Unfallrekonstruktionen  
Mühlenstraße 25, 22880 Wedel  
Telefon 04103 / 91 2000, [www.weisser.com](http://www.weisser.com)

## HOLZHÄUSER & BURGMANN

FACHANWÄLTE IN BLANKENESE

### Ingo Holzhäuser

Rechtsanwalt, Fachanwalt für Familienrecht

### Tobias Burgmann

Rechtsanwalt, Fachanwalt für Arbeitsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93  
[info@blankenese-kanzlei.de](mailto:info@blankenese-kanzlei.de), [www.blankenese-kanzlei.de](http://www.blankenese-kanzlei.de)



### INSERIEREN SIE IHREN BERATER-EINTRAG

Informieren Sie unsere Leser über Ihr Leistungspaket mit einem Berater-Eintrag im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Nähere Informationen erhalten Sie telefonisch unter: **86 66 69 55**

# Leserbriefe



Klönschnack 9/2018

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

▶ per Post an:  
Hamburger Klönschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg

▶ per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40

▶ per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

## Unzulässig?

Betr.: Klövensteen, der Streit um Wald und Wiese (KLÖNSCHNACK, 9.2018)

Generell ist unternehmerische Aktivität in Deutschland ja durchaus wünschenswert. Andererseits dürfen rechtliche Regelungen nicht einfach über den Haufen geworfen werden. So gilt das auch für den Haidhof, der zum schutzbedürftigen Außengebiet nach § 35 BauGB gehört. Nach gründlicher kompetenter juristischer Untersuchung ist klar, dass der dargelegte Masterplan einer Überprüfung nicht standhält. Er ist vielmehr unzulässig, da gleich in mehrfacher Hinsicht gegen den Schutz des Außenbereiches nach § 35 BauGB und dessen Schonung verstoßen wird. Das Bild landwirtschaftlicher Idylle, wie von dem Investor Breimann im Klönschnack angekündigt, ist daher falsch. Die behauptete „breite Unterstützerbasis in Verbänden und Lokalpolitik“ trifft nicht zu.

LUTZ FISCHER  
RISSSEN

## Unerhört!

Betr.: Klövensteen, der Streit um Wald und Wiese (KLÖNSCHNACK, 9.2018)

Leider geht aus dem Artikel nicht hervor, was der Autor nun genau unter „Aufwertung des Klövensteen“ versteht. Meint er damit vielleicht Aufwertung durch zubetonierte Landschaft zur Schaffung von

Parkplätzen, Gastronomie u. ä? Oder Aufwertung einer gewachsenen Natur durch eingesperrte Tiere, die hier keinesfalls artgerecht gehalten werden können? Oder bedeutet Lärm, Unruhe, Müll und Autoabgase von hunderten Besuchern und Zulieferung eine Aufwertung für einen Erholungswald und die Zufahrt durch eine dichte grüne Wohngegend? Unerhört, wie die Menschen, die sich noch ein Gefühl für Natur, Erholung und Freude am Einfachen bewahrt haben, als Spielverderber auf Kosten der Allgemeinheit dargestellt werden.

Gott sei Dank hat sich hier, angesichts der allgemein zu beobachtenden Zerstörungswut, einmal die natur- und tierliebende Menschlichkeit durchgesetzt.

KATRIN HEINS  
WEDEL

## Urgesteine schreien auf

Betr.: Klövensteen, der Streit um Wald und Wiese (KLÖNSCHNACK, 9.2018)

In Ihrem Bericht über das Für und Wider des Masterplans liegen Sie in einer Vermutung etwas daneben: Der Protest brauchte nicht von den Bewohnern des Sandmoorwegs als Hauptinteressenten betrieben zu werden. Jedes Rissener Urgestein hat innerlich aufgeschrien, als der Klövensteen angetastet werden sollte. Das

sieht man ja schon daran, wie schnell die Anzahl an Unterschriften zusammenkam.

ANNEGRET TIMKE  
RISSSEN

## Bei Luftangriffen im Kohlenkeller

Betr.: Interview Dr. Matthias Schmoock, (KLÖNSCHNACK, 00.2018)

Dem Zeitzeugen Walter Schmidt möchte ich etwas hinzufügen. Ich bin Jahrgang 1929 und habe den Krieg zwar nicht in der Innenstadt, sondern in Blankenese (Hanglage) miterlebt. Bei Luftangriffen standen wir oft im Kohlenkeller ohne Beleuchtung, da mein Vater befürchtete, dass bei einem Bombenabwurf der Berg nachrutschen könnte und wir dann aus der Einschüttluke zur Straße (bzw. Weg) herauskrabbeln könnten. In der Nazizeit war man dazu erzogen, immer auszuhalten, durchzuhalten, zu tun, was einem gesagt wurde, mitzumachen, auch wenn es einem nicht passte oder richtig erschien. Was mir für die heutige Generation kaum verständlich oder nachvollziehbar erscheint, ist die Tatsache, dass wir nur durch kontrollierte Nachrichten in Wochenschau, Presse und Rundfunk informiert wurden.

CHARLOTTE FAUST  
DETMOLD

## „... das kleine Bayern“

Betr.: Vorweg (KLÖNSCHNACK, 9.2018)

Als bayerischer Klönschnack-Leser schätze ich schon seit vielen Jahren Ihr „Vorweg“. Mit der Anmerkung vom „bundespolitischen Wirbel von Bundes-Horst“ möchte ich feststellen, dass Bayern beim Länderfinanzausgleich 2017 mit einem 5,9 Mrd. Euro-Beitrag, von dem Berlin 4,2 Mrd. Euro einstreicht, ein bisschen bundespolitisch mitwirken darf. Wenn schon Geld die Welt regiert, dann darf doch das kleine Bayern ein bisschen Bund regieren, oder?

MAX ZELHUBER  
OBERSTORF

## Gestörtes Verhältnis zum eigenen Geld

Betr.: Trinkgeld

Sehr geehrte Blankeneser/innen, ich bin ein Dienstleister in Ihrem schönen Stadtteil seit nun bald zehn Jahren. Ich arbeite gern hier. Was mir leider zunehmend auffällt, ist Ihr gestörtes Verhältnis zum eigenen Geld. Es scheint, kaum ist es in Ihrem Besitz, verwandelt es sich in eine klebrige Masse, die unmöglich aus Ihrem Portmonnaie zu kratzen ist. Zahlt man mit Karte wird nicht aufgerundet. Seitdem die Stadt Parkuhren aufgestellt hat, bekommen wir das als Entschuldigung, dass unser Trinkgeld jetzt leider dahinein gehen muss ... leider ... Acht bis zehn Prozent Trinkgeld bei einer Rechnung von bis zu 100 Euro, sind nach Knigge im Dienstleistungsgebiet durchaus angebracht. Bedenken Sie, dass über Jahrzehnte in Tarifverhandlungen das Trinkgeld mit eingerechnet wurde. Vielen Dank an die lieben Kunden, die noch nicht vergessen haben, was sich gehört, ihr wisst wer ihr seid und wir erst recht.

SEBASTIAN BOHRER  
BLANKENESE

## Körper als Wunderwerk

Betr.: Leserbrief v. Stefan Bick (KLÖNSCHNACK, 9.2018)

Ihr fundierter, aufklärender Bericht hat mich sehr aufgewühlt, zumal ich bisher von Medizinern noch keinen Aufschrei gelesen hatte. Als jemand, der den eigenen Körper wahrnimmt als ein Wunderwerk (Psalm 139), reagiere ich nur entsetzt, aber hilflos auf diese „Malereien“. Gehören diese wissenschaftlich erwiesenen Daten nicht in Schlagzeilen für alle lesbar gedruckt, anstatt auf die letzte Seite im Klönschnack?

GISELA DULON  
BLANKENESE



FOTO: PHILIPP RATHMER

**„Ich lese Hinz & Kunzt,  
weil die wichtigsten  
Nachrichten auf  
der Straße beginnen.“**

**Judith Rakers, Moderatorin**

Spendenkontonummer:  
IBAN: DE56 2005 0550 1280 1678 73, Haspa

**Hinz & Kunzt**  
Das Original seit 1993

# Aus den Kirchen

GOTTESDIENST

## Kinderkirche in Schenefeld

Kinder zwischen fünf und zwölf Jahren sind eingeladen in die Kinderkirche Schenefeld. Es wird gespielt, gebastelt und gesungen. Mit dabei sind das Kinderkirchen-Team und Diakon Daniel Kiwitt.

Das Thema im Oktober: Jakob und die Himmelsleiter

Das Thema im Dezember: Advent, Advent, die erste Kerze brennt

**Sa., 27. Oktober und 1. Dezember, Hauptstraße 39, Schenefeld**

FESTE

## Erntedankgottesdienste

Anlässlich des Erntedankfestes gibt es im Hamburger Westen zahlreiche Gottesdienste. Unter anderem hier:

St. Michaeliskirche: Mit Pastorin Lucia von Treuenfels und den Pastoren Christian Carstens und Fabio Fried. Im Anschluss Festumzug durch den Stadtteil. Danach gibt es auf der Wiese hinter der Kirche Speisen und Getränke.

**So., 14. Oktober, Sülldorfer Kirchenweg 187, Sülldorf**

Kirche Nienstedten. Gottesdienst Jubel-Konfirmation für die Jahrgänge 1967/68 oder 1957/58 sowie Erntedank mit Pastorin Vera Lindemann. Es spielen Boris Havkin, Trompete und Elisabeth Müller an der Orgel. Anschließend gemeinsames Essen und Spaziergang.

**So., 7. Oktober, Elbchaussee 410, Nienstedten**



Sudokshina Manna Chatterjee

KONZERT

## Musica Sacra aus Indien in der Stephanskirche

Die Stephanskirche startet eine neuen Musik-Reihe: Internationale Konzerte. Den Anfang macht Subrata Mann, ein bekannter Tabla-Spieler aus Kalkutta (Indien). Gemeinsam mit Rhitom Sarkar, einer der berühmtesten Sitar-Spieler seines Landes, und der Sängerin Sudokshina Manna Chatterjee, startet Subrata Manna seine diesjährige Europa-Tournee in der Stephanskirche in Schenefeld. Unter dem Titel „Musica Sacra aus Indien“ erklingen Ragas und besinnliche Musik aus Nord-Indien in dem Konzert, das gemeinsam mit der Mandelzweig-Projekthilfe e.V. (Wedel) durchgeführt wird.

„Subrata Mannas Musik ist ein herausragendes Erlebnis. Von einfach klingenden Ragas steigert sich die Musik während eines Konzerts in eine atemberaubende Dimension des reinen Klanges“, erklärt Diakon Daniel Kiwitt, der mit dem Musiker seit Jahren Kon-

zerte an unterschiedlichen Orten veranstaltet. Die Musik führt zur Inspiration und kann zugleich als ein Gebet an den Schöpfergott verstanden werden“,



Rhitom Sarkar

**So., 28. Oktober, 18 Uhr, Hauptstraße 39, Schenefeld**

NORDKIRCHE

## Impulsvorträge und Gesprächsrunden im Jenisch-Haus

Anlässlich des Tages der Reformation lädt die Nordkirche ins Jenisch-Haus ein.

Das Programm:

15 bis 17.30 Uhr. Nachmittagssalon mit der Schriftstellerin Julica von Lucadou („Die Hochhauspringerin“), dem Thriller-Autor Karl Olsberg („Mirror“) und der Autorin und Social-Media-Beraterin Kathrin Weßling („Super, und dir?“)

18 bis 20.30 Uhr. Abendsalon mit dem Philosophen Josef Früchtel sowie den Autoren Benjamin Maack und Michel Faber („Das Buch der seltsamen neuen Dinge“). Als Gast liest der Schauspieler Charly Hübner.

Begrüßung und Einführung: Bischöfin Kirsten Fehrs



Schauspieler Charly Hübner

Moderation: Matthias Göritz und Shelly Kupferberg  
Eintritt: Kombi-Ticket 12 Euro plus Vvk.-Gebühr. Einzelsalon 8 Euro plus Vvk.-Gebühr  
**Mi., 31. Oktober, 15.30 Uhr, Baron-Voght-Straße 50, Othmarschen**

WAHL

## Kirchenkreis-Synode wählt ihre Vertretung in der Nordkirche

Am 12. September hat die Synode des Ev.-Luth. Kirchenkreises Hamburg-West/Südholstein auf ihrer dritten Tagung in der Christuskirche Othmarschen ihre Vertreterinnen und Vertreter für die Landessynode – die Nordkirchen-Synode – gewählt. 19 Kandidatinnen und Kandidaten stellten sich zur Wahl. Die Synode des Kirchenkreises Hamburg-West/Südholstein wählte aus ihrer Mitte sieben Gemeinde-Synodale (Ehrenamtliche aus den 56 Kirchengemeinden des Kirchenkreises), drei Pastoren-Synodale (Pastorinnen oder Pastoren der Kirchengemeinden) und einen Mitarbeiter-Synodalen (eine Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter des Kirchenkreises).

Als Gemeinde-Synodale (aus der Gruppe der Ehrenamtlichen aus den 56 Kirchengemeinden des Kirchenkreises) wurden in der Reihenfolge der auf sie vereinten Stimmen gewählt:

Kerstin Haase (Schenefeld)  
Torben Lew Krackow (Altona)  
Hans-Peter Strenge (Ottensen)  
Dr. Christiane Eberlein-Riemke (Norderstedt-Friedrichsgabe)  
Prof. Dr. Dr. Christoph Stumpf (Wedel)  
Joachim Weihe (Norderstedt)  
Bernhard Schick (Lokstedt)

Der Synode der Nordkirche gehören 156 Mitglieder aus 13 Kirchenkreisen an. Sie beraten und beschließen über alle Angelegenheiten der Nordkirche. Zu ihren Aufgaben gehören zum Beispiel die Wahl der Bischöfinnen und Bischöfe, die Wahl der Kirchenleitung der Nordkirche und Beschlussfassungen über Kirchengesetze, Gottesdienstordnungen oder den Haushalt der Landeskirche. Die Landessynode tagt dreimal im Jahr, jeweils drei Tage lang; außerdem bildet sie verschiedene Ausschüsse, die Entscheidungen vorbereiten. Auf der Tagung der Kirchenkreis-Synode in Othmarschen wurden weitere Gremien gewählt, zum Beispiel der Beirat des Klimabüros. Im Jahr 2016 hat der Kirchenkreis ein Klimabüro gegründet, um das Klimaschutzgesetz der Nordkirche umzusetzen.

Lena Kühl leitet und koordiniert die Tätigkeiten aller, die sich im Kirchenkreis mit dem Klimaschutz beschäftigen; der Beirat vertritt die Kirchengemeinden beim Thema Klimaschutz und berät das Klimabüro in Fragen, die Gemeinden betreffen.

# Familiäres

INFORMATIONSVORANSTALTUNG  
**„Wie sicher ist der Born?“**

An ältere Menschen richtet sich diese Informationsveranstaltung im Bürgerhaus Bornheide. Fachkundige Gäste diskutieren das Thema Sicherheit in lockerer Atmosphäre, bei Musik, Kaffee und Kuchen. Auf dem Programm steht ein Überblick über die Kriminalitätsentwicklung in ausgewählten Zahlen und Statistiken für den Osdorfer Born. Die Diplom-Pädagogin García Ballesteros erläutert, was alles dazu beitragen kann, dass sich Menschen mehr oder weniger sicher fühlen. Zwischendurch wird die Veranstaltung mit Musikeinlagen von Mitgliedern des Polizeiorchesters Hamburg aufgelockert.  
**Di., 23. Oktober, 15 bis 17 Uhr, Bornheide 76, Osdorf**

FAMILIENBILDUNG  
**Babymassage**

In der Evangelischen Familienbildung Blankenese lernen Eltern in vertrauensvoller Atmosphäre das Massieren von Babys. Die Massage kann die körperliche und seelische Entwicklung fördern, bei Blähungen, Koliken, Anspannungen und Unruhe helfen, die Mutter-Kind-Bindung stärken und den Muskeltonus regulieren.  
 Gebühr: 60 Euro. Anmeldung unter [www.fbs-hamburg.de](http://www.fbs-hamburg.de)  
**30. Oktober bis 11. Dezember, dienstags, 10.30 bis 12 Uhr, Sülldorfer Kirchenweg 1b, Blankenese**



Haben Sie Ihre Bestattungsvorsorge schon vom Tisch?

Wir beraten Sie unverbindlich.



Bestattungsinstitut  
**Bade**

Tel.: 040 / 524 77 62 00  
 Tel.: 04103 / 5160  
 (Tag & Nacht)

[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)



Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
 & Söhne  
 seit 1892

**Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge**

<b>Blankenese</b> Dormienstr.9 Tel. 040 - 866 06 10	<b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	<b>Schenefeld</b> <b>Trauerzentrum</b> mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 866 06 10
<b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	<b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51	

[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)



**JÖRN LISSOW**  
 STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:  
 Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.  
 Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten  
[www.lissow.de](http://www.lissow.de) Tel: 82 05 50

## Bestattungsinstitut



Telefon 040 87009750 Tag & Nacht  
 Dockenhudener Straße 31, 22587 Hamburg-Blankenese

Tradition bewahren,  
 den Zeitgeist leben.



**ERTEL**  
 BEERDIGUNGSINSTITUT  
 ST. ANSCHAR

Nienstedten: 82 04 43  
 Blankenese: 86 99 77  
 Innenstadt: 30 96 36-0  
[info@ertel-hamburg.de](mailto:info@ertel-hamburg.de)  
[www.ertel-hamburg.de](http://www.ertel-hamburg.de)

IHRE SORGEN  
 SIND UNSERE AUFGABEN  
 ...auch vorsorglich



**OTTO KUHLMANN**  
 BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911  
 INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg  
 Altona • Bahrenfeld • Elbvororte  
**040. 89 17 82**  
[www.kuhlmann-bestattungen.de](http://www.kuhlmann-bestattungen.de)



# KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

Sollten Sie kein Heft erhalten haben, ist Ihnen unsere kostenlose Servicehotline gern behilflich:

**0800-86 86 006**

In einigen Fällen erreicht Sie der HAMBURGER KLÖNSCHNACK nicht. Das kann passieren, wenn:

- Ihr Briefkasten innenliegend ist. Der Bote klingelt dann, darf das Heft aber nicht ablegen, wenn keiner öffnet
- an Ihrem Briefkasten ein Schild mit „Bitte keine Werbung“ angebracht ist



Briefkasten-Aufkleber

„1x Klönschnack, bitte keine Werbung“ erhalten Sie kostenlos beim



Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de)



Das Team von Hannemann Immobilien feierte das Einjährige

IMMOBILIEN

## Hannemann Immobilien seit einem Jahr in Blankenese

Seit dem 1. Juni 2017 berät Hannemann Immobilien seine Kunden und Interessierte auch in Blankenese in der Godeffroystraße. Die Geschäftsführer Marion und Kersten Hannemann sowie Viktor A. Staudinger, Katrin Koch und Sonja Rausch beraten ihre Kunden nicht nur bei Kauf und Verkauf von Häusern, sondern zunehmend auch bei Wohnungen.

Immer häufiger wird konkret nach Wohnungen gesucht, sodass sich Eigentümer gern direkt bei Hannemann Immobilien melden können, um ihre Wohnung auf den Markt zu bringen.

[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)

POLITIK

## Acht-Euro-Wohnungsbau: Entlastung des Wohnungsmarktes

Anlässlich des Mitte September vorgestellten SAGA-Systemhauses, das einen flexiblen und kosteneffizienten Wohnungsbau im Acht-Euro-Segment ermöglicht, erklärt Martina Koeppen, stadtentwicklungspolitische Sprecherin der SPD-Bürgerschaftsfraktion: „Der Bau von neuen, bezahlbaren Wohnungen ist neben dem Mieterschutz eines unserer zentralen politischen Anliegen. Das neue SAGA-Systemhaus ist ein weiterer wichtiger Baustein, um günstigen Wohnraum zu schaffen. Mit über 1.500 neuen Wohnungen kann der Systemhausbau in den kommenden Jahren spürbar zu einer Entlastung auf dem Wohnungsmarkt beitragen. Die Typisierungen werden zusätzlich zu beschleunigten Bauvorhaben führen. Ich danke der SAGA ausdrücklich für ihr herausragendes Engagement im Wohnungsbau. Mit dem Systemhaus-Konzept ist die SAGA nun auch als Projektentwicklerin im Wohnungsbau bundesweit Vorreiterin. Davon werden die Hamburger Mieterinnen und Mieter besonders profitieren.“

Das erste Systemhaus ist in Farmsen entstanden. Dahinter steht eine Art Baukasten aus verschiedenen Modulen, die 40 verschiedene Systemhäuser zulassen. Möglich sind unterschiedliche Geschosshöhen ebenso wie verschiedene Fassaden, Dachformen, Balkone etc.

Auch Oberbaudirektor Franz-Josef Högen zeigte sich angetan. „Das sind eigentlich ganz normale Häuser, in denen man gut wohnen kann und denen man nicht ansieht, dass die Wohnungen etwas günstiger sind.“

STADTENTWICKLUNG

**Tafelsilber und Betongold**

Ausverkauf der europäischen Stadt – der aufgeheizte Immobilienmarkt und die Privatisierung von öffentlichem oder gemeinnützigem Eigentum bedrohen die urbane Kultur und historische Bausubstanz der Städte. Was sind mögliche Gegenstrategien und politische Handlungsansätze? Zu diesem Thema veranstaltet die Patriotische Gesellschaft im Reimarus-Saal Vorträge und Diskussionsrunden. Das Programm im Einzelnen. 18 Uhr: Vorträge Begrüßung und Einführung durch Elinor Schües, Denkmalrat Hamburg

Versteckte Kronjuwelen unter Amsterdams Immobilien mit Prof. Dr. Marieke C. Kuipers, TU Delft (Niederlande)  
Open Heritage: Old buildings in the service of communities, mit Dr. Levente Polyak, Eutropian (Ungarn/Italien)  
19 Uhr: Diskussion  
Dr. Sebastian Binger, Geschäftsführer BID bei Otto Wulff  
Dr. Andrea Pufke, Landeskonseruatorin Rheinland  
Moderation: Catarina Felixmüller  
Weitere Infos unter: [www.denkmalverein.de](http://www.denkmalverein.de) und [www.patriotische-gesellschaft.de](http://www.patriotische-gesellschaft.de). Bitte melden Sie sich über den Button „Anmeldung“ bis zum 18. Oktober zur Veranstaltung an.  
**Do., 25. Oktober, 18 Uhr, Trostbrücke 6, Altstadt**

KOLUMNE

**Phantasielos**

Zuletzt konstatierten wir für den Immobilienmarkt, zumal für die gesuchten Wohnlagen in der Hansestadt, eine Situation, die der beste aller Welten entsprechen könnte. Dies könnte sich wirklich fortsetzen, wenn nicht die Politik einmal mehr ihre Rezepte zur sogenannten Steuerung des Marktes ändern will. Erneut will man mit Bewegung auf dem Papier, also mit Gesetzen oder



Conrad Meissler

Verordnungen, versuchen, die Preissteigerungen insbesondere bei den Wohnungsmieten einzudämmen. Als probates Mittel sollen z.B. die Mieten auf fünf Jahre in Märkten festgeschrieben werden, die besonders angespannt seien. Dazu passt die Forderung der Mietervereine, gleich alle Märkte als angespannt zu sehen. Wir wollen hier keine Politik machen oder auch nur diese beeinflussen. Als Immobilienmakler aber müssen wir die Einflüsse analysieren, die den Immobilienmarkt in seiner Entwicklung beeinflussen, ja ihn in eine neue Richtung lenken könnten. Bisher jedenfalls bestand ein Konsens in Hamburg, dass ein Mehr an neuen Wohnungen den Preisaufrtrieb am besten eindämmen wird. Im Bündnis mit dem Hamburger Senat will die Bau- und Immobilienwirtschaft mindestens 10.000 neue Wohnungen pro Jahr bauen. Dieses Jahr war die Zahl der neu zum Bau genehmigten Wohnungen jedoch bisher stark rückläufig. Per Juli liegen die Zahlen noch immer um 27 Prozent unter dem vergleichbaren Vorjahreszeitraum. Die Baubehörde meint zwar, dass der Rückgang im weiteren Jahresverlauf wieder aufgeholt werde. Doch Branchenvertreter reden von „Abkühlung“ und sind der Meinung, dass es mit dem ständigen Preisanstieg und dem Wachstum der Wohnungsmieten vorbei sein könnte und dass sich das Umfeld verschlechtert habe. Deshalb gehe die Fantasie aus dem Markt heraus.

Es stellt sich uns die Frage, was phantasielos ist. Sind es Investoren, die keine positiven Entwicklungen mehr erwarten, oder ist es die Politik, die die Märkte einfrieren möchte und damit von Amtswegen dem Markt die Fantasie nehmen möchte? Wir meinen, man braucht nur wenig Fantasie, um zu erkennen, dass ein Abschwung im Neubau dem Preisaufrtrieb langfristig eine sichere Grundlage liefert.

Conrad Meissler, Meissler & Co.



# Wenn es um Ihre Immobilie geht

**Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832**



Vorsitzender:  
Torsten Flomm  
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

**Neutrale Experten-Beratungen** rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



In Ihrem Stadtteil:  
Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 44 90 · Fax 040 866 35 90



## Ihr Spezialist für Zinshäuser in Hamburg und Umgebung

- Diskrete Vermittlung
- Kostenfreie Bewertung
- Aufspüren von Entwicklungspotential
- Fachgerechte Hausverwaltung



Unser Firmensitz im Heine-Haus

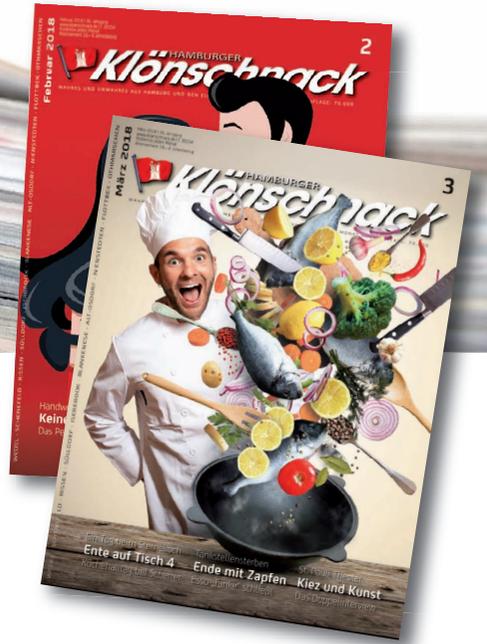
# RICHARD GROSSMANN

Immobilien seit 1913  
Jungfernstieg 34, 20354 Hamburg  
[www.richardgrossmann.de](http://www.richardgrossmann.de)

Ihre Ansprechpartner:  
Herr Berge: 040/35 75 88-17  
Herr Lux: 040/35 75 88-61

IVD VHH EEK

**JAHRESABO  
AB 18,- EURO!**



# AB DIE POST!

**SIE MÖCHTEN DEN KLÖNSCHNACK LESEN,  
WOHNEN ABER NICHT IM VERTEILGEBIET?  
DANN ABONNIEREN SIE IHN DOCH EINFACH!**

Wenn Sie den Klönschnack abonnieren, schicken wir jede Ausgabe mit der Post dorthin, wo Sie es wünschen – ganz gleich, ob Sie ihn in Hamburg, einer anderen deutschen Stadt oder im Ausland lesen möchten. Bestellen Sie jetzt das Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK. **Tipp: Das Abo ist auch ein schönes Geschenk!**

► **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement HAMBURGER KLÖNSCHNACK zum Bezugspreis von Inland 18,00 Euro, Ausland 72,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist jeweils zum Ablauf eines Jahres mit einer Frist von vier Wochen kündbar oder verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

<b>Lieferanschrift</b> Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
IBAN	BIC (SWIFT) 8 oder 11-stellig
<b>Rechnungsanschrift</b> (falls nicht identisch) Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort

► **Ich ermächtige** die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, HAMBURGER KLÖNSCHNACK, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen.

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

► **BITTE PER FAX AN: 040 86 66 69-40 ODER ONLINE UNTER: WWW.KLOENSCHNACK.DE/ABONNIEREN**

► **Datenschutzhinweis:** Wir informieren Sie gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutzgrundverordnung) über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten. Diese erhalten Sie unter <https://www.kloenschnack.de/datenschutz>. Datenschutzanfragen richten Sie bitte an die FUNKE MEDIENGRUPPE GmbH & Co. KGaA, Konzerndatenschutz, Friedrichstraße 34-38, 45128 Essen oder an [datenschutz@funkemedien.de](mailto:datenschutz@funkemedien.de).

**HAUS & HOF**

**Immobilienangebote**

**Haus für Zwei gesucht!** Ehepaar sucht kleineres Haus oder Bungalow, Wohnfläche ca. 90-120m<sup>2</sup> zum Kauf. Tel. 0177/975 53 51 od. 0163/721 19 27

**Endlich Raum u. Grün finden,** W., 54 J., sucht 2-3 Zi.Whg. mögl. Terr. o. Balkon ab sofort. Hilfe gerne in Haus u. Garten. Tel. 0162/951 88 70

**Baugeschäft Ramcke**  
seit 1913 im Familienbesitz

- Fliesenverlegung
- Altbausanierungen
- An- und Umbauarbeiten

Meisterbetrieb  
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg  
Tel. 890 55 56

**SCHWARZ**  
21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

[www.schwarztor.de](http://www.schwarztor.de)  
**Tore & Automaten**  
Bitte Prospekt anfordern!

**GREBAU**  
IMMOBILIEN  
seit 1979

**040-86 21 21**  
[www.grebau.de](http://www.grebau.de)

**PRIVAT:** Suche Haus mit Garten.  
Tel. 0151/27 03 22 90

**Eine ruhige Pensionärin** sucht eine kleine Wohnung in Blankenese oder Umfeld. Chiffre 11576

**Ruhiges Zimmer gesucht** von freundlich-gebildeter Promotionstudentin. Gern bei Dame bzw. Familie. Bin nicht hochsolvent, kann jedoch Konversation u. moderate Hilfe anbieten. Freu mich.  
Telefon 0157/36 86 33 29

**PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus!** WEST-ELBE GmbH  
Tel. 040/822 905 58

**Suche f. m. Mutter,** 73, NR, ruhig, mit Freude an Kunst, Literatur, kl., einfache 1-2 Zi.-Whg. in Wedel, Rissen, Blankenese b. netten Leuten. Evtl. auch nur befristet. Hauptwohnsitz vorh. Tel. 04103/70 19 269

**Blankeneser Ehepaar** sucht komfortable Wohnung in guter, ruhiger Lage ab 150 qm in den Elbvororten, vorzugsweise in Blankenese.  
Telefon 040/86 33 48.

**Elbblick-Wohnung** zum Kauf gesucht. Solvente Dame sucht Elbblick-Wohnung, gerne 2-4 Zimmer, Preis VHS.  
Telefon 0157/351 64 230

**Nette alte Dame** sucht charmante Altbauwohnung zum Neu werden. Bin kein Gebrauchsmodell, sondern Frei für die „Genau Richtige“. Wo bin ich? Rufe mich an  
Telefon 0159/060 41 751

**50-jährige Blankeneserin** sucht ruhige 2 Zimmerwohnung, alleinstehend, Nichtraucher, Arbeitsvertrag. Gerne wieder in Blankenese zum 1.11. oder 1.12.18.  
Telefon 0152/36 33 37 67

**Wegen Hausabriss,** kleine ruhige Einlieger-Wgh. von angenehmen Rentner KaplAD gesucht. Parkmöglichkeit für PKW wäre schön. Bin oft mit dem Wohnmobil auf Reisen.  
Tel. 0176/36 40 64 77 od. o.v.roff@outlook.de

**Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE**  
Tel. 040/822 905 58

**Immobilienangebote**

**4 Zimmer, 140m<sup>2</sup>, Blankeneser Landstraße 81,** 1 OG + DG, 2 Balkone, 80m<sup>2</sup> Dachterrasse, Einbauschränke, Miete warm 1.550,- Euro.  
Tel. 0177/866 32 42

**Komplettrenovierungen, Malerarbeiten, Laminat, Parkett: von „Raufaser/weiß“ bis „Schöner Wohnen“ Bilder auf [www.renovieren-und-gestalten.de](http://www.renovieren-und-gestalten.de) Mathias Paulsen Inh., seit 1989.**  
Tel. 04103/76 03 mobil 0163/174 66 11

**H.-H. HANFFT**  
IMMOBILIEN GMBH  
gegründet 1890

**V**erwaltung  
vermietung  
erkauf

Lokstedter Steindamm 12  
22529 Hamburg  
Telefon 56 66 66

[www.hanfft.de](http://www.hanfft.de)

**Verkauf Häuser/Wohnungen:**

**RESERVIERT**

- Iserbrook, Isfeldstraße, EFH, 4 Zi. + ausg. Spitzboden und großem Anbau, ca. 501 m<sup>2</sup> Grdstk. und 1.000 m<sup>2</sup> Nutzfl. ca. 86 m<sup>2</sup> Nutzfl. und Teilkeller, VA, 202 kWh/(m<sup>2</sup>a), VA, Ölhzg., 158,5 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 595.000,-
- Rissen, Wittenb. Weg, 2 Zi., ca. 60 m<sup>2</sup> Wohnfl., 1. OG, Park. u. Keller, ca. 100 m<sup>2</sup> Ackerland, € 230.000,-

**VERKAUFT!**

**Vermietung Häuser/Wohnungen/ Gewerbe:**

- Wedel, Bahnhofstr. Ladengeschäft, ca. 116 m<sup>2</sup> Verkaufsf. zzgl. ca. 29 m<sup>2</sup> Nutzfl. im Keller, VA, BJ 1958, Gashzg., 118 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 1.500,- zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Rissener Dorfstr., 3,5 Zi.-Whg., ca. 97 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, Balkon, Fahrstuhl, 2 Bäder, BJ 1981, Gashzg., 149 kWh/(m<sup>2</sup>a), € 925,- zzgl. NK/KT
- Othmarschen, Beselerstr., Büro/Praxis mit ca. 325 m<sup>2</sup>, 13 Räume, 2 Küche, 2 Balkone, 3 WCs, EA wird derz. erst., € 4.075,- zzgl. NK/KT/CT

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

**040/81990751**

Fax: 040 / 81 990 752  
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG  
22559 Hamburg  
[www.nowak-immobilien.de](http://www.nowak-immobilien.de)

**NOWAK** IMMOBILIEN

**Tiefgaragenstellplatz für Kleinwagen** (z.B. Mini, Fiat 500 etc.), Witts Allee, direkt an der S-Bahn Blankenese, 60,- €/mtl. zu vermieten.  
Tel. 86 62 79 72

**MEISTER & MEISTER**  
DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN

*Ein Garten*  
**AUS MEISTER(S) HAND**

Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg  
040 | 822 61 55 · [meister-und-meister.de](http://meister-und-meister.de)

**RICHELMANN & VERNIMB**  
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

**Bewertung & Verkauf Ihrer Immobilie sind bei uns Chefsache!**

Ihr Immobilienmakler in den Elbvororten.

**866 902 900**

[www.richelmann-vernimb.de](http://www.richelmann-vernimb.de)

**Rissen: 5-Zi.-Doppelhaushälfte** in bester Lage, 160 m<sup>2</sup>, Grst. 430 m<sup>2</sup>, Wintergarten, Sauna, € 690.000,-  
Energieverbrauchsausweis, 223,4 kWh / (m<sup>2</sup>a), Gaszentralheizungsanlage, Gebäudebaujahr 1981

**CARSTEN PLOOG**  
IMMOBILIEN

**040 - 81 50 51**   
[www.carsten-ploog.de](http://www.carsten-ploog.de)

**Umzüge und Möbeltransporte**

**John F. OLDENDORF**

Postfach 60 54 50 · 22249 Hamburg  
Telefon: 040 - 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085  
[www.oldendorf-umzuege.de](http://www.oldendorf-umzuege.de) · [info@oldendorf-umzuege.de](mailto:info@oldendorf-umzuege.de)

**REHDER** Bauqualität seit über 55 Jahren  
**WOHNUNGSBAU**

Sie haben genug vom Treppensteigen und der Gartenpflege? Wie wäre ein **PENTHOUSE** mit barrierefreiem Zugang?

Wir kaufen auch Ihr **GRUNDSTÜCK** und sichern Ihnen Ihre **TRAUM-Wohnung!**

[www.rehder-wohnungsbau.de](http://www.rehder-wohnungsbau.de) · Tel.: 0 41 03 / 91 510  
Industriestraße 27a, 22880 Wedel

**STURZENBECHER + PARTNER**  
**VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

## KLEINANZEIGEN

**Eiblick Blankenese**, 3 Zi.-Whg., barrierefrei, EBK, Aufzug (2m), Dielenboden, Gä-WC, Fußbodenheizg. im Bad, hell, frei ab 1.10.2018 Nettokaltmiete 1.800 Euro plus NK. Von privat.  
Tel. 0173/62 24 231

**Wohnung im Bungalow/Rissen**, 80m<sup>2</sup> zu vermieten.  
Tel. 040/81 74 72

**140m<sup>2</sup> Bürofläche in Blankenese**, I OG + DG, netto Miete warm 1.500,- Euro.  
Tel. 0177/866 32 42



**maus**  
Immobilien

Gemeinsam stark für Sie!

wir freuen uns auf Ihren Anruf

Tel. 876 055 90

www.maus-immobilien.com

**GREBAU**  
IMMOBILIEN

VERMITTELT  
NACHBARN

040-86 21 21  
www.grebau.de



*Menschen zu finden,  
die Ihren Besitz schätzen und  
lieben, ist meine Aufgabe.*

Nina Giesen

Giesen Immobilien  
HAMBURG

T 040 82293107 · www.giesen-immobilien.de

**DU & ICH**

**Witwe, Anfang 70, gutaussehend**, 1,65m groß, schlank, humorvoll, NR, finanziell unabhängig, interessiert an Reisen, Musik, Kultur sucht auf diesem Weg einen humorvollen Partner. Chiffre 11577

**Sehr diskrete Affäre für Sie**, vom angenehmen aussehenden, fitten u. gut gebauten Fünfziger, der Dir neue Feelings aufzeigt. Neugierig? Dann anrufen und genießen!  
Tel. 0176/57 16 51 41

**Ich, weibl., 51, 174 cm** aufgeschlossen und humorvoll suche einen etwa gleichaltrigen, naturverbundenen, sportlichen männl. Wegbegleiter. Bist Du offen für ein gegenseitiges Kennenlernen, neugierig auf das Entdecken von Gemeinsamkeiten? Hast Du Spaß an Ausflügen in die Natur oder findest einen Kochabend zu Hause so gemütlich wie ich? Dann schreib doch einfach unter.  
meerundgruen@gmail.com.

**Beste Freundin gesucht**, ich, weiblich, in den 60ern. Wünsche mir eine unkomplizierte Begleitung für Theater, Kino, Spaziergänge. Mögl. wohnhaft in meiner Nähe (Othm.-Rissen) um spontane Treffen zu ermöglichen. Ich freue mich auf erste Kontaktaufnahme unter  
Chiffre 11585

**Welcher mutige Singlemann** ab 65 Jahre hat Lust eine mutige Singlefrau für alles, was Freude macht, kennenzulernen.  
Chiffre 11586

**Vitaler Rentner sucht** sportliche, schlanke Dame um die 60 Jahre für gemeinsame Aktivitäten - Reisen, Tanzen u. ggf. auch mehr. Email an:  
tokiel@web.de

**FLOHMARKT**

**Pfahlewer Modell** 30 cm auf Holzplatte, mit Segel, Flagge Dänemark, Blankenese am Heck, von ehemaliger Blankeneser Fischerfamilie. Euro 350,-.  
Telefon 87 17 31

**Elbphilharmonie-Karten, großer Saal**, je 3 Karten zum Originalpreis für 19.10.18 Regensb. Domspatzen, 6.11.18 Russ. Nationalphilh. u. 26.11.18 Wiener Symphoniker. Tel. 890 74 95

**Große Oblaten, Glanzbilder**, 30 Jahre gesammelt, zu verkaufen. Tel. 040/80 02 701

**Exklusive Kochbücher** Gourmet/Edition Willsberger (45 Exemplare) zu verkaufen. VB Euro 150,-.  
Telefon 18 23 93 39

**Kleine Holzschiffe und Hafenanlagen**, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl und eventuell Köster, Glocke und Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück.  
Tel. 04105/76 418

**Kaufe antiquarische Bücher**, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen.  
Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

**Mahagoni Vitrine (Stilmöbel)**, H, B ca. 2 x 1,30 m u. Mahagoni Schreibtisch (keine Antiquität, gebraucht) B, T ca. 120 x 60 cm an liebevolle Selbsthalterhände abzugeben.  
Telefon 0172/ 54 25 686

**Wunderschön**. 28er Dam.-Oldtimer-Rad, schw. m. 3 Gg., tief.Einstieg, Korb, nur 99,-, neuw. 28er Damen-Alu-City Holland- u. Alu-Cityrad, Markenräder, Bestzust. 7 Gg. N'Dyn., Korb, Federung, nur je 169,-.  
Tel. 830 68 65

**Praxisauflösung Fußpflege/Kosmetik**: Büromöbel, Kosmetikkabine (gebraucht), mehrere Fußpflegestühle, Hocker, Sterilisatoren (neu) etc. auch einzeln abzugeben. Preise VB.  
Telefon 04103/51 43 od. 04103/863 52

**FERIEN & RUHE**

**HH Rissen, Komfort-Unterkunft** für Ihre Gäste, sep., in sehr ruhigem Einzelhaus, bis zu 6 Personen.  
Tel. 040/81 60 45



**Sylt, Wenningstedt, strandnah**, von priv., fries. Kapitänshof am Dorfteich, exkl. möbl., 2 Haushälften je 70/170 qm u. 2/6 Betten, Kamin, Reedt., gr. Garten, Jahresmiete  
www.teunishof-sylt.de, Mobil: 0160/376 71 79

**Gästeapp. Elbchausee** u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung.  
Tel. 05223/69 93 72

**Nordsee Ferienwohnung** direkt am Deich, Friedrichskoog Spitze. Hunde erlaubt! Noch einige Termine frei! www.Nordseeburg.de  
Tel. 04825/90 34 97

**Schön gelegene kl. Wohnung** mit separatem Eingang ca. 50qm, hochwertig eingerichtet in Jugend-Stil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich.  
Tel. 040/86 62 40 01

**La Palma/Kanaren**: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt.  
Tel. 04103/91 99 42

**Gästeapartment für 1-2 Personen**, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen.  
Tel. 040/81 99 08 12

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi.App. m. Südlaggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20,  
Tel. 04651/83 001

**Appartement am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos  
Tel. 040/86 66 30 18

**JOB & ARBEIT**

**Ich liebe Zahlen, Sie auch?** Wenn nicht rufen Sie mich an. Sachbearb. Immobilien sucht neue Aufgabe in Teilzeit/Festanstellung.  
Telefon 0170/ 410 23 97

**Kleines Planungsbüro sucht Unterstützung bei Schreibarbeiten (Rg.stellung, Materialbest. etc.) auf 450,-Euro/Basis.**  
Runge@oecos.com

**Rentner/in für leichte Gartenarbeit** in Otten- sen gesucht! Bitte melden bei S. Krahl,  
Tel. 0171/312 17 60

**Wir suchen für unseren 3-Pers.-Haushalt** in Blankenese eine zuverlässige, selbstständig arbeitende Haushaltshilfe für ca. 6 Std./Woche (auf Basis geringfügiger Beschäftigung, Telefon 0170/583 89 74

**Senioren-Assistenz**: Ihre zuverlässige und individuelle Unterstützung für mehr Lebensqualität im Alter. Zertifiziert nach dem Plöner Model. www.kultursherpa.de Ina Brockmann, Telefon 0151/ 176 89 677

**Moderne Frauenarztpraxis in Bahrenfeld sucht MFA in Teilz. zur Verstärkung unseres tollen Teams!** www.frauengesundheit-hamburg.com, kontaktieren Sie uns gerne per Email: info@frauengesundheit-hamburg.com

**Haushaltshilfe - Othmarschen**

2 mal wöchentlich vormittags je 4 Stunden (8:00 – 12:00 Uhr)  
Putzen – Waschen – Bügeln (ohne Kochen)

Deutschsprachig auf Minijobbasis. Referenzen erwünscht.

Handy: 0171-34 36 194

E-Mail: gerd.hartmann2@web.de

Öffnungszeiten: Di.&Do. 11-18 Uhr Sa. 9-14 Uhr

**Verkauf Stimmen Reparatur**

**Klaviere Bader**

Elbchausee 518  
Tel.040/87932539  
www.klaviere-bader.de

**Suche Arbeit im Haushalt**, kochen, putzen und bügeln oder für die Betreuung Ihrer Kinder. Muttersprache ist Spanisch, aber gute Deutschkenntnisse sind vorhanden.  
Tel. 0175 98 94 119

**Haushaltshilfe** (Raumpflege, Wäsche, Bügeln) ca. 2 x 5 Std./Woche für 5-köpfige Familie in Groß-Flottbek gesucht.  
Telefon 0172/ 70 89 995

**Fensterreinigung nach Hausfranauert.**  
Tel. 832 51 21

**Friseurin, die für 2 ältere Damen**, ins Haus nach Rissen kommt, gesucht.  
Tel. 81 63 32

**Frau mit Erfahrung** und guter Referenz sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt.  
Tel. 0162/96 26 823

**Haushaltshilfe kommt zu Ihnen** ins Haus zum Putzen und Waschen. Am besten Sonntags. Selbstständig arbeitend.  
Tel. 040/88 14 39 71

**Haushaltshilfe, zuverlässig** und erfahren, 1 x wöchentlich 4 Stunden in Flottbek gesucht. Sehr gute Deutschkenntnisse erforderlich. Referenzen von Vorteil.  
Tel. 040/82 73 97 (AB)

**Haushaltshilfe gesucht! Wir suchen Mitarbeiter/In für Wedel in Privathaushalten. Wir bieten eine soz.vers.pfl. Anstellung, flexible AZ und dankbare Kunden. Fa. Daymaker**  
Telefon 04101/809 91 40

**Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten**: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ich freue mich auf Ihren Anruf Ihr Elbservice Andreas Rohde.  
Tel. 040/86 62 66 09

**Hausfrau sucht Arbeit** vormittags, nachmittags und Wochenende, Putzen und Bügeln.  
Tel. 0176/64 95 76 85

**Suche Putzstelle**, erledige alles im Haushalt. Bin fleißig und verantwortlich. Erreichbar von 20 Uhr bis 21 Uhr unter  
Telefon 01590/ 13 77 135

**Frau sucht Arbeit im Haushalt**, (Putzen, Bügeln, Kinderbetreuung etc.) Senioren- und Demenzbetreuung ist auch möglich, auch 24h Stunden Betreuung! Rufen Sie mich gerne an unter  
Tel. 0159/ 01 18 91 74

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**

Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise

Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

**LEHMANN**

Wir suchen Sie als **Modeberater/in** zur Unterstützung unseres fröhlichen Teams für 20-25 Stunden pro Woche. Freuen Sie sich auf ein entspanntes Arbeitsklima, umgeben von schöner Mode!

Bewerben Sie sich unter info@lehmanns-wedel.de oder bringen Sie Ihre Unterlagen persönlich vorbei.

Wir sind gespannt auf Sie!

22880 Wedel  
Bahnhofstraße 18  
Tel. 041 03-7233

**Wir suchen Urlaubs- und/oder Krankheitsvertretung** in unserer Kindergrößtagespflegestelle in Iserbrook. Qualifikation kann/muss begleitend gemacht werden. Deutsch als Muttersprache und zeitliche Flexibilität sind Voraussetzung.  
Telefon 0160/96 76 77 33 (C. Pekrun-Hirsch)

**Wir suchen für unser Team** (Kindergrößtagesstätte am Bahnhof Iserbrook) Verstärkung (Qualifikation kann begleitend gemacht werden)! Deutsch als Muttersprache und zeitliche Flexibilität sind Voraussetzung.  
Telefon 0160/96 76 77 33

**Junge, armenische Frau** sucht Arbeit im Haushalt.  
Telefon 0157/ 88 43 80 38

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitäts-garantie.  
Tel. 040/87 93 25 39

**Ich mache Sie mobil** - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Röhde  
Tel. 040/86 62 66 09

**Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std.**  
Tel. 832 51 21

**Suche Arbeit** im Haushalt.  
Telefon 0176/ 20 75 40 30

**Fleißige Putzfrau**, selbstständig arbeitend für älteres Ehepaar in Nienstedten 2 x wöchentlich 3 Std. gesucht.  
Tel. 0176/86 81 17 16

**Malerarbeiten** Telefon 0172/465 07 79,  
E-Mail: jankocemba@googlemail.com

**Zuverlässige, umsichtige Betreuerin**, gern auch rüstige Rentnerin, für 94 jährige Dame, geistig rege, (Rollstuhl), Seniorenheimbewohnerin (Tabea, Am Isfeld), für zweimal wöchentlich jeweils ca. 1-3 Stunden gesucht. Erwünscht: kleine Hilfestellungen im Alltag, kleine Ausfahrten (Rollstuhlschieben), Gespräche über Kultur, Literatur etc. Angemessene Vergütung.  
Chiffre 11587

**Ehepaar mit Erfahrung** m. Führerschein su. Arbeit als Haushalt, Reinigung, Bügeln, Fensterreinigung, Treppenhaus. Wir sind fleißig und verantwortungsbewusst.  
Tel. 0162/65 04 178  
od. 0152/13 55 66 71

**Junger Gärtner hegt und pflegt Ihren Garten gern. Grundreinigung, Schnitтарbeiten aller Art, Teichreinen- und Neuanlegen, Hochdruckarbeiten, Bepflanzungen, Rollrasen inkl. Verlegen u. v. mehr.**  
Telefon 0176/ 34 71 78 79

**Mann** sucht Gartenarbeit jeglicher Art.  
Tel. 0152/17 51 32 05

**Zuverlässige Frau mit Erfahrung** sucht Arbeit im Haushalt, gerne auch Bügeln.  
Tel. 040/ 87 87 92 06 oder 0157/73 17 57 86

**Etwas erleben! Hinaus fahren!** Ins Umland, ans Meer, die Berge, zu den Enkel-Kindern. Ihre individuelle Entdeckungsreise mit Jens Komm. Ganz bequem von Tür zur Tür. Bis zu 8 Pers. Fragen Sie mich!  
Tel. 0160/42 43 555

**Liebevolle und kompetente** Seniorenbetreuung, auch bei Demenz, bietet Ihnen eine Hamburgerin mit viel Erfahrung u. Referenzen.  
Tel. 0172/422 26 40

**Junge Frau aus dem Iran**, sucht Putzstelle in den Elbvororten.  
Tel. 0176/36 97 47 22

**Sympathische Dame mit Niveau** und guter Ausstrahlung, Anfang 60 aus Bremen, unterstützt und begleitet Sie gern. Kocht sehr gern.  
Tel. 0421/62 59 93

**Gelernter Landschaftsgärtner mit 40 Jahren Erfahrung bietet Beratung bei der Pflege, Gestaltung und Änderung Ihres Gartens.**  
Email: philippe-geons@hamburg.de,  
Telefon 04194/98 69 331

## LUST AUF'S EHRENAMT?

„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“ Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern.  
d.grimm@sternbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternbruecke.de, Frau Schleiden (Ehrenamtskoordinatorin),  
Tel. 040/81 99 12 17

**Wunsch-Oma, Wunsch-OPA gesucht!** Wenn Sie Freude daran haben, Familien verlässlich in ihrem Alltag ca. 1 - 2 mal pro Woche zu unterstützen und Erfahrungen mit Kindern haben, melden Sie sich gern in der Evangelischen Familienbildung Blankenese. Kontakt Birgit Geweke, Mail: birgit.geweke@fbs-blankenese.de oder  
Tel. 040/97 07 94 618

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpat: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Janzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung.  
Tel. 040/41 17 23 12

**Sie hätten gern jemanden** zum Reden? Einen zum Vorlesen und Spazierengehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser.  
Tel. 040/20 94 08 94

**Unterstützung bei Veranstaltungen** und im Bereich IT gestützter Kommunikation gesucht: Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Bewerbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen und Projekten der Benita Quadflieg Stiftung für das Kinderhaus Mignon und weitere Kinder-Projekte der Stiftung, www.benita-quadflieg-stiftung.de; Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt,  
Tel. 040/60 91 15 16

**Patent und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de  
Tel. 040/87 97 16-0

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartnerin Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten.  
Tel. 040/82 27 440

**Wenn sonst keiner kommt**, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de /  
Tel. 040/84 07 95 99

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer regelmäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Sabine Klaus, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: hamburg.blankenese@wellcome-online.de oder  
Tel. 0176-53 12 06 14

**Ehrenamt - Vielfalt** in der Hartwig-Hesse-Stiftung. Machen Sie Ihr Leben und das unserer Bewohner bunter - als ehrenamtlicher Helfer in unserem Hartwig Hesse Haus oder unseren Wohn-Pflege-Gemeinschaften für Menschen mit Demenz. Werden Sie u.a. zum Musiker, Koch, Chauffeur, Kaufmann, Gärtner, Vorleser, Spieler, je nach Neigung und Wunsch.  
www.hartwig-hesse-stiftung.de Frau Kruse  
Tel. 040/81 90 60



## Haushaltshilfe und Büroreinigung

seit 15 Jahren in Hamburg-West

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

## Fahrer gesucht.

Hamburger Unternehmer sucht zuverlässigen, routinierten Fahrer (Mercedes Limousine) in Vollzeit. Die Einarbeitung erfolgt durch den bisherigen Fahrer, der in den Ruhestand geht.

Wir bieten ein interessantes Umfeld und solide Bezahlung für entsprechende Arbeitszeiten.

Wir erwarten einen seriösen Auftritt, engagiertes Handeln und sicheres Fahren.

Bewerbungen bitte unter Chiffre 11584 an den Klönschnack



**FLIESEN-KLAUCK GMBH**



AUSFÜHRUNG VON  
FLIESEN · PLATTEN · MOSAIKARBEITEN

MEISTERBETRIEB SEIT 1973

TELEFON: 040 / 830 48 47 · FAX: 040 / 830 52 15

22869 SCHENEFELD

FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE



Lust auf Veränderung und arbeiten wo andere Urlaub machen?

Wir suchen einen verantwortungsbewussten

**MITARBEITER** (männlich)

spätestens zum 1. Januar 2019

schwerpunktmäßig für unsere Getränke- und Obstabteilung, sowie für alle anderen anfallenden Arbeiten in unserem kleinen Markt!

Erfahrungen im Einzelhandel wären von Vorteil.

**WIR BIETEN:**

- Vollzeit-Jahresjob
- 5-Tage-Woche
- angemessene Bezahlung
- geregelte Arbeitszeiten
- nettes, kleines Team
- Wohnraum vorhanden

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung

**Thomas Nissen Nah & Frisch**

Raanwai 26 · 25980 Sylt/Rantum Tel. 04651 92160

info@markant-sylt.de

KLEINANZEIGEN IM  
**Klönschnack**

HOHE ERFOLGSQUOTE!

TEL. 86 66 69-54

ODER

FAX 86 66 69-40

**KURS & KURSUS**

**Latein und Deutsch** von sehr erfahrener Lehrkraft - auch intensiv in den Ferien. Tel. 040/86 63 530

**„Brush up your English“** Prüfungsvorbereitung, business coaching, small talk, Reisevorbereitung, Übersetzungen. Flexible Stundeneinteilung, Einzelunterricht bzw. Mini-Gruppen möglich. Info: Rissen, Telefon 040/84 05 33 20

**Klavierunterricht** von erfahrener Musikschulpädagogin auf Steinway-Flügel für Kinder u. Erwachsene, Klassik, Pop, Jazz in Iserbrook/Blankenese. www.suzan-turan.de Tel. 040/84 78 55

**LET'S TALK ENGLISH TOGETHER! in Rissen.** Die einzigartige Methode von JOAN von EHREN hilft Ihnen Ihre Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich und privat! Informieren Sie sich: Joan v. Ehren www.english-in-rissen.de und Tel. 040/28 66 79 74

**Konzertpianistin - Klavierpädagogin** erteilt qualifizierten Klavierunterricht. Kinder - Jugendliche - Erwachsene. Hausbesuche möglich. Tel. 0171-77 00 533

**Bridge lernen**, spielen und/oder wiedereinsteigen. Tel. 040/82 95 38

**Gitarrenunterricht** für Anfänger und Fortgeschrittene. Auch Hausbesuche! Tel. 04103/28 91

**Violin- und Violaunterricht in Blankenese** bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christiee www.violinklasse-jeannechristiee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

**Spanisch / Italienisch** Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprache) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

**Englischkonver.** f. Erwach., entspannte, gemütl. Atmosphäre b. Tee v. erf. Muttersprachlerin. Bringt gegens. Spaß+Freude. Alle Stufen. Freue mich über motiv., int. Schüler. 90 Min. Einzelunt. 25 Euro, Gruppen 12 Euro. Tel. 040/800 41 68

**Klavierunterricht** in Klein Flottbek. Tel. 040/82 56 46

**Englisch- u. Mathe-Nachhilfe** zuhause. Tel. 04103/28 91

**17-jährige Schülerin** (12. Klasse Gymnasium) gibt zuverlässig und geduldig Nachhilfe in Deutsch und Mathe (weitere Fächer möglich) für Klasse 1 bis 9 im Raum Sülldorf bis Klein Flottbek. Kontakt über Email zissa.la@gmx.de

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

**PILATES & Deep Stretching für Männer! Als Personal Trainer** oder in kleinen Gruppen, Anfänger und Fortgeschrittene. BewegungsReich, Kanzleistraße 28, Tel. 0176/85 95 22 33, bewegungsreich@gmx.de

**Diplomierter Musiker** gibt Klarinettenunterricht: Klassik, Folk und Jazz mit Spaß bei Ihnen zu Hause. Tel. 0151/23 08 11 43

**Querflötenunterricht** für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doehmer@hotmail.de Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Otten- sen. www.linde-yu-bauss.de Tel. 040/84 78 55

**Lehrerin erteilt Nachhilfe** in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

**Deutsch für Ausländer!** Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“ Tel. 040/82 29 08 88

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

**Englisch (K1.5-13)** Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 0178/75 63 066

**Russische Klavierschule, Youtube Kanal pianoart Klavier!!!** www.klavierspielen-macht-spas.de. Kontakt Telefon 040/ 30 72 05 83

**17-jähriger Abiturient** (12. Klasse Gym. Blankenese) gibt zuverlässig und geduldig Nachhilfe in Mathe, Biologie und Chemie für Klasse 5-10 im Raum Blankenese bis Klein Flottbek. Kontakt per Email: Maxi\_t@outlook.de

**Mathe-, Physik-, Englisch-Nachhilfe**, Training, Klasse 7-13 und Studium durch erfahrenen Lehrer, Trainer und Coach. Lernen leicht und erfolgreich. Telefon 0177/ 44 66 007 oder 040/ 86 62 37 85

**Gitarrenunterricht** in Blankenese und Wedel für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liebegleitung f. Anf.u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde www.musikontor-elbvororte.de Tel. 0170 80 50 886

**Klavierunterricht erteilen** Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Mathewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

**Pilates, Personal Training, Power Plate. Individuelles und persönliches Bewegungstraining, einzeln oder in kleinen Gruppen.** www.bewegungsreich.de, Tel. 0176/85 95 22 33

**Dipl. Klavierpädagogin erteilt** lebendigen und professionellen Unterricht, gerne an Anfänger und Fortgeschrittene, Vorbereitung auf Abitur und Studium, Theorie, Improvisation. Studio in Blankenese. Tel. 0177/86 58 520

**KATZ' & HUND**

**Mobile Hundefriseurin:** Waschen, Schneiden, Scheren, Trimmen, Pfoten- und Ohrenpflege, ab 35 Euro bei mir oder Ihnen zuhause. Tel. 0176/49 62 33 71 oder 040/ 889 20 31

**Wir suchen** für unsere gut erzogene Flatcoated Retriever Hündin (4 Jahre, kastriert) eine gelegentliche Urlaubsbetreuung. Wenn Sie hundeerfahren sind, sich gern bewegen und wieder ab und zu einen Vierbeiner um sich haben wollen, dann melden Sie sich doch bitte unter Telefon 040/68 89 47 84

**SUCHE & FINDE**

**Crash, wer hat** am 6.9., Tinsdaler Kirchenweg, durch sein beherrztes Zupacken Schlimmeres verhin- dert? Kontakt: 0171/ 21 38 236

**Welcher gepflegte, ältere Herr** o. welche Dame möchte mir ein Zimmer mit Küchen- u. Badbenutzung überlassen, bis mein Wohnprojekt in der Hafencity fertiggestellt ist ( 12-16 Monate). Ich bin eine alleinstehende, flotte 70erin, kulturell interessiert, belesen, welttoffen mit dt. Pass u. Führerschein. Ich lebe überwiegend in Istanbul. Begrüßen würde ich gemeinsame Unternehmungen u. Gespräche. olcayotuc@gmail.com

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/64 37 514

**Bücher nicht wegwerfen**, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Wiking - Köster (Holz) - Schiffe, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Steif Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff u.a. gesucht. Tel. 04105/76 418

**www.planetderbuecher.de kauft Bücher-sammlungen aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes.** Tel. 0170/23 26 211

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/88 94 16 69 15

**Märklin-Eisenbahn**, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

**Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber. Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de** Tel. 040/80 06 406

**Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Fotoalben, Bücher, Militärspielzeug, Kleinabzeichen, WHW-Abzeichen u. alles von Heer, Luftwaffe, Marine. Von priv. ges.** Tel. 04105/76418

**KOST' GAR NIX**

**Alte (auch kaputte) Uhren** irgendwo in der Schublade? Bitte nicht wegwerfen. Leidenschaftlicher Uhrensammler freut sich so sehr über Bastelnachschub. Christian Eggers, Tel. 040/38 61 15 22

**NETZ & NETZE**

**www.lmg-hamburg.de** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.dotu.hamburg.de** Dockenhudener Turnerschaft von 1896 e.V.- kurz „DoTu“

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**www.stadteilschule-blankenese.de** - Informationen von der Stadteilschule Blankenese

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.schule-iserberg.de**

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.schela.de** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

**www.stadteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadteilschule in Rissen

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.christianeum.org** Die Homepage des alt-sprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.schule-iserbrook.de** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**www.Jenisch-Gymnasium.de** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**www.gorch-fock-schule.de** Informationen über die Grundschule in Blankenese.

**www.svaooe.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**KÖRPER, GEIST & SEELE**

**Seelenzeit für Dich...therapeutische Unterstützung in Lebenskrisen o. wenn Selbstfürsorge Ihr Wunsch ist. Sie können sprechen, sich mit Reiki entspannen o. körpertherapeutische Unterstützung mit hawaiianischer Lomi Lomi Massage genießen. Ich bin sehr gerne für Sie da, wenn Sie Körper u. Seele wieder in Einklang bringen o. sich einfach besser fühlen möchten. Swantje Franck, Heilpraktikerin für Psychotherapie, www.seelenzeit-hamburg.de**

**DIESES & JENES**

**Terrakottakrieger**, lebensgroß auf Sockel, 1,90 m/160 kg. Zierde f. Haus u. Garten. Replikat eines Offiziers der Totenwache des 1. chinesischen Kaisers, Qin Shi Huang Dis. Euro 950,-, 22587 HH, Tel. 0172/54 40 626

**Altdeutsche Schreibrift** - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • 040-807 88 70  
www.graeff-getraenke.de

**HALLO SCHMOOCKI!**  
Alles Gute zu Deinem ca. 30. Geburtstag!  
**LOS KOLLEGAS**

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
Stressfrei durch die Schule  
**Im gesamten Westen Hamburgs**

- Über 20 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen Lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet



**ABACUS** Geschäftsstellen:  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
www.nachhilfe-hh.de

# GLÜCKWÜNSCHE FÜR DIE FEIERTAGE!



Gratulieren Sie, grüßen Sie oder wünschen Sie Glück!

## ANZEIGENBEISPIELE, SIE BESTIMMEN INHALT UND ANLASS:



**Liebe Mama,**  
ich wünsche dir  
tolle Feiertage!  
Deine Leo

*Lieber Lucian!*  
Wir wünschen dir  
ein wunderbares  
**2019!**  
Alles Liebe von Papa

**Anna & Ralf !**  
Wir freuen uns auf  
eure Hochzeit ...  
Eure Gang



**LIEBER FINN**  
Alles Gute zum  
**40.**  
Geburtstag ...  
wünschen Thomas und Ulrike

God jul  
Merry Christmas  
Frohe Weihnachten  
wünscht Familie Svenson



**Hi Olle!**  
Lass es  
krachen in  
Bielefeld!  
die Mannschaft steht hinter dir



40x92mm jeweils € 40,-

40x45mm jeweils € 20,-

**BUCHEN SIE IHRE ANZEIGE FÜR DIE NOVEMBER-AUSGABE BIS ZUM 15. OKTOBER 2018**

040 86 66 69-50 oder per e-Mail: [rebecca.hartmann@kloenschnack.de](mailto:rebecca.hartmann@kloenschnack.de)

# Mein Arbeitsplatz

„Das Klettern in der Stadt erfordert viel Geschick und Kreativität.“



**„Ich bin Industriekletterer –** Wir werden dann gerufen, wenn es für andere zu gefährlich ist oder ein komplettes Baugerüst unnötig ist, zum Beispiel bei Spechtlöchern oder Fassadenarbeiten. Wir arbeiten auf Dächern, Brücken, Bäumen, Masten,

Türmen, in Hallen und engen Lichtschächten. Immer nur durch unsere Seile gesichert. Für unsere Tätigkeit müssen wir Level 3 Kletterer sein: Das bedeutet, dass wir Ankerpunkte erkennen, Anschlagstechniken beherrschen und Rettungen durchführen können.“

JANES KIEL, INDUSTRIEKLETTERER

## Fassadenkletterer

**A**cht Stockwerke ragt das Hochhaus in Altona in die Höhe: Das ist heute der Arbeitsplatz von Janes Kiel. Der Industriekletterer baumelt außen an einem Balkon und befestigt mit seinem Kollegen Benjamin Seider eine neue Brüstung. Zur Absturzsicherung arbeitet er im Gegensatz zum Sportkletterer immer mit einer zweiten Sicherung. Sein Klettersteigset beinhaltet also drei robuste Karabinerhaken, mit einem Bandfalldämpfer und Beinschlaufen, in denen er bis zu drei Stunden sitzen kann. „Danach wird es langsam schmerzhaft“, scherzt der gelernte Hand-

werker. Mit flinken Bewegungen bewegt er sich entlang des Balkons und hält von außen die Brüstung, während Benjamin Seider die Schrauben montiert. Angst vor der Höhe hatte er noch nie, „im Gegenteil, es ist der schönste Beruf der Welt, denn wir haben oft einen genialen Ausblick über Hamburg“.

Janes Kiel und seine Kollegen erledigen in der Regel an unzugänglichen oder absturzgefährdeten Stellen Handwerksarbeiten aller Art, wie Dacharbeiten, Leuchtmittelmontage, Bauwerksabdichtung, Verschlie-



Janes Kiel (27) ist gelernter Dachdecker-Meister

ßen von Spechtlöchern, Montage von Kabeln und Abluftrohren und vieles mehr. „Wir sind alles Handwerker aus verschiedenen Gewerken, zum Beispiel Dachdecker, Maurer, Maler.“

Die Industriekletterer gehen immer zu zweit zum Objekt, denn im Notfall muss jemand zur Stelle sein. Um die richtige Position geht es auch an den Objekten, denn die Kletterer müssen eigene Ankerpunkte setzen, um gesichert arbeiten zu können.

Die höchsten Gebäude, die Kiel erklettert hat, sind das Radisson Blu Hotel (108 Meter) und der Fernsehturm (368 Meter).

Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [redaktion@kloenschnack.de](mailto:redaktion@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-0.

Jetzt Vorzugsangebot sichern

**6 Monate lesen und € 50 Prämie auf Ihr Konto!**

Lesen Sie jetzt 6 Monate das Hamburger Abendblatt und als Dankeschön erhalten Sie **€ 50 Prämie auf Ihr Konto\***.



\* Bitte für Überweisung Bankdaten angeben.

Das Hamburger Abendblatt erscheint im Verlag Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg, 040/55 44 71 700, [vertrieb@abendblatt.de](mailto:vertrieb@abendblatt.de). Vertreten durch die Geschäftsführer Claas Schmedtje, Ove Saffe, Andreas Schoo, Michael Wüller, Amtsgericht Hamburg, HRB 132136.

Jetzt schnell Leser werden:

**040/55 44 71 700**

[www.abendblatt.de/50euro](http://www.abendblatt.de/50euro)

Aktion H5180626

**Hamburger Abendblatt**

**WILLY TIEDTKE**

AUTOMOBILITÄT



### WILLY TIEDTKE in Othmarschen

Mit unserem exklusiven Leistungsspektrum stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Herzlich willkommen!

### Unsere Leistungen für Sie

- Gebraucht- & Werksdienstwagen
- Ersatzteile & Zubehör
- Werkstatt-Service

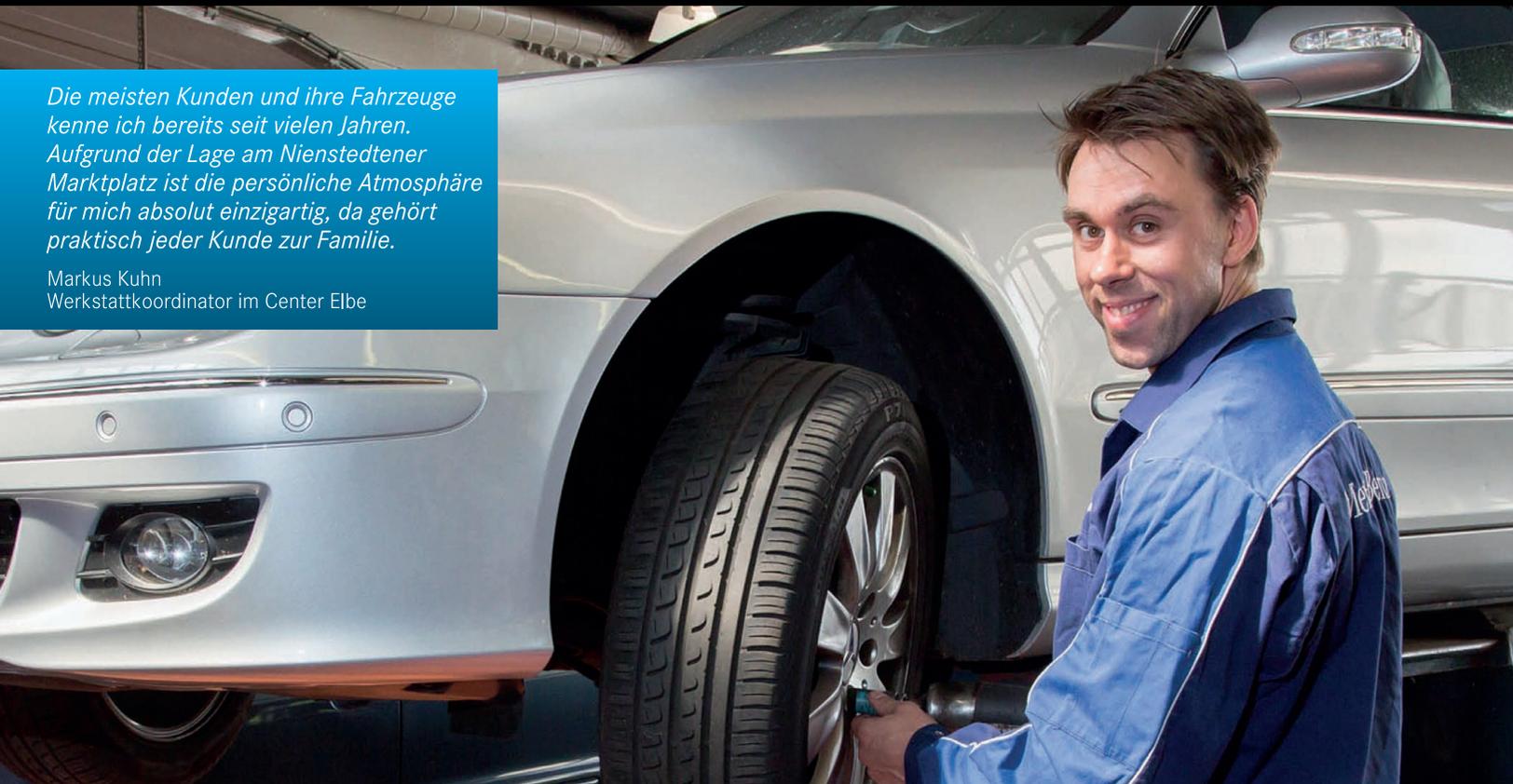


**Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG**  
Gebrauchtwagen • Service • Ersatzteile & Zubehör  
Griegstraße 69  
22763 Hamburg

Telefon: (040) 558 95 730  
Telefax: (040) 558 95 73 100  
E-Mail: [info.griegstrasse@willytiedtke.de](mailto:info.griegstrasse@willytiedtke.de)  
Web: [willytiedtke.de](http://willytiedtke.de)

Die meisten Kunden und ihre Fahrzeuge kenne ich bereits seit vielen Jahren. Aufgrund der Lage am Nienstedtener Marktplatz ist die persönliche Atmosphäre für mich absolut einzigartig, da gehört praktisch jeder Kunde zur Familie.

Markus Kuhn  
Werkstattkoordinator im Center Elbe



# Ihr persönlicher Service am Nienstedtener Marktplatz.

Zertifizierter Mercedes-Benz Service, dem Sie voll und ganz vertrauen können.

- Wartungs- und Reparaturarbeiten nach Herstellervorgaben
- Garantie- und Kulanzarbeiten
- komfortabler Rädereinlagerungs-Service
- hauseigener Shuttle-Service und Hol- und Bringdienst
- Garantieverlängerungen und Servicepakete
- professionelle Reparaturen nach Unfällen für Ihre Sicherheit und die Wertigkeit Ihres Autos nach den strengen Richtlinien des Mercedes-Benz Repair®-Zertifikats
- exklusive BonusCard und SparDepot®

**Mercedes-Benz**

Das Beste oder nichts.



**Nord-Ostsee Automobile**

Lust auf Leistung

Nord-Ostsee Automobile GmbH & Co. KG  
Autorisierter Mercedes-Benz Service  
Nienstedtener Marktplatz 30-34 · 22609 Hamburg  
dialog@nord-ostsee-automobile.de · Tel. 040 822 767-0